華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九九八六號　每份零售港幣八毫

今日出紙五大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費 仍售八毫

北京克宮領袖眉來眼去
中蘇不謀而合 促關係正常化
北京電賀蘇聯建國周年紀念 呼籲採取切實行動消除障碍

（法新社莫斯科廿五日電）在蘇聯慶祝蘇維埃成立六十週年時，北京中央政府在致電祝賀最高蘇維埃和蘇聯政府時呼籲蘇聯採取「切實行動」，使中蘇兩國關係正常化。莫斯科塔斯社今日發表北京的賀電，與蘇聯外交部長葛羅米柯本週在蘇共理論雜誌「共產黨人」所刊出的一篇文章可說巧合。葛羅米柯在文章中表示，很歡迎北京政府對蘇聯呼籲而作出的「積極反應」。北京的電函乃由全國人民代表大會常務委員會和國務院聯合發出，表示中國人民對「偉大的蘇聯人民」致以「熱烈的祝賀」。該封函電說，中國大陸誠懇希望中蘇兩國人民能夠逐漸恢復正常關係，睦鄰關係和友好關係，以及本着爲亞洲和世界和平利益出發，發展兩國的傳統友誼。函電又說，中蘇兩國共產黨必須採取切實行動，通過談判和磋商，消除阻礙兩國關係發展道路上的障礙。葛羅米柯在其文章中聲稱，蘇聯正在準備竭盡全力，務求使中蘇兩國關係恢復正常。在今年十月，兩國代表團在北京完成第一個回合談判，但無顯著結果。第二回合談判將在莫斯科舉行，但日期尚未作出決定。

（法新社莫斯科二十四日電）蘇聯外長葛羅米柯說，莫斯科準備盡一切力量與北京關係正常化，他相信與美國改進關係亦存在着可能性，但是要看華盛頓方面是否表明有這意願。塔斯社引述葛羅米柯在中央委員會機關刊物發表文章，強調與北京改善關係會有助於加強亞洲和整個世界的和平。葛羅米柯說蘇聯準備盡一切力量保證與北京關係正常化會順利地進行。葛羅米柯對於北京最近對蘇聯態度的「積極反應」表示滿意。

法外長明年訪蘇 緊張關係趨和緩
法社會黨上台局面逐漸改觀
高爾呼籲削減核武確保和平

（法新社巴黎廿五日電）據專家在此間說：在宣佈法國外長謝遜將於明年訪問蘇聯後，社會黨上台十八個月以來與蘇聯的緊張關係經已緩和。今次的訪問定於明年二月，將是四年來法國外長首次到蘇聯的公幹訪問。自從季斯卡總統被廢黜以來，蘇聯軍事介入阿富汗後，這是法國首次對蘇聯的「示好」姿態。但是謝遜自己已重覆強調，在蘇聯撤出阿富汗之前，莫斯科與巴黎的關係不會「正常化」。權威的消息人士警告，不可把今次訪問演繹爲恢復「正常」關係的行動。但是，當他昨日爲此間蘇聯大使莫侖別午宴中宣佈訪問時，他堅持法國對今次「官式訪問」的「看重」。他說：政府在作出這項決定時，表明了誠意。

（時事社莫斯科二十五日電）據塔斯社二十四日報導說，中國銀行與蘇聯外國貿易行代表，最近在北京簽署關於一九八三年兩國間邊界貿易清算方法的協定。協定的具體內容不詳，中蘇兩國邊界貿易談判，在大約相隔二十年之後，於最近重開。預料第一號合同可能於明年初簽訂，因此這次簽署貿易清算方法協定。

（路透社西德波恩廿五日電）一九八三年爲決定性之年的西德總理高爾，今日籲請蘇聯放棄其中程核飛彈，從而遏阻西方裝備新武器。高爾在一家暢銷報章明天出版的一篇文章中，敦請蘇聯於一九八三年對西方提出並不是以更龐大的軍備，而是儘可能以較少之武器來確保和平的建議，作出答覆。倘蘇聯放棄其現存的此類武器，我們及我們的友國即遵守我們提出放棄新中程飛彈之建議。」又謂，我們經已決定，倘日內瓦裁軍談判於一九八三年未能產生結果，我們必定於一九八三年底開始部署新軍備，這是無可置疑者。

粵省各部門合力搶辦善後工作
白雲機場恢復作業 各線班機如常升降
罹難乘客名單核對清楚通知家屬

（中國新聞社廣州十二月二十五日電）廣州白雲機場今天已恢復正常，往來各地的民航班均照常起降。昨天因中國民航「二零二號」班機抵白雲機場降落后起火，曾封閉機場跑道進行清理。在機場人員和有關部門的協助下，清理工作昨晚十點半已經結束。

（中國新聞社廣州十二月二十五日電）「一二·二四」客機事故善后處理領導小組發言人陳開枝今晚在此間向省、港新聞界人士介紹這次客機事故和善後處理的情況時透露：今天廣州白雲機場進港航班達到九十八班次，比平常有所增加。陳開枝說，事故發生后，廣東省和廣州有關部門當晚立即進行傷員搶救和屍體處理，并清理現場工作。今天，善后處理領導小組已經設立了醫療、接待、殯葬、物資消理、生活服務和事故調查等六個小組，全面開展工作。陳開枝說，遇難者的名單已進行了核對，並向他們的家屬發出了通知。領導小組成員今天還到各醫院慰問傷員，檢查醫療工作。廣州醫療部門正在用最好的醫生和最好的藥物給傷者治療。陳開枝說，在二十二名遇難者中，有美國人二人，外籍華人三人，香港同胞三人，內地旅客十四人。而三十名受傷者，（其中兩人爲香港同胞）尚有二、三人未脫離險期。（尚有消息刊港聞版）

教宗主持子夜彌撒 教宗若望保祿二世廿四日在聖伯多祿教堂主持「子夜彌撒」。（合衆國際社）

蘇要西歐國家作出抉擇
背棄華盛頓是和 部署美飛彈是戰

（路透社莫斯科廿五日電）蘇聯塔斯社今日宣稱：西歐國家必須要作出抉擇，或然是追隨華盛頓走入「戰爭的死路」，或然是走「東西方關係緩和之路」，二者必居其一。塔斯社指出，美國和歐洲國家的利益是非常不同者，此種論調顯然是間接呼籲西歐領袖削弱或甚至是打破與美國所結的聯盟。塔斯社說：「西歐現正面臨極其重要的抉擇，也許是歐洲歷史上最重要的抉擇。」塔斯社又說，西歐國家若非設法加強同東方的緩和，和平及互惠合作，便是追隨華盛頓，走進與社會主義世界對抗的死路。塔斯社又指出，華盛頓決與共產主義對抗，實在是損害西歐人民的利益，使西歐國家在經濟和軍事上更加依賴美國。塔斯社此項評論無疑是和諧一些西歐領袖的言論，因爲他們在今年較早時曾經聲稱要再三考慮西歐國家與美國的聯盟關係。

蘇聯今年石油產量六億萬噸

（時事社東京二十五日電）據莫斯科電台二十四日廣播：蘇聯石油煤氣工業工會主席西丁科，最近接受蘇聯工會中央委員會機關報「勞動報」記者訪問時說，今年蘇聯的石油生產量，可能超過六億一千萬噸。按：去年的生產實績爲六億九百萬噸。

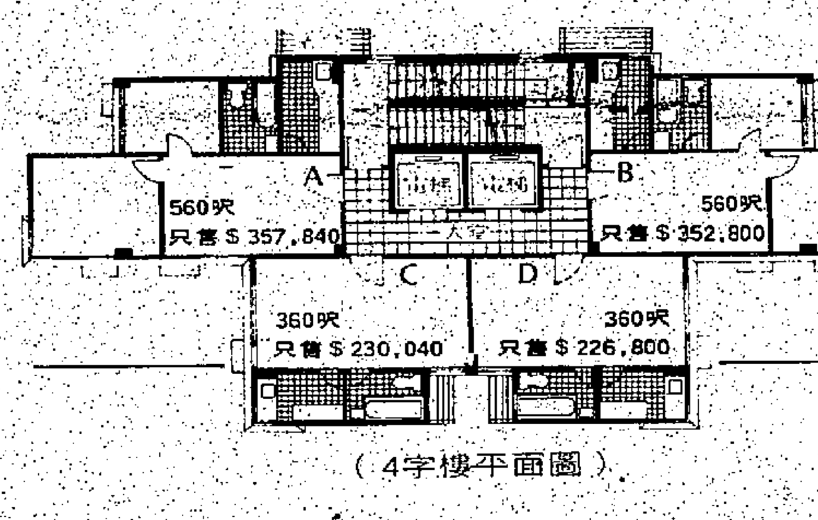
月供 $1,998元起

嘉順大厦

九龍深水埗大埔道194-196號

首期一成　即買即住　20年付款　平過交租

地點繁盛・近地鐵站
三面單邊・間隔實用
設備齊全・管理完善



（4字樓平面圖）

地盤洽購處
電話：3-7784465（假日照常）

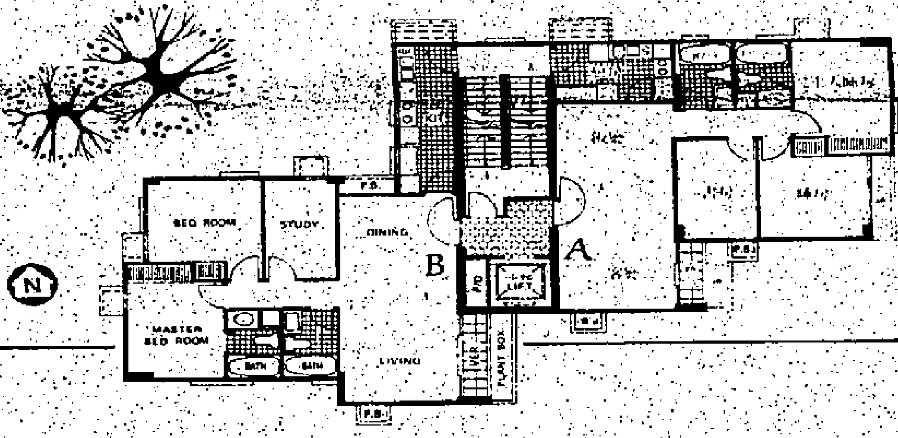
每呎只售 $840元起

嘉翠閣

九龍嘉林邊道17號

面積973呎～995呎　快將入伙　租售均可

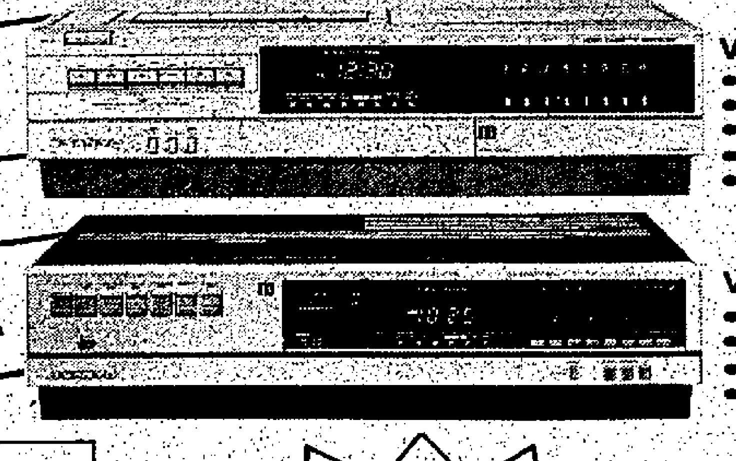
高級住宅・用料上乘
靜中帶旺・鄰近公園
設計新穎・車位充足



地盤洽購處
假日照常

洽購處：嘉年地產有限公司
香港畢打街中建大厦1602室　電話：5—256051

色彩繽紛慶良辰 萬衆同歡享特惠



特價 HK$2,100.-

VTC5000P
- 8日1節目定時錄影
- 輕觸式製扭及油壓操作系統
- 定鏡及快速前後搜畫系統
- 遙控暫停
- 潮濕指示燈

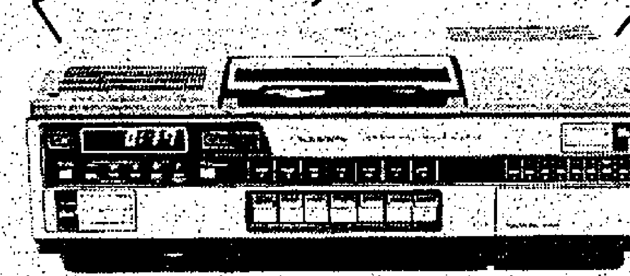
特價 HK$2,100.-

VTC5370P
- 7日1節目定時錄影
- 輕觸式製扭及油壓操作系統
- 定鏡及自動回帶系統
- 遙控暫停

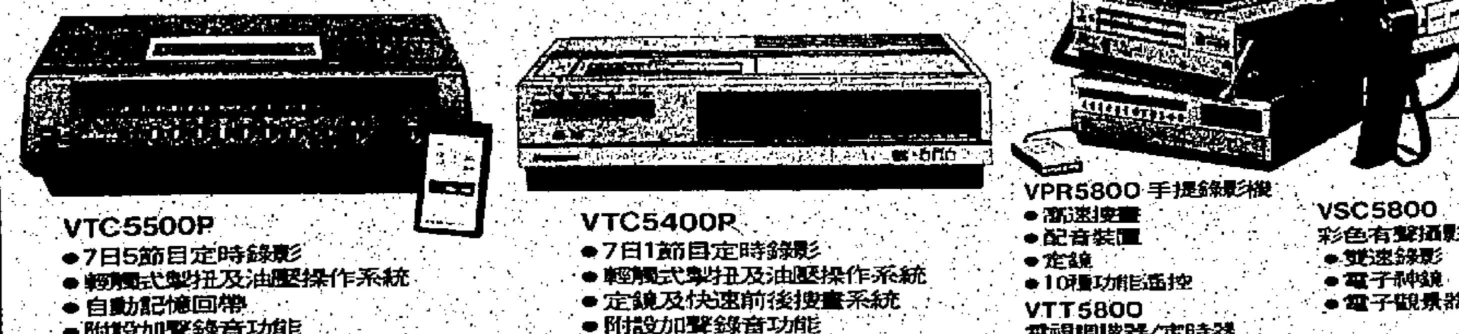
SANYO
Official Video Products of L.A. 1984 Olympics

1984年洛杉磯奧運會
指定三洋爲正式錄影產品

特價 HK$1,800.-



VTC7800P
- 8個預選調諧器
- 記憶回帶
- 72小時定時錄影
- 電子轉數錶
- 遙控暫停



VTC5500P
- 7日5節目定時錄影
- 輕觸式製扭及油壓操作系統
- 自動記憶回帶
- 附設加聲錄音功能
- 9種功能遙控

VTC5400P
- 7日1節目定時錄影
- 輕觸式製扭及油壓操作系統
- 定鏡及快速前後搜畫系統
- 附設加聲錄音功能
- 9種功能遙控

VPR5800 手提錄影機
- 高速搜畫
- 配音裝置
- 定鏡
- 10種功能遙控

VTT5800
電視調諧器/定時器
14日5節定時錄影

VSC5800
彩色有聲攝影機
- 變速錄影
- 電子伸鏡
- 電子觀景器

SANYO 三洋

達誠三洋電器有限公司　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

貿易署
輸瑞典之受限制紡織品

貿易署署長已宣佈對輸瑞典之受限制紡織品實施一九八二/八三年配額預用方案。
（二）該方案於一九八二年十二月廿八日開始。詳情載列於致出口商（紡織事務）通告：第三組第101/82號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。

大厦管理 多名

男性年廿五至五十八體健無不良嗜好於銅鑼灣（近裁判署）商住大厦每日十二小時輪更制月薪千五元

有意者詳書年歲履歷地址電話信封請註明（管理）字樣附近照寄禮頓道一零五號約洽。

九龍棗梨雅道 騰龍閣

向南洋樓　即買即住　每呎由九百元起

國源投資有限公司

洽購電話：三一八六八〇三一　八六九一六五

九龍深水埗汝州街近南昌街北河街

安順大厦

兩房一廳　由十餘萬元起

「地下旺舖連正式大閣租售均可」

大安置業有限公司

請電話：三一八六八〇三一　八六九一六五 洽

九龍荔枝角道大軍營邊桂林街

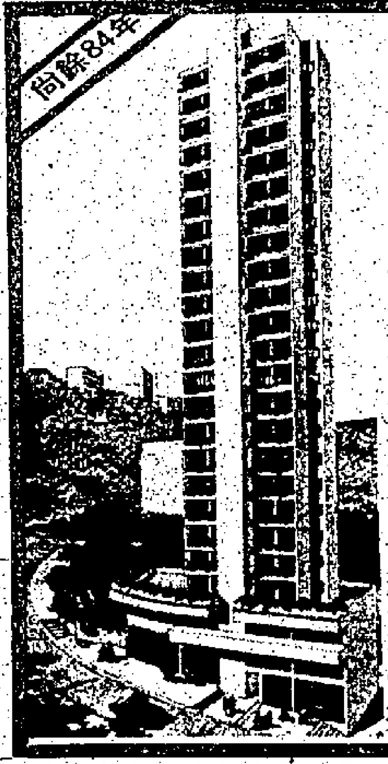
豐年閣 分層出售

兩房一廳　由二十四萬餘起

地下旺舖適合銀行及各商業

定江置業有限公司

請電話：三一八六八〇三一　八六九一六五 洽



香港士美菲路二十至廿四號

時美閣

～售價由$296,400起
每伙494呎，每呎只售$598起

～首期一成，
八三年二月廿八日再付一成；
餘款八成，有入伙紙七天清付或
分期十年或十五年付款。

～八三年六月中建築完成。

洽購處：域豐投資財務有限公司
香港跑馬地景光街五號
景祥大樓二樓J座

電話：5-8915698 梁洽
本地盤售樓處電話：5-8188898（假日照常）

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓
電話：五一八九二〇〇三
診症：上午十時至一時 下午四時至七時
星期六下午休息 星期日及公衆假期照常

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多爲義務者，正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻碍本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，慷爲協助，或參加爲會員樂助年費二十元，永遠會員二百元。請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

青山道營盤街大軍邊

安寧大厦

九龍青山道145至151號

分層出售　快將入伙　分期付款

樓高十二　四面單邊
每層八伙　電梯兩部
洋樓設備　公衆天線
免費裝置　暗製電線
名廠潔具　分戶水錶
大堂裝置　防盜鐵閘

二樓地下商業旺舖租售均可、歡迎面議

洽購處：大安置業有限公司
香港皇后大道中137—141號
廣安銀行大厦8字樓
電話：5—444968　5—447684
地盤辦事處：電話：3-868031（假日照常）

任仲夷對港澳政協代表說
解決香港問題 港人走爲下策
保證大陸今後沒有最高指示

（特訊）廣州十二月二十五日電：任仲夷說，香港同胞應當放心，「三十六計，走爲下策」。

冬至剛過，廣州却溫暖如春，流化賓館七樓會議室裏坐滿了出席廣東省五屆人大五次會議和省政協四屆五次會議的港澳代表、委員六十多人。今天，中共廣東省委第一書記任仲夷、廣東省省長劉田夫前來探望他們，聽取意見，并暢談了自己對一些問題的看法。任、劉兩人不時妙語解頤，會議室裏充滿了歡樂的氣氛。

任仲夷在同代表和委員們告別時候說：我一直有一個印象，港澳代表是有強烈的愛國思想的，是關心祖國和家鄉建設的，想在祖國和家鄉的建設中貢獻力量。我們國家剛公佈了憲法，今後不會再有「最高指示」，凌駕於憲法之上。我國政治局面會更安定，政策更穩定，幹部和羣衆信心更堅定。中央總結數十年經驗，深知建設要成功，必須堅持對外開放、對內搞活的經濟政策。這點今後不會變。只要我們羣策羣力，集思廣益，同心協力，一定能夠迅速開創社會主義現代化建設的新局面。港澳同胞應當放心。古語說：「三十六計，走爲上策」，在香港問題上，我看這句要反過來說：「三十六計，走爲下策」。

（特訊）廣州十二月二十五日電：中共廣東省委第一書記任仲夷今天在省人代會上贊揚了港澳同胞關心和支援祖國四化建設的愛國主義精神。任仲夷在參加港澳代表和委員的小組討論會時發言說，港澳代表和港澳委員都希望祖國和家鄉發展得快些，有強烈的愛國心，爲國家和家鄉的建設盡了一份力量。他說，我們黨中央對外開放，對內搞活經濟的政策是堅定不移的，不但不會改變，而且越來越完善。政策不變，政治形勢就會越來越穩定，經濟就會越來越繁榮，前途似錦。他強調指出，只要我們把國家的工作做好了，把我們廣東省的工作做好了，香港就能長期穩定地發展。

明年用於技術設施達十億元
承認面臨經濟困難 必須達成三大任務
劉田夫在廣東「人大」報告

（特訊）廣州十二月二十五日電：廣東省省長劉田夫昨天在廣東省五屆人大五次會議所作的政府工作報告中，提出了廣東一九八三年的三件主要工作：一是發展農業，能源和交通，教育和科學事業；二是經濟工作以提高經濟效益爲中心，力爭國民經濟的發展不低於今年水平；三是完成省和地市兩級機構改革，使行政管理體制和行政機構設置同經濟體制改革的要求相適應。劉田夫提出一九八三年廣東省國民經濟計劃主要指標的安排是：工農業總產值四百一十四億元，比一九八二年增長百分之四點七。其中農業總產值一百三十億元，增長百分之四；工業總產值二百八十四億元，增長百分之五，出口總值增長百分之二點一；財政收入增長百分之七點三；人口自然增長率降到千分之十三以下。劉田夫認爲，廣東農村中，國營經濟，合作經濟，個體經濟并存，多種生產責任制并存的新局面已經出現。今後要使農村的經濟體制在調整中不斷完善。新出現的專業戶重點戶和爲生產服務的各種經濟聯合，標誌着農業走上商品化，專業化和社會化生產的新階段。他提出，應該允許農民經營個體商業和飲食服務業，允許農民加工和販運完成交售任務後的農副產品。他說，這些在農村中進一步放寬的政策，無疑使廣東明年的農業更上一層樓。

各綫交通 有待整頓

劉田夫認爲，要抓緊完成幾項重大的建設來根本解決廣東能源和交通緊張的狀況。他說，國務院已經批准廣東建設核電站，要抓緊進行各項准備工作。重點項目，如韶關電廠的擴建，沙角電廠的新建，白盆珠等水電站的續建，棉花灘水電站的規劃、設計等前期工作，要爭取早日完成。交通問題，要突出加強水運建設，加快黃埔港煤炭碼頭建設，擴建和改造廣州港以及一批重要中小港口，擴大吞吐能力，逐步更新內河船舶，整治重點航道。衡陽至廣州鐵路復綫，三水——茂名綫建設工程要保證建設進度。在科技方面，劉田夫說，明年初步選定四十二個較重大的科技項目，組織協作「一條龍攻關」。這些項目有：良種選育、高產栽培技術、能源節約開發、新型材料、新工藝、新器件和新產品等的試制和利用。工業方面是積極進行技術改造和企業整頓，提高經濟效益。明年用于技術改造和設備的投資將達十億元。工業、交通系統大中型骨幹企業和財貿系統三分之一企業，明年經過整頓，明確生產責任制。

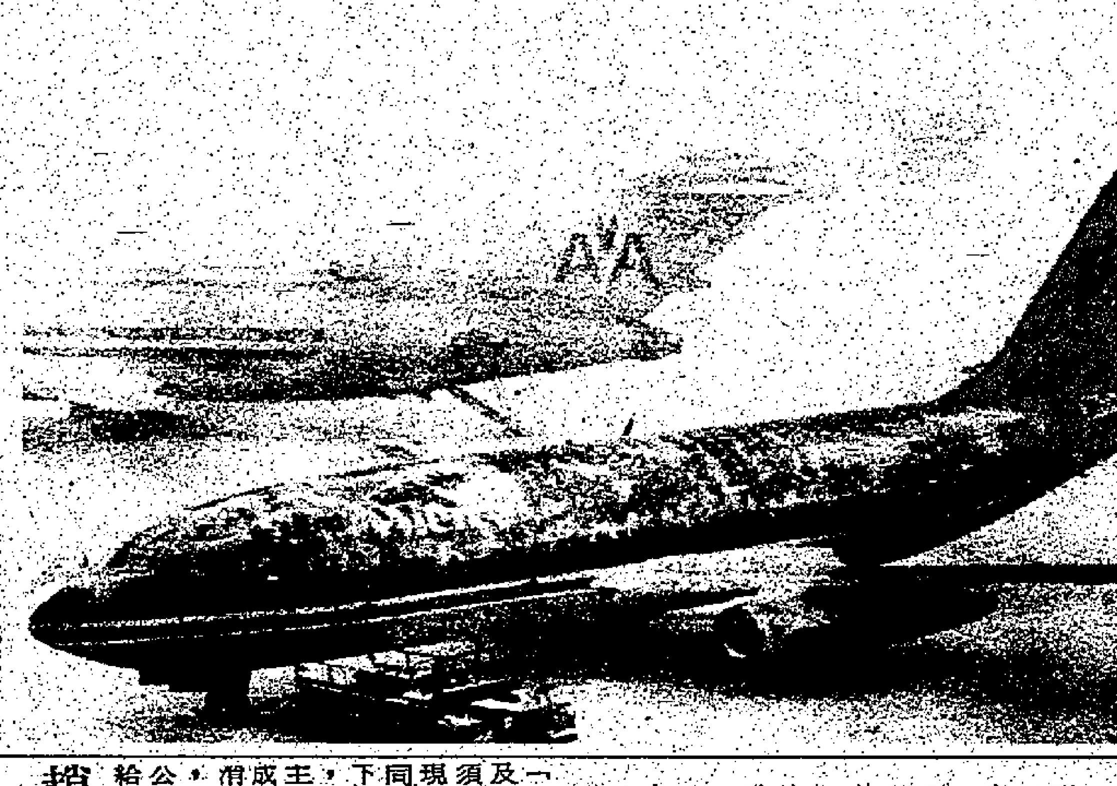
英女皇今年聖誕文告
讚揚福島戰士英勇 牽涉政治外交事務

（本報綜合通訊社倫敦廿五日電）傳統性之英國君主「聖誕文告」今年竟然引起政治風波爲英國政治史寫下罕見的一頁。溯自英女皇先祖父喬治五世故王時代起，英國君主每年均向英聯邦國家及殖民地臣民播放「聖誕文告」祝國家富強，人民歡樂，已歷半個世紀。本年度英女皇二世「聖誕文告」，則因本年中發生之「福克蘭羣島事件」而引起政治風波。

本年度之「聖誕文告」，女皇在本月初已定稿講辭內容，早已由有關人士獲悉。講辭中提到福克蘭羣島事件，認爲英國人已爲該島的宗主權作出「正義抗爭及英勇保衛」，使阿根廷不敢覬覦。女皇的講辭又盛讚皇家海、陸、空三軍在南太平洋的英勇事蹟，認爲「他們足以肩負保衛自由民主的重任。」女皇在其演辭中又盛譽及感謝英聯邦各成員國家及地區在南太平洋戰爭中對英國所作出的貢獻及支持。英國左翼份子（部份係工黨黨人）對女皇在其演辭中特別提到福克蘭戰役，認爲違背英皇室不介入實際政治的優良傳統，并要求在演辭實際播放時，删去有關福克蘭的各節。英國內閣已斷然拒絕上述狂妄主張，右翼及支持戴卓爾的人認爲「左仔」此次顯然蓄意迫使英女皇陷入「無端的政治風波」中。

路易士安納 聖誕前夕 市民打架

（合衆國際社路易士安納廿五日電）在耶穌誕前夕，有數百名狂歡者與企圖將他們傳統上的營火弄熄的警察大打出手。他們以啤酒罐及啤酒樽作武器，警察則用滅火喉，向羣衆噴射。



美丹佛市受大風雪吹襲，積雪達廿二英吋。丹佛市的史塔派頓機場交通亦受阻，大小客機在機場「擱淺」無法飛行。（合衆國際社）

蔣總統主持行憲紀念大會
强調維護憲法尊嚴 不容任何人士破壞
當前任務是鞏固台澎基地安全

（中央社台北廿五日電）蔣總統經國先生今天說，中華民國憲法是一部天下爲公，正大光明的憲法，也是全民性，多黨性的憲法，是民族和國家的根本，我們不能，也絕不會讓任何人來動搖，損害這部偉大神聖的憲法。蔣總統上午主持慶祝中華民國行憲紀念大會，國民大會憲政研討委員會第十七次全體委員會議，和第一屆國大代表七十一年度年會的聯合開會典禮，並向近千位國大代表們講話。蔣總統說，政府播遷來台，由於先總統蔣公的決心，帶來了最珍貴，最有價值和最有力量的一部中華民國憲法我們在復興基地的一切作爲都以這部憲法爲基礎，不但開創了民主憲政的大道，而且維護了我中華民族，中華民國的法統。他說，今天我們的兩大任務是鞏固台、澎、金、馬復興基地，和拯救大陸同胞，光復大陸，這兩大任務，只要大家有信心，有決心，必然成功。蔣總統說，今天我們的時代是民主的時代和自由的潮流，要民主必須反共，要自由必須守法，我們不可爲了民主而忘記反共的重要任務和守法責任。他指出，今天政府的施政，一切的一切都爲了同胞們的利益。蔣總統勉勵全國同胞，要對國家負很大的任務，大家要負責盡心盡力做好自己的工作，要和諧互助，互信互諒，要自信自強，發揮同舟共濟的精神，必能達成我們光復大陸的神聖使命。

行憲實現 國父遺敎

（中央社台北廿五日電）蔣總統經國先生今天說，中華民國憲法是一部天下爲公，正大光明的憲法，也是一部全民的，多黨的，民主的憲法，這部憲法是我們民族和國家的命根，我們不能，也不會讓任何人來動搖中華民國憲法的基本精神，和損害這部偉大神聖的憲法。蔣總統今天上午主持了慶祝中華民國行憲紀念大會，國民大會憲政研討委員會第十七次全體委員會議和第一屆國大代表七十一年度年會的聯合開會典禮，並向與會近千位國大代表講話。蔣總統身着深色西服，神采奕奕，他在二十分鐘的講話中，多次獲得與會代表們熱烈的掌聲。蔣總統說，國父孫中山先生在遺囑上交付給我們兩個使命：就是「最近主張開國民會議及廢除不平等條約，尤須于最短期間，促其實現」他指出：我們全國同胞在先總統蔣公領導下，經過八年浴血抗戰，不但打敗了日本帝國主義，而且使中華民國成爲世界四強之一，取消了所有的不平等條約，這是我們在先總統蔣公領導下完成國父所交給我們的第一個使命；抗戰剛結束時，我國財政，經濟，交通，社會各方面都非常艱難，尤其是中共作亂，在那樣想像不到的，艱困的環境中，先總統蔣公不顧一切召開國民大會，制定憲法，爲的是要完成國父所交給我們召開國民會議第二個使命。蔣總統表示，各位代表們多少年以來的辛苦，不但開創了民主憲政的大道，同時維護了我們中華民國的法統，因爲大家維護了憲法，憲法就是我們的法統。蔣總統說：很多人都認爲今天大陸上的中共，掌握控制了廣大的土地，事實上中共今天能夠控制，掌握的，只是一個形式和外表，中共沒有也永遠不會得到大陸上的人心。

美國貧婦賣腎 換取食物維生

（合衆國際社美國加州杜尼二十四日電）達達昵，雲達甫爾與她的丈夫謝利由于受到貧病交迫，她竟然企圖出售她的一枚腎臟以換取食物。但是，她所要求爲她刊登賣腎廣告的報章却拒絕爲她服務，該報告訴她謂：該州禁止生人出售其內臟器官。五十歲的雲達甫爾太太稱：「我認爲如果我可以出售我的其中一枚腎臟，最低限度我可以買一點食物及一些車胎。」她說：「目前有那麼多人沒有腎臟，我肯定我能賣出其中一枚，當然，我本人也是經常患病，也不知道我的腎臟值多少錢」。「我們除了有一鎊番茄湯外，這一星期來已沒有吃過什麼東西。」這對貧賤夫婦步行均有困難，另外，雲達甫爾太太並患上高血壓及痛苦的小腸氣，這是由于她在接受一次膀胱手術後未有適應的治療所致，她的四肢並且顫動劇烈非常。

趙紫陽在阿爾及爾
與沙利德總統協商 促進第三世界團結

（特訊）阿爾及爾十二月二十五日電：阿爾及利亞西部的報紙「共和國報」今天發表文章指出，趙紫陽總理對非洲的訪問非常重要，體現了在中國共產黨第十二次代表大會以后中國進一步加強同第三世界國家的團結的政策。文章說：「中國總理對阿爾及利亞的訪問表明（中國）要加強同第三世界國家合作的意願。」文章在談到兩國關係時指出：「由於雙方有進一步發展雙邊合作的特別是經濟方面合作的願望，阿中人民的傳統友誼得到了加強。」文章還着重介紹了中國支持解放事業和阿拉伯和平計劃的立場。今天的「聖戰者日報」和「人民報」在第一版顯著位置刊登了趙紫陽總理抵達阿爾及爾的消息和趙紫陽同沙德利在機場擁抱的照片。電台和電視台播放了有關趙紫陽總理訪問阿爾及利亞的消息。

（新華社阿爾及爾二十四日法文電）阿爾及利亞總統沙德利和趙紫陽總理今天在這裏共進工作午宴。在工作午宴上，兩國領袖表示，兩國間的長久友好關係將會進一步發展，兩國的相互了解和信任也將通過兩國領袖的互訪而進一步促進。他們強調兩國間有許多共同點，都表示了希望互相學習，交換經驗，並努力在第三世界中促進團結。沙利德總統和趙紫陽總理將於明天繼續會談。代表阿爾及利亞方面參加午宴的還有總理阿卜杜勒‧加尼，外長穆罕默德‧西迪克‧本葉海亞，計劃及領土管理部長阿卜杜哈密‧布拉海美，交通及漁業部長沙拉‧古丁爾，總統新聞顧問阿美莫爾。代表中國方面參加的還有國務委員谷牧，外交部長吳學謙及其他隨行人員。中國駐阿爾及利亞大使徐明也有參加。

中國總理欠了非洲什麼
周簡

中國總理趙紫陽訪問非洲十國之前夕，在記者招待會上稱：非洲多數國家首腦曾到訪北京，而中國則甚少回訪，「欠賬」太多，如有可能，他願在非洲呆上二年云云。這番客氣說話，恰恰道出了中國領導人的衷曲。

何謂「欠賬」？是欠非洲各國的人情麼？非也，中國對非洲這個世界上最貧窮落後地區的經濟援助已經夠多了，六三年周恩來總理訪非，六七年簽定援建贊坦鐵路協議，中國慷慨援出巨資，運去最好材料，派上萬援外勞工到酷暑荒涼的沙漠中工作。這不過是中國對非洲大量經援中的一個突出例子。六十年代以至現在，中國仍然僅算是人口和幅員的大國，遠遠未能趕上世界經濟強國之列，出於對外政策的需要，中國人勒緊褲帶，把自己亦一樣急需的財物奉獻於人，例如中國境內鐵路落後，世人皆知，解放三十年，京廣綫廣州至韶關坪石段仍然是單軌（坪石以北則雙軌），形成「樽頸口」，阻塞客貨流通，經濟大動脈「出血」，而援非洲的坦贊鐵路，一修就是一千九百公里，中國已經盡心盡力，不欠甚麼人的情了。

既然如此，爲何還要說「欠賬」，堂堂中國國家總理爲何要表示願在黑非洲呆上二年？這說明中國感到要真正了解非洲各國的政經情況，並非易事。由周恩來到現在的趙紫陽，出訪非洲，已有近二十年的距離，耗費多少心血錢財，收效卻是平平。仍以坦贊鐵路爲例，據回國的援外人員說：此鐵路通車後，因管理不善，常出事故，沿途有土人偷掠，商業營運率僅四五成，嚴重蝕蝕。如此經援，盲目性極大，「打腫臉充胖子」心不服，怨聲載道。更有甚者，像越南、阿爾巴尼亞一樣，這些「同志加兄弟」，一旦羽毛豐滿，即翻面不識人，如此經援，悲哉憤哉。

現任中國領導人早已意識到這些問題，趙紫陽此行強調以互相學習及增進互相了解和友誼爲主旨，語調相當誠懇，以至有「欠賬」和「呆二年」之說。現在的非洲，已與周恩來總理當年訪問時有所不同：（一）各國基本上實現了民族獨立，爲鞏固其政治成果，極需發展民族經濟；（二）當前西方經濟持續衰退，全球性經濟談判難以取得突破，非洲窮國更有被轉嫁經濟危機的痛苦，因此，本月中旬，東南部非洲舉行優惠貿易區會議，實行「集體自力更生」；（三）非洲雖最落後，但資源極其豐富，今後勢必引起蘇美等強國爭奪。中共十二大已確定國內建設大計，政局穩定，趙紫陽得以脫身，遠赴非洲十國，集中精力了解第三世界，增強其「在蘇聯與西方國家之間保持中立」的獨立自主外交路綫實力，而再不浪費過去那種「充大頭鬼」的「義士」了。

國內百姓這回可以鬆口氣不再擔心因援外而無豬肉食，雖然不用派「大利是」，生意還是要做的。趙紫陽的隨行中，就有主管經濟的國務委員谷牧，外經貿易部副部長呂學儉和機械工業部顧問王子儀，顯示要在以輸出消費品、紡織品的中非洲貿易中，加強機械和技術的出口比重。人們確實期望，趙紫陽總理的一個月非洲之行，由以往的「欠賬」一爲「進賬」與「齊賬」。

美國務卿鼓勵列根
應該担任更多美國外交工作

（美聯社華盛頓廿四日電）對美國總統列根來說，一九八二是個承諾兌現和承諾受破壞的年頭，在這一年當中，他會到歐洲及南美洲訪問，他在國會中首次遇到重大的失敗，在選舉中受到挫折，在謀求中東和平的努力遇到障礙。據說總統現時對他的外交政策的運用，較以前更感舒適。列根於當選總統的第一年，限制出國訪問的次數，只訪問了加拿大及墨西哥。今年六月曾到歐洲訪問了九天，出席了在凡爾賽舉行的經濟高峰會議，在梵諦岡會晤了教宗若望保祿二世，在溫莎堡訪問了英女皇依麗莎白及參加了在波恩舉行的北約組織的高峰會議。旅行使到這位今年七十一歲的總統筋疲力竭，他所會晤教宗時，曾打瞌睡，他的助手們小心地將他在十一月三十日至十二月四日的訪問巴西、哥倫比亞、哥斯達黎加及宏都拉斯的訪問秩序表縮短。於訪問完歐洲之後，他便以舒爾茲代替海格爲國務卿，這樣和了國務院國防部及國家安全委員會之間的一些司法問題。但列根的助手報告說，爭執仍繼續發生。助手們又說，舒爾茲與海格不同，他鼓勵總統在外交政策方面，担任積極的角式。

聖誕前夕科州大雪
一天積雪十八吋
海陸空交通受阻
數以千計渡假旅客取消假期

（合衆國際社美國科羅拉多州丹佛市二十五日電）一場聖誕前夕的大風雪，于週五使整個科羅拉多州癱瘓下來，當地的大部份海空交通均告停頓，數以百計的駕車者無法開動其汽車，及導至數以千計的旅客取消其假期。位于佛羅里達州東部，超過二百人走到一間郊區小學避雪，橫越該州的高速公路已被關閉。位于丹佛市的史塔普頓國際機場已告關閉，這是該名列世界第七最繁忙機場于二十八年來首次被暫停使用。沿着公路及高速公路均擠滿了被棄置的汽車，那些道路正在受到時速四十哩（六十四公里）的風力吹襲。州及市政府官員敦促市民除非緊急事故，最好還是逗留在家中。雪整天均以每小時一吋的比率下降，預料到了聖誕日，一些平原地帶將被堆積約十八吋的白雪。美國森林服務部已發出山區可能有雪崩的警告，及警告所有市民不要前往偏僻的地區。所有由東、西、南部通往丹佛市的高速公路已被封閉，由丹佛市北部通往懷俄明州的第二十五號州際公路，也已差不多無法通車。位于丹佛市以東的第七十號州際公路，掃雪組的掃雪機正與三呎高的積雪搏鬥，約有二百名旅遊人士被困在一間公立小學內。那些旅客是由州公路巡邏隊送往該小學的，他們在那裏獲得熱湯及三文治供應。

（合衆國際社美國芝加哥廿四日電）風暴橫掃阿肯色州，造成大約三百萬美元損失，而連續第三天的強風和大雪，又繼續使西部六州部份地區成爲黑暗世界。一個星期的風暴，已使國罹難人數增至廿九人，其中六人，是因星期三的加州風暴而喪生。大平原和中西部的反常和暖氣候，幾乎就和夏天一樣，密西西比州北部峽谷地帶一片迷霧，使得伊奧華州的狄斯蒙民機場關閉，在尼希拉斯加州東部能見度幾近於〇，密芝根州部份地區下了近一吋的雨。

阿肯色州西南和中部地區的風暴，造成大約三百萬美元損失。隨着旋風而來的雷雨，在該州的德薩干納下了一吋半雨水，在最東部的奧克拉荷馬，也報發生了一股旋風。加州的公用事業當局正盡設法爲二百萬居民恢復電力供應，加州是被星期三一場大風引致停電的六州之一。當局說風災成電力尖峯連鎖反應，因爲風力把加州附近向西部輸出力的六個電力高架鐵塔吹倒。

潮汕抽紗與刺繡，以其工藝精美聞名世界。這是汕頭市繡衣廠的女工正在繡襯衣。

列根伉儷 白宮歡渡 聖誕佳節

（路透社華盛頓廿五日電）美國總統列根今日宣稱，美國人民應該感激聖誕精神，因爲此種精神使美國成爲世界「希望的燈塔」。列根總統在向全國廣播時表示，不管一切，美國人民應該是天之驕子，不僅擁有富庶的土地，而且又有聖誕博愛精神，此種精神，使美國成爲混亂世界中希望的燈塔。列根總統和夫人南西今年在白宮歡渡聖誕節，有十四位客人，齊吃火雞餐。

換心病人 歡渡聖誕

（美聯社美國鹽湖城廿五日電）世界上第一位被植上「人造心臟」的退休牙醫克拉克今日與家中歡渡佳節，其女兒認爲其父之能復康，「係上主所賜的最佳的聖誕禮物——將生命賜予我父。」

重申執行「緊急法例」決心
李文

星期論文

對人之認識

近半年來，我們發現一個更大之危機正在來臨，就是破壞香港安定之陰謀，從多方面蠢蠢欲動了。

陰謀之發展，是在極少數「害羣之馬」之策動下推進的。（一）呼應租約問題，承命製造輿論與意識形態，這是頗夏活動另一種方式之實踐，有如一九六七年暴亂時期，同樣有人製造輿論與意識形態的。

（二）「抓草摑蚝食」與「混水撈魚」的人，興波作浪，造謠惑衆，以期配合個人或小集團之計劃，爭取利益。這種人，當然包括目前港府高級官員所指出的，「知得更少，講得更多」之無聊與可鄙人士。

（三）缺乏遠見與信心的市民，易受謠言與恫嚇影響。對香港各種事情或活動，遂時有「杯弓蛇影」之誤。結果是自己恫嚇自己，自己使自己動搖，成了像毛澤東所說的「搬起石頭砸自己之脚」的悲劇。對於這些善良的市民，我們必須加以引導與教育，以防止其爲極少數「害羣之馬」所利用。

（四）在各行業打壞主意的人，助長或搞風攪雨，加深經濟危機的人，政府有關部門應該認識與注意。這是另一股動搖香港根本之破壞力。是存在於各行業中的。他們之用心有別於極少數害羣之馬。他們只是追求個人之經濟利益，根本拉不上「政治關係」，他們一如大多數市民，對政治不感興趣，甚至畏懼與政治搭上關係的。就是這一點，我們認爲他們也是善良的。

不論政府或市民，不論個人或團體，對上述各種人士之外在形象與內在本性，此時要有深切認識。認識他們之目的，爭取他們合作，使用各種可行之方式與辦法影響他們，說服他們，不要忘記自己是「香港市民」，更要確信個人之利害與香港整體之利害是一致的，絕對不能分割，而香港與中國之利害也是一致的，不能分割的。損害香港，間接也是對中國四個現代化之進展嚴重之打擊。然後才可以做到五百萬市民大團結，共赴時艱！

從嘉道理的話說起

我十分欣賞嘉道理勳爵最近對解決香港前途問題之談話。嘉道理勳爵在中電週年大會上稱：「如果沒有信任的話，本人看不出如何能對公共事業合理控制。某些人士及團體似乎意欲利用對公共事業的批評，責難政府，本人欲向彼等提出警告，香港前途的商議正處於一個非常敏感的時刻，而且談判在進行中，對政府的責難可導致無可估計的損害」。

對政府施政之批評，當然是市民應有之責任，否則各國也不必設立國會或類乎國會之類的機構，但市民在承担這項重大責任的時候，應該對下列數事有深切的認識。

（一）批評並非攻擊，更非責難，而是含有輔助，或督導之積極作用的。

（二）批評絕對不是破壞，或爲所欲爲，絲毫不受制約的放言高論。

（三）批評更非以隔岸觀火之態度對待被批評者，而是與被批評者站在利害一致的立場，基於愛護，促進其進步與改革之出發點，提出積極意見。

（四）批評絕對不是挑戰，更非以此作爲鬥爭之武器。

（五）批評本身就是一門多樣的知識，熟識及完全了解你要批評的事物，特別是在今天「精密分工」的生產方式下，批評者即使不是專業人士，但無論如何不應是「萬事皆通」的超人，如果對批評的事物一無所知，或缺之專業知識，其所提出的意見，重要性爲如何？是值得懷疑的，一個在大學搞文學藝術的講師，居然可以放言高論如何如何改建屯門公路，這是奇才。一個醫生談香港經濟繁榮、對外貿易等等，說論滔滔，更是天才。我不否認香港乃至各國都有類似這樣的奇才與天才。但要是香港太多這類奇才與天才，殊非香港五百萬市民之福。

愛護香港的市民，慣於批評「施政」與「時事」的人士，我相信他們的出發點是良好的，值得讚佩的，但要是我們同意上述這點意見，冷靜運用批評這無上權威，深信必能作出更大更可貴之貢獻。

中國憲法與自由

或曰：人人有言論自由，有信仰與行動自由，這是天經地義的，沒有人可以反對。但自由並非「頹馬」，自由亦非無人控制飛機。否則頹馬一定墮崖而死，飛機亦難免墮毀。即是說，自由是要受到多種制約的。

（一）法律之制約

（二）道德之制約

（三）社會責任之制約

不受上述三種制約的自由，不管是言論自由或行動自由，或信仰自由，都是萬二分危險的。不但損害高談自由，濫用自由的人，也損害別人，對社會發生不良影響。所以資本主義國家也好，共產主義國家也好，甚至第三世界國家，都給予自由一定之制約。其用意並非限制自由，而是保障自由不受摧毀。

以中國爲例，去月通過的憲法，基本是容許言論信仰自由與行動自由的。但憲法同時闡明今後實行法治之重要性，言論、信仰、行動自由要符合國家利益，要符合人民利益。這就是對自由給予法律之制約。在法律制約之下，工人罷工自由之權利受到尊重，但工人罷工，必須在符合國家、符合人民利益之大前提下受到考驗。換言之，工人罷工自由之可能性是大大受到限制了。這是正確的，絕對不容懷疑的，否則中國將受到如英美法西德等西方國家，及波蘭共產國家工人濫用無限制的罷工之禍害了。

所以作者說，在香港談言論自由，信仰自由，行動自由，應該受到法律、道德、責任之制約，只有這樣，才可以引導五百萬市民正確的，合理的運用自由之權利，而避免誤解自由與濫用自由所必然引致之嚴重後果。

如何達到上述要求？方法很多，除了教育與引導之外，我認爲當務之急，就是香港政府重申「執行緊急法例」之決心。只有執行緊急法例，才可以使到市民在運用自由的時候受到上述三種制約；才可以使到市民避免誤解自由與濫用自由。只有這樣，才可以使到市民信賴政府鞏固香港安全，維持香港秩序之決心與力量。亦只有這樣，才可以減少極少數市民對香港政府之決心與實力作錯誤之估計。而作出了超乎我們意想之外的錯誤言論與行動。

總而言之，香港政府果能於此時重申「執行緊急法例」之決心，對五百萬市民而言，是一件好事，大大的好事。在加強中港合作，增進中國與香港互惠利益而言，也是一件好事，大大的好事。

在中英及中港衷誠合作之下，尤其是在「秘密談判」香港前途問題當中，爲了穩定香港，促進繁榮，與顧及中英中港雙方面利益之際，香港政府如能重申執行「緊急法例」決心，深信是符合各界人士之願望，及爲各方面所積極支持的。

大肥子滑倒浴缸
煩消防隊拯救

（美聯社義大利．土倫廿四日電）官員們說：一名重二百八十公斤（六百二十六磅）的男子，週五在浴缸滑倒，爬不起來，需要市消防局將他從浴缸拉出來。三十七歲的安娜底親友，注視着消防拯救隊將部份浴缸鑿去，把他救出來。這個胖子，常坐像小型汽車般大小的特別設計輪椅，在家中走動。消防員稱：他在土倫醫院接受治療之後，再度需要消防員把他送回家去。

華航購買波音客機
航行東南亞各航綫

（中央社台北廿五日電）中華航空公司新購買的波音七六七客機，今天飛抵中正國際機場，啓用服務旅客新的一頁。這架嶄新的波音七六七客機，在美國西雅圖起飛，由華航機長范陸霞，范鴻棋駕駛，途經安克拉治、東京，飛航十五個半小時，於下午三時飛抵中正國際機場。波音七六七客機，是波音第四代新型客貨兩用飛機，客艙座位每排七個，可載客兩百零八人。駕駛艙，擁有超級電腦系統，把最可靠，最正確的資料，顯現於彩色螢光幕上，能夠幫助駕駛員精確的飛行較省油的航道，在惡劣的氣候及擁擠的航綫中安全飛行，並且可以在小型機場起飛降落。中華航空公司將於七十二年元旦開始，使用波音七六七客機，每週一、二、四、六航行台北——香港——曼谷往返，每週三、五航行台北——漢城——台北，每週日飛台北——馬尼拉——台北。中華航空公司董事長司徒福，總經理張麟德，今天都到中正機場，視察這架波音七六七新長途飛行，首次在中正機場降落的情形。

芝加哥一間教堂外，約二千五百人週四排隊輪候接受派發的聖誕食物。預料在全日會有一萬人輪候這些食物包裹。（合衆國際社）

阿根廷各黨政領袖
促軍政府還政於民 及早解決經濟困境

（合衆社布宜諾斯艾利斯廿五日電）阿根廷政界領袖們已力促軍人政府提早下台，以容許文人執政者應付國家迫切之經濟問題。總統比容尼已于本週四宣布：全國選舉之期，將不會遲過一九八三年十月六日，以終止幾達八年之軍人統治。但有許多政界人士昨天（週五）紛紛主張阿根廷應該更早恢復民主政治，俾一個文人政府得有較多時間從事制定經濟改革，以對付高達百份之二百的通貨膨脹率及四百億美元之外債。採行中間路綫之急進黨一位溫和派領袖拉巴諾爾雖稱：「處于緊急關頭之社會與經濟情勢，武裝軍方實有責任加速選政于民，俾未來之憲政當局可以致力于重建國家。」一個中間偏右政黨之副領袖費里格里奧警告謂「全國大選之舉其本身并未解決阿根廷之困境」，但他表示「凡是促使大選提早舉行之企圖，總是好事，并將備受阿根廷人民之衷誠感謝的歡迎。」另一位在野黨領袖薩福爾表示：低薪工人，失業者及破產商人，都不能等待一九八四年軍人統治者才下台。他說：「真實的問題，並不僅在於定出一個選舉日期，而是更要完全改變社會與經濟政策。現行之政策已使國家備受破毀之禍，并使國家回復民主政體之可能性，成爲認真疑問。」

孫院長在國大年會指出 民國憲法光輝必能普照全國

憲政在飽經憂患中建立與成長 必能從危難中導向安定與繁榮

（中央社台北廿五日電）行政院長孫運璿今天說，我們必能將中華民國憲法完整地帶回大陸，使民主憲政的光輝，普照全國國土，讓大陸同胞重享憲法所賦予的幸福、平等和自由。

孫院長今天上午應邀在七十一年國民大會代表年會暨憲政研討委員會聯合開會典禮中致詞，並說明政府當前施政情形。他說，我國憲政，自始就是在憂患中建立，在憂患中成長。過去這三十五年，我們在驚濤駭浪中，一面戡亂，一面建國，就是遵行這部憲法，引領著我們國家，從危難中走向安定，從安定之中步向繁榮；就是這部憲法，厚植了我們的國力，提高了我們人民的生活水準和文化水準；也就是這部憲法，使生活在復興基地的同胞，在豐衣足食之餘；並以身為中華民國的國民為榮；也就是這部憲法，擴大了大陸與台灣之間的差距，使陷身在暴政下的大陸同胞，更清晰地認識到「三民主義救中國」、「共產主義禍中國」，從而激起唾棄共產暴政的敵愾心，和嚮往自由祖國的堅強意志。他指出，這一部中華民國憲法，的確承襲了中國文化精髓，適合中國國情和社會發展需要，而能解決中國問題，謀致中國富強，並為全體中國人民所能共同接受共同信守的民主法典，實乃我們全國同胞合成心力的結晶，也是我們賴以立國的大本。他又說，尤其難能可貴的，這部法典，不僅適用於平時，即在國家遭受重大變故的非常時期，同樣也能因應變局，有效運作，成為我們凝聚全民意志，保持政局安定的重心。

憲法為國人之南針 救亡圖存信守是賴

孫院長強調，我們對這部憲法所應體認和信守的是：

第一、憲法是國家的根本大法，中華民國憲法不僅是全體中國人對中華民國向心和信心的標竿，也是中華民國歷史與法統所寄託。因此，全體中國人都必須維護中華民國憲法，遵守和奉行中華民國憲法。

第二、憲法中的動員戡亂時期臨時條款，係國民大會秉持全民公意，授權政府在非常時期為了應付緊急危難，救亡圖存，俾維繫憲法體制於不墜所制定的，具有與憲法同樣的效力，也可以說是憲法的一部分，因此，也要同憲法一樣的維護遵守和奉行。

基本國策應不變 鞏固心防至上 消除妥協意識

第三、光復大陸是我們堅定不移的基本國策，絕不變更。中共的「和談」是戰爭的另一種形式，他們的真正企圖，是透過和談，以達到軍事上難以達到的目的。因此，我們要堅持不與中共談判的立場，並隨時保持警覺，鞏固心防，千萬勿為中共的統戰攻勢所眩惑。尤須消除違反憲法國策的妥協論調和分裂意識，以保持復興基地的純潔與安定。

第四、我們堅決相信，這部憲法必會持續不斷的發揚光大。更必能完整的帶回到中國大陸。惟有根據這部憲法來統一的中國，才能使中國回到真正中國人的中國。這就是說，中國必然是統一的中國，必須是獨立的、民主的、自由的、均富的、進步的、開放的、和平的中國。

中國人的中國，必須是以三民主義統一的中華民國。

政風維持不驟 外交開拓時勢 軍備上允稱精而充實

孫院長又說明一年來，秉承蔣公遺訓，強化憲政建設，政府在政治、外交僑務、國防、經濟、文教科技，社會建設各方面所採取的措施。他說，在政治方面，辦理地方公職人員選舉，修正民法總則及刑事訴訟法、研修公職人員選罷法、擴大參與層面，維護優良政風、防制經濟犯罪及重大刑案、加強行政革新。在外交僑務方面，

他指出，一年來，政府秉持基本國策，針對現實環境，權衡利害，創造時勢，全力開拓外交新局，並將工作重點，放置在擴大並加強與友邦各國的現有關係，致力增進我們與無邦交國家間的實質關係，同時更將積極爭取新興國家，壯大我們的外交陣勢。他表示，在國防方面，政府強化國防軍事的重點是：貫徹精兵政策、提高三軍素質；堅實攻守備戰、更新武器裝備；發展國防工業、研製精密武器。

經濟文教社會 力求進步繁榮

在經濟方面，孫院長說，促進我國經濟早日復甦之道，必須治標與治本兼顧，短期和長期措施並重。就治標言，主要為紓解工商業短期困難；就治本言，主要為創造一個有利技術密集工業的環境，並積極獎勵協助及引導民間企業發展策略性工業，帶動整個工業升級；此外，並與自由世界密切結合，交織而成為一利害相關，休戚與共的經濟網，使各國基於本身的利益，共同維護中華民國獨立、安定、繁榮的地位。在文教科技方面，孫院長也說明政府辦理國民教育、工職教育，大專院校教育，及文化建設，科技建設的情形。在社會建設方面，則包括繼續擴大推行基層建設，加強社會福利、擴大社會保險、加強衛生設施，促進國民保健，協助青年開創前途等。

孫院長又說，近年來，政府和全國軍民同胞在蔣總統經國先生堅強的領導下，共同奮鬥，已創造了建設的輝煌成果，今後還須大家克服更多的艱難，接受更大的挑戰。

智利特准被逐人士返國

（法新社聖地牙哥廿五日電）比魯察總統的政府已批准一五〇名被放逐的人士返回智利。這些人誓言承認該政府的權，預料他們將是其他返回人士的先鋒。在智利的天主教會和人權組織估計，被放逐的人士總數為四萬至七萬五千人。

一五〇人返回的宣佈，是昨天作出──即聖誕前夕──該宣佈是內政部次部長蘇亞士，和研究每項返回人士的一個高階層委員會的秘書所作的。

觀察家說：該一五〇人中，沒有一人是特別顯著的政治活動人士。這些人士包括工人、農民和學生。

南韓大赦政治犯 美譽之為政治和諧

美國務卿舒爾茲明年二月訪南韓

（路透社華盛頓廿四日電）美國務院今天對漢城當局大赦政治犯之舉，大表歡欣。

美國務院並且將此舉譽為：足以加強南韓的政治和諧。美國的官員們透說：南韓不滿現實份子領袖金大中之先一步獲釋及一批為數多達一千二百名政治犯及刑事犯獲得釋放，象徵着南韓當局政治自由化之開端。全斗煥總統領導下的政府被視為壓迫民衆的軍政府，是漢城與華盛頓關係一直緊張之緣由，美國對南韓之繼續援助因此也受到壞影響。

美國官員們又說：南韓政府大赦措施，至少可以視為：南韓當局有改善政治氣氛之意，而此時距美國國務卿二月訪南韓之行期已不遠。

金大中稱譽列根 極關注人權 他的獲釋為列根所賜

（路透社美國華盛頓二十五日電）南韓著名離心份子金大中，勸告美國人與其公開談論人權問題，寧願跟隨列根總統的「沉默外交」政策。

五十七歲的金大中，在漢城獲政府從獄中釋放之後，於星期四抵達此間接受留醫治療。他於昨日接受華盛頓郵報訪問時稱：「我逗留此間的主要目的，是要醫治我的病患，同時在日後，假如我有時間的話，我將會研究考慮，但，我將設法返回南韓，我沒有計劃在此間作長期居留。」

金大中稱：他獲朋友們告知說，列根政府透過外交途徑，向南韓施壓力將他釋放。他稱：「我希望清楚地說，朗奴列根獲選總統時，對人權問題之事有着極大的關注」。

（法新社東京廿五日電）影響力最大的日本明日新聞報今天說，南韓離心份子領袖金大中，身在獄中之時，曾寫信給支持他的人，強調南韓必需將南韓與北京及莫斯科的「外交渠道」打開，才能使南北韓和平統一實現。他於十二月二日所寫的這封信又說：「美、日、中（共）、蘇四強一合作與南北韓之統一有不可分割之關係。

該報說：南北韓達成統一之前，應該先求取上述四強一「交相承認」南北韓，一為此才能使南北韓都加入聯合國。

該報說：該報獲得金氏最近寄給日本方面的支持者的這封信的一個副本。該報說：南韓不僅願求得「西歐盟國之支持」而且應求取「各中國」之支持。

金氏於十二月十六日走出監獄到漢城一醫院治病，旋於廿三日赴華盛頓求醫。

台省各界熱烈慶祝 行憲卅五週年紀念

梅可望博士講憲法精義所在

（中央社台中二十五日電）台灣省各界今天上午在台中市中興堂，舉行慶祝中華民國行憲三十五週年紀念大會，各界代表約兩千人參加，由省議會副議長黃鎮岳主持，並請東海大學校長梅可望博士專題演講我國憲法的精義及優越性。

黃鎮岳在致詞時指出：我國現行憲法依據國父遺教制訂，是全國人民的神聖付託，也是民主、自由、正義的象徵，其目的就是要建設三民主義的新中國。他強調：雖然大陸不幸淪陷，這部憲法實施於復興基地，創造了中國人民前所未有的繁榮進步和福祉，我們要堅定信心和志節，維護法統，貫徹民主憲政，把這部憲法帶回大陸普遍實施，以完成三民主義統一中國的神聖使命。

梅可望博士在演講中說明，我國憲法的優越進步和適應性，雖經許多橫逆，政府實施憲政的決心始終不變，行憲三十五週年是特別有意義的日子，因為民國成立三十五年始將憲法籌備完成公佈，於今行憲恰是三十五週年，是一個新里程的開始。大會並宣讀通過上總統及三軍將士致敬電文。

（中央社台北二十五日電）台北各界慶祝中華民國行憲卅五週年紀念大會，今天上午十時在國父紀念館舉行，有各界代表二千五百餘人參加，由台北市長楊金欉主持，他致詞勉勵全體市民，要珍惜復興基地卅多年來推行民主憲政的成果，並為憲政的光輝普照全國而努力。

楊金欉指出，復興基地實施民主憲政卅多年來，在政治上樹立了民主法治的宏規，在經濟上塑造了繁榮開發的模式，在社會上繪出了安和樂利的藍圖，而中共在大陸上倒行逆施，天怒人怨，大陸人心思漢，由義士紛紛來歸，更證明了中華民國憲政建設的豐碩成果。

他勉勵與會的各界市民代表，要發成民主生活的意識與風範，團結進步，共同為實現三民主義統一中國而努力，使憲政的光輝普照全國，宏揚於世界。

立法委員李志鵬應邀演講指出：今天的中國大陸人民已認識到只有民主法治，才是中國應走的道路，我們深信民主憲政的潮流，不是少數人所能阻擋，以民主法治為基礎的憲政體制，必然會為全體中國人所接受，而為中國建國的準繩。

會中並表揚了推行地方自治有功人員許國彬等卅二位，及向國民大會七十一年年會致賀電文。

美核子航母企業號明年四月訪佐世保 官方不反對且看民間反應如何

（法新社日本東京二十五日電）日本官房長官後藤田正晴今日稱：日本政府將不會反對美國核子動力航空母艦企業號前來訪問日本一個海港。這位首席政府發言人提及一項報章報導謂：七萬五千七百噸重的企業號，將可能於明年四月，訪問美國在日本南部的佐世保海軍基地。

讀賣新聞日報稱：美國政府已知會日本有關企業號的計劃訪問，無視日本反對在此間「擁有，生產及引進」核子武器法例。這次將是企業號第二次訪問日本，企業號曾於一九六八年，越戰發展至最高潮時訪問佐世保海軍基地，並遭到由左翼激進分子，工人及民間各種組織，所策動的反戰示威行動。

後藤田正晴在記者招待會上稱：日本尚未接獲有關企業號訪問的正式通知，但是，根據美日的防衛協議之下，日本是有責任接受企業號航空母艦的訪問。

西德銀行調查世界經濟報告 未來經濟成長 台處有利地位

（中央社波昂二十三日電）太平洋西岸的新興工業化國家──包括中華民國──由於立於技術階梯起步的有利地位，於未來的歲月中，在經濟成長方面將領先全世界。這是法蘭克福西德銀行最近發佈的調查報告中所提出的看法，這份有關德國和世界經濟情況的報告，以「世界經濟的長期展望」為題報導說：

「現在已輪到這些受到西方及日本進步技術利益的新興工業化國家，在目前的情勢下，位於太平洋西岸的這些國家在這方面有着極佳的機會」

報告說：在這些國家內可以發現最大的成長潛在性，一方面他們的人口具有高度的工作紀律，另一方面，他們在技術的階梯上尚有若干階段可攀登。為了證實與解釋這些聲明，報告又說，這些新興的與舊有的工業化國家之間的技術差異，由於後者正系統化的稍錄其高度進步技術，因而將繼續減少。

西德銀行的這份報告，回顧第二次世界大戰結束以來的經濟情況說，西歐的快速經濟成長，係借助於北美的技術而促成的，及至接近美國的水準即取形緩慢，一面西歐乃不得不發展其本身的高度進步技術，並投下巨額的研究發展成本，報告說：在其後的十至十五年的時間內，同樣的過程也會在日本出現過。現在則輪到上述這些新興的工業化國家。

平安之夜並不平安 義綁匪綁走工業家千金

綁匪在舞會順手牽羊 掠走賓客皮裘與珠寶

（合衆社義大利北部米蘭市廿四日電）一名富有工業家之廿三歲女兒，今晨（週五）遭綁匪從一個聖誕舞會中綁走。但綁匪在義大利北部之另一綁架企圖，則已失敗，因被一部警察巡邏車攔截。在帕度亞市附近之卡皮村，四名持槍男子衝入一間孤立之別墅內，當時聖誕舞會正在進行，槍手綁走了一個機械廠東主之女兒邁奴玲（廿三歲）。綁匪並搶掠了舞會賓客的珠寶與皮裘外衣，即帶同該女子乘一輛汽車逃去。

警方宣稱：該女子之被綁走，無疑是在求贖金，雖則截至今午，她的家人尚未接獲贖金之要求。

日狂妄竄改侵華史餘波 審議會兩委員業經提出辭職 表示不滿屈服政治壓力

（時事社東京二十五日電）針對發展為外交問題的教科書審定問題，直接參與重估歷史教科書審定基準作業的「教科用圖書檢定調查審議會」社會科部會的兩名委員，已向文部大臣提出辭呈，此事二十四日被透露。

提出辭呈的是立正大學教授高野史男（地理）與明治大學教授下出積與（日本史）。其理由為對檢定審議會屈服于政治壓力，感到不滿。這次問題顯然再度呈現檢定審議會內部仍留有深刻的創傷。高野教授表示：「看這次審議會的經過，結果，摘感自己對基于教育上，學問上未能完盡委員的責任。屈服于政治壓力的重改審定基準，對將來勢必留下惡劣影響」。又：下出教授說：「雖然已獲致政治解決，但是在審議會處理此種問題，實有欠妥當，所以辭去委員之職」。

菲總統馬可斯預料 港資數億將流入菲律賓

（法新社菲律賓馬尼拉二十五日電）菲律賓通訊社報導稱：馬可斯總統今日稱：他預料在一九八三年，將會有「數億美元」的外國投資，從香港流入菲律賓。

馬可斯總統在此間以北四百公里北伊諾科斯省渡假時，在記者招待會上稱：這些來自海外的大投資家們，有鑒於香港租約於一九九七年期滿之後，現正將眼光投向菲律賓。

政府已提供一項優待計劃，以吸引一些對香港前途感到顧慮的外國投資者，他們在菲律賓投資至少二十萬美元，便可獲得居留簽證。

菲律賓通訊社稱：馬可斯總統向本地居民發表演說時宣佈：政府正在考慮發給永久居民身份──甚至公民身份，給予一些將資金移來菲律賓的外國商人。

平安夜的華沙 街頭萬籟俱寂 波人多在家歡渡聖誕 教會人士說並不快樂

（路透社華沙二十五日電）波蘭人民今天有數小時的時間，暫時將新的一年中將要面對的經濟和政治問題置諸腦後，以傳統的宗教方式歡渡聖誕節。

包括最近幾天才獲得釋放的政治犯在內，波蘭人民興高采烈地排隊購買節日期間為他們特別供應的食物和禮品，並且與家團聚一起共進聖誕大餐，和在人群擁擠的教堂中參加彌撒。

昨天晚上，當波蘭人在家中舉行沒有肉食的平安夜晚宴時，華沙街頭空空蕩蕩，很少行人。

儘管當局宣佈軍事法令將於十二月卅一日吊銷，此間很多居民表示他們支持被宣佈非法的團結工會，並聲稱該

（法新社華沙廿五日電）波蘭人在軍事法令連續第二年度就聖誕節的午夜彌撒，在華沙的一名教會人士說：「一甚至今天，我們也不能快樂。」

波蘭雖然是共產黨國家，但是，絕大多數居民都是虔誠的天主教徒。波蘭各地的節日氣氛和往年並無變化，只是今年聖誕節沒有下雪，顯得比過去稍微有些不同。

阿敏藉聖誕節向和平軍致意 對黎國表現崇高友誼

（美聯社貝魯特廿五日電）黎巴嫩總統阿敏，乘着慶祝聖誕節的機會，前往慰問美國海軍陸戰隊，感謝他們參加國際維持和平部隊，協助黎國恢復社會治安秩序。現年四十歲的阿敏總統，在貝魯特南部國際機場美國海軍陸戰隊營地慰問時表示：黎國人民十分欽佩美國海軍陸戰隊所作的一切，尤其是他們在此聖誕時刻，仍然遠離故國，而協助了可愛的家園，此乃是美黎兩國的真正友誼。

同時，阿敏總統亦前往慰問國際維持和平部隊中的法國和義大利部隊，感謝他們為黎國和平而作出的努力。

正當阿敏總統慰問維持和平部隊時，黎巴嫩右翼基督教部隊和左翼回教民兵部隊，仍在貝魯特南部郊區展開交戰。該區的戰事已經進入連續第四日，美國、以色列和黎巴嫩三方已決定由下週開始在貝魯特南郊卡爾德地區舉行談判，商討外國軍隊由黎國撤退事項。

右翼基督教的「黎巴嫩之音」電台在廣播中說，至少有三人受傷，在昨日的交戰中，至少有十三人被擊斃。

異教派民兵仍繼續炮戰 不理會教士報章呼籲

（路透社黎巴嫩貝魯特廿五日電）黎巴嫩回教徒民兵與基督教民兵，今日在貝魯特附近的山區，繼續展開炮戰，他們不理會教士們和報章刊物最低限度的呼籲，要求在聖誕節期間停止戰鬥。

保安方面人士報導：貝魯特以南的卡爾迪附近，今晨仍有零星的炮轟事件，該地區三天前已爆發戰事。

據未經證實的估計，敵對教派最近發生的戰事中，已有十二人喪生。雖然在並無正式死亡數字發表，但黎國報章報導，證實昨日有六人死亡。自以色列進侵黎國，容許與以軍聯盟的右翼基督教民兵進入多年來為回教徒控制的地區後，兩敵對教派民兵即開始發生爭執。

颱風襲菲律賓今年共廿一次 傷亡四百損失近六億

（法新社馬尼拉廿五日電）菲律賓官方通訊社今日報導：今年菲律賓遭受到二十一次颱風侵襲，造成二百三十七人死亡，及價值六億披索的財物損失。

報導表示：「南西」是今年吹襲菲律賓的颱風中最強及最具破壞力的颱風，它在十月中以中心附近風力達到每小時一百八十五公里的風速，自南至北橫掃菲律賓。

報導又說：「南西」奪去了六十八人的生命，擊傷了一百零六人，摧毀了八千幢的屋宇，及令到一萬多個家庭無家可歸。另外據報有六十五人在「南西」過境將失蹤及損毀了價值四億五千六百萬披索的財物。

報導指出：最具殺傷力的五個颱風，在今年三月至十月期內吹襲菲律賓，造成二百三十一人喪生。

泰警作綁匪五人落網

（路透社泰國曼谷廿五日電）警方今日稱，警方昨晚在此間拘捕五名警官及兩名平民同黨，並控以綁架一名男子以圖勒取贖金之罪名。又謂：該五名警官其中四位隸屬曼谷的罪行撲滅組，他們於週三在普拉仙伯里省一名商人的家中將該商人綁架。

該五名警官在此間附近一個擁塞的巴士站附近企圖拿走一筆約一萬三千美元的贖金之後，即被拘捕。

豐田在台生產 保證一半外銷

（時事社台北二十五日電）台灣當局者二十四日透露：關于決定與日本豐田汽車公司合作，從事小型轎車生產計劃，豐田公司已對台灣方面保證，將生產量的一半，列入豐田汽車海外販賣網內。

台灣的小型轎車生產計劃是在明年成立合辦公司後，以一九八六年為目標，開始生產，在第五年年產二十萬輛，第八年生產三十萬輛，規模宏大。其中初年度以百分一，第五年為百分廿五。逐漸設定輸出目標。最後階段為百分五十供輸出。過去台灣的國產汽車並無輸出實績，但今後由豐田公司保證達成各年度的輸出目標。

又據說：對于台灣內部的販賣，豐田公司也予以協力方針。

日初中女生三人竟聯袂跳樓自殺 成績不錯自殺動機難明

（時事社橫濱廿五日電）聖誕節前夕的二十四日晚間，在日本橫濱市內發生初中三年級的三名女學生，自十一層樓公寓的屋頂，相繼跳樓自殺死亡的事件。此三人為同班同學，是日正好是結業式之後。

警方正進行調查其動機。據學校方面人士表示，三人均希望升學，成績也無問題，自殺動機何在完全不明。

據警方透露：由三人持有的學生證等判明，三人為橫濱市磯子區中濱町的中野政臣（四十一歲）長女真理子（十四歲）、同區成山響治（四十二歲）長女美佐子（十五歲）、同區水出拓夫（四十四歲）長女禮（十四歲），均屬同市立岡村中學校三年級學生。

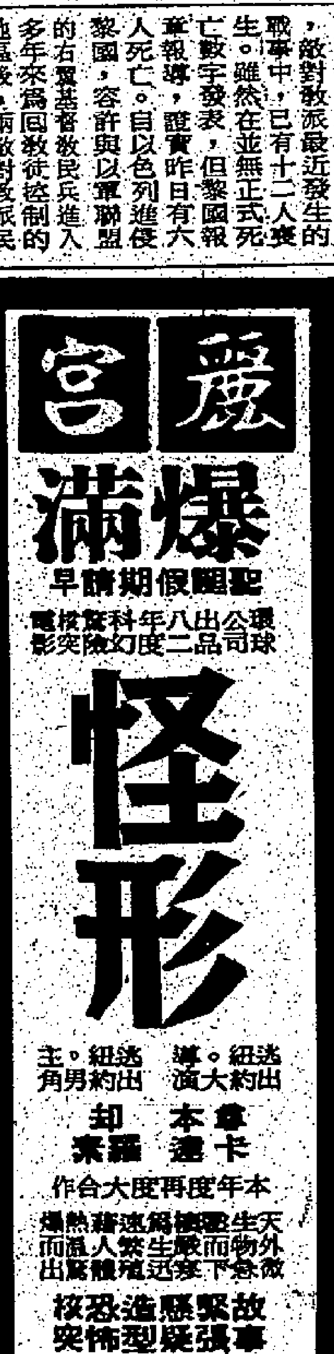
泰廉價嬰兒私運往大馬 親生父母骨肉何價

（路透社泰國曼谷廿五日電）泰警方今日稱：私運嬰兒集團在泰國南部收集嬰兒準備運往馬來西亞之際，有三名黨羽被捕。

大馬邊境附近桑克拉省之警方稱：他們救回三個四個月至六個月大之嬰兒，私運嬰兒集團從他們的雙親每個以約八十五美元的價錢購得。這些嬰兒將以每名六百五十美元，賣給在檳城的大馬代理人。

土耳其總統訪問後歸國

（路透社達卡廿五日電）土耳其總統伊夫蘭結束其官式訪問孟加拉後，今日離此前赴巴基斯坦訪問。孟加拉總統阿辛及軍事領袖艾薩德中將在機場送行。



本港新聞

興華邨接連兩宗高空墮重物
石油氣罐飛墮擊中警車
三枝鐵枝稍後飛下擊毀兩巴士玻璃
大隊警員逐樓搜查捕狂徒一無所獲

（特訊）柴灣興華邨和興樓報案中心對開停車場，繼前日有石油氣罐自高處擲下，跌破一輛石油氣運送貨車車頂及傷一人後，昨午又有石油氣罐擲下，今次是擊中一部停泊上址的警車，而稍後更三枝鐵枝，凌空飛下附近不遠的巴士總站，將兩部巴士擊毀，幸昨午此處兩宗高空擲物，均未有人受傷。

事後據附近一帶居民表示，在過去十日內，該處共發生六宗高空擲物，擲下之物體包括鐵枝，鐵罐及玻璃樽等，使居民困擾不堪，惶恐終日，但警方人員每於援報到場，在上址附近一帶逐層搜查，均未發現可疑人物，警方對此已十分注視，加緊組拿此等擲物狂徒。

昨午被高空擲物跌毀的警車，編號AM八〇二×，於下午二時卅五分左右，當時是停泊於和興樓報案中心外停車場，突有一個石油氣罐自高空擲下，擊中其左邊車頂後墮地，幸當時警車內並無警員，未有人受傷。

高空擲下石油氣罐後，警員即有大隊人員到場，在上址一帶逐層搜查，找尋可疑人物。

大隊警員在和興樓逐層搜查其間，於三時十五分左右，距離報案中心不遠的興華巴士總站，突又有三枝鐵枝自高處擲下，鐵枝有五呎長，四厘米直徑，鐵枝於墮地前，先將巴士總站內一部編號BJ九〇六×雙層巴士的車頂擊中，繼而打向另一部編號CW三三四×的巴士車窗，擊毀多塊玻璃窗後始跌下地面，幸當時兩巴士內均無乘客，未有傷人，但巴士總站內有十多名候車乘客，因此宗高空擲鐵枝，而嚇至大驚失色。

由於此兩宗高空擲物事件連續發生，和興樓的報案中心與巴士總站對上的樂興樓，相隔毗鄰，警方一度大為緊張，在上址兩大廈逐層一再搜查，連上鎖的大廈天台也不放棄，但經逾一小時的徹底搜查，仍無發現可疑人物，無功而退。（合）

藍田邨聖誕日尋仇追殺
十多大漢伏擊 兩青年被斬傷

（特訊）觀塘藍田村第廿一座，昨午發生一宗疑為尋仇血案，兩名青年於途經上址外空地，突遇十多名持刀大漢伏擊，當場受傷，幸均告突圍而出，一人逃返家報警，一人直奔觀塘警署求救，兩人事後均需送院，現仍有一人留醫治理，情況滿意。

中伏受傷留醫者，姓林，十八歲，頭、手中多刀，另一輕傷者姓鄧，十九歲，僅是左邊時擦傷口部，敷藥後已出院離去。

案發於昨午三時十分左右，林鄧兩青年途經上址地下外空地時，突遇十多持刀大漢包圍，將兩人圍斬。但於兩人奮力突圍下，均告逃脫，而林則頭，手中刀，返回二樓家中報警，鄧則自行往觀塘警署求救。事後兩人也雙雙齊送院治理。（合）

興華邨高空墮下之石油氣罐擊中警車。上圖為被擊中之警車。下圖是飛墮之石油氣罐，途人翹首上望，找尋擲物狂徒。（本報記者攝）

夫妻口角殃及池魚
婦人擲刀落街 擊毀的士玻璃

（特訊）一輛編號BY七三×四的士，於昨晚十時沿土瓜灣道駛往紅磡，當途次土瓜灣道與落山道一間酒樓門前時，突然凌空墮下一把菜刀，將擋風玻璃擊破，司機被嚇了一驚，幸而未有受傷，事後報案，警方人員抵場調查。

警方人員從菜刀墮下之位置，獲悉為土瓜灣道二六一號，於是登樓逐層調查，後來發現該把菜刀為二六一號三樓一名姓余，卅餘歲之婦人擲下者，據稱當時該婦人曾與丈夫發生口角，憤而將菜刀擲下街上，幸未有人受傷，事後警方將之帶回警署調查。（合）

紫荊青年商會 三週年餐舞會
李福權夫人致訓詞 勉會員續建設社會

（特訊）紫荊青年商會昨假新世界酒店舉行三週年紀念及籌款餐舞會，席上並舉行會長錄移交儀式。

香港青年商會屬下第一個以中文為法定語之全女性分會，紫荊青年商會自七九年九月正式成立，迄今有三載歷史，現有會員五十九位，昨舉行三周年紀念並籌下屆經費餐舞會，邀得李福權夫人主禮及贊助。

大會于昨晚八時開始，首由會長趙貞致歡迎辭，繼由香港青年商會會長菅尚蔚致辭。

主禮嘉賓並大會贊助人李福權夫人隨後在致辭中，盛讚此草勤奮活躍的女青商，她們在工作之餘，熱心社會公益尤為難能可貴，李夫人並指出，紫荊青年商會不止舉辦「助老，動共愛心」，探訪小欖基督教敬老院，遲鈍人士牙醫護理，及全港青年野外大賽，其透過各項活動，喚起社會各界人士對老弱及青少年之注意，提供各種機會，讓青商會員能夠培養個人領袖才能的發展，役功不可沒。

不過，李福權夫人亦勉勵紫荊會員，繼續實行青商精神，為建設一個更完善之社會，各盡其力，她為支持紫荊青年商會，當晚即致送港幣一萬元，予該會作為來年度社會服務工作計劃之經費。

該會各項獎勵項目及服務獎，亦于昨晚由李福權醫生頒發，隨即總會會長主持會長頒移交儀式，李福權夫人及歷屆會長見證，並由歷屆會長主持切餅儀式，幸運抽獎等，晚餐後舞會近午晚才告結束。

昨晚出席餐舞會有李福權伉儷，香港青年商會總會長菅尚蔚伉儷，前總會會長鄧兆偉伉儷、余振宇伉儷，前副會長陳萬鐘伉儷，總會會董邪拐斯頴，總副會長及該會創會會長何淑賢，前屆會長談可仁，下屆會長胡慧，義務核數師蔡銑尉，義務法律顧問林漢武律師及其他分會會長，會友暨嘉賓三百多人。

該會本年度會舉辦過之工作計劃包括「助後，行動與愛心」，一九八二全港青年走向大賽，及經濟研討會「電腦，我們的明天」等。（忠）

野火燎原逾十個鐘頭始撲熄
大嶼山長命火燒山
廿多旅行人士被困
消防員將各人救出只受虛驚

（特訊）本港離島大嶼山東山山邊，於昨日一時零四分發生山火，由於該處地勢空曠，且吹強勁北風，野草一經燃着，在火乘風勢下蔓延非常迅速，漁農處人員發覺後，立即報案，消防員開抵現場，駁喉灌救，漁農人員亦參與撲滅火警工作。

由於火勢猛烈，被燃面積遼濶，灌救困難，消防員在下午五時卅二分，將火勢升為三級，消防員與漁農處人員，正合力灌救。

火警地點地勢崎嶇，灌救十分困難，當消防人員及漁農人員奮力撲救時，聽聞山上有人呼救，消防人員於是攀越山嶺繞道進入火場搜索，發現有廿餘名旅行人士，在濃煙中，被困在山嶺無法逃走，於是將之帶至安全地點，該等人士，只飽受一場虛驚，未有受傷。

後來，在風勢關係，火勢竟燒向牧石灣方面向山下蔓延，該處附近民居可能受到影響，消防人員正大為緊張之際，幸而風勢轉向山上吹襲，因而牧石灣附近一帶民房財物，未有受到影響。

這宗山火焚燒了十個多鐘頭後至晚上十時四十二分始受到控制，迄至深夜十一時廿六分才被救熄。

在大嶼山牧石灣山邊約五十萬平方米之樹木，均被焚燬，有關起火原因，是否旅遊人士遺下火種導致，則未能獲悉，而火警中並無波及民房，也沒有人受傷。（合）

大道中出現高逾四十呎的水柱，警方人員在現場指揮交通。（本報記者攝）

大潭道引水道附近
汽車衝落斜坡 兩名男子受傷

（特訊）港島大潭道引水道五十三號附近，於昨晚十時許，發生交通意外，一輛編號CE六六×九平治房車，於駛經路中彎角處時，突然失去控制，越過右邊路面，撞及路旁樹木，再衝下十餘呎斜坡，車頭毀爛，車上兩男子受傷昏迷被困車廂，事後經過車輛發覺報案，救傷車及消防抵場，將車門撬開，救出傷者送往醫院救治。

傷者兩人一名爲外籍男子名亞馬，卅八歲，另一名中國籍男子名李尚仁，卅五歲。（合）

香港仔建休憩公園
工程現招標承建

（港訊）建築拓展署現正招標，承建於石排灣道及香港仔大道交界處之休憩公園。

該工程合約包括於一幅面積約四百八十平方米之三角形土地上，築園鐵絲網，建築行人小徑、花圃、及一個六角形之花槽、木材建造之涼亭及混凝土廢紙箱。工程預料於明年二月開始，需時約四個月完成。

圖爲紫荊青年商會會長趙貞華及大會贊助人李福權伉儷（右起）于餐舞會中攝。

大道中敷設電話線
掘破鹹水管 水柱半天高

（特訊）由於敷設電話線，兩名掘地工人，昨午四時卅分左右，在港島大道中與摩利臣街交界，誤將一條鹹水管掘破，射出一條高逾四十呎的水柱，使大道中的交通十分擠塞。

事後，據一位姓姚之工人表示，上址是電話公司因敷設電話線而掘地，昨日爲首日開工，工程原在此三日假期內完成，當時，他與另一姓趙之工人兩人，掘離地面約兩呎深之處，一時誤掘破一條鹹水管，遂釀出此宗意外。

水柱激射而出後，分向大道中兩邊樓宇射去，商店及四樓，而途經大道中之車輛，均需冒水而過，行車緩慢，並因闢作單綫行車，上址交通一度十分擠塞。（合）

紅磡火車站貨運部發生意外
兩列貨卡相撞出軌
三人受傷幸不嚴重

（特訊）紅磡火車總站北站貨運部，於昨日下午四時廿分，發生貨卡相撞出軌，導致三人受傷，幸傷勢不重，於送院敷治後出院，事後鐵路局方面及警方人員據報抵場調查，研究失事之原因。

據悉，當時一列空貨卡，接受引導倒後駛入六號月台，詎料竟被引導駛往七號月台，適於此時，另一列空貨卡自七號路軌駛入七號月台，前車最後一卡遂與從後駛入之貨卡發生相撞，當時倒後貨卡上共有四人，除火車機長外，其餘三人在劇烈碰撞中，跌下路軌受傷，車站職員發覺立即上前搶救，並一方面報案，警方及路局人員相繼抵場調查，並出動工程人員搶救，首先將越出路軌貨卡，吊回路軌，然後進行搶修工作。

至於，意外事件之原因，是否在指揮上引導錯誤，抑或是其他因素釀成，則仍有待進一步調查。

傷者三人名：廖文貴、廿八歲；劉銘傑、廿五歲；馮國鴻、廿八歲。（合）

利基大廈

平沽大減價

現貨洋樓每尺五佰餘元

分期20年貸款即買即住

筲箕灣西灣河街

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴室
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房式廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39－41號 六基大廈六樓 電話：5-252497

洽購處：城記有限公司 香港德輔道中太子大廈1209室 電話：5-226009

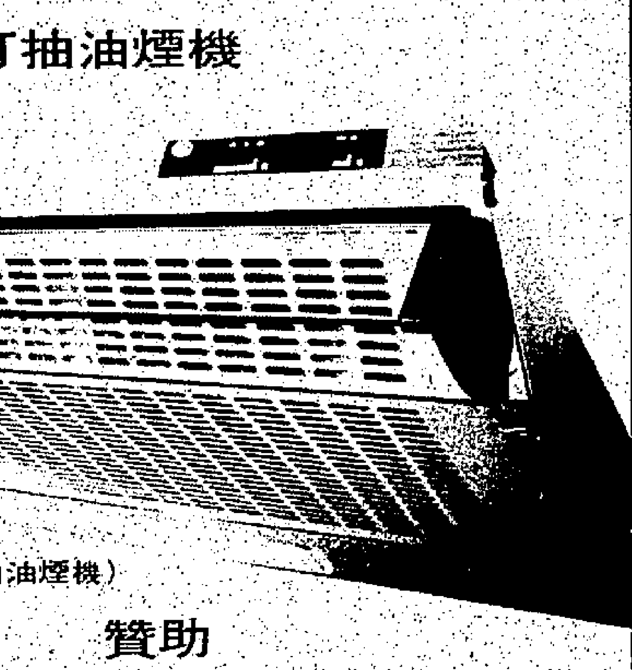
地盤辦事處電話：5-673781

TURBO ITALY 廚寶 抽油煙機 意大利

24吋闊全不銹鋼强力雙摩打抽油煙機

（最適合一般小家庭）

最新出品



（此上款爲36"全不銹鋼强力雙摩打抽油煙機）

頭獎二名：
Model K702/60STM
各得意大利廚寶抽油煙機一部
價值：HK$940.00

貳獎二名：Model K702/70P
各得意大利廚寶抽油煙機一部
價值：HK$ 660.00

叁獎二名：Model K702/60P
各得意大利廚寶抽油煙機一部
價值：HK$ 620.00

普通獎十名：
各得SUFAM先進離心鬚刨一個
價值：HK$ 169.00

（抽獎公佈日期：一九八三年一月八日）

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月卅一日止
刊登華僑日報或晚報
分類廣告十四元
贈送抽獎劵一張，多刊多送

總代理：嘉年電業有限公司 嘉年集團成員
陳列室：香港皇后大道中110號永恒商業大廈閣樓 電話：5-423480
九龍尖沙咀海洋中心304室 電話：3-689972.3-690859

廣告賜洽處：

總社香港荷里活道一〇六至一一六號
中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
北角渣華道127號地下
灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝趣軒
銅鑼灣霎東街九號A地下文海圖書公司
西環皋路乍街14A西環街坊會
九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
筲箕灣道42號A可喜地產公司
牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行
九龍佐敦道44A左邊地下
美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會
何文田亞皆老街124M地下恒遠圖書唱片公司
紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時伷公司
荃灣衆安街三號二樓正康公司
屯門河旁街148號衡光書局
大埔廣福道151號地下肥肥雪糕專門店
元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會

1982 香港年鑑

請購備——作爲你的 案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾伍元

全書分十五類 內容包羅萬有

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五－四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五－二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三－八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三－六八七六八二

已訂閱者請前來取書

大事寫眞　香港全貌　法規新編　香港稅務　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

〈下列各處，皆有代售〉

香港區：

南華早報書店	香港天星碼頭
世界書局	德輔道中二五四號
香港圖書公司	德輔道中安樂園大廈
上海印書館	德輔道中一二七號
齡記書店	租庇利街十九號二樓
廣興書局	鴨巴甸街三十三號
天地圖書	莊士頓道三十號地庫
大方書局	莊士敦道五十六號
萬邦書局	莊士敦道五十八號
藝美圖書公司	大笪里七號
文海圖書公司	霎東街九號A
南天書業公司	軒尼詩道107－115號
東方書局	軒尼詩道一七三號
世界出版社	波斯富街一二〇號
廣興書局	波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司	軒尼詩道246二樓
東亞書局	書局街三十九號
灣華書局	北角道八號D
東亞圖書公司	干諾道西121號二樓
大觀書局	大道西三一五號
大生書局	大道西四二七號
西環街坊福利會	皋路乍街十四號
利興書局	筲箕灣道三六大

九龍區：

辰衡圖書公司	尖沙咀樂道十三號
世界書局	亞皆老街一〇五號
大東書局	彌敦道六八二號
齡記書局	彌敦道六七八號
永光書局	旺角道三五二號
振全記書局	青山道二一四號
正康公司	荃灣衆安街三號二樓
天下書業公司	國榮街一四九號
文風書局	洗衣街九十一號
新成記書局	洗衣街九十號
大成書局	大埔道五十九號
友聯圖書公司	花園街七十三號
文華書局	奶路臣街十七號A
恆遠圖書唱片	亞皆老街一二四號
萬邦書局	亞皆老街五十四號
智源書局	金巴利道廿七號二樓
友誠書局	新翎街20－22號C
光明書局	城南道二十八號
南方書局	聯公道三十號
偉發文具公司	國佬村道二十七號

清潔香港 人人有責 大家合作

老經驗 龔瑞龍 古今療法 精醫機能 退化

虧弱

原氣虧損 中氣不足 作事無能 夜尿遺精 未老衰退

腰酸背痛 頭暈腦脹 心跳失眠 耳鳴眼花 早洩陽萎

以上各症如有屢醫無效未經我醫切勿灰心請即到來保證令你滿意能重振雄風增強活力獲終身幸福

預約電話：三－八四四三七四

地址：上海街二弍二號二樓

婦科 兒科 內科

會榮昌

中醫師經驗多，痊癒快，收費平，代客煎藥，星期日上午照常診症。診所：香港銅鑼灣怡和街④號香港大廈五樓按字 電話：5-771560

本港新聞

廣州空難港客三死兩傷
空難專案小組 安排家屬赴穗
小組派員到醫院慰問受傷者 若缺乏藥物將立即來港購買 照四二六空難辦法賠償

（特訊）來自廣州消息，廣州白雲機場空難事件發生後，廣州當局已組成「一二二四」小組，成員包括省、市、民航負責人，分成六個小組，計爲接待、醫療、殯儀、物資消理、事故調查、及生活服務等。

工作小組人員，昨日立即着手核對死傷者名單，儘早通知彼等家屬，及有關單位，安排死傷者親屬前往廣州，慰問傷者，辦理認領屍體及賠償手續。

該小組亦派員往醫院，慰問留院醫治傷者，對醫治藥物問題，希望能達到最高水平，一旦欠缺某種藥物時，不惜以第一時間來港購買，另一方面，展開哀悼等。

在肇事的蘭州至廣州民航機上的五名香港旅客，其中三人已告罹難，另外一男一女則嚴重受傷，現仍在廣州陸軍總醫院留醫。

據中國民航總局副局長閻志祥表示，有關此次空難之死難者之賠償辦法，將照桂林四二六空難賠償辦法相同。

工作小組慰問人員，昨先到陸軍總醫院探望傷者，抵達醫院時，一名本港女傷者李葉月嬋，她正入睡，醫生介紹李呼吸道灼傷和頭部擦傷，已將她進行了手術，頭部血腫經已處理，李昨午醒來欲吃食物，給她吃水果，另一位本港傷者陳楚，經診斷是腰椎壓縮性骨折及腦部挫傷，剛完手術，陳閉着眼躺在床上，醫院派專人日夜看護。

兩名受傷港客 氣管嚴重灼傷
小組舉行悼念儀式哀悼遇難者

另一方面，航機事故善後處理領導小組，昨晚在廣州殯儀館舉行悼念儀式，哀悼事故遇難者，參加哀悼儀式有中國民航總局副局長閻志祥，廣東省委副秘書長關柏生，民航蘭州管理局局長范永敬，善後處理領導小組組長楊靑山，民航廣州管理局局長杜國光等，廣東省、廣州市人民政府、中國民航總局、廣州和蘭州民航管理局向遇難者致送花圈。

至於全部傷者經廣州各醫院奮力搶救，大部份情況好轉只有兩三人，仍未脫離危險期。消息指稱，兩名受傷的港客，均吸入大量之氧化氣體，而氣管則受嚴重灼傷。

經過一日的善後工作，有關之善後工作小組已明確列出意外中死傷者之名單，在死者名單上，除三名港客外，另有三名華僑，兩名美國人及十五名當地人士。

據善後工作小組發言人稱，由於大火乃在機尾發生，故此在機頭工作之民航機工作人員均能及時脫險，然而，在死者中，大多爲機尾的乘客。（合）

左圖示：在廣州白雲機場意外事件中的兩名肇事香港居民，男事主顏永鑄及女傷者葉月嬋。右圖示：廣州市第一人民醫院的高級醫師，連夜搶救受傷旅客。

廣州中醫學院 全院動員搶救 廣州空難傷者

（中國新聞社廣州十二月二十五日電）昨天在廣州白雲機場降落後起火的中國民航「二零二」班機受傷者，受到廣州醫務部門的良好救護。

傷員受傷有四種類型：一是燒傷，面積不大，多是在手上和臉部，屬輕度燒傷，傷勢不重；二是摔傷；三是煙火灼傷，有的傷勢較重；四是受驚。

對救護工作非常重視的廣州中醫學院，昨晚爲搶救傷員，進行了緊急動員，院長黃耀燊、副院長李任先，以及全院二百多名醫護人員立即投入搶救工作，及時把傷員安置到外科、骨科、內科等處醫治。

多雲陣雨 天氣清涼 最高溫十六度

天文台報告，冬季季候風影響着華南海岸及南中國海北部。預測本港地區，今日吹清勁北風，離岸地區吹強風。多雲，初時局部地區有陣雨微雨。預料下午短暫時間有陽光。天氣清涼。最高氣溫約十六度。今日火災危險性極高。

顏永鑄葉月嬋夫婦 陝西旅行後搭飛機到廣州出事
丈夫罹難妻子受傷
兩子在港準備今乘車赴穗處理一切

（特訊）在廣州白雲機場空難事件的其中兩名死傷者現已證實爲四十八歲男子顏永鑄及四十八歲女子葉月嬋，兩人爲夫婦關係。據稱，夫婦兩人在本月十七號去大陸陝西旅行，並準備在二十八日返回香港。在二十四日那天兩夫婦乘飛機返回廣州，及擬到南海村玩樂幾天，豈料突然遭到意外。

死者顏某在九龍城士瓜灣永樂街開設一間永利五金號，經常返大陸做生意。死者育有兩子，大仔顏家泉，二十一歲，現正攻讀商科；次子顏家鎮十八歲，現已出外做事。其妻子葉月嬋在肇事後經已被送往廣州陸軍醫院，情況相當滿意。

據死者家人稱，他們準備於今日乘早班火車到廣州替死者辦理後事及辦理有關善後手續。

中大講師曾玉馨 到長沙參加學術研討
乘機返廣州遇難
同行學生坐車避過刦數

另一名在空難中遭遇不幸之死者名曾玉馨，廿六歲，任職於中文大學工商管理講師，已有三年之久，未婚，曾與一兄及三姊，及父母同住於廣播道八號翠華園B座×樓。

據說：曾於本月廿日（星期一）向家人表示，前赴長沙參加一次學術研究，同行者有學生五六人，但同行學生，則乘火車前往，而曾本人則乘航機前往。死者準備廿四日返回廣州，希望當日返回本港，與家人同渡平安夜，倘若時間趕不及的話，則聖誕日趕返，與家人共渡聖誕，不料在此次空難中遭遇不幸。據悉，其父母昨獲悉噩耗，昨已前赴廣州辦理善後手續。（合）

白雲機場重新開放
港穗航機服務恢復
返港旅客述目睹空難發生情況 蘭州飛廣州民航機着陸時焚燒 消防車救護車搶救灼傷暈者

（特訊）因空難事件曾一度封閉的廣州白雲機場，于昨晨已重新開放，港穗航機服務恢復正常。

在前日空難事件發生後，原定于當日下午七時由穗返港的三〇五班機被迫取消，延至昨晨始由廣州飛返香港。乘搭該班航機的旅客表示，肇事的「伊爾十八」型客機，燒毀程度相當嚴重，有部份旅客更從空中目睹肇事機尾部被燒穿一個大洞。

一位原定乘搭三〇五班機的旅客，在昨晨八時二十分返港後接受記者訪問時表示，他們原定乘搭前日下午七時的客機由穗返港，但在當日下午六時抵達機場後，發現一架民航機在機場跑道上猛烈焚燒，而當時有不少消防車及救護車穿梭往來機場，搶救機上搭客。

他續稱，及後機場宣布因發生特別事故，所有原定班機全部取銷，直至另行通告。他們此時才知悉一架自蘭州飛往廣州的民航機，在着陸時發生大火，但死傷情況則未獲所聞。

據悉，當時白雲機場曾傳言肇事的民航機因機身艙門不能開啓，故死傷人數甚多，而大多數是被火灼傷或被濃烟焗暈。

該位旅客並表示，在昨晨廣州白雲機場重新開放後，一切已回復平靜。

而原定於昨晨八時二十五分抵港的三〇一班機，因班機延誤，至上午十時始抵達香港。

據悉，該班航機原定有搭客一百〇六人，但昨晨祇有二十二人乘搭此班客機來港。

一位乘搭三〇一班機返港的港客表示，他原定於昨晚乘三〇五班機回港，約五時半到達機場，辦妥出境手續後，才透過窗口見到一架民航機尾部，在跑道上着火，但未有爆炸，冒出大量黑烟，同時並有超過十輛滅火車及救傷車趕赴飛機失事現場，當時場面非常混亂。

他表示：由於三〇五班機取銷，延至昨晨始飛返香港，而機場當局則安排他改乘三〇一班機飛返香港。

廣州白雲機場昨晨重新開放後，港穗航機服務亦恢復正常，但各班航機均較原定時間延誤約一個半小時始由白雲機場飛來香港。另外，由香港飛往廣州的航機亦恢復正常，在前晚因受空難事件影響的中國民航三〇六及三〇八班機，已分別於昨晨八時及八時半飛往廣州。（合）

港穗班機復航 （上）前日一度受白雲機場空難事件而暫停服務之港穗航機于昨晨已恢復正常服務。乘客在啓德機場辦登機手續。（下）一位曾在廣州白雲機場目睹空難事件的香港旅客，昨晨返抵香港後，對記者講述空難意外時之情況。（本報記者攝）

成立領導小組 處理善後事項
中國民航總局副局長到穗調查

（特訊）由中國民航總局副局長閻志祥率領的一個工作組，已於昨日上午十一時到達廣州，對前日黃昏在白雲機場發生的空難事件進行調查和處理。

廣州已成立「一二二四」空難事故善後處理領導小組，辦公室設在人民北路七十八號中國民航招待所內，由廣東省人民政府辦公廳副主任楊靑山任組長，廣州市人民政府副秘書長施振，中國民航廣州管理局黨委書記杜國光任副組長。廣東省廣州市人民政府，中國民航廣州管理局，衛生，民政，服務等部門組成了醫療，殯葬，物質，清理小組，迅速展開善後處理工作。

省安副秘書長關柏生等，昨午前赴醫院慰問留院傷者。（合）

透過駐華美使館 中國民航局通知 遇難美旅客家屬

（特訊）中國民用航空局已經通過駐中國的美國使館將一名美國旅客遇難的不幸消息通知了死者家屬。中國民航還通知了遇難香港同胞的家屬和國內遇難者家屬。

死者增至二十三人
空難原因仍在調查稍後公佈 肇事飛機停泊機場一角

（特訊）今次空難意外發生的原因，閻氏指稱現仍在調查當中，有關報告則有待稍後公布，但時間則尚未決定。

出事之航機，載有五十八名乘客，外籍人士四名，包括美國人三名，日本人一名，加籍華僑三名，本港居民五名，內地人士四十六名，包括一名小童。

據悉：航機肇事後，當場發現有十九名乘客慘死，另兩名傷者，在送抵醫院後不治，兩名內地傷者延至昨日不治，僅有十人脫險。

昨日有報章報道，一名美籍乘客失蹤，該美籍乘客名漢斯，昨已證實不幸慘死。

據一二二四小組發言人陳開枝稱：肇事之航機，在抵達廣州前珠江大橋上空，機上人員已發覺機上之電路，發生故障，立即知會機場指揮塔，作緊急降落，此時相距降落只有五分鐘，機場人員獲悉，已準備緊急降落工作，不知該機抵達跑道時，竟發生事故，至於正確原因，有關部門，正展開嚴密調查。

據悉，有關當局將會參照今年「四二六」桂林空難事件的賠償辦法，作爲今次空難事件賠償給予死傷人士的模式，然而有關賠償法將無須經國務院批准，全由中國民航局決定。

目前，該架被火燒至尾部出現一個大洞的肇事客機，現正停泊在白雲機場停機坪一角，以便進行調查。（合）

小評

聖誕歡樂區議會居一功

今年，多區區議會撥款贊助舉辦慶祝聖誕活動，事實證明分區舉辦活動計劃甚爲成功，港九新界瀰漫聖誕氣氛，更多市民分享到佳節歡樂，最重要還是避免市民聚集中區，防止因人擠而發生衝突。

尖沙咀東部凌晨時份曾有靑年滋事，幸警方早有準備，控制得宜，迅速將那輕微事件平息。

今次市民歡渡平安夜，皆因多方面事前準備妥善，而區議會亦居一功，明顯地顯現出地方行政的功效與優點。

應增辦文娛康樂活動

事實上，區議會成立以來，紛紛在區內興建休憩場所，舉辦文娛康樂活動。莫小看了區議會這些工作，若能成功地增建休憩康樂場所，不斷舉辦活動，必能增强區內居民的歸屬感。而且，市民能夠善用餘暇，參加益智活動，身心獲益，社會當更趨安寧。

我們希望區議會加强舉辦文娛康樂活動。那些藉詞生事者，則應嚴加懲罰，教訓他們，讓他們知道凡事須負責，我們的社會不容許一小撮人肆意破壞。

死傷者名單

（特訊）來自廣州白雲機場發生意外的中國民航班機，現已證實有二十三人死亡，死者當中，包括三名香港居民，三名華僑及兩名美國人。

二〇二號班機在肇事時，機上共有搭客五十八人，其中有五名香港居民、四名華僑、三名美國人、一名日本人、四十五名大陸居民。此外，機組人員有十一人。

三名香港居民名單是，永利五金號東主顏永鑄、香港中文大學教授曾玉馨、香港永偵貿易公司文員何耀强。

三名華僑名單爲，海外華僑華語快報總編輯梁岡賢、加拿大中國文化促進公司總裁曾安强、加拿大中國文化促進公司總經理陳寵勞。

兩名美國人包括熊貓旅行社代表海德姆及美國某大學教授漢斯。

十五名大陸居民死者名單姓名，常繼歡、陳子泉、伍瑞李、黃文魁、黃桂娟、林建平、[illegible]亮、謝劍、金淑嫻、崔建輝、李中秋、左小斗、李艾、趙建中。

部份傷者資料包括兩名香港居民，一名日本人、一名墨西哥籍華人及一名班機機長。兩名香港居民爲四十八歲女子葉月嬋，上呼吸道被燒傷；陳楚、男、四十歲，香港森碧廣告公司主任，腰椎折斷及腦部受傷。該名機上唯一的日本搭客是宮榮株式會社的岡崎哲治，上呼吸道被灼傷，上咽喉水腫。而另外在事件中受傷的墨西哥華人，珍妮、女、上呼吸道被燒傷。

二〇二班機機長張久鑫，四十二歲，在意外中骨折受傷。

二十三名死者的屍體現已被運送到廣州殯儀館，而近三十名傷者分別被送往廣州市第一人民醫院、中醫學院和廣州陸軍醫院救治。（合）

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

訃聞

先夫李公子農 M.B.E 太平紳士 府君 於公曆一九八二年十二月廿四日下午七時在養和醫院魂歸天國享壽七十六歲奉移香港殯儀館治喪謹定公曆十二月廿七日（星期一）下午一時三十分在該館大禮堂大殮幷舉行安所彌撒式時辭靈出殯哀此訃

妻 李陳勁秀
孝男 繼仁
孝女 繼誠 婿 龐輝
繼貞 婿 龐偉文
外孫男 家怡 俊怡 祖賢 浩賢
外孫女 夢怡
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

訃聞

先室鄧母伊氏夫人 於公曆一九八二年十二月十九日 農曆壬戌年十一月初五日上午一時〇五分壽終養和醫院積閏享壽八十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月廿七日 農曆十一月十三日（星期一）上午十時卅分在該館大禮堂大殮同日十一時辭靈隨即出殯安葬新界廈村秀管嶺南山之陽哀此訃

杖期夫 鄧冠章
哀子 廷鈞 媳 張海珠
飛雲 媳 歐陽惠蓮
廷湘
廷劍 媳 陳艷桃
孝女 淑霞
淑群
淑貞 婿 蕭乃燊
淑顏
淑秋 婿 吳志强
孫男 耀銓 耀康 耀雄 耀明 耀樑 耀鏗
孫媳 戚蓁顏
孫女 麗萍 麗華 麗娟 麗儀 麗恩
孫婿 楊永平
外孫男 吳永健 蕭燿漢 蕭燿榮 蕭燿彬 吳永舜
外孫媳 蔡燕薇
曾孫男 鎮邦
曾孫女 沛珊
外曾孫女 蕭詠棋
夫弟 成業 夫弟婦 曾瑞英
夫妹 智生 夫妹倩 李樹平
姪女 玉群 姪婿 蕭自然
外甥男 李添勝 外甥媳 伍氏
外甥女 李佩蓮 適陳
李愛蓮 適梁
李慧蓮 適鄭
外姪孫男 蕭孟冬
外姪孫女 蕭孟君 蕭孟思 蕭孟曄
司書總服侄 合兆
親屬繁衍 恕未盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

本港新聞

運輸署擬立例監察技術
教車師傅不滿
認為有損職業尊嚴威脅生計
發起簽名運動向立法局陳情

（特訊）本港三個駕駛教師團體，對運輸署將考車及格率偏低歸咎於教車師傅，因而計劃訂立法例給以監察的做法，表示強烈不滿。

在聯合香港汽車駕駛教師聯會、九龍汽車駕駛教授商會日前舉行的聯席會議上，聯合發言人指出，運輸署此舉，甚不合情理。

發言人指出：及格率偏低有多種原因構成，（一）由於香港交通繁忙，學車場地及道路短細，且學車人仕因生活緊張關係多不能預早學習駕駛，在不平衡狀態下影響考驗成績。（二）駕駛考驗員在駕駛考驗時其態度及要求亦未能達致一貫水平，構成考生精神壓力而不能保持水準。（三）近年來由於外地移民湧入本港，而學車人士中該批移民佔百份之五十，由於該批人仕對本港交通環境多未能適應而致影響考驗成績。（四）部份因學車時間不足而倉卒應考者，當然不能達到合格水平，這情況由於年來增加汽車牌照費，汽油稅及經濟衰退等原因，學車人數驟減，此點亦有所改善。

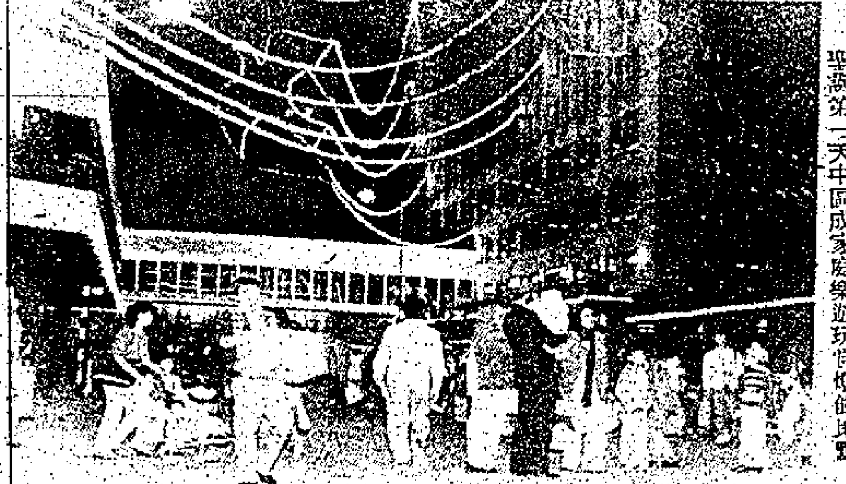
發言人稱：監察措施為變相覆考，嚴重損害職業尊嚴，按駕駛教師過往均經過嚴格考驗，且經由交通處長簽發執照，且積累多年教授經驗，故毋需設立監察制度必要。且動輒無故停牌及吊銷執照，更威脅職業及生活憤懣。按駕駛教師於每年轉換執照時必需查閱紀錄，若紀錄良好者然後方可轉換執照，此措施足以管轄駕駛教師保持良好紀錄。

聯會對運輸署之監察制度，及動輒停牌措施，極表不滿，現正進行發起簽名運動，並轉呈立法局提出反對理由。

平安夜歡樂高潮過後
聖誕首日假期 市面氣氛平淡

（特訊）平安夜過後，昨日的聖誕日顯得較為平靜，熱鬧情況已經稍減，市面上雖然仍有很多行人往來，但並不如平安夜那天的擠擁，「人多」已是中環的一貫特色，聖誕帶來更多的中環人，不見得有太大的差別，然而在形態上，卻是肯定的不同，平素的中環人，總是行色匆匆，唱着同一首的行軍進行曲，然而昨天的中環人卻哼出了一首與別不同的抒情歌曲，行人不再是急促緊張的，而是舒緩輕鬆的，他們不再需和時間賽跑，可以吃一頓安寧的美食，更可漫步於道上，細意欣賞已佈置了多天的燈飾。

中環道上，很多人集中在皇后像廣場及遮打公園，欣賞迷人的燈飾，聖誕第一天中區成家庭樂遊玩賞燈飾地點



和戲院投菲林，亦有不少人漫遊於利源東街和西街，可能是部分百貨公司假期停止營業的關係，故昨天更見熱鬧，相信利源東西街的小販生意一定進賬了不少。

尖沙咀東區，還未到下午六時，不少遊人已由四方八面的來到欣賞各項七彩繽紛的燈飾，由於部份餐館因假期而停止營業，令到照常營業的餐廳更見熱鬧，人們爭相搶購食物，不亦樂乎。在另一轉角，卻又有另一番景色，就在明輝中心對開公園的傍晚時份，本是情侶的天下，然而聖誕節趕走了他們，換上來卻是一羣由父母伴同下的天真活潑兒童，玩耍於鞦韆之間。

旺角彌敦道上，雖然是人來人往，但也表現不出太大聖誕氣氛，而在燈飾裝設上，彌敦道並不如尖沙咀及中區的燦爛奪目，其中一間酒樓門上亦裝設了幾隻和平鴿的燈飾，但當然較中區的細小得多。此外，商場地下更有一名聖誕老人搖着響鈴，吸引不少途人注足而視。

在新界一些新市鎮來說，其節日氣氛不似市區的熱鬧，在裝飾方面也較簡單，只是在屋邨商場內看到一些聖誕佈置。如大埔及沙田這兩個新市鎮，居民在聖誕日中也好像平日普通假日一般，沙田區只是比大埔區多一些聖誕燈飾點綴而已（健、月）

關注核電組織發表聲明認為
中電投資粵核電廠 勢令電費大幅加價
要求保證建費成本不會轉嫁用戶承担

（特訊）關注核電廠聯合組織，昨日就中國國務院批准粵省興建核電廠，而中電將參與其事一事，發表聲明。

該組織強調核電廠不合經濟原則，港市民勢要負担較高電費；而安全問題，由擬建地點距港甚近，一旦洩漏輻射，影響本港市民健康。

核組織聲明如下：公共事業加價風中，該項由香港中華電力有限公司參與投資的龐大發電計劃，會否在未來數年內掀起另一次大幅加費的高潮，實在令人担憂。

該項核能發電計劃需要三百廿五億港幣的投資款項，百分之六十的電力將會供給香港，而中國方面透露，中國會利用售賣電力給香港所賺取的費用以償還貸款，同時，還款期將長達廿五年，換句話說，中電在向核電廠購買電力時，向香港市民所收取的費用，必須提高到足以使中國方面賺取的利潤足夠支付整項投資計劃，最終負担，將會轉嫁到香港市民身上。大幅加價，勢將無可避免，這與較早前港府官員透露，若果中電向外購買電力，所收費用將不會超過在香港發電的水平一事顯然有所矛盾。事實上，中電方面亦從未提出保證，核電廠的興建費用不會由香港市民承担。

粗略計算，若果中電向核電廠購買百份之六十電力的同時，投資百份之六十的核電廠興建費用，即一九〇億港元，根據現行的管制法則，中電便可每年多賺二八·五億港元，是中電八一年純利的四倍。

事實上，當初預算核電比煤油發電便宜的唯一根據，便是假設核燃料比起煤或石油極為便宜。但是，英國在七十年代的核能經驗已經逐步證明這種推論極為錯誤，並且與事實相去甚遠。英國電力部前首席科學家史賓沙爵士担任主席的「核能經濟研究委員會」，在八一年底的研究報告指出，由於核燃料價格上升比預期快速及反核電廠興建阻延的關係，核電廠的實際發電成本將會比煤電高出百份之三十五至五十三。因此，核能發電的經濟價值是大有疑問的。由此看來，現今發展核能是不合符經濟原則，反而會令廣大電力消費者負担貴電。

在中國方面，剛公佈的第六個五年計劃內指出，在一九八一至八五年內，用於發展全國電力工業的國家投資為六五〇億港元，預算新增發電裝機一，二〇九萬瓩，而計劃中的大亞灣核電廠所需投資三二五億港元，佔五年計劃內投資的一半，只能供應一八〇萬瓩的電力。

雖然中國發展核電廠會從國際銀行界貸款興建，但是最後必然會由中國人民或香港市民承担，如此昂貴而技術密集的民用投資對於一個發展中國家的經濟體系是否合適，實屬疑問。

安全問題影響深遠
擬派員赴歐洲搜集更多資料

現時公佈的核電廠興建地點在大鵬半島大亞灣一側，距離香港市區不足五十千米，並且香港位於該廠的當風地帶，一旦發生天然或人為的意外而引起輻射外洩，對本港市民健康肯定有所危害。

「關注核電廠聯合組織」將派代表往歐洲會見最有可能參與核電廠計劃的英國通用電力公司及法國法馬通公司，尋求更多有關資料。同時，「關核聯組」亦將繼續推廣關注核電廠的教育性活動，讓更多市民了解這項計劃。

目前，中華電力公司主席嘉道理曾公開表示中電願意公開其業務資料，那麼中電應該向市民公開此項龐大核電廠計劃，才算言行一致。

同時，港府應該公佈對中電投資於該廠的監管辦法，最重要的，是設立一個有市民代表的監管組織，參予該項計劃之決策釐定，以確保市民大衆的利益不被損害，避免再一次加價狂潮的來臨。

鼓勵參與義務工作
頒學生社會服務獎
南區政務處邀學校社團提名
區議會擬欵八千元贊助

（港訊）南區將於明年初推行一項「學生社會服務獎」計劃，藉此鼓勵更多區內青少年參與義務社會工作。

該項計劃是由南區政務處主辦，並獲得南區區議會贊助。舉辦該項計劃的目的，是對該區投身社會義務工作而有良好紀錄的學生給予獎勵。

南區政務處已發出八百多份提名表格予區內學校、志願機構及本區團體，該等機構須填妥表格，須於本（十二）月底前交回政務處。

是項服務獎之提名分為中學及小學兩組，被提名者須曾參與社會福利工作，如為老人、傷殘人士、兒童及青少年服務，又或曾協助互助委員會、街坊會或志願機構工作。

被提名者將於明年初獲評判接見，而甄選者之志願社會工作知識、熱心、服務範圍及參與程度等，將會成為決定性的因素。

每組勝出者將會獲獎，而其餘落選的被提名者，將獲頒紀念品。

該項計劃由南區區議會贊助八千元，如成績滿意者，將會考慮每年舉辦一次。

如欲查詢有關詳情者，可與南區政務處水伊麗小姐聯絡，電話五——五四〇二七一。

公共援助計劃
去年度開支二億九千萬
暴力傷亡賠償二百多萬

（港訊）據一九八二年社會福利署年報顯示：在八一至八二財政年度內，社會福利支銷較上年度增加百分之三十，共達十一億四千萬元。

該數字包括給予志願機構之經常性補助金在內。該金額增加近百分之三十，共達一億九千萬元。

社會福利署透過公共援助計劃、特別需要津貼計劃、暴力及執法傷亡賠償計劃、交通意外傷亡者援助計劃及緊急救濟計劃，為市民提供社會保障。

在該年度內，公共援助計劃付出的款項共達二億九千一百二十九萬元，較上年增加六千八百二十九萬元，計有四萬五千七百五十二宗個案，大部份都是老弱、患病及傷殘人士，以及一些須養育子女之寡婦等。

至於特別需要津貼計劃，則共付出款項達四億三千六百七十三萬元予一些嚴重弱能人士及七十歲以上的老人。

根據此計劃，該年度共有三萬二千四百零七宗新申請。而據三月尾之統計，辦理中之個案為廿萬三千五百一十七宗。

該署收到根據暴力及執法傷亡賠償計劃而作出的申請共有九百九十七宗，比去年增加百分之十。該計劃提供現金援助予在暴力罪案中或為執行任務中的執法人員所傷或被殺的無辜死傷者或其家屬。

支出的賠償金額達二百二十萬元，較一九八〇至八一財政年度增加百分之四十五。

透過交通意外傷亡援助計劃，共有五千一百八十七宗個案得到二千四百萬元現金援助，比去年增加百分之三十二。

該計劃提供快速現金援助予交通意外死傷者或其家屬，而不理會受害人的收入或該宗意外的過失問題。

該署亦提供緊急救濟服務予一百四十九宗意外事件中的一萬一千零三十二個家庭，即共三萬四千一百四十七人。

在該年度內，該署曾就廣泛範圍的社會問題，進行十五項調查研究。

政府增加撥欵‧提供專業訓練
音統處正推廣工作 培育新一代音樂家
汪西三預言明日之星快將出現

（港訊）本港的音樂推展工作，在政府大撥欵補助下推行，及有關設施不斷擴充之下，現在已有更多年青人能夠接受專業音樂訓練。

目前，音樂事務統籌處轄下設立於本港各處的五個音樂中心，分別為約二千六百名年齡介乎七至廿三歲的學生，提供器樂訓練課程。每名學員每月只須繳交十元象徵式學費。此外，元朗及香港東部的兩間音樂中心亦將在短期內設立。

康樂文化署副署長兼音樂總監（專業）汪西三說：「音統處透過不斷擴展音樂設施及增添專業職員，希望在未來數年提供多一倍的訓練機會，並在全港各處設立更多音樂中心。」

音統處是在一九七七年成立，負責訓練年青人演奏器樂，及提高公衆對音樂的興趣。在上個財政年度，政府撥款逾一千三百萬元資助音統處舉辦的廣泛活動及計劃。在一九八二——八三年度，已獲撥款額為一千七百萬元。音統處現時負責管理及訓練達廿個合唱團、音樂樂團及管樂團，包括香港青年交響樂團、中國及之團，香港青年中樂團，及香港青年管樂團。

汪氏說：「學員除了接受聽覺方面的精密訓練外，還須參加音樂欣賞及理論的課程。此外，他們亦學習演奏管絃樂器和中樂。」

他補充說：「這主要是由於學生家長及教師充份認識到音樂能陶冶性情。他們都樂意讓子女在空暇時間接受器樂訓練，以免他們在街上閒逛。」

汪氏表示深信音樂事務統籌處訓練計劃造就的學生日益增加，會為本港的音樂事業帶來很大的推動。

汪西三說，現時本港有更多職位機會給予音樂家，他們可以參加本港弦管樂團及樂隊或担任教職。同時，音統處亦需要大量高水準的音樂家去訓練學生及籌劃活動。

他指出香港大學音樂系和香港中文大學音樂系以及香港音樂學院的設立，亦是向前邁進的一大步伐。

他預料，在所有這些發展下，香港本身產生有國際地位音樂家的日子，已為期不遠。

此外，音統處亦為特別賦有天份的學員提供個別指導，使他們可以盡展所長。另一方面，音統處亦為傷殘兒童及對音樂有特殊興趣的人士提供特別音樂課程。

音統處日常推行的週評訓練計劃的一部份，是為年青人舉辦音樂訓練營、推行國際性的交流演出計劃，及邀請來港演奏的著名音樂家舉辦研討會及大師班。

汪氏指出，本港人士已越來越增加對音樂的認識。

汪氏解釋說，形成有助力的環境以培育天才的音樂家，同樣重要。為達到此目的，音樂事務統籌處正在積極促進大衆對音樂的興趣。

今年至目前止，音統處已為來自學校、社區會堂、公園及其他公衆地點的十三萬名聽衆演出二百多次「樂韻播萬千」音樂會。

至於訓練方面，音樂事務統籌處歷年來已經為少年樂隊及學生自組樂團舉辦大型音樂會。

另一項大型活動是週年大匯演，於十二月二十七日（星期一）假大會堂舉行。約有三百五十名接受音統處訓練的青年人，參加演出十九項目節目。

其中一名參加者為十歲的故琪，她說：「我喜歡在聽衆前演出，他們的注意及掌聲令我感到驕傲。」她所說的也許反映出很多學生的感受。

故琪說，她在音統處學習演奏中提琴已有兩年，及將會繼續接受訓練，直至她成為一個偉大的中提琴手」。她說這話時，目光閃耀，顯現滿懷希望和興奮。

年僅十歲的故琪在練習中提琴，準備在週年大匯演中大顯身手。

港九小販商聯誼會
反對增加牌費
經濟不景加價不合時宜
建議市署恢復發牌彌補開支

（港訊）港九小商販聯誼會，就市政當局明年三月，實行大幅度增加各類小販牌照費及檔位費百分之卅五，提出強烈反對。

自加費加價消息宣佈後，連日港九新界各區小商販不少意見，對當局年年加費，紛紛表示憂慮和不滿。該會對於同業的處境十分關注，特召開擴大理事會，到會理事一致通過向當局提出強烈反對，該會提出意見如下：

一、反對當局帶頭加費加價，特別在當前經濟不景，失業嚴重，市民生活受到嚴重威脅的情況下，進行大幅度加費，實在不智，並會增加社會的不安。

二、當局對小商販進行年年增加牌費，實在令人担心，特別難於接受的是當局將增加開支，轉嫁在小商販身上。

三、市政當局要「平衡」收支，就應減省龐大支出。解決無牌小販問題應恢復發牌，增發牌照及增設市場安置，這才是治本之法。

該會對加費問題，將派出代表訪問當局。

北角鰂魚涌 敷設咸水管

（特訊）水務署現正招標，於北角及鰂魚涌敷設約三千五百米長之鋼鐵及石棉鹹水管。

咸水管之直徑由一百五十至六百毫米，而工程為改善北角咸水供應及提供咸水冲厠服務予魚涌居民之計劃之一部份。工程將於明年三月展開，估計需時約八個月完成。

第二條青衣橋 明年中興建
發展藍圖預留地方接駁屯門輕便鐵路

（特訊）青衣島發展藍圖上已經預留位置，作為日後發展輕便鐵路時，可由屯門一直通往青衣，配合青衣島七年後，人口增加四倍的目標。

青衣政務專員譚榮光表示：短期方面，明年中就會動工興建第二條青衣大橋，改善當地的交通，目前，青衣島只有一條青衣大橋連接荃灣，對現時只有五萬居民的青衣島而言，勉強足夠，但如果青衣島需要有更長足的發展，便一定要有其他連接荃灣的途徑。因此，該處在青衣發展計劃完成之前，定會興建第二條青衣大橋。

對於第二條青衣大橋，該署已有詳盡的計劃，大橋會在明年中動工，大概在八六年可以完成，對青衣與荃灣的交通會有很大的用途。此外，在青衣區的發展計劃中，該署亦有預留一些地方，作為將來興建輕便鐵路的路軌及車站之用，以端視港府是否決定興建而矣。

譚氏指出：青衣島一直在發展當中，當局計劃於八九年將青衣島現時的五萬居民增至二十萬人，其中主要的發展是興建大型屋邨及居者有其屋計劃。另外，在青衣的市中心亦會有私人的商住樓宇，及其他社區設施等。

香港一週大事
一九八二年十二月十九日至十二月廿五日

雙程證大陸客不准留港

港府已與中國當局就持雙程通行證來港旅客事宜達成協議。

該項協議規定，於一九八二年十二月廿三日或以後抵港之旅客，於雙程證期滿或以前，必須要返回原地。雙方並同意，如有需要，有關方面將採取步驟，以確保所有該類旅客於他們許可停留結束時離開本港。

港府與中國當局就此事接觸，已有相他時日，有關接觸是透過外交途徑及在本港透過新華社香港分社進行。

港澳中港碼頭加強保安

政府即將實施新規例，以加強港澳及香港中國客輪碼頭之保安措施。

一九八二年船舶及港口管理（中港及港澳碼頭客輪）規例刊於上週出版之政府憲報內，並將於由港督指定之日期生效。新規例指定碼頭部份為禁區，並為各禁區發出不同通行證，以便政府在港澳客輪服務上加強管制。有關規例亦將管制範圍擴展至包括與中國之客輪服務。

政府發言人表示：加強保安措施尤其是會使到那些企圖從客輪碼頭非法進入本港者更加困難。

鹵莽駕駛法例修訂通過

一九八二年道路交通法案，上週三在修改其中三十二條條文及其附表的情況下，完成三讀的立法程序。

其中較為具體的修訂包括有將「鹵莽駕駛」一詞的中文譯名定為「不顧後果的鹵莽駕駛」及降低鹵莽駕駛而引致死亡的最高刑罰，由原來的罰款五萬元及入獄七年，改為罰款二萬五千元及入獄五年。

運輸司說，律政司經已保證，作為一額外之保障，在實施法案之初期，所有憂認為是鹵莽駕駛之案件，除了交由警方高級人員考慮之外，還交由律政司署之刑事檢控專員考慮。

下年度財政預算擬加稅

政府下年度新預算現已在擬定中，由於賣地收益欠佳，港府可能於明年提高若干項稅收，以維持本港計劃中龐大公共建設工程的開支。

據一位接近港府高層人士透露，由於賣地收入並不理想，政府必須在賣地以外另闢財源，故明年度不能不考慮從增加直接或間接稅額着想。

但該人士補充謂：有一些稅項如物業稅，個人息課稅，仍會維持低稅率水平。

港人為前途應爭取參與

前任港府民政署署長華樂庭出席一個研究會時指出：「香港市民不應該將自己的前途訴諸機會，香港人有需要在規劃一九九七年以後的香港中參與。」

華樂庭表示：「任何謹慎的人，若要留在香港，即使懷有世界最良好的願望，也不應根據目前為止中英港三個政府所作的保證，接受為可以滿意的根據，以容許政府自己進行談判安排。」

他認為：香港政府目前仍停留在十九世紀時的結構，遇到一些重要事情時，如兩電加價、香港前途等問題，便無法有系統的吸納民意。」

明年加薪幅度約百分八

PA管理顧問有限公司董事兼總經理麥卓賢在「工商月刊」指出，如果政府將公營部門的加薪幅度維持在個位數字，則一九八三年香港私營部門的平均加薪幅度會在百分之八左右。

他表示：在現今的商業壓力下，商行發覺加薪有困難，即使幅度很少也感到吃力。而職位空缺的數目正在下降。他們的公司而言，網羅較高職位行政人才方面的業務仍相當不錯，但代理中層職位的服務在一九八二年則已明顯減少。

青年罪犯人數顯著增加

懲教署署長簡能表示：今年首十一個月的犯人人數增加百分十三，增長率較過去兩年增加一倍有多，其中年青罪犯有顯著的增加。

據統計數字顯示：被判入戒毒所的年青人，由去年同期的一百零二人，增至今年同期的一百七十八人。而判入獄的年青人，亦由去年同期的四百二十一人，增至今年同期的五百一十六人。

至於來港不足六年的犯人，現有一千四百零二人，較去年增加接近四成，今年被判長期（刑期六年以上）及終身監禁的人亦有增加。現時共有七十九名犯人被判終身監禁。

政府拒電話改利潤計算

政府不接納香港電話有限公司提出的一項要求，該項要求是將管制計劃下之准許利潤的計算基礎，由股東資金數值轉為平均固定資產淨值。

電話公司同時要求提高准許利潤，但港督會同行政局亦不接納此要求。

政府發言人說經過審慎考慮電話公司的建議後，當局認為該公司對改變利潤的計算基礎或修改准許利潤率所提出的理由並不合理。他又說，每項管制計劃是就有關公司的個別情況而制訂。

各界重新檢討兩電管制

香港工業總會及中華廠商聯合會重申要求政府，成立委員會，檢討兩電管制計劃，並延遲加價日期，直至各界同意電力公司准許利潤乃屬合理時為止。

兩會同時要求政府應以專業眼光獨立審查研究兩電的准許利潤，以確定是否「合理」，並強調政府必須從速成立該委員會，在認為有需要時可修改該等管制計劃。港大地系講師周浩全指出，目前兩電之合理利潤數字實在值得檢討，並應有降低之需要，然而，他認為此乃唯一「管制」兩電的途徑。提議「凍結」兩電之加價，則完全無任何作用。

妥善安排市民歡渡聖誕

平安夜本港多處地區均張燈結綵，並舉行綜合表演晚會，慶祝活動，在有關當局妥善安排下，市民得以渡過一個歡樂，且有意義之聖誕。

今年聖誕節的最大之特色，就是除私人機構外，港府亦參加籌劃，在政務總署支持下，于各區分別舉行活動，結果極為成功。

至凌晨一時四十五分左右，新世界中心內的地庫商場，約有近千名遊人聚集，高聲呼叫，並有人將一些汽水樽，汽水罐，更甚者是將物件從地庫第一層抛落街，幸未擊中人，人羣聚集叫囂，幸警方控制得宜，事件迅速平息。

香港秘書會
1982年週年餐舞會抽獎結果

頭獎：05799
二獎：15617
三獎：10066

四獎：08451	十八獎：07408
五獎：12449	十九獎：01387
六獎：07567	二十獎：12990
七獎：12916	二十一獎：04625
八獎：14070	二十二獎：07568
九獎：09851	二十三獎：18333
十獎：05350	二十四獎：01984
十一獎：04532	二十五獎：16814
十二獎：14845	二十六獎：14808
十三獎：07563	二十七獎：17824
十四獎：08089	二十八獎：16800
十五獎：01732	二十九獎：00820
十六獎：12704	三十獎：12840
十七獎：13602	

以上幸運號碼是於一九八二年十二月十九日在尖沙咀廣君酒店之餐舞會上抽出，並獲得影視及娛樂事務處批准，登記號碼為136/135/1/82/（83）。
中獎者將會個別通知領取獎品，如欲查詢請電5——265471內綫291 MISS ROZARIO。

召開業主會議通知書
九龍廣播道四十九號柏園

茲根據香港法例第三四四章多層大廈（業主組織法團）條例第五段第（三）節，特此通告定於一九八三年一月九日（星期日）晚上八時正，假座本大廈地下（停車場）舉行本大廈業主會議，議程如后：
（一）通過設立柏園管理委員會。
（二）選舉管理委員會主席一名，秘書一名及其他委員若干名。
（三）討論其他有關本大廈公衆利益事宜。
敬請列位業主屆時蒞臨出席或以書面授權代表人出席為盼。

召集人：梁敏卿　曾集祥　譚文煥　鄧英喜　吳文忠　盧錦霖　余民禎　駱君佐

1983
香港年鑑 預約訂書單

敬啟者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八三年香港年鑑一冊，每冊定價港幣叁拾伍元正，（實交港幣式拾捌元正），茲將第　　銀行　　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！
此致
華僑日報社
訂書人　簽名或蓋章
地址：
一九八二年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八二年十二月底止，逾期無效）
（無意定預者不須填此表）

1983
香港年鑑 各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業，以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出
本號願照章繳交排印手續費　元正茲將
銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙奉上新將收據依址寄回
（簽名或蓋章）
年　月　日
（請簡要列明有關行業以便分類編排。）

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

華僑日報編印
1983
香港年鑑 已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印
補查港九工商各業啓事

敬啟者：本報編印之一九八三年香港年鑑（第三十六回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，為使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加強服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請儘速將表格填妥寄回，至希各界人士留意為禱！

本港新聞

從天文宗教及歷史角度分析 估計耶穌出生年份 公元前五至七年間

太空館「聖誕之星」幾座無虛設

（特稿）無論是從天文角度、宗教角度或歷史角度來看，「伯利恒之星」大概應屬最引人入勝的事件之一。

千百年來，史學家、神學家們一直不斷地對耶穌的誕生及同時出現的天象等進行探討，到近代，人們更藉著現代科技，從天文及歷史角度進行研究，雖然亦未得出圓滿的一致的結論，但人們的興趣，似乎正與日俱增。

例如，由香港太空館製作的「聖誕之星」天象節目，去年聖誕節期間推出時，反應良好；到今年聖誕期間第二次推出時，更是幾乎場場座無虛席。人們反應之熱烈，興趣之濃厚，可見一斑。

天象節目「聖誕之星」的內容，主要環繞着耶穌誕生的聖經故事而製作，並從歷史角度及從天文角度客觀地進行介紹及評述，是一部富有趣味且資料豐富的應節天象節目。

曾參與製作該節目的太空館助理館長梁詒章表示，一直以來，人們都將公元年十二月廿五日當作耶穌誕生的年月，但聖經學家及歷史學家則普遍認爲稍有出入。

他說，根據聖經及歷史的記載，該節目列舉多項資料以資佐證。例如：（一）猶太歷史學家菲偉斯「約瑟夫」一書所記載，猶太國王在耶穌誕生之年死亡，當時發生過月蝕，而公元前四年會有過月蝕。（二）耶穌誕生之年，羅馬帝國凱撒爲奧古斯都，年份較遲。因此，猶太王與凱撒大帝同時存在的時間很狹窄。（三）若瑟與瑪利亞會回鄉交稅。羅馬帝國會於公元前廿七年、七年及公元後十四年征過稅。又由於當時消息及交通不便，法命下達民間需時多年。因此，公元前七年較爲接近。（四）猶太王希律下命殺害兩歲以下的男嬰，爲此約瑟帶耶穌逃難，而希律死於公元前四年，因此，耶穌誕生時間可能在公元前五至七年。（五）耶穌出生時，牧童徹夜看守羊群，而中亞細亞地區只在春季牧羊，因此，可能是在公元前六年的春季出世。

他認爲教廷選擇十二月廿五日爲聖誕，可能是與十二月廿一日冬至（又稱爲農神節），及十二月廿五日太陽神節有關，一則氣氛歡樂，二則避免羅馬當局太注意。

另一位亦曾參與製作的助理館長梁賜權表示，除了宗教與歷史角度外，天文角度亦是研究耶穌誕生的重要方面。

葉氏稱，「伯利恒之星」是當時一個非常明顯的天象，是研究聖誕的重要線索。不過，由於天文知識有限，人們對「星」的定義並不太明確，空中有光點便當做「星」。因此，一些天象，例如流星、彗星、行星、新星等，都可能與此有關。

他分析道：流星——會在空中劃出如同聖經所述的強烈光芒，但燃燒時間極短，不可能引導三王來朝。

彗星——又叫掃把星，每百年或上千年繞太陽一周，由於由塵埃及冰粒組成，在接近太陽時受太陽壓力而拖出一條長長的尾巴，有時從某角度看，仿如指向地球，正如聖經所描述的一樣。但由於此星的出現被認爲是不吉祥的天象，會帶來災難。因此教徒不可能以此星代表耶穌。再者，此星出現全世界均可看見，但當時並無此記載，故彗星不可能。

新星——新星出現前較暗，但突然爆炸而發出巨大光芒。公元一〇五四年宋朝至和元年會有超新星爆炸，中國星官曾有記載。但在公元前後一段時間內各地（包括中國）均無新星的記載。所以亦不可能是新星。

行星會合——在當時，注重天象的祆教在波斯盛行，人們很早便相信，將有救世主降生在希伯來，因此很注意天象。在雙魚座中，雙魚座代表希伯來民族，在各行星中，火星代表戰神，土星代表農神，而木星代表衆神之王。

葉氏稱，根據天文推算，在公元前七年左右，這三顆行星會經相當接近，其中木星及土星在雙魚座內會合—離開—再會合凡三次之多，至公元前六年，火星亦進入雙魚座內，而形成三星會合這八百年一遇的罕見天象，引起祆教教士極爲重視，因而出現三王來朝的故事。（生）

幼患腦病無法根治痛苦莫名 男子從高處躍下亡 伏屍紅磡一停車場

（特訊）一名男子，昨日中午被發現自高處墮下，倒伏於紅磡必嘉街蕪湖停車場外入口，經報警送院，證實已告不治。警方初步相信無可疑，是一宗跳樓自殺案。

事後經證實，跳樓自殺死者名趙秋山，卅七歲，據悉他幼患腦病，時好時發，昨日他跳樓自殺身亡，相信是與此有關。

案發於昨日中午十二時左右，有人睹一名男子在上址自高處墮下，倒伏於停車場之進出口，於是報警，將他送院，但於抵院後，已告不治。

案發現場的蕪湖停車場，佔上址大廈地下三層，其上是住宅單位。事後警方在上址大廈逐層搜查，在十二樓一處梯間，發現一件男裝機恤及一樽半滿的白蘭地酒，故懷疑死者是在上址跳下自殺者。

警方並在死者身上，搜獲證明文件，察獲其居所及證實他是趙秋山。

死者趙秋山與家人居住於附近的湖光街，據其妹表示，他幼年時患有腦病，故相信他是因病跳樓自殺者。趙是於昨晨十時半左右離家，當時並無異樣，豈料中午過後，家人接獲警方電話後，始知他跳樓自殺身亡。（合）

荃灣工業盃象棋賽 今日舉行抽簽分組

報名踴躍一百六十人角逐

（港訊）由荃灣區議會工業委員會，荃灣工業聯會主辦之工業盃象棋賽，經已截止報名，參加人數達一百六十多人。情緒熱烈，參賽者其中有曾獲埠際代表，業餘高手，棋壇新秀。

賽會並定於今（二十六）日下午二時，假北葵涌和宜合道聖公會麥理浩夫人中心，舉行抽簽分組，希望報名棋手，依時出席。

棋賽並訂於八三年元月九日下午二時開賽，以後，逢星期一、三、五晚七時半均有棋賽，並採用單淘汰制，並將會於一月卅日，全部比賽結束，定出名次，安排頒獎。

工業盃象棋賽執行委員會主席，周錫雨，副主席：尹慶源，總幹事：陳酉，秘書：張笑瓊，財政：張耀德，宣傳：張郁德芬女士，公關：周東山。香港象棋總會理事長梁利成，李志海爲大會顧問，並協助辦比賽事宜。

圖片說明：（上）「居屋」兆康苑首兩期建成的九座住宅大廈，現已成爲屯門新市鎮的新標誌，苑內另外十一座住宅大廈目前亦正施工中。（下）兒童正盡情遊玩苑內所設的新穎遊樂裝置。

屯門兆康苑 設備環境好

人工湖花園緩步徑俱備 首期千餘單位全部入伙

（港訊）大多數新近遷屯門「居屋」兆康苑安居的住戶，對於苑內的寧謐生活環境、寬敞的休憩花園場地、以及多姿多采的新穎兒童遊樂裝置和運動設施，都極爲讚賞。

其中一位住戶余國輝，便是最佳例子。他與妻子、九名兒女及高齡母親，原居於葵涌村一個擠迫單位。

他說：「我們在兆康苑的新居，共有三間睡房，使我們的居住環境與以前比較，大有天淵之別。」

「這裏環境幽靜，設備充足，實爲理想的居住地方。」

「我亦很高興知道苑內將有更多遊樂休憩設施及一個人工湖，快將落成啓用。」

梁立中是兆康苑的另一位住戶，他與妻子及兩名女兒於兩個月前遷入居住。

梁氏在中區辦事，他形容每日乘車上下班，是「輕鬆的郊遊旅程」。

他說：「屯門新市鎮的學校相當充裕，我的兩名女子現時已在附近的學校就讀。」

以前與子住在白田下邨的另一住戶馬祥，對苑內各項設施，如人工湖、花棚，設有棋盤的石枱，以及一條附設多種健身器械的緩步跑徑，無一不是經過週詳設計，表示感到意外。

他說：「我們一家都喜歡這裏的新居所」。

兆康苑是目下計劃最大「居屋」屋邨，現正分四期興建，全部工程於一九八四年底完成，將有二十座住宅樓宇，共四千六百七十六個單位，此外並有完善的設施，包括一商場，一間幼稚園，一所小學，一間中學及可容納約一千二百輛汽車的停車場。

該苑首期工程的一千零八十四個單位，經已落成入伙。次期現正發售的九百六十個單位，預亦可於週內建成。

元朗東部 建新橋樑 通工業邨

元朗正興建一座新橋樑，改善工業邨交通。

新橋樑位於元朗新市鎮東面的交通迴旋處附近，完成後將成爲現正於元朗北部興建的一條新路的一段，該條新路使元朗工業邨與工業區連接元朗及𡶶頭之間的雙線行車道。

合約並包括於大橋路上現有的行人天橋加建上蓋。工程於十月開始，估計將需時十二個月完工。

善長繼續捐款 支持救童助學

華僑日報第廿六屆讀者救童助學運動，昨廿五日續收到各界熱心捐款响應，芳名如下：

鄭誌坤先生一千元，德利洋行二百五十元，冼周孟莊女士一百元，MR. R. J. MCAULAY 一百元，裘寶興企業（香港）有限公司一百元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

鄭誌坤捐一千元

鄭誌坤先生一向熱心公益，尤鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨又惠來一千大元，响應是屆捐款，嘉惠清貧學子，造福社會襄舉仁風，至堪敬佩。茲錄來函如下：

逕啓者：欣悉貴報舉辦之第廿六屆「救童助學」運動現正進行，茲爲响應盛舉，用特隨函寄上港幣一千元正支票乙紙，敬祈賜納。此致華僑日報救童助學運動。弟鄭誌坤謹啓。一九八二年十二月廿三日

商販聯誼會 增設辦事處 元旦舉行酒會

（港訊）港九小商販聯誼會，爲擴展會務聯絡商販，在旺角通菜街四十六號二樓，設立油旺區辦事處，訂於新年元旦舉行開幕酒會，邀請當地有關部門，港九新界各界友好、同先進出席，並請各區小販商販同業到時踴躍前往參加酒會。

甜美歌星高芳娜 富士夜總會獻唱

甜美歌星高芳娜（MISS FLORA）繼在甘露夜總會，黑天鵝夜總會獻唱後，應富士夜總會禮聘，參加獻唱，復雨新知，聞風而集，「再來一個」之聲，响不絕耳。

甜美歌星高芳娜

香港總商會明年初 組團訪美日及歐洲

（特訊）香港總商會屬下工業部爲拓展本港對外貿易，在明年二至四月間，計劃組團前往美國、日本及歐洲等地。該等貿易訪問團歡迎本港工商各界人士參加，以便能與貿易夥伴進行會晤，從而探訊共同發展企業，代理權或其他共同拓展貿易方式。

首次訪問團將于三月廿一日至廿五日間前赴美國，屆時將會與加州之電子部門及有關機構進行會談，並參加在當地舉行之電子研討會議，以便團員能進一步明白當地電子業及工業之發展情況，費用方面參加者自行料理，名額有限，欲報名參加者盡速與該會陳先生連絡。

前副華民司李子農遺照

前副華民司李子農 廿七日舉殯火化

前任港府副華民政務司李子農太平紳士，本月廿四日下午七時，在養和醫院魂歸天國，在世七十六載，遺體奉移香港殯儀館治喪，謹擇本月廿七日（星期一）下午一時，在該館大禮堂，遵照天主教儀式舉行安息彌撒，殮禮後奉柩哥連臣角火葬場，舉行火化。

李子農老先生，遺下一妻一子兩女，妻子陳劻秀女士，退休前任職港府民政署，爲婦女界領袖，發動組織香港東區，香港西區及九龍三婦女會。子李紹仁，任職天順有限公司建築部經理。長女紹誠，任職紹榮有限公司，長婿龐輝，爲紹榮有限公司董事。次女紹貞，任職匯豐銀行，次婿龐偉文，任職紹榮鋼鐵廠電氣工程師。

李子農先生，廣東東莞縣人，一九〇六年出生，一九三八年加入香港政府服務，主持港九各難民營救濟工作，一九四一年底，香港戰事發生時，在林彌甫中從事搶救工作而受傷。一九四二年春，入中國大陸擔任戰時工作，先後在英國軍事代表處、英國大使館及英軍武官處任聯絡主任。香港重光後，初任港府救濟署長，後任社會局副局長，任內於一九四八年開始負責籌劃組織港九各區街坊福利會，一九四九年主持深水埗及跑馬地區街坊會先後組織成立，隨後港九各區街坊會遂相繼紛紛成立，一九五〇年主持調查與救濟工作，一九五七年升任副華民政務司。一九五三年英女皇伊利沙白二世加冕時，獲頒賜M・B・E・勳銜。一九五六年三月應聘赴美國國務院考察福利事務。一九五八年奉委爲太平紳士，一九六七年榮休，隱居家園。

李子農老先生，遺孀李陳劻秀女士，曾在港府民政署任職，爲婦女界領袖，發動組織香港東區，香港西區及九龍三區婦女會。哲嗣李紹仁，任職天順有限公司經理。女紹誠，任職紹榮有限公司，婿龐輝，爲紹榮有限公司董事。

李子農先生服務港府三十多年，曾任香港西區扶輪社社長、聯志會會長，交遊素廣，聲譽殊隆之日，行見素車白馬，定有一番榮哀。

男子涉嫌梯間行劫 押候轉解地院審訊

（新亞社訊）一名男子涉嫌於本月初，在九龍城寨一樓宇梯間，行劫一名女子之財物，事發後爲警方拘控，去週再解新蒲崗裁判署提訊，被告以控方對案情仍有補充，法官以控方對案情仍需實行一段落，因將被告押候至明年（八三年）一月十日，轉解龍地方法院審訊，其間不准被告保釋，暫還押監房看管。

被告何德華，廿八歲，散工，被控一項罪名，指其於八二年十二月九日，在九龍城砦叁巴仁街交興大樓三樓與四樓梯間，行劫一名姓周女子一個銀包內有二百元，一包紙巾，四個郵票，一束鎖匙及一張身份證。

工人行刦情侶 被判入戒毒所

（新亞社訊）一名年青建築地盤工人，涉嫌於凌晨一時許，在九龍摩士公園內，糾黨行劫一對情侶，事發警方拘捕，控以一項行劫罪名，日昨再解新蒲崗裁判署審訊，被告仍否認控罪，法官於聆聽控辯雙方證供後，裁定被告罪名成立，於是押候戒毒所的報告書，判被告入戒毒所。

被告黃劍強，廿歲，建築地盤工人，被控於八二年九月廿九日，在九龍摩士公園，與其他不知名人士，行劫一名姓陳男子及一名姓女子八百一十元，一隻手表及一條金頸鍊。事發當日凌晨一時許，兩名事主正在摩士公園內談心，忽有三名不知名男子上前，其中一人手持一把十三吋長利刀恐嚇，另外兩人則予從搜身，結果兩事主給搶去上述財物，三人得手後，即向橫頭磡邨方面逃走，男事主高聲呼叫，並尾隨追捕，後得途人協助下，卒在橫頭磡邨第三座將被告擒獲，致電報警，不久兩名警員到場，將被告警誡拘捕，帶返警署落案以檢控。

各界自由僑團代表 祝中華民國行憲卅五年

六百餘人參加場面嚴肅

（特訊）香港各界自由僑團代表六百餘人，昨日上午假拾安閣中國文化協會，盛大舉行慶祝中華民國行憲卅五週年紀念大會，並由金達凱教授作專題演講，場面熱鬧嚴肅。

國歌聲唱揭開了該慶祝會的序幕，繼由該大會主席湯煥暉致開會詞。展望在紀念行憲卅五週年的同時，呼籲海外僑胞，加強團結。（月）

圖爲：大會主席湯煥暉在慶祝中華民國行憲三十五週年紀念大會上致詞。（本報記者攝）

六合彩頭獎一注中 獨得九十七萬

二獎派二十三萬餘元

（特訊）馬會公佈第一百零二期六合彩頭獎一注中，獨得九十七萬一千四百九十一元。

二獎三注中，每注派彩金二十三萬一千三百零八元。

三獎：二百一十八注中，每注派彩五千零九十四元。

今期中獎號碼：二、十、十五、十九、廿二、廿七，特別號碼廿五。

白田邨刦案新發展 事主終不治 網落已兇疑

（港訊）警方拘捕了一名涉嫌與星期四（十二月廿三日）在石硤尾發生的一宗刦殺案有關男子。

星期四下午約五時分，一名六十六歲男界子，被其兒子發現在他白田邨住所內昏迷。

他被送明愛醫院留醫，延至前晚約十一時不治。

案發單位被人偸去現金約一萬八千元。

九龍總區罪案調查組人員，經深入調查後，於前日在石硤尾拘捕了一名男子。

該男子，年廿八歲，預料於今被控刧殺十名。

清潔香港 人人有責

愛丁堡獎勵計劃金章會，林錦雄（左）在沙漠中與沙地阿拉伯獎勵計劃學員（右中）合攝。

沙地阿拉伯生活程度高 汽水售港幣十四元 西生菜廿四元一棵

愛丁堡獎勵計劃三青年 深入沙漠露營體驗深刻

（特稿）在機場上吻別，本就是人之常情，然而卻有人因而被抓上警局，還實在難以置信，原來這是發生在保守的沙地阿拉伯，那裏嚴分男女之別，而乘車也分男女車廂呢。

據最近由沙地阿拉伯探訪回來的三位愛丁堡公爵獎勵計劃青年——林錦雄，陳劍權及鄭深玲表示，在沙地阿拉伯，男女是不會越雷池半步的，從他們的服飾方面，亦可見一斑，男性穿着的是白色長袍，頭裹白色布巾及黑色頭圈，女性則穿黑色長袍，面披黑紗，他們指出，是次探訪，深深體會了當地的風俗民情，宗教生活，直接探索奧秘的沙漠，領會大自然之萬籟無聲，更藉此與該地交流經驗，及發揚愛丁堡公爵獎勵計劃的精神，並協助推廣當地之獎勵計劃（總統獎勵計劃），認識當地社會及加深當地人對香港之認識。

是次沙地阿拉伯之探訪，爲期十一天。該三名青年是在十一月廿八日離港，十二月一日到達沙地阿拉伯，遊歷了東岸的德蘭市和西岸的吉達市，更深入沙漠露營，他們表示：是次露營，非常刺激新鮮，實非香港露營者所能輕易領略的，他們指出吉達市的郊野，黃沙浩瀚，人跡杳杳，無邊際的沙堆，散發著荒涼與孤獨，夜靜時分更是萬籟俱寂，身處其中，猶如要與大自然搏鬥，爭取生存機會，水份是世界上最珍貴的寶藏，是次經驗，對他們來說卻是極富挑戰性的。

沙地阿拉伯，油車多於水車，毫無疑問，該三名青年是不會錯過參觀該地的經濟支柱——煉油廠，當地的煉油的主要方法是蒸餾冰，利用不同的氣溫，分解成石油，重偈油，輕偈油，火水，石油氣及瀝青，故此煉油廠內有蒸餾缸，儲油缸，壓縮器，分流器等設備。他們表示是次參觀，令他們增廣見聞不少。

另一方面，他們又扮演親善大使之角色，拜訪了當地英國，印度，希臘，肯雅的駐沙地阿拉伯，烏干達，森巴布韋及尼日利亞的大使，希望透過他們，鼓勵其子女參與沙地亞拉伯獎勵計劃。同時，又藉着參予由英國駐阿拉伯大使館籌辦的一次籌款會，從而介紹香港。他們在這次籌款會之中，負責該會之其中一個攤位，他們利用了由香港旅遊協會及一些公司捐贈的香港圖片及禮物來佈置，發售中國風箏及作升放示範，引來不少人駐足，更不斷口若懸河的詢問他們有關香港一些有趣的傳統節日和生活習慣。是次籌款會，獲得款項超過十萬元。

據他們表示：那裏的食物頗爲昂貴，一枝百事可樂價值高達港幣十四元，一顆西生菜也售港幣廿四元。然而，當地人卻不覺得是甚麽一回事，因爲油元充足令當地人民生活富裕。政府無需向人民抽取重稅，並且每月有若干的津貼，使國內沒有一個貧窮的本土人。另一方面大力發展房屋及道路系統，由於發展過速，許多新路都未及命名，而公路迴旋處的彫塑，便成了駕駛人士的認路指標，而新建的道路既直且闊，沒有限速的必要，每小時一百廿公里只是普通的速度而已。

沙地阿拉伯的水源仍是最頭痛的問題，市內的淡水供應絕大部份是來自海水化淡廠，經喉管直接輸往用戶，而未經消毒的食水，是絕對不適宜飲用的，國內流行的一句諺語：「水就是黃金」，正好表明阿拉伯人對水的珍惜。

他們表示：是次旅遊獲益良多，但是只可惜當地人保守，不喜歡拍攝，故他們未能及時把握機會，盡情拍攝，另一方面，亦沒有機會遊歷當地的回教廟。

是次旅遊，他們共用了二萬元左右，其中萬多元由各方贊助得來，包括來自柏立基基金等，另外他們每人自付二千元左右。而到達了沙地阿拉伯之後，他們分別與當地的兩個家庭一起住宿，得到熱情的款待，令他們渡過了一個難忘的旅遊。（月）

商業通濟公會 會員旅遊新界聯歡

（特訊）商業通濟公會，前日會員旅行環遊新界青山紅樓，龍鼓灘，石踏角，泰園漁村，青松仙觀參加會員五百多人，上午八時半在灣仔碼頭乘遊覽車出發。總領隊鄭學賢、翁鑑塋、鄧永成、梁煥模、利樹源。顧問：楊勵賢、李明鏗、盧永經。領隊：方仲誠、容榮達、文友、許光照、黃真裔、梁松就、李海生、鄭麗娟、岑慶堯、賴兆鴻、華濟、盧秀梅、朱美美、洪元芬課事、陳志明、羅容發、陸樑及理監事隨車。在泰園漁村酒家午膳有抽獎，交換錦旗，主人家爲表歡迎，酒留念。

繼驅車赴青松觀，自由活動，會員到處觀覽盆栽，奇花異卉令人目不暇給，下午四時始乘原車賦歸，返抵大會堂散隊。（元）

商業通濟公會環遊新界，總領隊鄭學賢理事長率領行友在青松觀合影。（本報攝）

菲律賓
六、七天高級豪華團
逢星期一、二、六、日出發
超值特價 六天$1790 七天$1890
行程包括暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
Philippine Airlines 菲律賓航空公司
聖誕節及春節期間 天天出發
星晨旅遊有限公司
香港皇后大道中64號[illegible]大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安廣業大廈1504-1505室
大華戲院對面 電話：3-320911-6

美麗寶島旅遊機構有限公司
台胞60
同樣價錢我最平
同樣行程我最好

台北	四天豪華團	12月3,6,10,13,17,20,22,23,24,25,30,31
花蓮	四天超級團	12月2,9,16,22,23,24,25,30,31
南北	五天精華團	12月3,7,10,14,17,21,23,28,31
環島	七天豪華團	12月1,4,8,11,15,18,22,23,24,25,26,29
阿里山	九天特級團	12月4,11,18,19,23,24,25,26

＊眞正台灣專綫＊歡迎同業委託＊
特價酬賓・聖誕期內・決不加價
韓國 四天逍遙團 12月3,5,10,12,17,19,22,24,26
星馬 七天雲頂團 12月3,4,10,11,17,18,24,25,31
泰國 六天豪華團 12月4,11,18,23,24,25,26
日本 八天本州團 12月1,8,15,22,25,29
台北 西門町區酒店 四天三晚 單人套房 240 天天出發
新藝城電影「小生怕怕」觀衆旅遊優待指定報名處

博覽旅遊有限公司
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室
5-217205-00 5-268305
星期日及公衆假期照常辦公 京華酒樓樓上
日航 日本本州
七、八天 由$2890起 ＊全港獨有
①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館
④橫濱中華街⑤鎌倉大佛⑥大石寺
直飛大阪、東京返港、減少行車16小時
遍遊：大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山
子彈車、箱根、日光、東京、美加多夜總會、富士嶼等名勝
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
＊獨立成團，專人領隊。
日本全九州 八天 $3250
直飛福岡、鹿兒島返港、減少行車20小時
暢遊：福岡、長崎、雲仙、阿蘇火山、別府溫泉、宮崎動物園、仙人掌公園、鬼之洗板、鵜戶神宮、霧島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、鹿兒島等名勝。
＊住宿全九州最豪華之杉乃井，指宿觀光等一流大酒店。
＊兩晚全日本最豪華之「森林夜總會」。
（回程可停台北） 天天出發

永安旅行團 W.O.T.S.
歷史悠久・作風穩健・信用最好
歐美各綫旅行團・聖誕新年不加價
名額有限，報名請速
歐美
西歐八國十八天豪華團 $9880
暢遊荷蘭阿姆斯特丹，德國科隆，慕尼克，奧地利茵斯布魯克，意大利威尼斯，羅馬，瑞士琉森，法國巴黎，英國倫敦等，住一流酒店，包足三餐專人領隊。
日期：12月25日，83年1月22日，2月10，12日，3月19日，4月2日，5月21日，6月25日
西歐五國十四天豪華團 $8180
暢遊荷蘭阿姆斯特丹，德國科隆，慕尼黑，法蘭克福，瑞士蘇黎世，琉森，法國巴黎，凡爾賽宮，英國倫敦，溫莎堡等，住一流酒店，包足三餐專人領隊。
日期：12月25日，83年1月22日；2月10，12日，3月19日，4月2日，5月21日，6月25日
美國西岸九天豪華團 $6780
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋等風景名勝。住宿一流大酒店
日期：1月13，16，19日 2月9，11，13，16，18日
美加西岸十一天豪華團 $9680
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪斯尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋，溫哥華等風景名勝。
日期：1月13，16，19日 2月9，11，13，16，18日
永安旅行社
香港總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 電話5 256243
北角分社：英皇道英皇中心地下 電話5 705352
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室 電話3 694447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 電話3 846484
九龍城分社：衙前圍道地下143號 電話3 7566993
荃灣分社：青山道東亞銀行大廈地下 電話0 432631
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話83901

新界版

新界小型屋宇批地收費
評估地價調整
最高每米五千六百最低六百五十　甲類每間卅六萬餘癸類四萬餘元

（特稿）地政署對新界小型屋宇批地之修訂不得轉讓條款評估地價調整收費率，已致函新界鄉議局，公布各級新收費。

新收費率最高甲類每平方米五千六百元，最低癸類每平方米六百五十元。有關調整收費各類如下：

（一）甲類：每平方米五千六百元；每間：卅六萬四千一百六十八元。（二）乙類：每平方米五千一百元；每間：卅三萬一千六百五十三元。（三）丙類：每平方米四千三百元；每間：廿七萬九千六百二十九元。（四）丁類：每平方米三千七百元；每間：廿四萬三千八百六十二元五角。（五）戊類：每平方米三千一百五十元；每間：二十萬零四千八百四十四元五角。（六）己類：每平方米二千六百元；每間：十六萬九千零七十八元。（七）庚類：每平方米二千零五十元；每間：十三萬三千三百廿一元五角。（八）辛類：每平方米一千五百元；每間：九萬七千五百四十五元。（九）壬類：每平方米一千元；每間：六萬五千零卅元。（十）癸類：每平方米六百五十元；每間：四萬二千二百六十九元五角。（木）

沙田區議會下月起推行流動接見市民
聽取意見難題・先試辦三個月

（特訊）由下（一）月起，沙田區議會將推行「流動性」接見市民服務計劃，藉此使區議員能接見區內較偏僻地方的居民，聽取他們的意見、需要和困難。

流動性接見市民計劃，屬試辦性質，三個月後予以檢討。視需要情況如何，再行決定是否繼續進行。

有關流動接見市民之地點經擬訂如下：

（一）瀝源分處：逢星期二。（二）小瀝源約公所，每月第一個星期四。（三）美林邨辦事處，每月第二個星期四。（四）沙角邨辦事處：每月第四個星期四。（五）新田圍社區會堂：每月第五個星期四。（六）火炭約七村聯合公所：每月第五個星期四。

上述各接見市民處，除瀝源分處已開始多時，每星期二接見市民外，其餘之流動接見處，一如瀝源分處無異，逢星期四下午七時至九時，在上述中一個分處，約有兩位區議員輪值「候教」，並由一位政主任或聯絡主任，及一名文員協助。

沙田區議會主席曹雄表示：推行「流動性」接見市民計劃，目的在使區議員更有效地接見市民，為他們服務。（木）

第五屆荃灣藝術節將首先演出大型歌舞「望夫石」的劇照。

禾輋邨演出教育性兒童劇

（特訊）新奇的道具，繽紛的服裝，充滿想像力的佈景，加上沙田兒童合唱團現場唱和，一齣老幼咸宜的兒童劇「一桶水」，將於一九八三年一月九日下午二時及五時，分兩場演出，地點在沙田禾輋邨沙田蘇浙公學禮堂。

一桶水的內容主要是環繞河水污染的問題，兩個小孩子在河上遊玩，發覺河水、蘋果樹、魚兒及花草都受到污染，原來工廠將大量廢料都拋進河裏。整齣劇強調水在日常生活中的重要性，並提醒小孩子保持環境清潔。

這齣充滿教育性及娛樂性的兒童劇，最適宜父母攜同子女出席欣賞。因為座位有限，各家長宜早購票，每張三元，可逕往沙田禾輋邨沙田社區及青年事務處查詢。（木）

荃灣定期舉行公開田徑大會
項目多達六十九項

（特訊）一年一度的荃灣區公開田徑運動大會將於一九八三年一月九日假葵涌運動場舉行。該會是由康樂體育事務處，新界市政署以及八個民間團體機構聯合主辦（包括：青衣鄉事委員會、荃灣鄉事委員會、馬灣鄉事委員會、荃灣區體育康樂聯會、新界學體會中學南區分會、新界學體會荃灣分會、新界學體會北葵涌分會、新界學體會南葵涌分會。）有鑑於過往的田徑運動大會成績異常優異，大會今年特地租用亞米茄計時車作為大會比賽之計時，藉以令今年賽事之成績更為準確。而大會為鼓勵更多區內人士參與是項比賽，特設全場最佳男、女子運動員獎，並設有男女子各組團體獎項，各得挑戰杯一座，冠軍可保存該杯一年。而各項成績優異者，經賽會遴選後，可代表荃灣區出席於一九八三年三月廿九日於灣仔運動場舉行的新界區際田徑運動大賽。今屆所舉辦的田徑運動大會，項目多達六十九項。（田）

新界十一海灘招投售賣小食
沙田泳池招營茶館

（港訊）新界市政署現正招標承辦在新界及離島十一個公眾海灘售賣小食，及在沙田賽馬會公眾泳池經營普通茶館之專營權，歡迎有興趣經營之人士競投。

該十一個公眾海灘分別是位於新界青山公路沿岸之海美灣，麗仙灣，釣魚灣及近水灣；位於西貢之清水灣（第一灘）、清水灣（第二灘）、橋咀、大埔仔及白沙洲；位於大嶼山之下長沙海灘以及位於長洲之東灣。

新界市政署發言人表示，在下長沙海灘、清水灣（第一灘）以及橋咀售賣小食之三份合約，亦包括為該等海灘蓋搭帳幕出租及提供更衣設備。

另外在大埔仔、白沙洲及海美灣售賣小食之三份合約，亦包括為該等海灘提供更衣設備。其餘一份在清水灣（第二灘）售賣小食之合約，則包括為該海灘蓋搭帳幕出租。

上述十一個海灘之合約，全部均於明年三月一日起生效，合約期限為一九八五年十一月三十日止。

同時，投得沙田泳池經營普通茶館專營權之人士，亦可於明年三月一日開始經營。合約為期三年，至一九八六年二月廿八日止。

各項合約之投標表格，可往九龍彌敦道二〇八至二一二號四海大廈十一樓，新界市政署南部總處索取。填妥後須於明年一月十四日（星期五）前，投入尖沙咀柯士甸路十九至廿三號康定商業大廈四樓，新界市政署總部之投標箱中。

有關該等投標詳情，亦可於辦公時間內致電三一七二一八三七，向新界市政署南部總處查詢。

大嶼山建設防監獄 涌口灣築碼頭公路
大嶼南貝澳提請設立巴士迴旋處 區議會轉經濟科申請撥款

（特訊）大嶼山石壁水塘對下之處，當局現正興建一所高度設防監獄，預算於一九八三年落成，為提供較直接與較安全之交通路線，供運載犯人之車輛來往，涌口灣之西南將建築新碼頭及海堤，並計劃由碼頭至石壁水塘之間，興建一條行車公路，以利交通。

計劃興建之通道，是由涌口灣西南角將興建碼頭之處，直至石壁水塘，路闊約四米，並設有避車處及一米闊之行人路。該道路並將設有路燈，經剷過之斜坡及堤岸，將會用草皮鋪上，以配合現時之地形。

該道路祗供懲教署之車輛使用。此路之界線，完全位於撥給石壁監獄作為政府、社團及社區使用之土地內，並無私家地，因此在離島區市會提出討論時，並無人提出意見。

關於梅窩請求修葺鄉村行人道路，存等道路早已破爛，凹陷不平，對行人及運輸均有影響。但有關方面表示：部份行人道路雖然需要修葺，惟鑑於鄉村工程撥款有限，故須確定工程計劃之優先次序。

大嶼南長沙上村亦請建設道路及溝渠。當局對此將詳加研究，再行商討。大嶼南貝澳請設立巴士迴旋處，有關方面表示：此事已轉達經濟科申請撥款。（業）

荃灣藝術節首演 大型歌舞劇望夫石
全劇共逾百人演出

（港訊）明年初舉行的第五屆荃灣藝術節，揭幕節目將是一齣融匯大合唱，舞蹈，戲劇，樂團演奏的大型歌舞劇「望夫石」。

荃灣藝術節由一九八三年二月四日至三月六日舉行，由文化署新界事務科，荃灣區議會，荃灣文藝康樂協進會及音樂事務統籌處合辦。

「望夫石」是第五屆荃灣藝術節的重點項目。全劇演出者逾百人，並由荃亞交響樂團伴奏。全劇力求突出地方色彩和歌頌堅貞的愛情。編導耶浪平，舞蹈編導劉佩雄，許昭暉，編曲葛光銳，曾搜集本地的地方掌故，古跡傳聞和生活習俗，會景巡遊作資料，重現在舞台上。

「望夫石」將於八三年二月四日及五日晚上八時在荃灣大會堂演出。

第五屆荃灣藝術節期間，將有四十多個本港及海外團體，演出七十多項精采戶內及戶外節目。

節目小冊在下列地點派發：荃灣大會堂、香港大會堂、荃灣理民府、葵涌公共圖書館、音樂事務統籌處、以及荃灣各社區會堂。

元朗推展滅罪運動 五項活動積極推行
辦海報設計賽・分日滅罪座談 提醒居民商戶・歲晚小心門戶

（特訊）為響應本年度滅罪運動，元朗區撲滅罪行委員會，現正展開多項滅罪運動，以提醒居民及商戶，在此冬防及歲晚期中，小心門戶，加強保安，以免盜竊滋生。

該會今年的滅罪活動，有下列五點：（一）撲滅罪行徵文比賽，由區內中學生參加。（二）海報設計比賽，以小學生為對象。元朗小學生多達二萬五千名，希望學生透過海報設計，了解不法之徒的勾當，從而影響其家庭成員，合力協助警方，舉報罪案，並設冠亞季軍及優異獎多名，以資鼓勵。截止收件日期為八三年一月七日。（三）攤位遊戲日，將邀請社團及各大廈互助委員會舉行攤位遊戲日，招待區內青少年，使他們透過遊戲方式，加強同心協力滅罪的良好意識。（四）滅罪座談會，大會將分日為各鄉事會、村代表、互助委員會主席及學生舉行座談會，由警方及元朗政務處派員主持，與居民討論徹底可行的方法，去遏止不良份子的滋生。（五）鄉區撲滅罪行綜合表演，此節目將以滅罪案為內容，透過表演節目，使鄉區青少年，明白協助治安當局，把歹徒繩之於法，是市民應盡的義務。各項活動，現正積極籌辦中。（君）

元朗大會堂今舉行聖誕兒童嘉年華會

（特訊）普世歡騰的聖誕節瞬將屆臨，元朗大會堂特舉辦「聖誕兒童嘉年華會」，定十二月廿六日下午二時半在該會堂舉行，預算招待區內兒童一千名。大會節目包括有：集體遊戲、綜合表演、競技比賽，幸運大抽獎、及攤位遊戲等。獎品相當豐富，項目多姿多采，將使區內的小朋友們，渡過一個愉快的節日。參加者只限七至十二歲，入場券每名一元，可到該會堂二樓小組及社區辦事處購取。查詢可電七六四〇〇三號。

又元朗大會堂弦青社與文化署新界文娛節目處合辦的「元朗區第一屆公開歌曲填詞比賽」，歡迎十五歲以上人士參加，參賽作品，可用舊曲填上新詞，歌詞中英文均可，內容不限，但主題必須健康，十二月底截止報名，一月十六晚七時半在聿修堂比賽，報名表格及章程可向元朗大會堂索取，查詢電話同上。（君）

屏山坑尾村民 舉行盛大聖誕聯歡
大派禮物招待青年

（特訊）慶祝聖誕節的風氣近年已逐漸盛行於鄉村，元朗屏山區坑尾村的青少年村民七百餘人，昨（廿五）晚首次盛大舉行聖誕聯歡會，由村中鄉紳父老集資二萬元，作為慶祝費用，情況之隆重，可謂開鄉村的先河。

該村今年首次慶祝聖誕的動機，是因當局在村前建立了一個康樂性的公園，鄉民們乃利用此廣大園地舉行慶祝，日前已把該公園裝置了七彩的燈飾，晚上大放光明。昨日下午五時，先行派發聖誕玩具禮物包共五百份，凡十歲以下的村童，人各一份，天真爛漫的小孩子，歡天喜地，玩個痛快，熱鬧情況，不下於過新年。

至晚上七時，繼舉行極具規模的燒烤大會，招待了七百多名青少年鄉民，他們一邊燒烤各種鮮美肉類，大吃大喝之餘，還有音樂歌唱，高潮迭起，至深宵始歡散。

此次慶祝大會的費用，由村代表鄧乃文太平紳士、鄧轟伍、鄧桓司理鄧仕濂、鄧偉光、鄧聖時、鄧其鏗、鄧康寧、鄧耀榮等熱心贊助，合共二萬元而玉成。（君）

美國一心理學博士稱 應讓更多員工 參與行政管理
員工工作熱誠多受忽略

（港訊）「不少經理人員在擔任主管職務之前，並沒有受過人際關係及員工合作方面的正規訓練，因而不善於通過上下左右的協調配合，使工作得到順利的開展。本人今次來港的目的，就是想給本地的經理人員介紹一個以人和來進管理的方法。」最近抵港的美國心理學家蘇培爾（ROBERT S. SOBEL）博士在接受香港管理專業協會訪問時，開宗明義，作此表示。蘇氏將自明年開始主持一系列的管理課程。

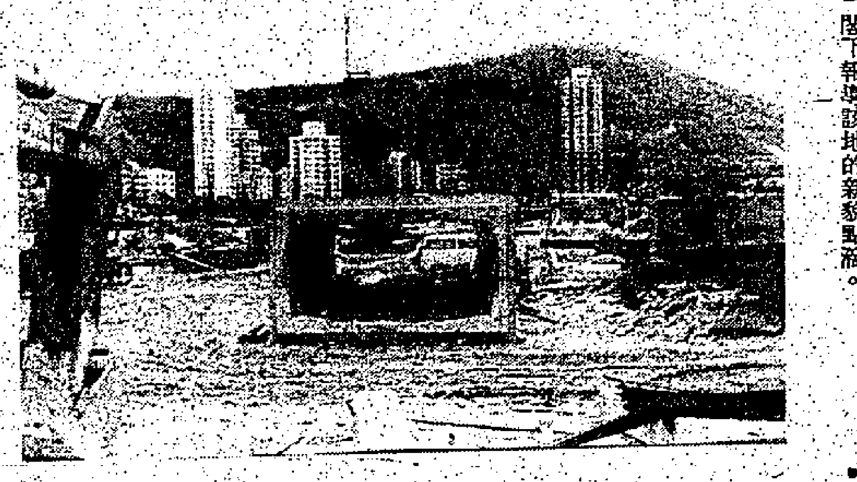
現今，許多管理人員都非常關心辦公設備，特別是電腦系統的功能與效率，但對怎樣提高員工的工作熱情與效率卻不甚注意。蘇氏相信，他所介紹的方法將有助於各類組織改善工作效績，提高管理效率。

蘇氏是一位持有專業執照的心理學家，在紐約開設管理發展及訓練顧問公司，並任總裁。此前，他曾任美國管理專業協會專業服務及特殊發展項目部經理，亦先後在耶魯、伊州、紐約市及康奈狄州等大學擔任教職，在組織行為學方面發表過許多文章。

蘇氏認為，香港的經理人員有必要在保持東方管理風格的同時，吸收西方的管理概念。西方的管理原則雖不完全適用於東方，但他仍覺得，他可以幫助香港的經理人員在行政管理中採用更多的員工參與形式。

由此可知，他在主持各項課程時，將鼓勵學員積極參與研討，而不是消極地聽取講解。他說：「學員只有積極參與討論，才能學有所獲。」

蘇氏打算在香港地區逗留三年左右。在此期間，他所主持的課程將包括：管理技巧，訓練員培訓，經理人員之決斷力，如何克服工作壓力，善用時間，領導技巧，轉換分析，工作評估等等。這些課程將於八三年初首先在香港管理專業協會推出。對於渴望充實管理知識，改善管理實踐的本港管理人士，此誠為一難得的機會。



路邊沙龍
香港仔填海區
—圖・文：郭立—

這是香港仔區大填海中一個近況寫真。一條長而闊的日字形大暗渠就如此這般，一截一截地接駁。誇張地說，每一截如插圖中央顯示的方管，其面積幾乎相等於赤貧者所住的小房間。

倘若閣下近來少去香港仔，這圖片就給閣下報導該地的新貌點滴。

華僑日報讀者 七海旅行團
旅遊搵七海＊假期多姿采
精選行程・一流食宿・舒適豪華・超值享受

台灣（四天）$1350（逢星期五出發）
包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程四天遍遊：台北、桃園、六福村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受
★七天環島豪華遊 $2030（逢星期六出發）
★九天環島(阿里山) $2430（逢星期六出發）

星馬（七天）$2790（逢星期三出發）
遍遊新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光、精選行程，一流食宿，超值享受
★7 天星加坡印尼 $3290（逢星期一出發）
★11天馬星泰 $3590（逢星期六出發）

日韓（八天）$3880（逢星期六出發）
遍遊大阪，奈良，京都，名古屋，富士山，箱根，東京都內，銀座，東京，漢城，華克山莊，臨津閣，等名勝風光 回程停留台北不另收費
★4 天韓國 $2350（逢星期五出發）
★5 天韓國 $2600（逢星期三出發）

日本九州 七天 $2990（逢星期四出發）
遍遊：鹿兒島，霧島，宮島，宮崎，別府，福岡，熊本，阿蘇火山等名勝風光，一流食宿，超值享受
★7 天瀨戶內海 $3450（每週出發）
★7 天北海道 $3750（每週出發）

日本本州 八天 $3190（逢星期六出發）
遍遊東京，山中湖，富士山，大阪，奈良，京都，名古屋，箱根，日光等名勝風光，一流食宿及參觀日劇夜總會
★8 天本州九州 $3490（逢星期六出發）
★10天九州本州 $4750（每週出發）

菲律賓 七天 $1890（逢星期六出發）
遍遊：馬尼拉，碧瑤，百勝灘，蘇島樂園，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受
★6 天菲律賓（蘇碧灘）$1890（逢星期三出發）
★7 天菲律賓 $1890（逢星期六出發）

酒店＋機票服務（天天出發）
台北八大酒店鼎力贊助
・希爾頓・來來香格里拉・財神大飯店・第一大飯店・嘉年華・美麗華大飯店・美琪大飯店・麒麟大飯店
代訂東京，大阪，漢城，台灣，曼谷，馬尼拉等地酒店十機票服務，日期及航機任擇，歡迎垂詢
代理世界各地機票・專線電話：5-413083

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081（四線）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU

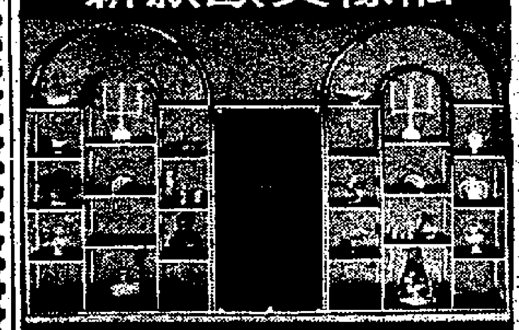
性能優越—靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

ALNO 西德安樂高級廚櫃
香港灣仔洛克道304號地下 5-755832 5-755481

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

旅遊介紹專欄廣告
★方便讀者★選擇旅遊★刊登廣告
收效最大

新款歐美傢俬



通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

廣州出品 海狗鞭丸
令您幾時都咁勁！

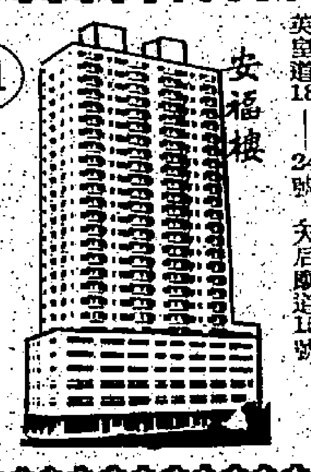
膠囊劑型 粒粒夠醒
早晚一粒・精神奕奕
壯腰健腎・活血強身
中國廣州製藥工業公司出品
國貨公司藥行均售・經營電話：5-738186

德輔道中40號 通明大廈一樓 5—222976
古今名畫展覽
精品三百餘件 歡迎參觀 訂價特廉
展品包括：宋元古畫 沈周 八大山人 陸治 陳純 陳洪綬 鄭板橋 黃慎 唐岱 趙之謙 王鐸 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

新型工業大廈招租
柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎 管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全 管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎 管理處洽或電3—7584818

英皇道18—24號 天后廟道15號
安福樓 租（可隨時入伙）



商業單位 住宅單位 公共天線
醫務診所 獨立電梯 影像講機
洗手瓷盤 暗喉燈位 柚木地板
獨立水喉 兩廁一廚 衣櫥櫥等
舖位五百餘至一千尺20元左右尺
二三樓辦公室及醫務所380至720尺約10元尺
八樓起住宅430至600尺約四千七至五千四元
知租處：禮頓道105號耀生行有限公司 電話：七六九九五〇

美國 安泰工業 地產投資 公司
837 N. SPRING STREET #5
LOS ANGELES. CAL 90012
TEL.（213）—617—7452；725—0722
1.美國羅省食品工廠出售 $1,500,000
2.美國華埠廠房連地三萬呎 $450,000
3.華埠商業舖位一間千呎 $450,000
協辦居留權　專門律師辦理
香港電話（日）3—885141搭1211房（晚）3—953543 葉安泰

高級洋樓廉租
天后廟道37—39號華園21樓
實用面積700呎
請電5—412001永華公司

南北行街口寫字樓出租
德輔道西40—50號西區中心大廈18樓
（即新寶城酒樓樓上）
寫字樓約700呎出租
接洽電話：0-267221（十綫）5-491923-4

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

加拿大
投資商業即可閤府移民
現正經營建設完善之農場內有土庫住屋兩間車房一間大馬路45分鐘直達多倫多華埠面積44萬尺售價每尺H.K.1.50機會難得欲知詳情 電3—809788 江洽

體育

八二泳壇明顯踏進新紀元

世盃賽七世新

新秀不斷產生潛質極優厚

東德舒妮達尤見出類拔萃

（法新社巴黎十九日電）一九八二年明顯地從多方面實質上把世界游泳推進了一個新紀元。

首先開始的便是有兩名七十年代的偉大泳將終在世界紀錄名冊上除名。

四月份在漢堡，十八歲的東德運動員李達打破同袍的游泳前輩麥維斯保持了十年的世界紀錄，這是空前偉大之成績之一。成爲歐洲男子百米背泳的盟主，他泅得五十六秒三一的優異紀錄，較諸前紀錄快出〇點九秒，舊紀錄麥維斯於一九七二年所創。

繼而在八月份第一個星期，於厄瓜多爾舉行的世界游泳錦標大賽，亦誕生了一項令人難忘的美好成就，蘇格蘭飛魚當格尼於二百米蛙泳中超越加拿大泳將大衞斯，成爲世界蛙王，他泅得的成績爲二分十三秒七七。

加拿大蛙王大衞斯於二百米蛙泳所創的二分十五秒一一，自一九七六年列於世界紀錄冊上已有八年屹立不倒，無人能及，但當格尼於世界游泳錦標賽中竟以卓絕的表現洗擦了大衞斯的紀錄，成爲世界蛙王。

實際上，本屆的世界盃泳賽刷新世界成績的項目不多，共計只有七個，其中有四個是個人項目，充份發揮新一代泳手的實力，他們優厚的潛質定可把游泳活動發揚光大。

東德女所向披靡

一如所料，東德游泳選手於女子賽項中所向無敵，使美國游泳雖望其項背，但於男子短途游泳賽中勁旅美國的表現較前遜色，緊握男子短途泳賽牛耳的美國如此的表現卻非一般人所能預料的事。

這可能是美國在日期安排方面未能把握，故演不出最佳水準，這是美國前所未見之錯誤。

問題很簡單，美國泳隊於世界游泳錦標賽前兩週才誕生。這可說太早了一點，另一方面亦可能是太遲。如果他們能夠在賽前不久或一段更長的時間前便選出美國泳隊成員俾使選手能夠保持顛峰狀態，意外事件如二百米自由式世界紀錄保持者根尼斯敗於西德飛魚高斯腳下的情形便不會出現。

沒有一項重要的游泳項目可與自由式賽相比，蘇聯有「游泳機器」美譽的適尼高夫，他以獨特而不能要仿的游泳姿式遙遙拋離對手，輕易贏得勝利。

在厄瓜多爾，適尼高夫會兩度贏得金牌，分別在四百米及千五米項目，俱創大會新猷，較諸一九七六年在西柏林他自己所創的紀錄更快。

游泳界新人輩出

四年的時間實際上是一段頗長的時間，足夠使世界泳壇換上新的面貌及在金牌榜上出現大批新臉孔。

東德女飛魚舒妮達世界錦標賽成績卓越，奪兩金一銀並締一世新，圖爲她於蝶泳中英姿。

莎殊於她首次參加國際賽事，以二分九秒九一贏得錦標，但較諸前大會成績幾乎快了兩秒，舊紀錄爲二分十一秒七七，由她的同袍雲妮絲所保持。然而這次的演出使她喜出望外，她於實習時的最佳個人成績爲二分十八秒四一，比新成績慢了九秒。

莎殊一度因懷疑自己偸步而心情異常緊張，然而她具有無比的信心及後她斷言說她知道她可以打破世界紀錄，雖然她的成績近於二分十秒。

舒妮達成績卓絕

但今屆的世界錦標賽可說真真正正的屬於舒妮達。於一週的比賽後，具有風格及平穩的東德選手舒妮達共奪得兩項金牌及一項銀牌，更有一項創世界新猷，成績異常卓絕，其他選手自嘆不如。

舒妮達於四百米個人四式項目中打破世界紀錄，他的表現把爲期一週的賽事帶進高潮，她以個人獨特的泳姿，體力及節奏的堅穩結合爲舒妮達帶來勝利，然而沙殊的優異表演把賽事推進了另一個高潮。

舒妮達泅得四分卅六秒一〇的成績較諸她於八〇年在莫斯科奧運會所創的紀錄快出〇點一九秒，而較銀牌得主同國籍運動員羅迪更快出七秒之譜，表現令人欽佩。

舒妮達的第二面金牌來自二百四式項目，她於這場比賽亦有不俗的演出，成績非常之接近世界紀錄，幾可再度創世界新猷，只是較諸同珍妮加所保持的二分十一秒七三紀錄，慢了〇點〇六秒。舒妮達繼而在四百米自由式中贏得一面銀牌。

其餘贏得金牌的東德英雌分別有米妮加（百米自由），舒密特（四百米自由）奧鎵（百米背泳），珍妮加（百米蛙泳）及曾絲娜（二百米蝶泳。）

美女只贏兩金牌

美國隊的成績被遠遠拋離，她們只奪得金牌兩面，分別由世界紀錄保持者姿茜在百米蝶泳及拉姿於八百米自由式掄元。

美國飛魚考金絲肯定極想把本屆的比賽全部忘懷。考金絲是四年前於西柏林賽事中的風雲人物，本屆她只能勉強奪得二面銅牌，分別在二百及四百四式中奪得獎牌，而在二百米背泳中只能泅得第六，設若她仍寶刀未老，那肯定可替美國隊帶來錦標。

但若這是美國隊之灰暗日子的話，英國隊可說完全不知所謂，她們於週內所贏得的唯一獎牌是來自極爲冷門的運動員，韋舞絲在八百米自由式中獲得銀牌一面，然而韋舞絲在四百米自由式項目中未能奪得決賽一席位，在初賽便被淘汰出局。

無可置疑，在這屆錦標賽中最令人失望的便是確菲的失準，這並不是單純是英國隊的看法。她於本屆二百米自由式以最快的時間贏得決賽權，但於決賽卻只泅得第七。她亦是世界上四百米自由式項目中有數的飛魚，但在決賽竟泅得第七位，成績令人頹喪。她曾一致被認爲是四百四式三甲的熱門人選，但她竟然在初賽便被擠出局。這等惡劣的成績，使她在本年所下的苦功完全白費。

男子泳賽方面，適尼高夫與大衞斯的聲譽經已背道而馳，若把他們兩人的名字並列一起可說是一把錯誤，適尼高夫的表現仍有進步，但大衞斯的狀態已與前遜色。

高斯表現獲好評

首先值得一提的便是西德泳將高斯，他創兩項歐洲紀錄並且在不同的比賽內打敗兩名現役的世界紀錄保持者，在整個賽事中共計贏得金牌二面及銀牌一面。

繼而便是一件極不可能的事，巴西飛魚派度於此地三場比賽中有不俗的演出，雖然成績只屬中庸，於四百米自由式中泅得四分十九秒七八的成績贏得金牌，並締世界新績。

不要忘記美國隊在接力賽方面的成就，他們於四百接力及四式接力俱刷新世界紀錄。

高斯起步快速，以一分四十九秒八四贏得二百米自由式冠軍並締歐洲新績，把世界紀錄保持者根尼斯迫落第二位，跟着在百米蝶泳中爭到一面銀牌，最後狀態回復顛峰在二百米蝶泳中再獲一面金牌，以一分五十八秒八五的成績刷新歐洲紀錄，高斯感到甚爲滿足因爲好手如蘇聯的法新高及世界紀錄保持者美國的巴斯尼亦只能吃他的浪花，無力超前。

派度替南美首捷

十七歲的里約熱內盧學生派度，在百米蛙泳及二百米四式項目中皆沒有出色的演出，分別排於第八及尾位，繼而演出大有起色，於二百米蛙泳中泅得第四，然而令人感驚喜的便是在四百四式中替拉丁美洲贏得首面金牌，並改寫世界紀錄，亦是令人驚愕的成就。

雖然派度經已贏得美國短池錦標，但他對奪取世界冠軍卻沒有很高的期望。在四百四式賽事中，派度奮力超過對手，成爲首名打破四分廿秒的運動員，刷新四年前由韋沙奴所創的四分廿秒〇五的舊世績，以動人的四分十九秒七八成績完成全程。他在大會尾聲創出驚人的成績，令觀衆嘩然。

若有人感到苦酒滿杯，那應是英國泳將亞賓，歐洲及奧運二百米蝶泳銀牌得主，他被譽爲一百及二百蝶泳奪標人選。

使人驚訝的便是亞賓竟然於百米及二百米蝶泳相繼失手，連決賽也無法入圍，及在二百遺材賽中包尾，這與他於一九八〇年在莫斯科的演出真有天淵之別，令人不敢想象。

世界盃游泳錦標賽後兩週，另一名金牌得主倫吉斯在百米蛙泳中刷新自己保持的世界紀錄，他於印第安納州的美國錦標賽中泅得一分二點五三秒，較諸他於月前在加州舉行的米遜維祖錦標賽美國隊選拔賽中所創的成績快了百分之九秒。

世界游泳錦標賽蘇聯泳將適尼高夫贏得自由式錦標，適氏被譽爲「游泳機器」。

本年度的另一項泳壇盛事便是十月份在澳洲比里斯班舉行的英聯邦運動大會，各選手競爭激烈，賽程緊湊並締一項世界新績，然而比賽因計時而出現紛爭。

爭論來自五項接力賽決賽的取消資格問題，其中有三支金牌隊伍受到影響，問題的基本來自運動員交接的一段空間，雖然相差只有〇點〇三秒之微，但仍受到國際泳總的注意，進行調查。

加拿大飛魚飽文應可自傲，他於二百米個人四式掄元，並刷新世界紀錄。十八歲飛魚飽文生於提克，因受嚴重的肩傷而有十三個月不能參加比賽，並以二分二秒〇五打破自己保持的世界紀錄。

澳飛魚抱病掄元

另一名世界紀錄保持者澳洲飛魚城嘉咸對聯邦運會的回憶可說是錯綜複雜，她奮然離開病床贏得兩項金牌，分別在四百及八百米自由式項目奏捷，然而她賽後含淚宣佈退休。

城嘉咸的退休使到澳洲最出色運動員降落嘉莉身上，她是聯運會的三級跳金牌得主，她原可多贏兩面金牌，但可惜被取消資格，但她表示她不會氣餒，繼續努力於八四年在洛杉磯奧運爭取更佳成績。

確菲代表英國參加聯運會，她分別贏得一百及二百自由式，並於接力賽金牌分得一份光榮，稍可洗擦她於世界盃賽那種失望的回憶，現在她正在加州加强操練，備戰奧運，希望能在擅長項目中高奏凱歌。

她的男隊友阿士拔亦贏得兩項金牌，分別在二百及四百自由式中稱雄，時間非常接近世界紀錄，但英國表現最佳的運動員要算是摩侯斯，他贏得二百米蛙泳冠軍，成績僅較世界紀錄多出〇．〇四秒。

但這些泳將能否有所表現，在洛杉磯奧運會挑戰勁旅美國及東德搶得金牌，那只有時間才能告訴我們。

聖誕節康體活動兒童繪畫參加衆

（特訊）昨日置富花園兒童繪畫比賽參加者十分踴躍，該日早上共有百多名小畫家即席揮毫。氣氛熱鬧，使比賽評畫場地，擠得水洩不通。據評判透露，參加者繪畫技術十分出色，最後由各評判投票決定，高級組鄭裕鴻（十歲）奪魁，亞軍孫愛玲（九歲）及季軍孫嘉平（八歲）。而初級組由吳浩雲（七歲）第一，亞軍李灝賢（四歲）及季軍胡英瀚（七歲）。並隨即頒獎云。

置富花園兒童繪畫遊戲比賽昨舉行，小畫家聚精會神地即席揮毫。

國際足球簡訊

西德國家隊長路明尼加，日前被傳會從他現效力之拜仁慕尼黑隊會轉去西班牙巴薩隆拿隊。

自消息傳出後，路明尼加便成爲歐洲球評家及記者訪問的主要對象。

路明尼加向記者澄清謂，他至今仍未打算轉會他去，除非拜仁慕尼黑隊突然之間變成一支極普通的隊伍。否則他未有轉會之念頭。

假若將來他一定要轉換環境的話，他會選擇意大利的球會。

×　×　×　×

原定於本月底合約期滿的阿根廷國家隊教練文諾迪，目前已成爲歐美勁旅爭相羅致邀請其執教的對象。

但據阿根廷布宜諾斯艾利斯新聞通訊社透露，文諾迪經已與西班牙巴薩隆拿會達成「君子協定」，以十八萬美元的年薪執教該會一年，如果雙方滿意，可以繼續合約兩年。

據悉，該協議僅屬口頭協定，但因雙方俱會一諾千金，相信文諾迪決不會食言。

然而，巴西美拿路隊統帥部的負責人親身飛來阿根廷布宜諾斯艾利斯與文諾迪會晤，商討領約之事項，並且應承給予文諾迪充份時間考慮，該會更希望文諾迪全家遷往巴西定居。

×　×　×　×

意大利球星羅斯似乎絕不放過任何賺錢機會，星期三羅斯太太西黛妮姐在醫院產下麟兒。不少球迷俱希望能夠看到這位嬰兒的面貌。當記者往醫院拍照時，竟然被人擋駕。理由是因羅斯以五萬美元的條件，將其兒子的攝影專利權售予一家體育雜誌社，一位意大利通訊社的記者，從醫院後門溜進西黛妮姐的房間內拍攝，結果仍然無法拍攝成功，因爲該名母親用手臂擋住兒子的面貌，該記者只能拍得孩子的母親神態而已。

全港公開舞蹈比賽（東方古典舞）乙級獎：一、觀塘社區服務中心戀春曲，二、陽光舞蹈社花月良宵，三、長峰舞蹈社碧湖之仙，四、繆斯綜藝社弓舞，五、彩虹舞蹈社仙女散花。六、觀塘民族聯誼會春江花月夜，七、觀華遊樂社翠羽銀翎，八、秀茂坪中區社區中心春江花月夜。

今午政府場甲組足球聯賽

精工迎擊海蜂

海蜂改守爲攻搶分精工嚴陣以待

（特訊）今日適逢聖誕假期後週日，政府大球場編排了一場甲組足球聯賽，由精工出戰海蜂，下午三時半交鋒，門劵分收卅元，廿五元，二十元及十元四種。

今日出戰兩支隊伍，在上週一經已在銀牌賽碰頭，今番再次相遇，大家俱已知悉對手端倪，相信兩隊之教練已訂定一套作戰計劃，去對付敵人。

海蜂上仗以三比四負於「班霸」精工，不過在上半場，他們能與精工拉成均勢，可惜在下半場被精工連陷四城，然而，海蜂亦能在精工勝利冲昏頭腦之下，追回三球。

因爲今役是聯賽賽事，海蜂不似精工一樣穩坐釣魚船，他們正要全力搶分護級。經過銀牌受挫後，海蜂日來勤加操練，教練近日較爲着重體能訓練，據教練文錦棠透露，這是因爲精工球員平均技術較海蜂好，海蜂如果希望在今仗保持不失分，甚或爆冷，必須要利用強大體力，衆人多走一步力拒精工埋門。

由於海蜂後防有高大且頭腦冷靜的祖雲奴城率領拒敵加上踢法穩健的史密夫，上仗精工箭頭南寧加的空襲，被他們堵截不少，相信今役他們仍會故技重展，駐重兵於中路以阻遏精工的高空攻勢。

不過精工之一對鋒華希恩及邦辛威脅力甚強，假如邦辛今仗經最後觀察，認爲可以上陣搏殺的話，相信對海蜂後防壓力負担，加重不少。

精工球員，雖然近日連場征戰，但該隊正副選球員俱可担重任，兵源方面，當不致於缺乏。

精工守衞一向十分穩健，而門將加納，向來均能保持水準，對手要射破他的十指關，殊不容易。他們除了今天出戰海蜂外，下月二日就要與強敵寶路華交鋒，所以，該支擁有不少外援的甲組班霸，仍在聖誕期間，仍保持操練，以求兩仗皆勝，全取四分。據該隊領隊表示，上仗銀牌在領先的優勢下，竟然被海蜂追成三比四接近比數，這說明海蜂攻力不俗，尤其中鋒華度，頭槌之騷擾力極強，而且今仗是聯賽賽事，在海蜂搶分心切之下，鬥志將會更旺盛，精工輕易不敢言勝。

上仗海蜂之華度，在鎚士力壓下，淩厲的頭球被逼打了折扣，其實大衞臣及華度俱有埋門搵食本錢，又是海蜂兩面底綫出波太少，與及落點不正確，才會被對手節節搶先一步，令華度未能發揮頭球攻門之威脅，不過海蜂經賽後檢討後，今仗在洞悉對手虛實後，會有改善之演出，多在底綫吊球埋門，讓華度衝鋒陷陣。

畢竟，精工實力超卓，他們面對海蜂，仍是被睇好之一隊，海蜂如果在精工搶得一分，經已是不錯之收穫。雙方可能陣容如下：

△精工

加納　歐永鴻　鍾士鴻　黃耀信　黃國安　南寧加　韋納　麥哥利　卓伯　巴迪　貝利臣　華希恩

△海蜂

梁振櫂　張錦全　史密夫　朴炳徽　大衞臣　菲臘士　王福榮　祖雲奴　曾偉忠　華度　黃德祥

港日青少年足球友賽於銀禧中心

日本一支青少年足球隊來港渡聖誕，順便邀約香港青少年隊友賽多場，秩序如下：

廿七日（星期一）：上午十時對香港十二歲青少年，十一時一刻對香港十五歲以下青少年，下午三時，對南華青年軍。

廿八日（星期二）：下午二時半對香港十二歲以下，三時半對香港十八歲以下青少年，四時半對香港十五歲以下。全部比賽俱在銀禧中心舉行。

棉紡公會職業先修陸運 黃社膺總冠軍

棉紡會職業先修學校第八屆陸運會於十一月一日舉行初賽，繼於十二月一日假葵涌運動場舉行決賽，全部比賽項目共計四十餘，參賽健兒逾千，盛一時之盛。比賽於是日上午九時開始，各健兒由該校校長監督後，奮勇爭先，競賽精神洋溢，贏得全場掌聲，其中更以男子甲八百，乙千六接力，丙八百、跳高、推鉛球，女子四百接力、擲壘球等均破大會紀錄。下午並舉行友校邀請賽。結果男子冠軍葉紀南中學，女子葉明中學。比賽後，隨即舉行頒獎禮。大會邀得荃灣區議員黃帶喜致訓詞。隨後由該校校監棉紡公會主席劉漢樑陪同頒獎。大會於下午四時三十分圓滿結束。茲將各項成績列後：

全場總冠軍：黃社。個人冠軍：男甲張國強，男乙李國樑，男丙范偉民，女子組周淑玲。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	梁德盛	胡偉文	王子華
二百公尺	王子華	林漢寧	梁德盛
四百公尺	香國明	郭勝	呂錦誠
八百公尺	郭勝	梁偉文	麥健秋
千五公尺	梁偉文	麥健秋	張國強
百十高欄	張國強	陳健平	陳國傑
跳高	張國強	香國明	陳國傑
跳遠	林漢寧	梁德盛	張國強
推鉛球	林漢寧	陳建平	林振明
標槍	陳建平	羅國平	張翼雲
四百接	黃社	藍社	紅社
千六接	黃社	紅社	藍社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	張天有	徐克强	謝偉光
二百公尺	張天有	陳立新	謝偉光
四百公尺	劉志明	蔣明偉	謝智明
八百公尺	譚偉華	賴志和	區志達
千五公尺	賴志和	李國樑	黃惠洪
百十高欄	呂大偉	陳達櫃	陳立新
跳高	謝智明	李國樑	黃明偉
跳遠	黃惠洪	呂大偉	謝智明
推鉛球	廖家樑	林錫賢	馬超文
標槍	林錫賢	譚偉華	郭錦民
四百接	綠社	黃社	藍社
千六接	綠社	黃社	藍社

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	范惠民	陳國基	馮華隆
二百公尺	馮華陸	陳國基	張泳棠
四百公尺	顏震宇	黃亞平	蕭志坤
八百公尺	蕭志坤	賴耀宗	溫樹華、顏震宇
千五公尺	蕭志坤	賴耀宗	溫樹華
百十高欄	顏震宇	蔡水强	彭家倫
跳高	黃禮明	黃家威	李健華
跳遠	黃禮明	邱國勝	陳國基
推鉛球	范惠民	何樹基	岑瑞琪
標槍	范惠民	劉立新	彭志平
四百接	黃社	藍社	紅社
千六接	藍社	紅社	綠社

女子組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	周淑玲	羅燕萍	張金彩
二百公尺	李秀媚	黎小娟	阮斯韻
一百低欄	周淑玲	張金彩	梁玉妹
跳高	余秋白	梁寶蓮、黃淑霞、單鳳荷	
跳遠	李秀媚	黎金妹	周淑勤、羅燕萍
推鉛球	范衛紅	單鳳荷	鄭啓香
四百接	綠社	藍社	紅社
擲壘球	羅燕萍	盛玉芬	黎金妹

野外定向賽

今晨十時港島舉行

市政局與香港野外定向總會首次合辦之一九八二年香港野外定向錦標大賽，將於今日（星期日）由上午十時至下午四時卅分在港島舉行。市政局議員楊孝華將於上午十時在灣仔峽公園主持該賽事的揭幕禮。

該賽事共有兩個比賽項目：個人越野賽及雙人計分賽，參加者約八百人。

公開手球比賽 下月二日開鑼

南華體育會市政局合辦全港公開男女子手球錦標賽，定於明年元月二日，上午九時，在銅鑼灣維多利亞公園手球場開賽，領隊會議業經於昨（廿一）召開，參加男子組比賽有：猛鷹，MARS，中友，俊青，利時，張明添，志豐，胡中，龍門，林護手足，南華藍，南華紅，均恒；女子組比賽，南華，葛量洪，均恒等隊。

男子組初賽賽程業經編定寄出，而女子組則定於元月十六日開始比賽，裁判由香港手球總會派員担任，比賽條例依照新例執行，茲將男子組部份賽程列后：

A組：猛鷹，MARS，中友，利時，南華藍，林護手足，俊青。

B組：張明添，均恒，龍門，志豐，胡中，南華紅。

一月二日星期日上午九時：猛鷹對利時，十時：MARS對南華藍，十一時：中友對林護手足，十二時：張明添對志豐，下午一時：均恒對胡中，二時：龍門對南華紅。

一月八日星期六下午二時：猛鷹對俊青。三時：MARS對林護手足，四時：中友對利時。

一月九日星期日上午九時：猛鷹對中友。十時：均恒對南華紅，十一時：龍門對志豐，十二時：利時對MARS，下午一時：林護手足對俊青，二時：張明添對胡中。

分齡網球賽 下月初舉行

市政局與香港網球總會合辦之分齡網球賽，將於一月八、九、十五及十六日在維多利亞網球場舉行，歡迎十六歲以下男女兒童參加。報名表可向下列地點索取：禮頓道九至十一號合誠汽車大廈十五樓文化康體育推廣組、灣仔新伊館九一一室網球總會及各市局網球場。截止報名日期是十二月卅一日。

查詢請電五－八九一九五三七。

新德里亞運掀起高潮

亞洲體壇大事摘要

羽球拳擊曲棍球壁球乒乓達世界水準

（美聯社東京廿五日電）在新德里舉行的第九屆亞洲運會是一九八二年亞洲體壇最重要的盛事，總共有來至卅三國家超過四千運動員和職員參賽，而中共亦取代日本，高踞獎牌榜，成爲亞洲體壇盟主。

中共好手在十六天的體育節裏，奪得六十一面金牌，日本僅五十七面。中共亦獲五十一銀四十一銅牌，但日本奪五十二銀四十四銅牌。

中共在一九七四年才加入亞運後，一直緊追日本。上屆七八年在曼谷，中共贏取五十一金牌，比日本七十面還少了十九塊。

這是亞運一九五一年初次在印度首都——新德里舉行以來，日本未能獲獎牌榜首。

排名在該兩國體育強國之後的是南韓，該國首都將主辦第十屆亞運會和一九八八年奧運，他們奪廿八金廿八銀卅七銅。北韓第四奪十七金十九銀廿銅牌，再其次爲主辦國印度得十三金十九銀五銅牌。

第九屆亞運開幕後，一個新體育組織：亞洲奧委總會，取代了有卅二年歷史的亞運總會。

亞洲奧委總會正式剔除以色列，以色列未有獲邀請參加和新德里亞運，因爲「保安理由」。

北韓被禁制兩年，不許參加所有由亞洲足球聯會贊助的國際賽，原因該國足球隊在亞運準決賽對科威特後，襲擊泰籍球證。

北韓球員不滿該球證判對他們十二碼，因而科威特三比二勝北韓，但在決賽〇比一敗於伊拉克腳下。

羽毛球

中共五月間在倫敦五比四打敗衞冕冠軍印尼，勇擒湯姆斯盃——世界男子羽球盟主的標誌。中共一年前才獲國際羽毛球總會批准入會，初次參加該盃賽即奪冠軍。

棒球

南韓首次奪世界業餘棒球錦標賽冠軍，他們五比二力挫日本。十個國家參加該次在漢城舉行的錦標賽，但衞冕冠軍古巴缺席。

籃球

南韓第七次贏得亞洲女子籃球錦標賽，她們在最後一仗八十六比六十勝日本。日本得第三。中共擊敗馬來西亞後，在九參賽國中名列第二，可代表亞洲參加世界女籃錦標賽。

菲律賓十月在馬尼拉，七十四比六十三勝熱門隊中共，重奪亞洲青年籃球錦標。八〇年他們輸了給中共。

中共奪女子組錦標，她們以五十九比五十六力克衞冕冠軍南韓。

拳擊

職業拳賽方面，四名亞洲好手輸掉世界冠軍名銜，而另兩名則仍保持錦標。首先，日本的世界拳協初中量級冠軍多田，二月二日出人意外的在第六回合，遭美國十號種挑戰者摩亞擊倒。

非律賓的世界拳委初級輕量級冠軍拿華維特，五月廿九日在拉斯維加斯第十二回合時，遭墨西哥的巴桑卡擊倒。

日本友居輸掉了世界拳協蠅量級冠軍衞予巴拿馬的沙柏達。第四名亞洲拳手失去冠軍衞的，是南韓超蠅量級冠軍南韓的金作浩，他在十一月廿八日遭委內瑞拉的奧朗奴以技術性擊敗。

日本的冠軍勝本在八二年三次衞冕他的世界拳協初級蠅量級冠軍衞。三次都取得勝利。

業餘賽方面，南韓在漢城舉行之亞洲拳擊錦標賽，奪得七面金牌。南韓在新德里亞運亦奪同樣數目的金牌。

單車

日本是第十屆曼谷亞洲單車錦標賽的冠軍，他們的代表奪走五金牌和三銀牌。南韓則贏取了三金和四銀牌，而伊朗第三，贏得一銀和兩銅牌。

女子組方面，中共、日本和印度鼎足而三，分據榜首三席位。

曲棍球

衞冕冠軍巴基斯坦蟬聯世界盃曲棍球冠軍，一月間他們在孟買三比一擊敗西德。

巴基斯坦又贏得首次舉行的七國亞洲曲棍球盃賽錦標，三月決賽中他們四比〇全勝死對頭印度。

第九屆亞運會，巴基斯坦反敗爲勝，七比一蟬聯曲棍球冠軍。

棒球

紐西蘭七月在台北舉行的決賽中，二比〇勝衞冕冠軍中華隊，追使中華在廿三國參加的比賽中，名列第二。

壁球

衞冕冠軍巴基斯坦的卡漢上月在英國伯明罕舉行之世界壁球錦標賽裏三比一打敗澳洲的威爾士，蟬聯冠軍。

四月間在曼谷，星加坡五比〇勝馬來西亞，贏取第七屆東亞壁球錦標賽。

足球

南韓和中共本月在曼谷舉行的第廿三屆亞洲青年錦標賽中名列冠亞軍，因而獲晉入在墨西哥舉行之世界青年足球錦標賽。

南韓二比一打敗伊拉克，而中共則與阿拉伯聯合酋長國一比一戰和。南韓兩勝一和得冠軍，而中共則一勝兩和。

乒乓

中共五月在耶加達第六屆亞洲乒乓錦標賽，掠括全部七項冠軍，包括男女子團體冠軍。

中共男隊五比〇輕取日本，而中共女隊以三比〇輕取日本。中共又贏取男子單打和雙打，女子單打和雙打，還有混雙冠軍。

十六亞洲國家參加該次錦標賽。

哥爾夫球

台灣的職業哥爾夫球手，由三料冠軍許樹生率領，再次在亞洲哥爾夫球巡迴賽上稱霸，贏取十個賽事中的五個。

這是台灣好手連續五年來，贏取五或更多的錦標。四十歲的老將許樹生，勇奪泰國、印度和星加坡公開賽冠軍，並以九百廿五分成爲亞洲巡迴賽的總冠軍。

第九屆亞洲運動會之中，印度獲個人及團體錦標。這是亞運初次辦哥爾夫球。

華僑教育

中大哲學系檢討現有課程
計劃增社會性內容 學年課程改學期性
目前二主修及一副修科改雙主修科 內容豐富之學年課程不會作出更改

據中大學生報透露：哲學系現正檢討及計劃修改課程。哲學系系主任劉述先教授個人建議：將部份學年課程改為學期課程；由現時的一個主修科與一個副修科改成「雙主修科」。同時，哲學系的課程中，亦會增加一些與社會有關的專題性內容。

劉教授表示：將部份學年課程改為學期課程的主要原因是希望增加課程的種類，讓同學對多方面都有更廣泛的認識。另外，對於一些內容豐富的學年課程不會作出改變。在課程中加一些與時代有密切關係又其實用性的專題課程；例如有關商業道德、社會倫理，以求改變一貫學院式和傳統性的哲學性課程。再者，「雙主修科」可改善哲學系轉系較嚴重的情況，希望能更照顧同學畢業後的出路，於是同學一方面可繼續發展他們在哲學方面的興趣，亦可獲得專業性的知識及訓練，藉以保障前途。

新亞哲學系系會會長鄧添祥贊成上述的提議，認為能切合同學的需要，又能對社會有實際的貢獻。在談及「雙主修科」的意見時，他認為同學在選擇職業時有多個機會。但他同時擔心是否有足夠的老師任教這些專題課程。

另一方面，崇基哲學系會會長蘇志昌則表示，對於擬修課程一事有所憂慮。主要是怕學年課程改為學期課程後，對課程的認識會淡化。如果「雙主修科」真正實施後，可能令哲學系變為一個較次要的系別。同時他又指出部份轉系同學基於一年級課程內容缺乏吸引力，難吸引同學進一步的興趣才離開。

至於談及實際施行的問題時，劉教授認為不但要與其他系配合，還涉及到中大整個課程的結構，故仍須要一段長時間的研討。現時哲學系已成立一個五人小組進行討論修改課程一事。（永）

教署年青人健康小冊 指導年青人衛生須知

教育署出版「年青人的健康」小冊子，內容包括酗酒、營養、運動，簡述如下：

酗酒

酗酒可能從兩方面對你產生影響──自己酗酒或你的父母酗酒。

過量飲酒和醉酒與胡思亂想、暴力（交通失事及罪行）和學業退步有關。

父母酗酒對你會有多方面的影響，他們會頻頻爽約，旅行，生日禮物，參加學校典禮等都會因飲酒而忘掉。

在香港，ALATEEN是一個幫助酒徒子女的組織，他們的服務是不記名的，電話號碼是「五──九二七二四四」。

營養

每天早餐的含熱量要充足，少吃提煉過的碳水化合物，特別是糖、糖果，含氣的飲品，餅乾和西餅；一般來說，應少吃白麵粉、鹽、肉類（特別是牛肉）和動物脂肪，不要多吃咖啡因，特別是茶，咖啡和可可，應多吃水果，蔬菜和全穀類食物。

你要明白食物的相互作用，食物調配及其對健康的影響，更要留意有關合成肥料和殺蟲劑的報導，看看自己常吃的食物有沒有用過這些東西處理，最近有些使人不安的報導，透露中國大陸有些地方誤用和濫用化學藥劑去種植，而中國是香港食品來的源地。

運動

按時運動對我們很重要，每星期最少要有三次，運動形式可包括個人，集體或比賽等，但以適合自己為佳。有些運動可使肢體柔軟（例如瑜伽），有些則訓練耐力（例如跑步、足球、壘球），有些可增強肌肉（如舉重）。

適當的運動對心臟及肺部都有益處，減少疾病，改進姿態，增進食慾，身心感到愉快。

藥物

全部藥物都有少量副作用，故應盡量避免服食不必要的藥物。例如傷風，只要接受醫生的建議，而不一定須要食藥。

麻醉藥物

吸毒是危險的事。若發現你的朋友行為異於常態，失去學習及運動的興趣，或與朋友疏遠，這可能是吸毒的緣故。

道路安全

外出散步時，應穿著顏色鮮明衣服。或騎單車時，乘坐汽車，要扣上安全帶，乘坐電單車，要戴上頭盔。切勿酒後駕駛汽車。

學校與工作

所選的工作是否對健康有害，如飛行員或秘書易患上背痛症，某些化學物會引致癌症，學校附近的來往車輛，實驗室和教職員吸煙對我們的健康都有影響。

壓力

壓力可影響生理狀態。常患上頭痛，背痛，感冒或胃痛時，便須休息一下，疾病是身體告訴你須要休息及鬆弛一下的唯一方法。

稍弛自己的最好方法，是與父母或朋友談笑，學習冥想或太極，這勝於倚賴藥物如VALIUM或安眠藥。

聽覺

收音機的士高夠格，入耳及音響都會發出大噪音，足以對聽覺引致永久性的損害。如果有耳鳴，要側頭才能聽到別人說話，則聽覺已受到永久性的損害了。若有懷疑，可請醫生替你進行聽覺測驗。

英聯邦電腦學會贊助 香港商科語言書院新電腦班

（港訊）香港商科語言書院獲英聯邦電腦專業學會贊助，並由該會頒發證書，開設電腦全科文憑班，該校現擴充班額，增設日夜新班，有專家作專題講座。同時備有內置IBM（S）三四電腦系統，IBM電腦終端機（VDU）十餘部，內備達一二八K之中央處理機（CPU），及行列印刷機多部，微型電腦機數十部供學生實習之用。

該電腦課程係特為具有中學或以上程度，預備進修電腦而設。從基本電腦原理開始，循序漸進，學生充裕學習實驗時間，在短期內能掌握實際電腦知識。該校並設有電腦語言課程，考試合格者由該校頒發證書外，並可得到英聯邦電腦專業學會另發該會證書，並得該會承認學歷資格，邀請合格學生入會。該校在九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓正校，印備大量電腦專業課程表備索並接受報名。

流水篇
我的別墅
阿濃

我有一座別墅，佔地極廣，遍植花草樹木，環境雅潔可喜。別墅中設備齊全，包括泳池、網球場、籃球場、足球場、排球場、溜冰場、乒乓球室，但沒有麻將設備，電視也只作短時期開放。

這座別墅不是我的私家物業，不必繳納差餉地稅；也不是我向別人租賃，因此不須每月繳納租金。別墅中有任何修葺改建，亦不必我操心，更無須我出錢。

我平日無暇，但每逢聖誕、復活、暑假三大假期，都前往小住。我與家人同享天倫之樂，或偕好友作數日小敘。

因空氣清新，戶外活動量大，胃口亦因而大開。別墅中有專人負責伙食，雖無山珍海錯，但小菜頗具田園風味。

這座別墅就是烏溪沙青年新村，是你的別墅也是我的別墅。只要你及早前往訂屋，你將可享受到比私人別墅更滿意的享受，而每人每日所費不過數十元而已。

賽馬會官夜中頒獎 梁桂冲校長報佳績 前副校長梁灼主禮

官立夜中學（賽馬會中心）第五屆週年頒獎禮，日昨假賽馬會工業中學大禮堂舉行，該校前任副校長梁灼致訓及頒獎，出席者有來賓及該校員生數百人。校長梁桂冲作校務報告，指出八一至八二年度該校開設十三班，學生在中學會考方面，有優良表現，而中文、中史、數學及地理各科成績尤佳，彼又謂該校除注重學生之學業成績外，亦注重學生之課外活動，雖然該校借用日校上課，而又無充足課餘時間，但該校在課外活動方面，仍有非常滿意之表現。梁灼對學生致詞勗勉。

中華基督教禮賢會中學聯合畢業典禮。圖為主禮人教育署助理署長李子俊致詞。

讀者來論
解決小學生曠課問題

由於小學生曠課的問題愈來愈嚴重，故此引起社會人士的關注。

其實兒童離開了幼稚園踏進小一的初期，大部份年幼兒童都是天真活潑，白璧無瑕，根本上不知曠課為何物？後來可能因家庭方面父母缺乏照顧，而學校教師方面又與家長聯絡不夠，或以家長忙於出外工作，學校教師無法和家長詳細傾談，形成兒童起初由貪玩、偷懶，進而有隙可乘機間歇性曠課，跟着課程脫節，功課追不上其他同學，逐漸演變而成為曠課當作無關重要了。

筆者認為杜絕小學生曠課的辦法，最大的關鍵，還是小學一、二、三年級時期，家長與學校班主任必須經常密合作，一俟發覺兒童有貪玩、偷懶跡象，便要認真商討對策，儘量使兒童沒有曠課的空隙可乘；做父母的多抽出時間關懷自己的兒女，身為教師、班主任的多加鼓勵兒童勤奮向學，循循善誘，不斷灌施德育知識，雙管齊下，務使兒童有循規蹈矩的好基礎；以後再進四、五、六年級自然按部就班讀上去。除非兒童的資質有問題，須要特殊教育給與幫助，或進入輔導教學，要不然，一般兒童在家庭和學校雙方注意督導，也許小學生曠課的事情必定減少了許多。

不過，事實上目前大部份曠課的小學生，多數屬於家庭方面出現問題，例如：兒童父母離婚或分居，把兒女養於外家、年老的長者，甚至寄住於親友處，缺乏家庭教育，兒童的父、母又以為子女有學校讀書，一切責任便交由學校負責；有些父母仍不檢討自己，反而指斥老師管教不當，那是他們的兒女曠課，引致不大公平的。

但，話得說回來，有些學校的教師對於曠課的小學生確也漠不關心，不祇不同情自己學生的遭遇；反而諸多斥責，動輒師咎於學校當局校容曠課的學生，加重班主任精神的負担，或採用不負責任而以消極方式索性不理，這也不是從事教育者的所為。

總而言之，小學生曠課，無論情況如何？家庭父母必須與學校教師通力合作，除多方面接觸互相負起監督外，還須拿出愛心帶引兒童，提高讀書興趣同時更希望教育署課程發展方面切實把整個小學課程有系統的由淺入深適應進度，以免內容出現不銜接的弊病，這才是一個治本的辦法。

李耀銘

港九影院聯合廣告

京都·凱聲（香港灣仔 九龍旺角）　京華①②③　嘉華（太古城）H670421　嘉年華（太古城）H670421　麗華 3-921958　帝國·帝后　光華·南昌　國際 K820749　紅磡（黃埔新邨）　皇后·皇都·嘉禾　域多利

今日七天夜場 TRON 電子世界爭霸戰 今晚午夜場：京都 滿天神佛 凱聲 血中血

今天獻映 一夜歡狂 荒漠人 人嚇人 小雲與QI博士 今午夜場：生死決 今早場：胡越的故事

今天選映 奧莉花紐頓莊主演 仙樂都 今明早場午夜場：滿天神佛

狂滿五場請早 洪金寶 好笑好驚，過癮得好緊要！ 人嚇人 小雲與QI博士 今明晚午夜場：生死決

狂滿五場請早 洪金寶 人嚇人 帝國：靚妹仔 帝后：殺出西營盤 今明兩院早場：水蜜桃 今明兩晚午夜場：生死決

今天五場 人嚇人 喜劇 洪金寶 早場：小雲與QI博士 午夜場：生死決

今天五場 人嚇人 午夜場：生死決

連日大滿 今天請早 午馬 鍾楚紅 林正英 鍾發 許美良 主演 人嚇人 洪金寶 好笑驚，過癮得好緊要！ 今晚午夜場：生死決 今明早場：小雲與QI博士

今天獻映 新題材新笑料特新技驚喜劇 洪金寶 一年一度煞食片 午馬導演 人嚇人 鍾楚紅·午馬·林正英·鍾發 三院今晚至廿七午夜場：生死決 三院今天至廿七早場：QI博士

五場請早 洪金寶 人嚇人 新題材 新笑料 新特技 新招數 血中血

黃金·寶聲·明月·蘭宮　翡翠·娛樂·文華　海運·百樂　英華·榮華·寶華　國泰·金門·民樂　總統·麗聲　南華 3-881755

假日六場 特別加映四點正場 獵魔者 王晶導演 狄龍、汪禹、余安安領銜主演 今全日早場午夜場：滿天神佛

假日六場 特別加映四點正場 獵魔者 王晶導演 狄龍、汪禹、余安安領銜主演 今全日早場午夜場：滿天神佛

百樂加開四點場 大汗的憤怒 海運午夜場：生死決

第二週！ 佳人有約 今晚午夜場：血中血 寶華

今天七場 佳人有約 今晚午夜場：血中血

今天七場 佳人有約 今晚午夜場：血中血

滿今續六場 加映四點場 荒漠人 新疆奇景 奇蔚82創大破新的影

新光 H632859　大華　珠江·銀都 3-891187　寶石·新樂 K657116 K618167　新都·快樂 K666148 H773496　富都·樂聲　龍華·油麻地·福星

今天五場續映 翁維銓 荒漠人

今天六場 色事高 慾海四金剛 米爾埃斯

今天六場 翁維銓導演 荒漠人 銀都今早場

今天五場 機動戰士 血中血

今天六場 機動戰士 快樂 滿天神佛 新都 快樂

樂聲七場 佳人有約 今晚午夜場血中血 富都今早場：靚妹仔

佳人有約 今晚午夜場血中血 油麻地今早場：香中春

金冠　華聲 3-617169　利舞台·華盛頓　普慶·明珠　國都 影都 倫敦　南洋·香港仔　新大華 3-841199　順利 碧麗宮

第二週！今天七場 世界霸戰 今午夜場：血中血

今天獻映 洪金寶 人嚇人 生死決

今天獻映 披頭四 一夜狂歡 華盛頓今明加映午夜場

連日爆滿 2020 珠明午夜場：滿天神佛 諜影紅梨記

加開四點場 孤雛血淚

今天六場 荒漠人 山東大俠

今天加開四點場 佳人有約 血中血

大爆滿！五場請早 波姬小絲 無盡的愛 馬田曉域

假日五場請早定座 威拳 史泰龍自編自導自演

假日六場獻映 獵魔者 巴士直達 23M 29，42，209 清水灣道順利邨 電話：4326659

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
解放者	SL.LIBERATOR	美國	廿六	海陸
玫瑰灣	ROSE BAY	日本	廿六	東源
豐源一號	HONG GUAN 1	汶萊	廿六	偉達
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿六	東洋
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	廿六	新興
遠東商業	F.E.COMMERCE	日本	廿六	汎洋
興華	HSING HWA	高雄	廿六	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿六	新興
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	廿六	捷成
嘉松	KAPTEN PINE	日本	廿六	協成
木星	JUPITER	釜山	廿六	港興
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	廿六	港恒
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	日本	廿六	馬士基
安碧嘉	JAY AMBIKA	台灣	廿六	美亞
長航	EVER VOYAGER	歐洲	廿六	利達
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿六	永裕
長航	EVER VOYAGER	歐洲	廿六	利達
成覇亞	AND.WIJAYA	印尼	廿六	亞利來
海勇	HAI YONG	台中	廿六	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿六	海豐
新鹿	NEW DEER	阿拉伯海	廿六	新僑
白豹	BAI PAO	天津	廿七	招商局
勝拿	SIENA	新加坡	廿七	寶隆
海華	SEATRA	新加坡	廿七	海豐
祥風	CHEONG WIND	曼谷	廿七	順昌
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿七	海豐
渣華馬尼拉	NL.MANILA	基隆	廿七	渣華
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	蘇聯	廿七	華林
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	廿七	總統
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿七	港郵
百利威	BALIWAG DOS	日本	廿七	東洋
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿七	港郵
蘇利亞	SONIA M	美國	廿七	福來
菲明高	FLAMINGO	新加坡	廿七	新僑
華勝	HUA SHENG	上海	廿七	明華
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿八	麥途初
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿八	福來
天翔	SKY HOVER	天津	廿八	輝騰
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿八	港興
美麗安	MIRIAM	日本	廿八	日郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿八	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿八	海豐
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿八	中央
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿八	海昌
長輝	EVER BRIGHT	日本	廿八	中央
東京丸	TOKYO MARU	日本	廿八	日郵
渣華亞高夏士	NL.AGJLHAS	基隆	廿八	渣華
紅和	ACCORD	美國	廿八	利達
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿八	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿八	福來
愛國者	SL.PATRIOT	美國	廿八	海陸
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	廿八	新興
	ALUCOM	日本	廿八	東源
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	廿八	總統
江戶丸	EDO MARU	日本	廿八	天祥
長城丸	PANDCANG MARU	日本	廿八	日郵
天湖山	TIAN HU SHAN	福州	廿八	華夏
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT	基隆	廿八	寶隆
南進	HY NAMJIN	釜山	廿八	東發
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿八	太古
長照	EVER LIGHT	歐洲	廿九	利達
力恒	RI HENG	汕頭	廿九	華夏
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	廿九	怡和
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	廿九	港郵
柯利亞	AL WATTYAH	台灣	廿九	怡和
隆昌	FORTUNE MARINER	日本	廿九	海聯
建華二號	KIEN H HWA 2	高雄	廿九	東海
大成功	SUCCESS	日本	廿九	中央
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	廿九	川崎
藍塘洲	LAMTONG CHAU	利國	廿九	香島
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	廿九	華林
長裕	EVER HANDSOME	台灣	廿九	利達
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	廿九	馬士基
加賀丸	KAGA MARU	基隆	廿九	日郵
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	西非	廿九	安快
福興	FOO HSING	高雄	廿九	永裕
海興	HAI XING	上海	廿九	招商局
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	廿九	港郵
翠湖	BARBER TSU	新加坡	廿九	百保利
協和雅士	KYOWA ACE	台灣	三十	大煦
成寶	WESER BROKER	馬尼拉	三十	寶隆
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三十	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	三十	永裕
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	三十	海陸
南丫島	LAMMA ISLAND	台灣	三十	香島
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	三十	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	三十	馬士基
美國精兵	AM.LEGION	美國	三十	美輪
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	美國	三十	利洲
日德蘭迪亞	JUTLANDA	日本	三十	寶隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	三十	捷成
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	三十	天祥
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	三十	日郵
英金	YIN KIM	台灣	三十	仕嘉
勝來	SINALOA	美國	三十	寶隆
伊美蓮馬士基	EVELYN MAERSK	日本	卅一	馬士基
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡	卅一	港恒
南星	NANSING 1	沙巴	卅一	國光
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	卅一	東洋
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	卅一	太古
博多丸	HAKATA MARU	地中海	卅一	日郵
渣華馬賽	NL. MARSEITLES	新西蘭	卅一	渣華
	KOTA TIMOR	日本	卅一	東源
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	美國	卅一	港郵
海運	MARINE COSMOS	台灣	卅一	川崎
利邦力加	NIPPONICA	基隆	卅一	天祥
先達康年	STRATHCONON	基隆	卅一	太古
快劍	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	卅一	百保利
馬泰	MATTY	日本	卅一	日郵
嘉琪	CHAR CHE	台灣	卅一	嘉慶
清川一號	QING CHUAN 1	汕頭	卅一	華夏
乘風	SING WIND	曼谷	卅一	順昌
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	一日	海豐
快樂星	HAPPY STAR	釜山	一日	新興
長耀	EVER SHINE	美國	一日	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	一日	馬士基
魯賓	LUPIN	基隆	一日	日郵
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	一日	捷成
自由	SL. FREEDOM	美國	一日	海陸
威運	VIVIEN	基隆	一日	日郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	一日	海豐
日發	JAPAN TRADER	日本	一日	大源
渣華拿素	NL.NASSAU	新加坡	一日	渣華
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	一日	華夏
威斯樫鳥	WELSH JAY	日本	一日	大三
華賓納	VERBENA	基隆	一日	日郵
金華	KING HWA	高雄	一日	東海
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	新加坡	二日	大三
利華賓	RIVERBANK	基隆	二日	天祥
晋甲丸	SHINKO MARU	日本	二日	天祥

今日空郵（星期日）截郵時間

沙巴、馬來亞、泰國、越南、寮國、菲律賓　正午十二時

尼泊爾、阿富汗、西德、奧地利　下午四時

印度、埃塞俄比亞、毛里裘斯、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、意大利、利比亞、肯雅、巴布亞新畿內亞、巴林、伊拉克、黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、也門阿拉伯共和國、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、加納、日本　下午五時

朝鮮共和國、美國、夏威夷、加拿大、墨西哥、牙買加、荷屬安底列斯、哥斯黎加　下午六時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	廿六	海陸
勝拿	SIENA	西北太平洋	廿七	寶隆
皮雅士總統	PRES PIERCE	加州西北太平洋	廿八	總統
新加州	ZIM,CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿八	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	美加東西岸	廿八	中央
紅和	ACCORD	加州	廿八	利達
蘇利亞	SONIA M	長堤奧克蘭	廿八	福來
翡翠	BARBER TSU	紐約美國大西洋	廿九	百保利
愛國者	SL.PATRIOT	西南太平洋	廿九	海陸
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	三十	香島
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	三十	美輪
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	卅一	利洲
新馬尼拉	ZIM MANILA	洛杉磯紐約	卅一	新興
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	卅一	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	卅一	山下
世界之虎	WORLD TIGER	美國	卅一	海陸
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西北太平洋	一日	港郵
長耀	EVER SHINE	加州	一日	利達
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	一日	捷成
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋	二日	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	三日	川崎
遠東貿易	F.E. TRADER	美國西岸	四日	川崎
海平普城	SEAPAC PRINCETON	加州紐約	四日	港郵
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋	五日	海陸
歐洲綫				
長航	EVER VOYAGER	歐洲	廿七	利達
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿八	華林
嘉文	CARMEN DEL MAR	地中海	廿九	海柏
東方元首	ORT.CHIEF	歐洲	廿九	港郵
大寧	DA NING	英國歐洲	廿九	招商局
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	廿九	華林
長裕	EVER HANDSOME	地中海	廿九	利達
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	廿九	馬士基
英金	YIN KIM	歐洲	三十	仕嘉
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	卅一	寶隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	卅一	天祥
利邦力加	NIPPONICA	地中海	一日	天祥
佩來路	PEP ROYAL	泛馬加士達	四日	福來
澳洲綫				
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿八	太古
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿九	麥途初
曙星	ALDEBARAN	新西蘭	廿九	輝騰
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿九	日郵
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	三十	寶隆
協和雅士	KYOWA ACE	新畿內亞	卅一	大煦
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	二日	太古
印·巴·中東綫				
湯馬士羅夫	THOMAS ROTH	紅海	廿六	大三
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	科倫坡卡拉奇	廿六	美亞
安碧嘉	JAY AMBIKA	吉大港加爾各答	廿七	美亞
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	廿七	馬士基
奧克蘭	UNION AUCKLAND	遮打	廿八	安興
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯海	廿八	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	廿九	福來
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	遮打	廿九	華林
嘉運	FAWZIA	遮打，阿喀巴	廿九	嘉慶
柯威亞	AL WATTYAH	阿拉伯灣	廿九	怡和
加賀丸	KAGA MARU	遮打	三十	日郵
基亞蘭	KIWALAN	卡拉奇阿拉伯海	三十	馬士基
英金	YIN KIM	遮打	三十	仕嘉
南丫島	LAMMA ISLAND	紅海	卅一	香島
嘉琪	CHAR CHE	遮打	卅一	嘉慶
伊美蓮馬士基	EVELYN MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	一日	馬士基
先達康年	STRATH CONON	阿拉伯海	一日	中央
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	三日	國光
東南亞綫				
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	廿六	海陸
力柏	GUNUNG KLABAT	新加坡巴生	廿六	天祥
金星	GEMINI STAR	雅加達	廿六	五洋
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	廿六	東洋
義宗丸	GISO MARU	新加坡	廿七	海聯
嘉松	KAPTEN PINE	新加坡庇能	廿七	協成
長城丸	PANDJANG MARU	印尼	廿八	日郵
新海聯	NEW UNITED	印尼	廿八	聯航
東京丸	TOKYO MARU	印尼	廿八	日郵
美麗安	MIRIAM	印尼	廿八	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	廿八	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡巴生	廿九	福來
長輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	廿九	中央
豐源一源	HONG GUAN 1	汶萊	廿九	偉達
祥風	CHEONG WIND	曼谷	廿九	順昌
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿九	天祥
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷	廿九	馬士基
先達康年	STRATHCONON	新加坡	三十	山下
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	三十	日郵
大成功	SUCCESS	馬尼拉	三十	中央
馬泰	MATTY	印尼	卅一	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	卅一	海陸
海皇黃玉	NENP.TOPAZ	新加坡曼谷	卅一	港恒
祥安	FORTUNE TRADER	汶萊古晉詩巫	卅一	東安
新安順	NEW ANGELITA	印尼	三日	聯航
台灣·日本·釜山綫				
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	廿六	海豐
遠東商業	F.E.CHMMERCE	日本	廿六	川崎
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿六	海豐
平鄉城	PING XIANG CHENG	新港	廿六	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	東海
上海	SHANGHAI	上海	廿七	招商局
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿七	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿七	新興
興華	HSING HWA	高雄	廿七	永裕
木星	JUPITER	基隆釜山	廿七	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿八	山下
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿八	海豐
臨江	LIN JIANG	上海	廿八	景華
菲明高	FLAMINGO	日本釜山	廿八	新僑
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	廿九	福來
天翔	SKY.HOVER	天津	廿九	華夏
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿九	新興
南進	HP NAMJIN	釜山	廿九	東發
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿九	港興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿九	海昌
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三十	東海
冰河	SHU HE	青島	三十	招商局
福興	FOO HSING	高雄	三十	永裕
華麗	HWA LIE	基隆高雄	卅一	緯利
寶利雅士	BONITA ACE	日本	卅一	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	卅一	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	卅一	東海
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	卅一	太古
民利	MIN LIE	基隆高雄	二日	緯利
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	二日	海豐
飛龍二號	HIRYU 2	日本	二日	美聯
東正	HP DONGNAM	釜山	二日	東發
金華	KING HWA	高雄	二日	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	三日	東海
國利	KUO LIE	高雄	三日	海昌
非洲綫				
渣華馬尼拉	NL.MANILA	西非	廿八	渣華
渣華阿古夏士	NL.AGULHAS	南非	廿九	渣華
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	西非	三十	安快
利華賓	RIVERBANK	南非	二日	天祥
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西非	三日	馬士基
額尼士	AGNES VENTURE	東非	四日	日郵

保持機場寧靜措施 歐洲國家成效顯著

哥本哈根機場每年處理旅客數逾千萬人
實施連串興革計劃以提高乘客服務水平

（本報訊）據民航界消息透露：對於保持機場寧靜措施，歐洲國家中的荷京阿姆斯特丹，瑞士蘇黎世和丹麥哥本哈根，成效特別顯著。據悉：丹麥哥本哈根機場當局最近採取連串新措施，致力於提高哥本哈根機場的服務水平，並增設一些新設施和裝修機場來減少機場的噪音，使到這個北歐的主要門戶，變成歐洲最怡人的機場之一。

機場當局也曾僱用一批搬運行李工人以協助離境之國際旅客，爲他們將行李由門口搬到乘客登記枱前，這種搬運行李服務完全免費，無論是乘搭那一家航空公司飛機的旅客，都可以享用。

哥本哈根機場當局於不久之前更推行一種名爲「寧靜機場」的新觀念，避免在轉機室的擴音器中，不斷播出離境班機的報告。爲使旅客候機，更能神緒安寧，機場當局儘量利用報告板，裝設在適當位置，向旅客報告離境班機的最新消息。

根據北歐航空公司的調查顯示，大部份旅客候機時，均希望能處身於安靜的環境中，藉此爭取時間充份休息或辦理一些私人的事務，事實上這種保持機場寧靜的觀念，在阿姆斯特丹及蘇黎世等多處國際機場實行，成效早已十分卓著。

至於其他各項改善機場措施尚包括，借助電腦分析資料的快速優點，令飛機停泊時更加合乎需要，使到轉機旅客就近登機，毋須步行一段長距離，然後才能到下一個停機坪轉機，目前機場當局已能令七成半以上的乘客都能在同一處停機坪轉機，過去此數字則僅爲百份之五十而已。

此外在各處停機坪及各處閘口之間，亦設有電動車，可供接載嬰孩、老人及傷殘人士來往停機坪及各閘口之間。

哥本哈根機場的各項改善計劃，在北歐航方面，視作爲該公司全面努力提高服務水準計劃中不可或缺的一部份。哥本哈根機場，每年處理乘客數逾千萬人，是北歐航空公司國際旅客的一個主要登機站，此外又是該公司歐洲及北歐航空網的中樞。

防止航機空中相撞 警告系統研究成功

效果美滿預計在一兩年內大量生產
加强及提高空中安全設施

（本報訊）據民航界消息：爲了防止飛機相撞，美國航空局不遺餘力地進行研究，尋求各種方法改善空中交通。最近美國麻省工學院的林肯實驗室，終於成功地發展了一套防止飛機相撞的警告系統，經過試驗之後，效果相當美滿，預計在一兩年內大量製造，供民航或私人飛機使用。

這種防止撞機警告系統，共有兩種類型：一種是專供私人飛機裝設的，比較簡單而廉宜，售價約爲二萬五千美元，另一種則比較複雜，專供民航機使用，價錢剛好高一倍。飛機裝上這副防撞系統之後，機身的周圍，即被一個「雷達電波網」所包圍，這些雷達電波滿佈於機身的四周，電波伸展的幅度，爲以機身爲重心的三十五千米半徑範圍，如果有任何另外一架飛機，進入雷達電波網之內，駕駛員即可在機艙表板上的顯像幕上，看到該「入侵者」的影像。

假設較廉的那一套預防系統中，儀器會馬上發出警告的聲明及亮起紅燈，促使駕駛員注意有飛機進入危險的範圍，讓他們提高警覺，採取趨避的行動。高價而較複雜的那一套防撞系統中，儀器不但顯露來機的形像和位置，它更進一步地指示駕駛員應該採取何種飛行方式，諸如升高，急降及作何種角度的迴旋，以趨避來機，同時，這種儀器更能將飛機在緊急應變中所採取的飛行方式及航綫，發送給附近的所有飛機，在急速轉換飛行路綫及方式時，不致撞及其他飛機。

當然，有了這種裝置，並不表示可以百分之一百沒有撞機事件，但最低限度，可以大爲減少同類的空難。

機器辨別護照眞僞 現仍在研究可行性

機場將加强措施保障旅客安全

代表民航機場的一個國際團體，表示將採取更嚴格的措施，來加强旅客的安全。

國際民航機場聯會會長摩亞透露，該會建議各個機場隨意或有選擇性的抽查旅客的行李，不過，此舉將不會帶給大部份乘客不便。

他說，現時尚在探討使用機器辨識的護照之可能性，而聯會還與航空公司推行一個安全計劃，該計劃將涉及工作人員，設備及乘客的安全。

國際民航機場聯會剛在印度新德里舉行爲期四天的會議，來自四十五個國家的二百五十餘名代表出席了會議。

會議開始時國際航空交通聯會機場組的負責人杜迪宣稱，全球航空公司明年估計共將蝕逾十九億美元，一九八四年則約蝕二十二億美元。

杜迪指出，一九九〇年以前，國際航空交通聯會屬下的航空公司會員，將投資五百億美元添置新航機及其他物資，以取代過時的設備。

他又說，與此同時，各地機場也需支出總數一千三百億美元，這些費用，最後會由使用機場者直接或間接負擔。

旅協淡季推擴計劃 迭創佳績明年續辦

吸引海外遊客，提高旅業收益

（本報訊）據香港旅遊協會消息：該會在本年六、七、八月間，在澳洲及菲律賓舉辦一項淡季推廣計劃，在兩地大事宣傳，以吸引更多遊客，在上述期間訪港，提高旅業收益。

是項推廣計劃的宣傳主題，是由五十多間會員機構，提供各項贈物及觀光優待。贊助是項計劃的會員，包括百貨、飲食、工藝品、時裝、珠寶、皮具、及觀光機構等。

該項淡季推廣計劃經已結束，成績令人滿意。參與計劃的觀光機構，共紀錄得超過二千名遊客利用是項優待，而零售及飲食業會員，亦共收到近二千張優待券，額外營業額接近一百萬港元。其中百分之七十來自澳洲遊客。

據參與是項淡季推廣計劃的會員所提供資料顯示，在各行各業中除了觀光機構外，以百貨公司及飲食業接獲優待券最多，分別爲六百張。以銷售總值計算，則以珠寶首飾業名列榜首，共四十四萬五千港元，佔總優待券所帶來銷售總值百分之五十二。

一如既往，一九八三年的淡季推廣計劃亦主在推出富吸引力的優待旅遊辦法，以吸引更多遊客訪港。旅遊協會歡迎各零售商店及酒樓餐館會員參加，詳情請電五一二四四一九一旅協會員事務部查詢。

渣華拿素訂元旦抵港 南進歲內往釜山 馬泰月杪日本到

（本報訊）渣華輪船公司代理之渣華拿素（NEDLLOYD NASSAU）號貨櫃輪，將於下月一日（星期六）自新加到達本港，泊於現代橋上落貨物，翌日起航前往南美西岸及拉丁美洲，經委內瑞拉、亞加普爾科、聖約瑟、瓜達雷納斯、橋城、西班牙港、布宜諾斯艾利斯、桑特維多、亞松森、聖多斯、里約熱內盧。

東發航運有限公司代理之南進（HY NAMJIN）號貨櫃輪，將於廿九日（星期三）自韓國釜山抵達本港，泊於B號泡起落貨，於翌日起航前往釜山，並兼收高雄貨載。

日本郵船（香港）有限公司代理之馬泰（MATTY）號貨櫃輪，將於卅一日（星期五）自日本到達本港，泊於現代橋起卸貨物，於翌日開航前往椰加達。

國泰航本地職員會 聖誕新年聯歡熱鬧

（本報訊）國泰航空公司本地職員工會廿三日晚聖誕聯歡舞會，假座尖沙咀海城大酒樓夜總會舉行，除享用豐富晚餐、欣賞該酒樓夜總會精彩表演外，並請邀本港歌星羅文、甄妮、丁馬卡度、盧大偉等演唱，筵開九十七席，場面熱鬧。

嘉仕伯啤酒廠贊助啤酒競飲大賽，參加者衆，緊張有趣。各大機構贈送名貴獎品，供幸運抽獎，三百餘名幸運者獲得獎品，不勝歡欣。晚餐後音樂舞蹈助慶，迄至深夜二時方盡歡而散。

寶島貨櫃今日運抵 海運月底往北婆 漢斯迪歲內進口

（本報訊）海豐船務（香港）有限公司代理之寶島貨櫃輪（FORMOSA CONTAINER）號，將於本月廿六日（星期日）自台灣駛抵本港，泊於A號泡起落貨物，於即日起航離港前往台灣之基隆。

川崎（香港）有限公司代理之海運（MARING COSMOS）號貨輪，將於本月廿九日（星期三）自沙勝越抵達本港，泊碇於B號泡起落貨，於翌日起航前往古晉、納閩、婆羅乃、亞庇、山打根等埠。

太古船務（代理）有限公司代理之漢斯迪（LIANSEATIC）號貨櫃輪，將於本月卅一日（星期五）自基隆到達本港，泊碇於現代橋起落貨物，於即日離港起航前往高雄、基隆、橫濱、東京、名古屋、神戶、仁川。

得力高馬士基廿九進口 天翔號廿八赴津 長耀美國來途中

（本報訊）馬士基輪船（香港）有限公司代理之得力高馬士基（DRAGGER MAERSK）號貨櫃輪，將於廿九日（星期三）自美國駛抵本港，泊碇於現代橋上落貨，於翌日起航前往歐洲漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普。

華夏企業有限公司代理之天翔（SKY HOVER）號貨櫃輪，將於廿七日（星期一）由天津抵達本港，泊於B號泡起落貨，於翌日起航直往天津。

利達航運有限公司代理之長耀（EVERSHINE）號貨櫃輪，將於下月一日（星期六）自美國到達香港，泊碇於國際四號橋起卸貨物，並於即日離港前往美國西岸，經羅省、長堤、三藩市、屋崙，並兼收聖地牙哥、史托頓、利祭滿、亞美打、力活城、沙家滿都包箱貨。

渣華亞高夏士週三開 福興旬內寶島來 快劍本月杪赴岷

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之渣華亞高夏士（NL.AGJLHAS），將於廿八日（星期二）自基隆抵達本港，泊於現代橋起落貨物，於翌日起航前往南非之德班、開普敦、伊利沙白港。

永裕航業有限公司代理之福興（FOO HSING）號貨輪，將於本月廿九日（星期三）自台灣抵達本港，泊於B號泡起落貨物，於翌日起航離港直往台灣高雄。

百保利輪船公司代理之快劍（STRIDER BROADSNORD）號貨櫃輪，將於三十日（星期四）自高雄到達香港，泊於國際四號橋起卸貨物，翌日離港前往馬尼拉。

東方事業家除夕抵埗 東南將經台赴韓 日發下月初始到

（本報訊）香港郵船有限公司代理之東方事業家（ORIENTAL EXECVTIVE）號貨櫃輪，將於卅一日（星期五）由新加坡抵達本港，泊碇於國際四號橋起落貨，於翌日起航前往美洲西岸、經西雅圖、溫哥華、屋崙、三藩市、砵崙、威朗。

東發航運有限公司代理之東南（DONG NAM）號貨輪將於下月三日（星期一）由釜山抵港，泊於B號泡起卸貨物，於翌日起程駛往韓國釜山，並兼收高雄貨載。

大源船務有限公司代理之日發（CATTLEYA）號貨櫃輪，將於下月二日（星期日）由新加坡到達香港，泊於B號泡起落貨，於四日起航駛離香港，直達新加坡、巴生。

南韓船公司總成本 五成以上用於燃油

船東聯會勸告業者應大力節省

（特訊）韓國船東聯會日前表示，南韓船公司在一九八一年間，有百分之五十三的成本是用於燃料方面，總值估計三億九千四百六十萬美元。

經過分析五十八間船公司後，聯會勸告韓國船東應該大力節省燃油，這樣才能在世界航運市場中更具競爭力。

據報告指出，在一九七九年，南韓船東所花的燃料佔總成本百分之廿八點四。但在八零年第二次石油危機之後，急升至百分之四十九點二。而去年更達百分之五十三。

在將來的支出可能達到百分之六十一點七，其餘船價和駕駛費用將會爲百分之卅八點三。（乃）

和川丸下月經基隆來 乘風新歲送曼谷 菲明高廿七進口

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之和川丸（KAZUKANA MARU）號貨櫃輪，將於下月四日（星期二）由基隆到達香港，泊於現代橋起卸貨物，於即日離港前往中東之司拜、達文、科威特。

順昌航業有限公司代理之乘風（SINLG WIND）號貨輪，將本月卅一日（星期五）自曼谷抵港，泊於B號泡起卸貨物，於二日起航離港直透曼谷。

新僑船務有限公司代理之菲明高（FLAMINGO）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期一）自新加坡到達本港，泊於B號泡起卸貨物，於翌日起航前往神戶、名古屋、釜山。

柯威亞週五自高雄來 威斯樫鳥將駛地中海 他路那迦三十日抵埗

（本報訊）怡和輪船公司代理之柯威亞（AL WATTYAH）號貨櫃輪，將於本月卅一日（星期五）自高雄抵達本港，泊碇於現代橋上落貨物，即日離港前往新加坡、科威特、司拜、阿布達比、都夏、巴林、巴格達。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之威斯樫鳥（WELSH JAY）號貨櫃輪，將於下月一日（星期六）由日本抵達香港，泊於A號泡起落貨物，於翌日起航離港，前往的黎波里、阿爾及爾、奧蘭、亞力山大、里斯本。

亞利來（香港）輪船有限公司代理之他路那迦（ANDHIKA TARUNAGA）號貨輪，將於三十日（星期四）自印尼抵港，泊於B號泡起卸貨載，於二日開航前往椰加達、三寶壟、泗水。

柏剛武夫廿九赴歐 豐源一號將放汶萊

（本報訊）華林船務（香港）有限公司代理之柏剛武夫（KHUDOZHNIK PAKHOMOV）號貨櫃輪，將於廿八日（星期二）自歐洲到達香港，泊於國際四號橋起卸貨物，於翌日起航前往歐洲之漢堡、安特衛普、鹿特丹、哈佛爾、不來梅、亞溫蒂斯。

偉達旅運企業有限公司代理之豐源一號（HONG GVAN 1）號貨輪，將於本月廿六日（星期日）自汶萊到達本港，泊於B號泡起卸貨物，並於廿八日起航直放汶萊。

巴森將經星洲轉往中東 美嘉從曼谷來港 納娜有期訪印尼

（本報訊）怡和輪船公司代理之巴森（IBN HAZM）號貨櫃輪，將於下月三日（星期一）由日本到達香港，泊於A號泡上落貨，於翌日起航前往新加坡，科威特、司拜、阿布達比，都夏、巴林、文娜哥賓士、巴格達。

天祥船務有限公司代理之美嘉（MERDEKA）號貨櫃輪，將於下月二日（星期日）由曼谷抵達，泊於A號泡起落貨，翌日卸船直返曼谷。

自由號本月杪抵港 加多利將駛可倫坡 海順下週駛蘇彝士

（本報訊）海陸聯運有限公司代理之自由（FREEDOM）號貨櫃輪，將於本月卅一日（星期五）由美國到達香港，泊於海陸三號橋上落貨物，於翌日起航離港前往美洲西北岸，經高雄，基隆，神戶，橫濱，釜山，仁川，馬尼拉，美洲之西雅圖，渦哥華，渥蘭。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司之加多利（WORLD KATORI）號貨櫃輪，將於下月三日（星期一）由日本駛抵本港。泊於A號泡起落貨物，翌日起航離港前往科倫坡。

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海順（OCEAN HOPE）號貨櫃輪，將於下月三日（星期一）由日本駛抵香港，泊於A號泡起落貨物，於翌日起航前往塞得港、阿力山大港、的黎波里、里斯本、拉斯巴馬斯、卡薩布蘭加。

香港郵船有限公司代理之納娜（RRATNA）號貨櫃輪，將於下月三日（星期一），由印尼駛抵本港，泊於國際四號橋起落貨物，於即日起航前往椰加達、泗水。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三三〇〇七
大阪三井	二九三一一〇
川崎	二一四一五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二二一七六四
太古	二四六一九一
大來	二四七七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二九五五四一
中央	三五七〇九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	四四三五七五
利達	八二五八二一
沙嗒	二二五一四四
明仁	四四五〇六一
東海	四一二七六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
利洲	四一一八五一
美邦	二七三五八六
美輪	二三七〇七一
海陸	七二二〇一二
馬士基	七九〇九三四五
捷成	二九七九〇一
渣華	四五五六三三
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
萬邦	二五〇一〇一
[illegible]拿	二二三一五一
福來	二五三〇八五
邊行	二五八〇四一
寶隆	二二七一〇一
總統	二五七〇四一
鐵行	二三二〇一一

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	三三〇〇八一
中國	三三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一

本港新聞

深水埗南昌街渠面 市局闢作休憩場所
現址二百餘小販將不獲新牌照 明年三月起實施清拆日期未定

（特訊）市政局在市政總署建議下，決定自明年三月開始，不再簽發新牌照予深水埗南昌街渠面的二百多名小販，更會擇日清拆，將該處發展為休憩場所。

市政總署九龍西部助理署長蔡明輝指出：當局現正著手解決南昌街渠面小販市場過度擴張之問題，會發信通知該處的持牌小販，必需在本年年底前將其目前營業的攤檔面積，縮減至規定之三呎乘四呎，否則到明年三月該牌期滿後，市政局將不再簽發新牌。

直至目前為止，市政事務署祇收到兩封小販的抗議信，此外，該處小販從無任何迹象顯示會依照通告要求而作出行動。

蔡氏又表示，市政局已在多年前發給這些店主的是小販牌照，但彼等在此地不斷擴張劃定的面積，甚至有部分兩、三層的建築物在此僭建；有些小販更將牌照轉讓他人經營謀利。同時，當局鑑於南昌區缺乏之休憩場所，而這批渠面小販又不願合作，放棄其以往所霸佔的路面，故此，當局決意收回南昌街渠面的地方，以進行美化市容的用途。

蔡氏又認為，市政事務署清拆該地時，決不會給予這些店舖任何安置，除非他們在年底時，將其現用面積縮回三呎乘四呎的規定，就可當為受清拆影響的小販處理。然而這批原本是小販的，但現時已擴展為店舖或店舖東主的人士，當局對他們再無任何責任了。

深水埗區議會在討論上述事件時，有部分區議員深恐這批小販不會輕易放棄，誠而區議會一致認為應該以大部分居民的利益為依歸，不能容許這些藐視規定而又無節制地擴展攤檔面積的小販。

此外，該處有部分小販接獲通知後，知道當局定會出必行的，所以，他們近日將店內之貨物削價出售，以免到明年三月時，貨品亦未售出的話，便會造成嚴重的虧本。（輝）

屯門公路掃管笏段彎角交通意外
私家車失事撞山邊 車上五人全部受傷

（特訊）新界屯門公路掃管笏段路面彎角處，於昨日下午四時五十二分，發生交通意外，一輛編號CU六四X〇私家車，除駕駛司機外，尚有四名乘客，據悉當時該車沿屯門公路駛往九龍，迨駛至上述地點彎角處時，突然失去控制，全車撞向山邊，隆然一聲車頭毀爛，車上五人全部受傷，事後經過車輛發覺報案，警方及救傷車抵場，將傷者首先送往屯門診所醫治後，再轉送瑪嘉烈醫院救治。

傷者五人姓陸，廿七歲，姓陳，廿八歲，姓李，廿八歲，姓鄧，十六歲，姓陳，廿五歲。（合）

中國兒童福利研究院
明年將籌設香港兒童城
聖誕聯慶大會昨舉行

（港訊）中國兒童福利研究院於昨日下午二時半假九龍摩士公園露天劇院舉行救主聖誕慶祝大會，到會者有伍思環、鄔頤庭、胡雅各牧師、黃廣英教授、沈竹筠、袁陳煥霞、蔡思卿、王李菊蘭、蘇華福、鄒秀玲、余美霞女士、老健、王瑞霖、陳國忠、及兒童等二百餘人，情況十分熱鬧。開會之始，首由鄔頤庭担任主席即席致詞，略說耶穌一生為人類的和平奮鬥，真是照亮明燈，照亮黑暗的世界，更以恩典與真理，成全律法等語。

繼由胡雅各牧師作有力之證道，聽者動容。最後由該院院長黃廣英報告，透露該院將於明年度籌設香港兒童城，第一步將設兒童之家，以為示範。繼由來賓伍思環女士致詞，語多勗勉。最後由袁陳煥霞女士親教之魔術表演，十分精彩，直到下午四時半每個兒童均有禮物一份及西餅，盡歡而散。

聖公會聖三一堂
明步行籌款 興建新中心

（港訊）聖公會聖三一堂在九龍城地區開設基址九十二年，除辦有幼稚園小學卅多年外，五年前亦在何文田愛民邨設立聖三一堂中學，現有教友數千人，學生一千六百多人。該堂闢地甚廣，現為更進一步推廣社區服務及傳道工作，籌建聖三一白普理中心，已打樁完竣，二月興工，建上蓋八層大樓，內有幼稚園（附傷殘兒童設備），青年閱覽室，兒童青年活動室，小聖堂，婦女及老人活動室，輔導協談室，會議室，圖書館，音樂錄音室，教導中心，牧宅三所。其中兩層將作教區九龍辦公室及活動中心之用。現獲白普理基金會，李氏基金會，教區發展基金會捐助，該堂教友分兩年期奉獻，要籌募八百五十萬元。現定於十二月廿七日晨八時正在何文田愛民邨孝民街二號聖三一堂中學舉行開步禮，已敦請政務司鍾逸傑，鄺廣傑主教，匯豐信託執行董事文思等人剪綵開步，將圍繞愛民邨步行，每圈二千米，將有二千人同行，歡迎社會人士同行共襄善舉。

借客人別墅渡宿 舞女盜人財物 認罪准保候判

（新亞社訊）一名年輕伴舞小姐，於今年八月中，與人客同往尖沙咀一別墅開房時，趁機取去人客七千元及一打火機後便離去，事隔四月，為警方人員截查時無意揭發拘控，日昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候至明年（八三年）一月六日，以便等候感化官調查被告背境後，始行宣判，准予被告以現金一千五百元保釋外出候判。

被告楊海燕，廿歲，舞女，被控一項罪名，指其於八二年八月十日，在九龍金巴倫道卅二號一別墅，偷竊一名姓梁男子七千元及一架打火機。

案情透露：被告是一名舞小姐，今年初在旺角一舞廳認識事主，自此兩人時有往來，今年八月十日凌晨約一時半許，事主與被告往上址之別墅開房過夜，事主入房後，隨即進入浴室沐浴，當浴後出來時，已不見被告踪影，檢查之下，發覺失去七千元及一架打火機，即報案，而被告自此後並沒有回舞廳上班，為警方通緝，十二月廿一日被告為警員帶返總部協助調查三合會活動事件時，揭發被告是個通緝犯，事件即轉交九龍城警署接手辦理，被告在廿二日為探員警誡時承認上述證物是其所偷的，警方乃根據所得證供，將其落案予以檢控。

無業男子搶銀包 罪名成立囚一年

（新亞社訊）一名無業男子，涉嫌於上月中，在牛頭角一邨第八座外，從後搶去一名越南籍女子之銀包，事發後被捕，控以一項偷竊罪名，去週再解新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，法官聆悉控辯雙方證供後，裁定被告罪名成立，判其入獄十二個月。

被告：劉德盛，廿七歲，無業，被控於八二年十一月廿三日，在九龍官塘道牛頭角下邨第八座外，偷竊一個銀包，內有二百九十五元一角，一張越南難民證，一張紅十字會咭，一條匙，一張家計會咭，及一張……屬於一名越南籍女子PHAM BOI PHNONG的財物。

綜合案情透露：事發當日下午六時許，事主在牛頭角下邨街市購物後步上第八座對開之天橋，當時左手拿着一袋菜，而右手則拿着銀包，被告忽從後上前搶去事主之銀包後便走上天橋頂，事主從對面之梯走下，事主高聲呼叫，數名途人聞聲加入追捕，卒在第九座與第十座之間將被告擒獲，交給兩名到場的探員，在被告的褲袋內找出證物，探員即將其拘捕，警誡後帶走警署落案予以檢控。

元朗西菁街官地 招標經營停車場

（港訊）地政署現正招標承租位於元朗西菁街之一幅官地。該幅官地面積約一千七百八十八平方米，供收費公衆停車場用途。該幅官地之租約為期一年，其後按月續約。截標日期為一九八三年一月七日正午十二時。

索取招標表格及查閱圖則，可往香港花園道美利大廈六樓地政署，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓西九龍地政處，及新界元朗青山公路元朗政務分處大廈元朗地政處。

九龍總商會祝會慶 新員廿八就職
立法局議員王霖監誓

（新聲社）九龍總商會慶祝四十三週年，第廿二屆理監事就職禮聯歡，本月廿八日下午七時，假海城酒樓舉行，請立法局議員王霖監誓，有幸運抽獎助興。

第廿二屆職員：理事長：周載，副：梁秉福、張軍光、劉文翔。總務：鄭煌、羅普祥、李伯祥。財務：余汝生、劉沛棠、霍活強。會計：關發坤、陳蘇、謝英明。聯絡：梁春、方銘標、許伯輝。福利：湯國華、顧思穎、周自重。調查：周耀、周瑞庭、劉漢田。公關：黃熾雄、周廣仁、曾耀森。體育：何釗、李耀明、趙有基。康樂：黃湛、伍江、劉湛森、婦女：謝康瑞碩、鄧羨美珠、楊麗芳。教育委會：呂漢源、陳組澤、陳威理。會員審查委會：陳星雲、洪偉良、顧思剛。商業促進研究委會：曾洽衡、劉志偉、周賀昇。衛生事務研究委會：嚴志、陳欢光、劉汝明。海外事務委會：陳全亦、余鑑明、黃丁田。會產基金保管委會：劉文蓀、王作新、朱朝欽。當然委員：正、副理事長、總務、財務及會計。永遠監事會主席：霍惠民，副：李仁暢、余祿祜、黃石公。稽核：柏振光、王文。評議：鄭樹榕、黃石華。永遠監事：徐亨、潘壯修、李榮、吳多泰、羅萃葵。

有繪畫天份兒童 今日可一顯身手
尖沙咀海傍舉行比賽

（港訊）油蔴地民政區尖沙咀分區委員會為提供青少年有意義的文娛活動，並為發掘青少年藝術天才起見，特舉辦一項「尖沙咀區青少年繪畫比賽」，今日下午二時至五時三十分假座東尖沙咀海濱公園舉行，當日繪畫比賽主題為「維多利亞海港」，歡迎約年齡在區內青少年參加。

參加者請於當日下午一時三十分至四時正攜備自用畫具到達東尖沙咀海濱公園，畫紙將由大會供應，在該處選取個人喜愛之海港景物而描繪。所有參賽作品須於當日下午四時前送交大會評選。

在大會評選參賽作品後，參加者之獎品均以其作品之等級（甲、乙或丙級）而即場頒發，此外，大會並於當日在甲級參賽作品中選出及頒發全場比賽冠軍，亞軍及季軍。

西區及青山樓宇 星期二暫停供水

（港訊）水務署宣佈：港島西區部份樓宇將於星期二（十二月廿八日）下午十一時至翌日（星期三）上午六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受影響之樓宇位於修打蘭街，皇后大道西，摩利臣街，文咸東街，永樂街，德輔道西至修打蘭街，交界處之範圍內。此外，青山區若干樓宇及村落亦將於星期二上午十時至下午五時，暫停食水供應七小時，以便進行水管接駁工程。受影響之地區包括沿青山公路之樓宇及村落，由三聖邨，哥頓蔡，小秀村，小欖，至大欖涌村及大欖懲教所。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

臨時房屋區居民促請當局尊重民意

編輯先生：本會（臨時房屋區聯區居民委員會）作為一個民間團體，在搜集民意，上達有關當局之工作上，一直不遺餘力，希望能夠達致真正的官民溝通，無奈多次接觸的經驗，却促我們對房屋署看待民意的態度，感到失望。

本會曾在本月十日致函房屋署清拆組，配屋組及臨時房屋區組負責人，約定於本月廿二日舉行會談，要求澄清有關本年十月中廿七個臨時房屋區調遷上樓之問題，希望能向衆多受影響的街坊有所交待。本月二十日臨時房屋區組經理與本會代表聯絡，口頭上定明將會安排在廿二日上午與清拆組及配屋組經理舉行會談。本會於是通知各區有關代表二十多人在當日告假，準備前往會議。

可惜在會談前一日（廿一日）下午四時半左右，本會代表接獲通知，謂其中一位參與會談之經理不能出席當日會議。故要求延期至明年一月初另訂時間。

但時間倉猝匆忙，致令不少居民未克接獲通知，平白浪費了一個早上。

其實類似遭遇並非罕見，以本會為例，本會曾於九月上旬及十月下旬分別致函給房屋委員會及房屋署長，希望能安排機會，溝通對臨時房屋區政策之民意。可惜一直以來都是音訊杳然。政府一方面提倡尊重民意，廣開會談之門，想不到在約晤房署時，却要常吃閉門羹。其結果是：一方面使人感到政府言不符實，另一方面使居民大為不滿，更損政府形象。

我們並非毫無根據隨意謾罵，我們只是希望有關當局能向居民作出合理交待。需知道，要香港成為一個合情合理的社會，官民溝通是不可或缺。

本會今日已派專人將函件呈交房屋署清拆組，配屋組及臨時房屋區各負責人，希望能安排，於十二月三十日與本會代表商談，使到民意得以上達，怨憤得以平息，也使到居民更為了解房署的措施，只希望今次約談不會再度流產。

臨時房屋區聯區居民委員會。

小巴從業員對加長車身有不同見解

編輯先生：弟為一公共小巴從業員，在小巴行業經營達十數年之久。傳聞中謂政府將立新例，採用車身較為長大之小巴，而仍屬十四座位。鄙見以為，在目前本港擠迫之交通環境下，恐非適宜，同是十四座位，如車身長大，徒然佔用更多路面，交通將更形擠塞及混亂，此種情形，可想象得到。

關於小巴之安全及舒適問題，愚意以為主要視乎車輛之設計是否優良，而不在於車身之長短或大小，道理至為明顯。

以上僅屬個人見解，尚祈同業指正。

盧培上。

遮打公園小樹小花何不豎起名字牌

編輯先生：本月廿日早上，我經過遮打花園，看到綠得可愛的花草樹木，不禁放慢腳步，細細欣賞。可惜很多不知名稱的樹和花，都因沒有標名而覺可惜，幸而遇上督工花匠，因我讚賞所管花園美麗，他很熱心地介紹多種花樹名稱，他也自嘆不識字，上頭又不重視這小小地方。我希望這小花園的花樹都能掛上名字牌，跟植物公園一樣，供市民認識，尤其是學生能多些了解植物。由花匠的指引介紹，原來小灌木內有乾坤，包括有龍（有頭、角、口、身、尾），有蓮花，多隻鳥，大白紮，塔，花鹿，條蟲，彎刀，我於是也找到鳥雛，大象，燈塔，花牌等像形。啊！不要小覷這小小的花園，花匠實在花了不少工夫。聖誕快到了，不少市民會到中區遊，很多人也會到此一行，僅以萬二分誠意，希望有關當局早日把名字牌豎起。

周太謹上

讀者建議九巴改善服務已展開調查

逕啓者：貴報十二月二十一日刊登讀者來函，投訴巴士服務各點，請予改善一事，本公司現已交由有關部門展開調查，一有結果，當即奉告一切，以釋錦注。謹先佈達，敬希查照，為荷。此致，華僑日報編輯先生台鑒。九龍汽車（一九三三）有限公司公共關係部經理王霖。一九八二年十二月二十一日。

初中成績評核預習
雄風出版社

數學（十三）

Mathematics (13)

1. If $x^2+y^2=20$ and $xy=-5$, find the value of $(x-y)^2$.

A. 10
B. 15
C. 20
D. 25
E. 30

2. A rectangular room is 8m by 7m by 4m. On each of the longer walls, there are two windows $\frac{1}{2}$m by $\frac{2}{3}$m. How much does it cost if the walls are covered with wall papers that cost $ $\frac{1}{24}$ per metre square?

A. $ $263\frac{1}{2}$
B. $ 267
C. $ 270
D. $ $278\frac{1}{2}$
E. $ 286

3. If n^2 is an odd natural number, then which of the following is odd also?

A. n^3
B. $n+1$
C. $2n^2$
D. $(n+1)(n-1)$
E. n^2+1

4. Find the length of the longest pencil that can be put in a box 15cm long, 6cm wide and 3cm high?

4. Find the length of the longest pencil that can be put in a box 15cm long, 6cm wide. and 3cm high?

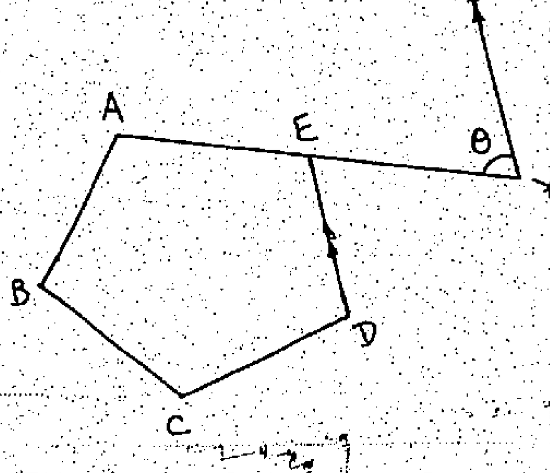
A. $3\sqrt{5}$ cm
B. $3\sqrt{29}$ cm
C. $3\sqrt{26}$ cm
D. $6\sqrt{5}$ cm
E. $3\sqrt{30}$ cm

5. If $(2x-5)$ is a factor of $2x^2+cx-30$, then c=

A. −2
B. 3
C. 5
D. 7
E. 8

6. Circles, with radius 1 metre, are cut out from a piece of cardboard paper 12cm by 10cm. How much paper is left if the maximum number of circles are being cut out? (Take $\pi=3.14$)

A. $0.68\ m^2$
B. $5.8\ m^2$
C. $25.8\ m^2$
D. $27.4\ m^2$
E. $29.5\ m^2$



7. ABCDE is a regular pentagon and ED//XY. Find θ.

A. 68°
B. 70°
C. 72°
D. 76°
E. 84°

8. If $\frac{1}{\tan\theta}=a$, then $\sin^2\theta=$

A. $\frac{1}{a}$
B. $\frac{a}{a^2-1}$
C. $\frac{1}{a+1}$
D. $\frac{1}{a^2+1}$
E. $\frac{a}{1+a^2}$

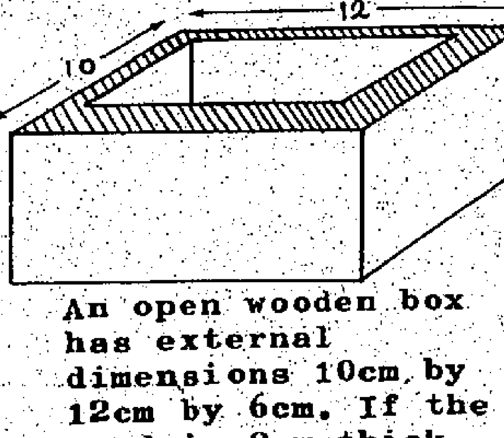
9. A man is twenty eight years older than his son. Four years later, his age will be three times his son's. Find his present age.

A. 38 years old
B. 40 years old
C. 42 years old
D. 44 years old
E. 46 years old.

10. The rough estimate of $\frac{20.01^2+79.5^2}{(1.875\times10)^2}$ is

A. 10
B. 14
C. 17
D. 21
E. 26

11.



An open wooden box has external dimensions 10cm by 12cm by 6cm. If the wood is 2cm thick, find the volume of the wood.

A. $240\ cm^2$
B. $382\ cm^2$
C. $400\ cm^2$
D. $528\ cm^2$
E. $624\ cm^2$

12. In a party, 35% are boys. If twelve girls leave the party, there will be equal numbers of boys and girls. How many persons are there in the party?

A. 30
B. 32
C. 35
D. 38
E. 40

A. $\frac{1}{2}$
B. $\frac{3}{4}$
C. $\frac{1}{4}$
D. $\frac{1}{3}$
E. $\frac{2}{3}$

16. ABCDEFGH is an octagon with $\angle A=\angle C=\angle F=2x^o$, $\angle B=\angle D=3x^o+15^o$, $\angle E=\angle G=3x^o$, and $\angle H=2x^o-30^o$. Find $\angle H$

A. 54°
B. 72°
C. 78°
D. 84°
EE. 86°

17. Which of the followings are true?

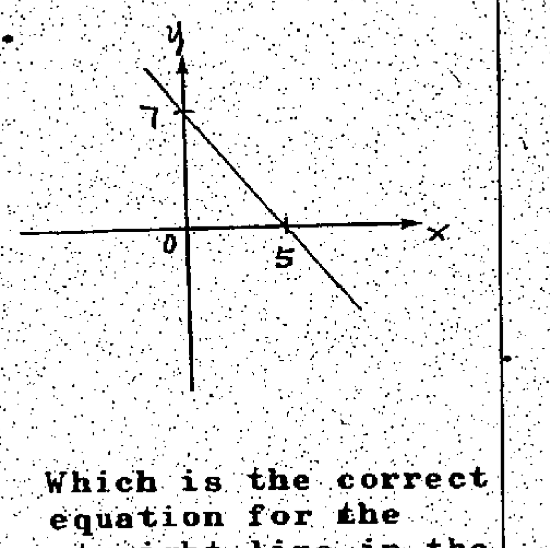
I. $2^4\cdot2^3=4^7$
II. $(2^3)^4=2^{12}$
III. $(\frac{1}{3})^{-3}=9^{1\frac{1}{2}}$

A. I and II only
B. I, II, III only
C. II and III only
D. II and IV only
E. I. II. IV only

13. $\frac{m^8x^{-5}\cdot(2m^{-2})^3}{\sqrt[4]{2^{16}m^8x^{-4}}}=$

A. $\frac{1}{2x^4}$
B. $\frac{1}{8x}$
C. $\frac{1}{x^6}$
D. $\frac{1}{4x^5}$
E. $\frac{1}{16x^6}$

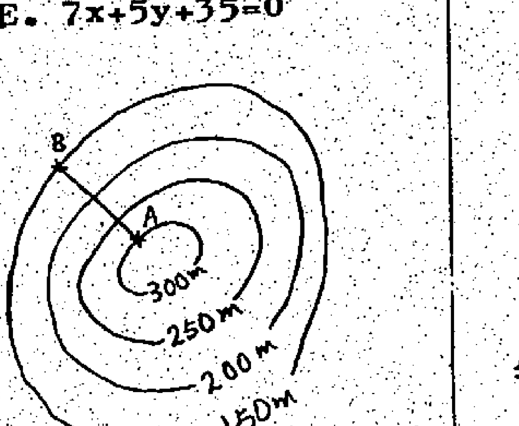
14.



Which is the correct equation for the straight line in the graph?

A. $5x+7y=0$
B. $7x+5y-35=0$
C. $5x+7y-35=0$
D. $5x+7y+35=0$
E. $7x+5y+35=0$

15.



The R.F. of the map is $\frac{1}{10000}$. AB is a rroad, measured 4.5cm on the map. Find its gradient.

18. If $\frac{1}{a}-\frac{1}{b}=\frac{1}{c}$, then c=

A. $\frac{2ab}{b-a}$
B. $\frac{b^2}{a^2}$
C. $\frac{b+a}{a^2b^2}$
D. $\frac{a^2b^2}{b-a}$
E. $(\frac{ab}{a-b})^2$

19. What is $\frac{y}{x}$ if $2x-y=8$ and $x+3y=\frac{1}{2}$?

A. $-\frac{2}{7}$
B. $-\frac{4}{7}$
C. $\frac{-2}{5}$
D. $\frac{2}{9}$
E. $\frac{5}{9}$

20. Which of the following is/are true?

I. If $\log m=0$, then $m=0$
II. $\log\frac{1}{1000}=-3$
III. $\frac{\log 64}{\log 8}=2$

A. I only
B. II only
C. III only
D. I and II only
E. II and III only

Answers

1. E	2. B	3. A
4. E	5. D	6. C
7. C	8. D	9. A
10. C	11. D	12. E
13. A	14. B	15. D
16. C	17. D	18. D
19. A	20. E	

彩色華僑新穎雜誌多采多姿柯式印刷禮拜出版隨報附送不另收費
遠道閱戶請就近向報販訂閱無任歡迎
請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5-491181
歷史悠久新聞翔實專刊豐富包羅萬有經濟報導全僑稱許

商品及原料旺月銷量不旺

貨倉貨物流轉應速反緩

平均貯貨率降至六成半

為多年來十二月份貯量的最低水平

部份貨倉變相減價以廣招徠反映生意競爭激烈

（特訊）本月以來，應該是工業生產及商場的旺月，一般商品及原料銷量通常增加，但今年經濟不景氣持續，工商業活力比去年更弱，致令一般商品及原料銷量應增反減，從過去二十多天內，港九各貨倉的貨物流轉緩慢情形，就可以反映出來。現在平均貯貨率降至六成半，這是多年來十二月份的貯貨率的最低水平。

據貨倉業人士透露：本月以來，港九各貨倉貨物流轉應速反緩，以貨物入倉而言，由於海外及內地貨物到港轉呈減少，入倉暫貯等候轉口亦不多，原因是踏入第四季以來，工業生產未有起色，商場活力仍然疲弱，更兼十月間美元匯率大幅上升，以美元結價的進口貨物來港昂貴，入口商減少訂購。工業方面，又因大多數工廠接入海外訂單未見增加，而注入的訂單大部分是短期交貨，致令工業原料向外訂購影響緊縮。這種趨勢，導使本月進口貨物應增反減。以貨物出倉而言，本來到了十二月，貨物出倉通常增加，因為天氣轉寒，無論食品及衣着品銷量均比十一月增加，且在聖誕節前的一段時間內，商場物品銷售暢旺，大多數工廠亦因趕製出口產品，需用原料也是增加的。誰料情況適得其反，在經濟不景及工商業疲憊的影響下，令港市民消費顯著減弱，在聖誕節，就可以反映出來。各行業工廠因為接入訂單出年終趕製及趕運出口不多，原料需求應增反覆，況且銀行對工商業最近收縮信貸，更影響一般商品及工業原料出倉減少，建築業受地產市不振的影響，私營建築工程繼續放緩，建築材料出倉也影響減少。

貨倉業人士指出：從倉租方面看，雖然近期地價和樓價均下跌，但經營下來的倉庫租值卻沒有下跌，因此對顧客的倉租不能減，有些貨倉就求諸變相減價，以廣招徠。例如減收貨物的出入倉價，或應顧客要求而延長營業時間，儘量予顧客以方便，以遷就顧客。但從整個行業看，今年倉租不獨沒有增加，反而有減租的趨勢。米倉已由今年初的每噸四十三元減至三十八元，減幅達百分之十二。有些乾貨倉在八一年初最高收費每噸為卅三元，現已回落至廿八元左右，減幅為百分之十三。

目前一些倉租減幅由百分之十至百分之二十不等，有些名義上不減租的，則在搬運費方面減低，實行變相減價。這是各師各法，盡量去搶生意，亦可窺見本港工商業經營的困難。

由於本港貨倉業的倉租並沒有統一，要視倉庫所在地區及貨倉級別而定，乾貨一般由十八元至三十元一噸不等。由於不少新倉在兩年多前開始興建，逐將陸續有新倉落成，可以相信，貨倉業生意的爭持將更趨激烈。

貨倉業人士又稱：由於世界經濟復甦未成氣候，本港工業尚未有好轉迹象，工業原料存倉量直綫下跌，加上地產業不景，建築材料需求少，這都是影響貨倉業不振的因素。估計現在港九各貨倉的貨物平均貯量，只及正常的六成半，這是多年來十二月份貯量的最低水平。

市面旺丁不旺財

節日消費頗為失色

聖誕餐百貨表現最差，酒樓、副食品、洋酒、西式糖餅亦未見佳態。酒店各類節日生意大部份平淡，僅的士高、戲院及交通工具落行較佳而已。

（特訊）由於購買力的極度疲弱，平安夜及聖誕節的消費生意大為失色，只個別行業較佳而已。

綜合消息報導：今年聖誕節以一般餐廳所推出的聖誕大餐生意減縮最大，據悉大部份的餐廳的生意起碼減少三成。部份更減一半以上。

百貨業生意由於天氣的和暖而未得到任何助力。百貨公司雖然人來人往，但營業額未見上升，反而較節前的幾天孖減，因聖誕的送禮多於節前進行。在禦寒衣物市道方面十分失色，除了天氣和暖之外，在較早前以兩次寒流襲港中市民添購寒衣已七七八八，而聖誕節其他的消費亦多，故購置寒衣的市民甚少。

酒店所舉辦的各項聖誕節目，除了的士高較為擠擁外，午餐、晚餐、表演晚會、聖誕大餐及自助餐等均未見爆棚。另方面，的士高雖較好生意，但聖誕夜已較平安夜明顯失色了。

電影院的捧場客照例頗多，主因是電影院減少而人口增加所致，且在假中看電影是不可缺少的娛樂節目之一。今年聖誕電影票價並無提升，對刺激生意有一定作用。

交通行業亦受其利，尤其是午夜過後巴士減少，的士、小巴的乘客大增，地下鐵路及小輪的生意亦滔滔。

不過，副食品市場並不像較早幾天多節時那麼旺了。由於聖誕是西方式的節日，香港人並不特意在假期時大魚大肉慶祝一番。反而由於家人出外的活動多，在家吃飯減少，對副食市道反有不利作用。

酒樓的生意可說是保持平穩，並無特別轉旺的現象。不過，夜總會的生意則較平時為佳。

洋酒的市道已轉弱，主因是送禮生意多於節前落行。由奇餅、朱古力的銷售亦未如理想。

商人稱：今年聖誕節市可說是「旺丁不旺財」的市道，因香港人口增加，而外遊及返大陸的亦減少，故在街上趁熱鬧的市民十分擠擁，不過真正消費則不多。主要是由於年來工商各業不景，特別是工廠開工率低降，工人收入不增反減，而節市的多種消費今年均告加價，故市民用錢有力不從心之感。一般預料今天及明天的消費生意會繼續低落。今年的聖誕節市是近數年來最差的一年。

大丸百貨公司董事副經理佐佐木表示今年聖誕新年期間，市民購物的態度比往年謹慎，十二月份初期，公司的生意並不大理想，但在最近幾天，情況逐漸好轉，這兩、三天的生意額比去年同期時間增加一成，顯示市民把購物的時間延後。

三越百貨公司一位發言人表示在今年十二月份，他們公司的營業額比去年同期有上升，在聖誕新年期間，各類貨品中，以禮品及奢侈品較為暢銷。瑞興百貨公司一位發言人亦表示他們公司在聖誕新年期間的營業額比去年同期差不多，而以衣服、玩具及珠寶等較為暢銷。

籐製傢俬生意劇退

較去年減少達三成

主銷國家購力疲弱及對原始原料製品興趣下降，均是業績同落導因，故經濟復甦後，此業發展仍受局限。

（特訊）主銷國家購力疲弱及對原始原料製品興趣下降，籐製傢俬出口生意劇退，較去年同期減少三成以上。

據業內商人表示，受到世界性市場經濟活力減退的影響，曾一度蓬勃發展的籐製傢俬工業，接續第二年下降，跌幅較去年更為明顯，相若統計，業績平均減少三成，個別市場跌幅更嚴重，達四成以上。影響較大的，以美國為首，商人說，美國是本港籐製傢俬傳統性最大的市場，自從尼克遜訪問中國大陸後，一股東方熱潮隨即在該國各地興起，影響所及，一些以原始原料為基礎設計的物品，如傢俬、飾物業等，亦受到廣泛的歡迎，使本港步入窮途的籐製傢俬工業出現中興局面，業績迅速上升，勞工短缺情況明顯出現，工資亦相對地調高。

商人指出，經過一段較長時間業務走向下坡後，本港不少籐廠均在廠地有價和營業利潤削減的環境下結束經營，業內的技工也有不少因為年老退休或謀生較困難而紛紛轉業，與此同時，年青一輩也因為這行業發展機會不大而難生入行的興趣，形成業內熟手勞工有越來越缺乏之的現象，配合當時製衣業和鞋子業好景，以高價大量扯角，形成行內若干較年輕一輩前生退惹，使原已不足的人手更感缺乏。因此，工資亦不斷提高。

除工資外，籐枝亦受求過於供的刺激，加價百分三十至五十。由於各類生產成本增加，出口貨價亦見調整。儘管如此，並沒有損害此業發展的前途。商人說，本港對外貿易有豐富經驗，以及頭腦靈活，產品款式備受歡迎，香港所製的籐具均屬上價貨，而鄰近國家如中國大陸發展主力則集中在中下貨價的產品，故中國大陸對港貨構成威脅不大。

不過，由於北京與美國間商業往來愈趨頻密，很多訂單均流入中國大陸，中下價貨品產銷已有若干困難。其次，台灣及南韓是東南亞新工業國家，籐製品的水準亦相當高，但由於原料供應不及本港方便，故競銷力亦相應減少。

商人說，籐的主要供應地是印尼，印尼政府將出口貨物抽取的稅頗重，籐也不例外，出口商為求賺取更多的利，便和買家合作，把出口貨價降低，以減低課稅，再以私人匯款的方法，收取其餘款項，而香港和印尼交易數十年，香港是自由港，在合作上是異常方便的，加這一種特殊的情況，加強了香港與印尼籐商間的依存性，台灣及韓國若要購入原料，便會出現較多困難。

隨着市場對籐製傢俬需求量下降，原料供應優勢便缺乏了重要價值。其次，工源也因為中國大陸移民來港數量增加及接單量減縮關係，困勢亦見和緩，部份工廠還有開工不足現象。

除美國市場外，澳洲、歐洲和日本，對港製籐傢俬的需求量亦見減少，澳洲和日本受困擾程度較少。商人表示，籐製傢俬訂量減少，除受世界性經濟不景壓力外，「東方熱潮」冷卻與及新設計數量不少，都是缺乏吸引買家落行的主因。事實上，經過一段時間流行後，西方人對利用原料製造的傢俬飾物，喜愛程度已愈來愈弱，故此，今次世界經濟若復甦，對籐製傢俬的前途，也不會有太猛烈的衝擊力量，最多僅是這兩三年來貨底銷通後適量補充，因此，商人對前景均普遍持有較審慎的態度，不願再作大量的投資。

貿易署已實施 輸芬蘭受限紡織品第二期配額調用法

（特訊）貿易署署長已宣佈對輸芬蘭之受限制紡織品實施一九八二—八三年配額調用方案第二期。

詳情載列於一九八二年十二月廿二日之致出口商（紡織事務）通告第三組（除美國及歐洲經濟同盟以外之國家）第九九—八二號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲得更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

張溪鴻—工業主任，配額調用及轉讓組。

電話：三—七二二三三三二

日本進口洋傘量 台灣高踞第一位 香港未能打入三甲

（台北訊）據日本洋傘振興協會統計，今年一月至十月台灣洋傘外銷日本的數量共計一百廿四萬打，金額為二千五百萬美元，是日本洋傘的最大供應國。

台灣區製傘工業同業公會總幹事陳木村表示，歷年來我國洋傘製品外銷均以美國為最大市場，自去年開始，日本成為我國洋傘的最大進口國，金額為四千三百萬美元。

陳木村說，今年日本洋傘市場受到經濟不景氣影響，進口量顯著減退，今年一至十月較去年減退百分之三十三，其進口洋傘仍以我國產製者為主，數量為一百廿四萬打，韓國居次，數量為九萬九千打，中共居第三，數量為二萬七千打，香港未能打入三甲之內。

一外資財務公司獲准註冊

一間外資銀行之附屬公司已獲政府批准註冊為接受存款公司，獲批准成為註冊接受存款公司者為FLEET財務有限公司，為FLEET國民銀行的全資附屬公司。

港府是根據接受存款公司條例第十三段，批准FLEET財務為註冊接受存款公司。該財務公司將可以在本港發展各項被批准進行的業務，包括吸收五萬元以上的定期存款。目前本港註冊接受存款公司數目達三百多間。

澳洲持續天旱影響 農牧產品供應尚穩

不少農場大量屠宰牲品，將使短期供應增加，但往後供應及價格難免受影響的。

（特訊）目前澳洲仍受天旱所困擾，農牧產品供應暫時雖未受影響，但未來供應及價格也難免受到打擊的，尤以牛肉為甚，因目前澳洲牧場不少已被迫大量宰殺牲口，將令未來肉類價格及供應受影響的。

據有關商人表示：澳洲出現長期天旱，已使當地農牧業受到打擊，即使目前供應與價格未受影響，但日後如果其他國家同類產品供應不能彌補澳洲市場的減產，即會令供應減少而引致價格上升。尤其是肉類方面，澳洲出口量非常龐大，現時澳洲不少農場因牧草不足而大量屠宰牲口，雖會令肉類短期供應反而增加，但最後必然會使肉類供應因牲口減少而下降。不過本港現時尚未受到影響，是本港農牧產品供源廣，市場價格競爭大有關，但未來供應與售價就確保不升了。

據外電報導：澳洲全國農場主聯合會救教會首長的電報中表示：旱災已造成社會、經濟難備的浩劫。

澳洲東部的多數地區受旱災影響，令小麥產量減少一半，迫使數以千頭的綿羊被屠宰，並形成長期遭受乾旱和塵暴的災情。聯合會救會全國會長，受尊敬的布施奇教授說：「這次旱災使澳洲許多地區受到嚴重影響。有什麼更好的聖誕禮物比得上一場大雨呢！」

有些地區的河流已經乾涸，農場主飼養牲口越來越成為嚴重問題。

NCR推出中文電腦 兼具處理英文數據功能 技術革新適合中小型工商業應用

（港訊）NCR（香港）有限公司最近推出一種新電腦科技的新電腦系統，除了可用中文字符處理數據之外，更兼具處理英文數據的性能。

據該公司董事經理商保介紹，這種中文電腦系統特為中、小型工商業和工廠而設，足以應付其日常處理中文數據和編制中文報告的需要。

商氏同時透露，NCR在未來一年間，將有一系列新發展的產品陸續推出。今次介紹的中文電腦，只是其中為首第一種而已！

這種I—9020C型中文電腦，是NCR經過廣博精心研究之下發展完成的革新產品。它採用筆觸式輸入中文字體的方法，設有中文字庫逾八千八百字，其中三千五百個字儲存於系統本機的記憶體中，只須使用筆觸式方法便可輸入。由於適用的軟件及硬件供應齊全，因此這種電腦在現時使用中文字，將會成為一種十分重要的文儀系統。

商氏又指出，購買電腦時，軟件是一種主要的開支，其成本可能高達硬件總價半數之多。所以NCR在發展這種中文電腦方面，也會兼顧到這方面的成本問題。

因此緣故，這種中文電腦採取特別設計，能夠適應使用時下NCR電腦系統既有的軟體套件。

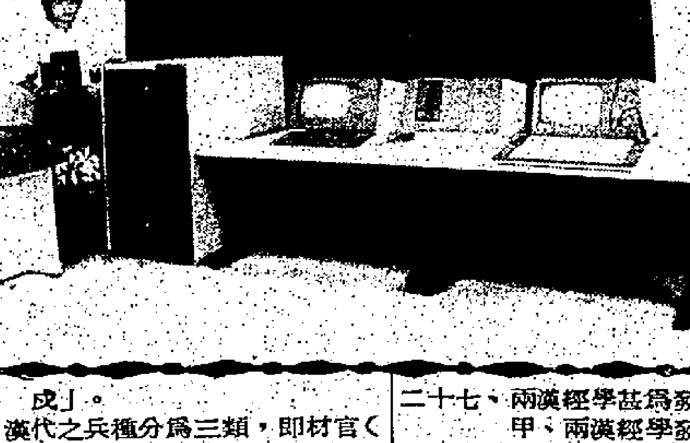
商氏又指出：近十年來隨着電腦的軟、硬件系大幅度提高性能，而且結構日益精密先進，加上電腦支援服務方面大有進步，因此香港的電腦市場也獲得十分急速的增長。

他表示：「我們大量進行投資，擴大服務範圍、充實設備，而且大量增聘職員，反映出本公司刻意致力於擴大在香港電腦市場發展的決心。而遷入興利中心現址，擴充總辦事處面積，更是我們在香港加強投資的明證，同時也是為了應付未來業務增長而作好準備。」

商氏又指出，該公司在中區增設維修部新辦事處，進一步強調該公司刻意要提供完備的電腦服務決心，而且注重售出電腦後為用戶提供服務和維修服務效率。

據他說，NCR一向注重研究發展工作，日後將會繼續在此方面進行大量投資；而且該公司更會在一九八三年陸續公佈多項新產品的發展情況。

商氏又預測，NCR公司的業績將一九八二年表現良好之後，一九八三年也會有進一步的增長。他說道：「我們在香港獲得增長率百分之三十八的良好成績。而在一九八二年第三季，NCR在世界各地的盈利和營業額均有大幅度增加，增幅高達百分之三十一。」



圖：NCR I—9020C型中文電腦的組合部分，左起：配用24×24印字頭的點陣式打印機，一具I—9020型處理器，一具配有字母數字鍵盤的十四吋高陰極射綫管螢光顯示屏，一具附有五千三百二十四個中文字的輔助文體發生器，以及一具用電腦筆觸式操作之三千五百一十五個常用中文鍵盤。

受嚴重衰退影響

各國聖誕節市 銷情普遍失色

除英國消費者因享受較低廉且較易取得消費性融資而激起購物熱潮外，世界各地商店表示銷售額要是能超過去年就該感激不盡了。

世界仍處在嚴重經濟衰退之中，消費者對物價變得更敏感，多數國家的商店都報告說，今年耶誕銷售會比往年減色。

除了英國消費者因享受較低廉、且較易取得的消費性融資，而激起購物熱潮之外，世界各地的商店都表示，今年的銷售額要是能超過去年，就該感激不盡了。

今年西德的情勢特別不好，失業率升高和衰退加深的情形，已經開始反映在零售額上了。美國在失業率處於二次大戰後最高峰的情形下，銷售狀況也非常低迷。

不過調查顯示，較富有的人仍然準備花錢，同時倫敦、巴黎、紐約等處的精品商店都宣稱營業狀況良好。

倫敦哈羅德商店發言人說，今年耶誕季是多年來銷售最好的一次，在這家英國最高級的商店裏，消費者爭相購買香檳味道的牙膏和鍍金牙刷。

紐約著名的第凡內珠寶公司表示，該公司營業額比去年大增，巴黎最高級的吃客食品商店（FAUCHON）似乎不受經濟衰退影響，這家商店的初步估計顯示，上月份營業額增加了十七%，本月份與去年同期相當。

兒童與青少年用品銷售狀況也很好，電子遊樂器在世界各地都暢銷無阻，正好和銷售普遍不振的潮流相反。

西德商店在耶誕節前，紛紛延長營業時間，設法吸引更多顧客上門，可是營業仍然低落，惡劣的氣候更使問題增加。

西德龐大的卡斯達百貨聯銷店發言人表示，今年商店的營業額如能和去年扯平，就應該滿意了，但是計入通貨膨脹因素後，就表示實質銷售額下降。

今年該公司總營業額比去年增加約三%，扣除通貨膨脹部分後，實質業績毫無成長，最大的零售商施樂百公司說，計入通貨膨脹因素後，該公司的業績相當低落。

因此美國零售商都把希望寄托在聖誕前一週，希望本週銷售順暢，扭轉今年假期銷售季普遍低落的業績。零售商也指出，耶誕節前最暢銷的節品是耐久財、個人用電腦和電子遊樂器等。

但是英國的情形不同，約翰路易士聯銷百貨公司報導說，本月第二週，該公司營業額比去年同期激增二十六%比

倫敦瑟夫利奇公司發言人指出，最近抵押利率降低，是銷售暢旺的主要原因，顧客遲早會決定要消費，至於熱潮能夠持續多久，就很難說了。

巴黎的商店報告說，今年銷售旺季開始得比較晚，因此商店裏擠滿最後一刻才採購的顧客，這種情形顯示，今年的業績至少可以跟去年相等。

在南非，經濟研究局發言人說，雖然今年消費者比較挑剔，零售額仍可能跟去年創紀錄的業績相等。普里托里亞和約翰尼斯堡若干連鎖商店報告說，和去年同期相比，本月份的銷售額上升了十到二十五%。瑞士的百貨公司經拉丁美洲各國因工資增幅趕不上通貨膨脹率，加上墨西哥、阿根廷、巴西、智利與委內瑞拉等國政府厲行節約，應付經濟困難，所以今年的耶誕季銷售情形都比去年低。（劉道捷譯自路透社特稿）

美元兌值基本支持的長存

對美元的國際兌值，基本看穩，波幅不大。近期呆定，中期稍降，長期則屬穩堅性質。

。李剛。

（本報三藩市航訊）對於美元的國際兌值，基本上可作穩看。調整幅度屬有限，大體上，是近期平穩，中期稍降，而長期穩堅性質。由於基本需求支持有力，美元始終還是國際上最值得信任的貨幣，任何對美元大幅下降的預期，並不切合實際。這次行將離港旅美，與抵美之初，親友們（都是本報讀者和本港工商界與華僑友好）不約而同地詢問美元國際兌值與香港資金外流的看法。大家的關心主要是美元市價波動增大；特別是香港前途不安引起資財轉移的原故。由於決定調走資財，或是預作籌措調動步驟之故，美元的需求自然急激增加。這使到美元在港的兌值脹高不下，兌值調低的機會遲遲不見出現，也是最近金融市場上投機活動捉客銀根抽緊而陷於膠着市勢的主因。本港的美國華僑友好們與友多少有點感覺美元兌值經已偏高，以至進已不宜，而退亦不易的矛盾心理。由於筆者在港美兩地對美元市勢作出連貫性分析與預測，不時已有十五年以上的時間，本報讀者當能從過去的專論當中得到許多事先的啓示與事後的證實。回憶在一九七一年間，筆者經已一再為文指出港元「應貶反升」（自然是指兌美元市值而言）的殊不正常。事實上，一九七四年至一九七八年間的美元在港反覆極端偏低的市價，無異就是本港工業產銷與海外旅遊收益競爭潛力的削弱，與通脹途軌激發的刺激因素，自然也就出現近一年以來港市美元兌值激升與資金外流達到表現化的惡劣後果了。所謂物極必反，幾年來美元在港市值的過低（曾低見四．六一兌一美元），自然出現了最近美元市值過高（曾高見六．九六兌一美元）的紀錄，波幅之大（超過百分五十，亦即目前美元在港市的最高價位，比較一九七五年最高價上升百分五十之巨。）實在令人咋舌，也表示着情況的嚴重和殊不簡易。

由一九七二年初開始到一九八一年上半年的九年多時間內，美元的國際兌值是虛弱的，那主要是美國通貨膨脹惡化，外貿赤字巨大，資金不斷外流的反映。具體的不利因素，主要是越戰為害，石油苛索危機；以至美國內外心理極端惡劣與消極的結果。中東與伊朗局勢的動盪不安，更加延長了美國的經濟困難，也是無容否認的事實。

為着壓抑通貨膨脹，美國當局主要實施的不外是抽緊銀根提高利息，與削減內外開支；以至減少向外投資活動等等措施，而美元本身的貶值與石油瘋狂昂升所引起的連鎖反應很自然地形成了減少入口與壓抑向外旅遊消費的現象。在這種此消彼長因素發揮之下，美元的國際兌值已於一年半以來出現了全面的強勢，其強勢大體上是於一年前到達了最高潮。在去年末季以來，歐日各國首長一再抨擊美國利息過高與美元匯值過強；紛紛要求美國採取放寬銀根，減低利息從而平抑美元兌值的政策；恰與二三年前這些盟國的財經當局一再諷刺美國經濟虛弱美元弱不禁風而要求美國認真提高利息抽緊銀根的論調出現強烈的對比。（筆者在美元國際兌值十分虛弱的一九七七至七八年間，曾經在幾次公開性演講中指出美元行將否極泰來與在八〇年代勢必重新成為全球最強的貨幣，其國際兌值的節節上升，而發展到各國莫不苦苦懇求美國挽救美元強勢，而舒解自己財經困苦的地步。

在香港金融市場上說，股市房地產市況火箭式的天文數字式的漲價，經已形成了香港內部物價的脫幅上升，消費過熱的惡果，這種惡果早就駐定了美元在港兌值的急激與偏高性的回升了。

最近一年以來本港經濟衰退的表面化與不安定的政治因素，則可以說是美元市價的激發因素，而資金大量與並無止境的外流既已明顯地扭曲了美元需求的真相，就能說明了目前港市美元脹高不下的理由。在過去一年時間內，港市的美元兌值由一九八二年一月的五．六五比一美元，比較目前（十二月中旬的六．六五比一美元）的市價上升了一點〇五，大約上升了百分廿三點五左右。（一九八二年八月四日港市美元升越六元大關，同年十月廿七日升至六元九五，又說是有史最高水平，這一高位比較多年最低價位的四元六一，上升二元三角四分的驚人紀錄。）在理論上說，美元的兌值是過高的，這表示其幣值難免於天然的調低，而過高的幣值證明了損害着外貿與國際收支的平衡。（有利於外貨的入口，不利於美貨的外銷。）同時對旅遊的收支也是害多益少的。）那嗎？美元的趨勢將會如何呢？

首先，分析一下美元的國際兌值形勢。在基本背境方面，美元是堅高估的。主要美元利淡因素綜合如下：第一、在一九八〇至一九八一年間，國際美元強勢延續過久，漲幅過大，顯示美元經已過份高估，內外調整壓力大大增加，第二、因抽緊銀根提高利息而長期俏秀的國際美元市價，隨着美國放鬆銀根與不斷減息，美元長時間的緊勢已有結構性的改變，國際美元供應正在趨向供過於求的走勢；第三、美國外貿赤字長時間的持續，最近因為美國經濟復甦刺激了物資的更大需要，預料外貿赤字將有更為龐大的壓力，這又為美元國際兌值添加了一項利淡的理由。第四、許多國家鑒於美元之價值的過份高估，而有連續地售美元加以調整的事實，其中以日本、法國等國最為明顯。第五，為着刺激經濟復甦，美國朝野已經歸納出一項同一的意見，要求儘速壓低美元的國際兌值。（兩年來美元兌歐洲及日本貨幣大約上升百分之卅四，美國當局要求近期壓低美元兌值百分八至百分十二之間。）在美國東西岸最近已有愈來愈大的專家預測美元價值下趨，他們認為過強的美元，將使外貿與國際收支同感不利。一般估計今年美國有形商品貿易出現四百億元赤字，而與一九七八年所創有史高峯的四百廿四億赤字接近。來（一九八三）年情況將更惡劣，全年外貿赤字可能超過六百億元的新紀錄。在這方面，麻省理工學院科羅教授預期美元在兩三年內明顯下跌，而伊恩斯經濟事務公司高級分析家恩斯到相信「明年美元兌值日圓及馬克價值，將會下降百分之十五至二十之間，筆者完全同意這些專家的有關美元兌值低趨的看法的意見，而且認為調整已在開始當中。具體的看法如下：

①國際美元兌值，在過去一個月間經已下降了百分之四左右，②未來三個月間，美元平均兌值仍將下降百分四自分六之間，③明年夏末以後的半年間，將是美元兌值呆定時間，藉以考驗其實力，④明年末季至一九七五年間，美元將會呈穩堅性的盤局，升面將有百分之十，跌面只有百分之五。換句話，筆者對國際美元仍是長期性

[illegible]

華僑教育

1982
中學會考試題預習專欄

中國歷史（十三）

立基出版社 馬凱旋提供資料

（四）漢朝及三國（續）

二十二、漢代政制，大體沿襲秦代，然曾有變革，試分述兩漢中央及地方政府組織概況。

答：甲、兩漢中央政府組織

（一）丞相，佐皇帝總理政務，為文官首長，後改稱大司徒。

（二）太尉，管全國軍事，為武官首長，後改稱大司馬。

（三）御史大夫，即副丞相，兼掌監察，後改稱大司徒。

（四）以上三職合稱三公，其下轄九卿：

①太常掌宗廟祭祀。

②光祿勳掌宮廷傳達。

③衛尉掌宮門衛兵。

④太僕掌王室輿馬。

⑤大理掌刑獄。

⑥大鴻臚掌歸義蠻夷。

⑦宗伯掌王族事務。

⑧大司農掌穀貨。

⑨少府掌山澤租稅。

乙、兩漢地方政府組織

（一）漢初地方政制採合秦之郡縣制及周之封建制，乃一郡國並行制度。景帝朝有吳、楚等七國之亂，亂平後乘機削弱郡國王侯權力，將諸侯國官吏任免權收歸中央，諸侯王不得就封國惟食租稅，實際即恢復秦之郡縣制。郡置太守掌行政，郡尉掌軍事。王國太守掌行政，郡封掌軍事。縣設令（大縣，萬戶以上）或長（小縣，萬戶以下），並有縣丞、縣尉佐輔。縣以下為鄉，有三老、嗇夫、游徼。三老掌教化，嗇夫掌訟獄及賦稅，游徼掌緝捕盜賊。鄉以下有亭，亭有亭長。亭以下有里，里有里魁。里下有什、伍，設什長、伍長。

（二）漢武帝時分全國為十三部，每部置刺史監察各郡，其地位較太守為低。東漢時刺史權位日重，及黃巾亂起，靈帝從宗室劉焉之議，改刺史為州牧，掌握軍政大權，州為地方最高行政區，地方政制遂成州郡縣之級制。

二十三、兩漢之學校制度如何？試略述之。

答：兩漢之學校分中央官學及地方官學兩種，茲分述如下：

甲、中央官學

（一）中央官學亦稱太學，學生稱博士弟子員或太學生，從五經博士學習。

（二）博士弟子員之入學資格為年滿十八歲，儀容端正、好文學、敬長上。

（三）博士弟子員學習一年後參加考試，甲等者為郎，乙等者為吏。

乙、地方官學

（一）地方官學稱郡國學，始於武帝時。

（二）東漢以後，郡國學更為普及。班固東都賦所謂「辟雍靈臺，莫右有學」，其盛況當可想見。

二十四、兩漢選舉制之內容如何？其得失又如何？試分述之。

答：甲、兩漢選舉制之內容

（一）博士弟子員：博士弟子員從五經博士習，一年後參加考試，通一經以上而成績優異者，可充郎官；次等者被派回原籍任郡守之屬吏。

（二）常舉

①察舉孝廉：西漢時由郡國每年推舉孝廉一人，東漢時改以人口比例推舉，每二十萬人推舉孝廉一人。

②詔舉賢良：西漢時為特舉，東漢時改為歲舉，選舉以德行著稱或具特殊技能者。

（三）特舉：

①徵召：天子得知某人才德過人，指名徵召，委以官職。

②辟舉：中央機關學長物色人才，任為僚屬，稱為辟舉。

乙、兩漢選舉制之得失：

（一）優點：

①布衣可為卿相，打破封侯拜相之慣例。

②官吏多出身儒士，士人政府得以建立。

③激勵士人敦品勵行，以求政治上之出路。

④各郡人才皆有機會參加中央政府，有助於大一統局面之維繫。

（二）弊端

①察舉孝廉予地方長官，營私舞弊之機。

②察舉發展至末流，終形成門閥惡藉。

二十五、漢代初行徵兵制，後改募兵制，其概況如何？試略述之。

答：甲、徵兵制

（一）西漢初規定男子由二十三歲至五十六歲皆有服兵役之義務。

（二）壯丁所服之兵役分為三種：

①每人輪流到京師服役一年，稱為「正卒」。

②每人每年為地方服役一月，稱為「更卒」。

③每人每年戍邊三日，稱為「繇戍」。

（三）漢代之兵種分為三類，即材官（步兵）、車騎（騎兵）、樓船（水兵）。

乙、募兵制

（一）西漢武帝時因連年用兵，現役兵員不敷徵調，兼行募兵制。

（二）東漢光武帝時因省政費而罷都尉，不能徵兵，有事則募兵。

（三）東漢靈帝時黃巾亂起，大舉募兵平亂，徵兵制更名存實亡。

二十六、漢代之稅制如何？試略述之。

答：漢代之賦稅主要分田租、丁稅、更賦、雜稅四種，茲分述如下：

甲、田租：高祖時十五稅一，文帝時曾免除田租，景帝時改三十稅一，至東漢末年不變。

乙、丁稅：即人口稅，分二種：

（一）算賦：為成年人口稅，由十五歲至六十歲，每人每年納一百二十錢，稱為「一算」。

（二）口賦：為未成年人口稅，由七歲至十四歲，每人每年納二十錢。

丙、更賦：即力役。男子二十三歲至五十六歲，每年須為地方服役一月，稱為「踐更」；亦可出錢二千，由官府僱人代役。

丁、雜稅：武帝時實施，主要包括三項：

（一）郡國獻費，每人年納六十三錢。

（二）舟車稅，納一算，商人倍之。

（三）算緡錢，即工商品稅，緡錢二千為一算。商品值二千納一算，工業品值四千納一算。

二十七、兩漢經學甚為發達，試解答下列二題：

甲、兩漢經學發達之原因。

乙、今古文經之爭產生之背景。

答：甲、兩漢經學發達之原因：

（一）君主提倡經學，如文帝廣求遺書，武帝開獻書之路及獨尊儒術，成、哀兩代之輯校遺書，章帝與諸儒於白虎觀論經，皆有助於經學發達。

（二）兩漢政治較前代安定，有利學術發展。

（三）東漢時，造紙術發明，有助於學術傳播。

乙、今古文經之爭之背景：

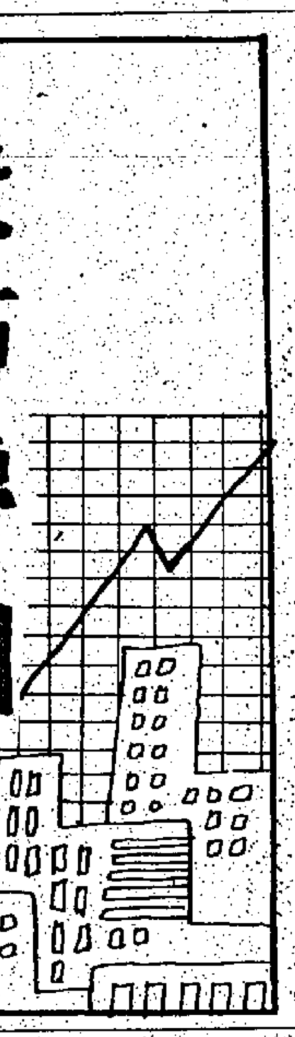
（一）古代經籍因秦火散佚，漢代宿儒講經，以當時之隸書記錄，稱「今文經」。

（二）武帝時，魯恭王壞孔子宅，發現如蝌蚪文書寫之經書；哀帝時，劉歆主持秘閣藏書，又發現似古文書寫之經書，因稱「古文經」。

（三）西漢傳經，以今文經為主，經師口授，各有家法，詳略不同，見解亦異。

（四）武帝置五經博士，今文經遂成官學。傳經者喜以陰陽五行學說附會經義，又曲從君主所學，流於煩瑣，漸為學者厭棄。

（五）古文經於民間傳授，是為私學。哀帝時，劉歆以古文經可信，主張以之補正今文經，並立學官，五經博士大加反對，今古文經之爭遂起。



聖誕假期前買賣意態悠閒
週內港股顯感沉靜

整週開做總值只有三億四千五百餘萬元，為今年來交易數值最少的一週，比上週交易數值減少達百分五十四。週三成值更創三年來最少紀錄。市價略反覆，先軟後回醒，收市指數比上週微升。佳寧置業交投獨暢盛。

本週（由十二月廿日至廿四日止）香港股市交投異常沉靜，在五個交易天中，並沒有一天之交易數值逾一億元，最少的一天交易數值甚而不足五千萬元，不僅是創下今年來每日交易數值最少的紀錄，且亦是過去三年來每日最少的成值。買賣雙方意態均閒慢。各項股票市價大致略盤旋叩穩，恆生指數曾一度低破七百五十點關，收市指數則比上週微升。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之每日交易數值合計，全週交易總值只有三億四千五百七十四萬元，為今年來交易數值最少的一週，比上週交易數值減少四億零六百九十六萬元，減少之幅度達百分五十四點零六，上週交投已非暢活，惟從交易數值減少之幅度，可想見市道之靜態。平均每日交易數值只有六千九百一十四萬餘元，比上週平均每日交易數值減少八千一百三十九萬餘元。在交易總值中，香港交易所佔四千九百八十四萬元，遠東交易所佔一億七千三百八十六萬元，金銀交易所佔一億二千一百七十二萬元，九龍交易所佔三十二萬元。

交易過程，雖然在上一週市價已感有好轉趨勢，加以紐約股市在上週尾市大幅彈升，惟是當本週開市，一般股市人士意態表現已頗感悠閒，交投既少，而買賣盆落行亦不多，一方面是近期市勢表現疲弱的影響，另一方面則為拯救益大財政困難事件突起變化，伯克萊（亞洲）國際財務公司突宣佈已獲法院批准暫接管益大投資及其附屬公司資產，並宣佈最高法院已定期於週四（廿四）日開庭聆訊申請益大投資清盤事項。此一突然變化，雖則不致引致市場上部份股市人士恐慌，但在心理上自會受到一定程度影響，成值按日明顯減少，市價亦是牛皮偏軟狀態，週三半日交易數值竟減至不足五千萬元，為過去三年來每日交易最少紀錄，是日之恆生指數亦跌破七百五十點關。周四高院開庭聆訊益大清盤事件，突有多間銀行申請禁制令，益大暫免除清盤厄運，大市亦因而稍作好轉，交投回增，惟成值仍屬偏疏少。週五因臨聖誕節前夕，只上午半日交易，下午暫停交易，成值復告回減，但市價尚能保持牛皮偏好勢。各天交易數值與指數走勢，計周一交易數值有九千八百五十六萬元，恆生指數為七五四．一二，比上週收市指數跌三．六一，遠東指數收市為三三六．九一，比上週收市指數跌七．〇二，金銀綜合指數為六三九．五九，[illegible]

……萬元，恆生指數收市為七四八．二六，比週二再跌四．九〇，遠東指數為三三六．〇二，[illegible]……增至六千八百六十八萬元，[illegible]……比上週升幅為百分零點九，遠東指數則跌〇．〇一九，金銀綜合指數比上週跌幅為百分零點一九。

在本週中宣佈股息的公司計有長江製衣中期息每股三角三分，截止過戶日期為一九八三年一月十三日至廿日。萬邦航業中期息每股一角七分，截止過戶日期為一九八三年三月十二日至廿四日。鱷魚恤中期息[illegible]，截止過戶日期為一九八三年一月[illegible]日至廿一日。邵氏公司中期息每股二角，截止過戶日期為一九八三年一月十日至十[illegible]

[illegible]……九日。怡南實業中期息每股三角，截止過戶日期為一九八三年二月十日至廿四日。[illegible]

[illegible]……置地做價升降亦屬急激，最低做三元四角，而最高做至三元八角二分半，收市價亦只比上週輕微報升。[illegible]

[illegible]

本週交投之沉靜，顯然是因有多天聖誕節假期的影響，[illegible]

去週股價低跌較衆
息率相應略多上升

（特訊）據去週香港股市榮辱互見，成交總值較上週大幅減少。大部份股價均告低跌，故去週之週息率上升者多，週息率下降者只有亞洲保險、凱聯酒店、九龍燈、港機工程、恆生銀行、電燈集團、國際城市、置地公司、信託Ａ、匯豐銀行、九龍巴士、廖創興、美麗華酒店、聯邦Ａ、新鴻基地產、永盛財務、太古地產、隆豐國際及仁孚等。茲將去週之週息率與上週相比列下：

股名	十二月十八日週息率	十二月二十五日週息率
亞洲保險	八．五七	九．〇〇
凱聯酒店	一五．五六	一六．八七
環球電子	〇．九〇	〇．八二
東亞銀行	三．一一	三．〇八
佳寧置業	五三．〇九	五二．四四
長江實業	九．八六	九．八六
九龍燈	四．七六	四．八〇
莊士集團	一二．四一	一二．一〇
康力投資	五．七三	五．三六
鱷魚恤	九．三五	九．〇〇
隧道公司	一一．八七	一一．七五
遠東發展	一六．一三	一五．八七
遠東酒店	一一．三九	一〇．四七
第一太平財務	二三．二六	二二．七四
第一太平實業	一．四六	一．四〇
嘉年地產	二〇．二二	一九．五七
維達航業	四五．〇〇	三六．〇〇
青洲英坭	八．六七	八．四四
港機工程	一二．七五	一三．六〇
恆隆	一三．七四	一三．一六
恆生銀行	五．〇八	五．一二
恆為兆業	三五．九六	三四．七八
工商銀行	八．六七	八．五七
中華煤氣	四．八三	四．八六
電燈集團	六．八五	七．〇五
九龍倉	五．六三	五．六三
置地公司	一一．三五	一一．五九
信託Ａ	一一．六三	一一．七二
匯豐銀行	七．四〇	七．四五
大酒店	五．二六	五．二六
電話公司	五．〇九	五．〇五
油蔴地小輪	七．五八	七．五〇
新昌集團	一八．一三	一六．五〇
和記黃埔	四．五七	四．五七
希慎興業	七．六九	七．三七
國際城市	七．三一	七．五〇
怡和公司	六．六九	六．五四
怡和證券	一四．五八	一四．三八
嘉華銀行	七．六七	七．八一
九龍巴士	一三．〇〇	一三．一三
連卡佛Ａ	一四．一五	一二．二三
利安	一六．六七	一九．六二
廖創興	一一．六七	一一．八〇
美迪臣證券	三九．二二	三八．四六
好世界	三．六六	三．四九
美麗華酒店	四．〇三	四．一五
新世界	九．〇二	八．七六
新城市	二九．〇三	二八．五七
東方貨倉	一四．七〇	一四．五二
海外信託銀行	八．七五	九．三三
聯邦地產Ａ	一一．一一	一一．二一
富豪酒店	二六．三七	二五．〇〇
生力啤	一一．九六	一一．八四
森那美	三．四五	三．四五
信和地產	三三．三三	三三．三三
新基鴻銀行	一〇．五三	一〇．五三
新鴻基地產	一四．三八	一四．五五
卡加喇	一．一〇	一．一〇
永盛財務	七．〇二	七．一四
太古洋行Ａ	九．二七	九．二七
太古地產	一〇．三二	一〇．五五
大昌地產	一二．三二	一一．〇〇
大寶地產	一一．六七	一一．五四
友聯銀行	一〇．六〇	一〇．三九
華光地產	一七．六五	一六．〇〇
華光航業	一六．五九	一六．五九
會德豐Ａ	一三．九一	一三．九一
會德豐船務Ａ	二四．〇六	二二．九五
永隆銀行	六．六七	六．五〇
南聯實業	一一．四七	一一．三八
隆豐國際	九．八四	一〇．四三
仁孚	一四．三六	一五．〇〇

受日元匯價轉高刺激
東京股市續堅好

週五杜瓊斯平均指數以高收，比上週再升六二點七九，全週總成交額平均每天為三億零五千萬股，亦較上週顯著增加。

（東京十二月二十五日電）在蓬勃股帶動市況上揚下，東京股市在本星期高收。東京杜瓊斯平均指數繼上週升一二．八二後，是週續升六二．七九，[illegible]。本週總成交額平均每天為三億零五千萬股，較上週每日平均成交額二億七千八百三十萬股為多。

證券人士稱：經上週弱勢後，股價在海外及本地買家吸納日立、東芝、電子及其它電器股而攀高。市況初段仍受法發賬力，直至週四才有新的轉機。投資者很留心消項增長及仍保持觀望態度。週四股價在日立電器帶動而上升，指數繼續在週五進升，杜瓊斯平均指數重回七九〇〇關。

證券人士稱：投資人士受到日圓兌美元匯價轉高及美國很可能增加進休共金直吹日本的鼓勵。新力及其它藍籌股在買盤吸納下高收。日立八一六圓（升四六圓），其它電器股如松下電器，日本電器，新力及ＤＴＫ報升。日立石油一〇〇〇圓（升三六圓），石油股企穩，而機械及紡織則偏軟。

偉進航業董事局主席稱
世界經濟衰退嚴重打擊航運

除非經濟復甦及利率減低比預期為快，未來一年仍未感樂觀。

（特訊）據偉進航業集團有限公司董事局主席致各股東報告，截至一九八二年六月卅日止會計年度之除稅後綜合純利達一千五百一十九萬元。該集團於一九八二年五月廿二日已派發中期股息每股五仙，董事局建議派發末期息，每股三仙，予一九八二年十二月卅一日已登記於股東名冊上之股東，若此建議通過，本年度之全年派息將為每股八仙。

上述之純利較預期減少百分之十，乃因其屬下之「MANHATTAN」號貨輪之租家在一九八二年初因業務及經濟出現困難而要求提早取消租約。經審慎考慮後，同意租家之要求，取消租約及收回部份租金作為賠償，以保障公司免受更重大之損失。

據指出，在過去一年中，因世界經濟衰退持續，航運業受嚴重打擊，董事局在去年八月十九日刊發之招股章程中曾建議在適當時機購入新船，但鑒於航運業繼續倒退，故對購進船隻採取謹慎觀望。

展望未來航運業，預料需等到一九八四年方有轉機。除非世界性經濟復甦及利率減低比預期為快，對於未來一年之航運業並不感到樂觀。該集團部份租船將於未來一年間屆滿，董事局目前正與租家商討續租及找尋新租家。該集團並無向外借入任何款項，故不需負擔任何利息。該董事局將本一貫穩健，求進之宗旨，謀拓展，惟來年之業務仍將受制於客觀環境。

上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	派息	截止過戶日期（首尾兩天在內）
生力啤	第三次中期息一角	十二月廿九日——一月五日
立興鐘錶	中期息二角	十二月廿九日——一月十二日
安全貨倉	中期息六仙	十二月廿九日——一月四日
建煌新記	中期息一點五仙	十二月廿九日——一月十日
海南發展	中期息八仙	一月三日——一月十五日
南豐紗廠	中期息四角	一月四日——一月十四日
中華煤氣	第二中期息二角六仙	一月五日——一月十二日
隆豐國際	中期息一角三仙	一月六日——一月二十日
鱷魚恤	中期息四點五仙	一月十日——一月十四日
邵氏公司	中期息二角	一月十日——一月十九日
力士地產	中期息四點五仙	一月十一日——一月十七日
長江製衣	中期息三角三仙	一月十三日——一月廿六日
海港工程	不派息	一月十四日——一月二十日
中華造船	中期息二點五仙	一月十七日——一月廿七日
大昌地產	中期息一仙	一月廿五日——二月七日
聯合汽水	股息三角	一月廿六日——二月八日
南聯實業	中期息一角二仙	一月廿九日——二月十一日
保華建築	中期息七仙	二月九日——二月廿三日
怡南	中期息三角	二月十日——二月廿四日
萬邦航業	中期息一角七仙	三月十二日——三月廿四日
宇宙船務	不派中期息	
新時代地產	不派中期息	

[illegible]

匯業經濟月刊預測
內部政經前景黯淡
大市短期仍難起色

年底至明年初一個月內，恆生指數仍將在六二〇至八〇〇水平間上落。

（港訊）據匯業經濟研究有限公司十二號月刊預測，基於一九九七約問題，出口前景及內部經濟不振，本港股市短期仍難有起色，相信今年底至明年初一個月內，恆生指數仍將在六二〇至八〇〇水平間上落。

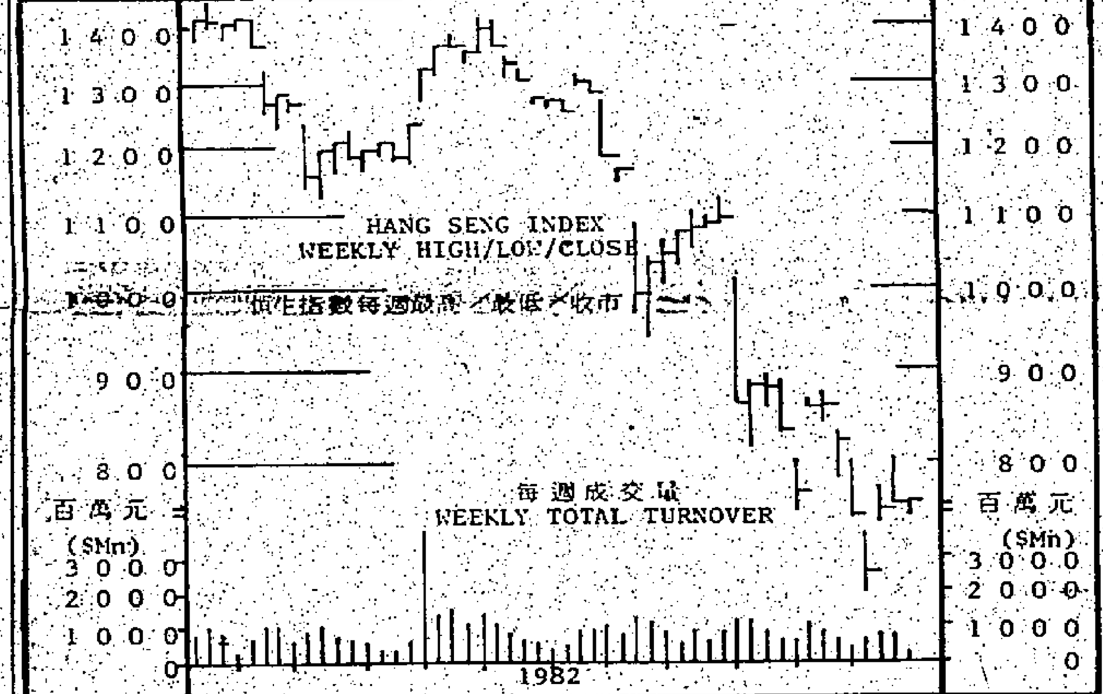
月刊指出，十一月股市仍然下挫，恆生指數由十月底收市的七七一點九，下跌六十七點八點，（上月底為七〇四點三），跌幅為百分之八點八，抛售壓力相當大。

政治因素方面，租約問題仍然是左右大市的因素，投資者對利淡消息相當敏感，此對大市相當不利。除非前途問題回復明朗，否則股市仍將大幅波動。

經濟因素方面，海外及內部經濟前景仍然黯淡，十月份美國經濟指數又出現下降，如工業生產下降千份之八，批發價下降千份之五，第三季貿易赤字，更由第二季五十八億增至一百三十一億美元。

香港方面，根據政府統計數字，九月份出口總量下降百分之七，轉口總量亦下降百分之九，加上近期金融機構明顯疲弱，更顯示出本港經濟復甦仍無望。

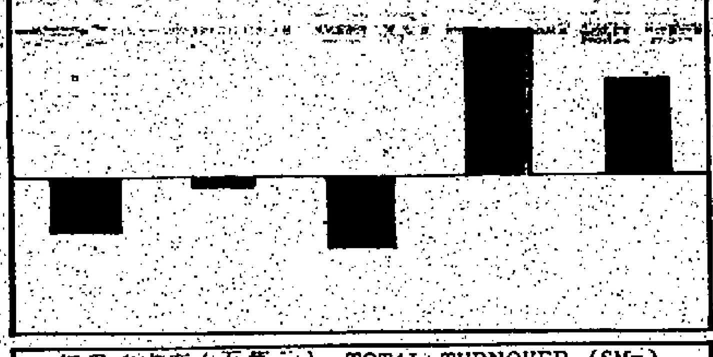
該月刊指出，技術上而言，現時恆生指數僅高於十日移動平均線，即約七四〇水平。而三十日及五十日移動平均線均向下，目前分別約在七九〇及八三〇水平。上述幾個水平將成為大市短期上升的阻力，若大市能否衝破三十日移動平均線企穩，大市前景則可較為樂觀。但從近期大市表現[illegible]



圖表由恒生銀行供應　Chart from Hang Seng Bank Ltd.

每週股票指數變動表

恒生指數 HANG SENG INDEX				
20/12	21/12	22/12	23/12	24/12
754.12	753.16	748.26	758.14	764.65
-3.61	-0.96	-4.90	+9.88	+6.51



每日總成交（百萬元） TOTAL TURNOVER ($Mn)				
98.56	71.93	49.89	68.68	56.68

圖表由恒生銀行供應　Chart from Hang Seng Bank Ltd.

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
亞洲保險	一〇．〇〇	一〇．五〇	一〇．五〇	一〇．五〇	二、〇〇〇
凱聯酒店	一．六六	一．八〇	一．八〇	一．六五	一三六、八〇〇
環球電子	一．九五	一．七七	一．九二	一．七七	一九二、〇〇〇
東亞銀行	一九．五〇	一九．三〇	一九．三〇	一八．七〇	七、八〇〇
百齡順	〇．一九	〇．一七	〇．一七	〇．一七	四、〇〇〇
佳寧置業	〇．八二	〇．八一	〇．八五	〇．六五	四五一、〇四〇
長江實業	七．一〇	七．一〇	七．二〇	六．八五	八六二、五〇〇
九龍燈	一二．三〇	一二．四〇	一二．六〇	一二．〇〇	一五九、〇〇〇
莊士集團	〇．八一	〇．七九	〇．七九	〇．七九	三〇、〇〇〇
康力投資	一．六八	一．五七	一．五八	一．五七	二〇、〇〇〇
鱷魚恤	三．〇〇	三．一〇	三．一〇	三．一〇	四、〇〇〇
隧道公司	一〇．〇〇	九．九〇	九．九〇	九．九〇	一、〇〇〇
遠東發展	〇．六三	〇．六二	〇．六四	〇．六〇	三二七、〇〇〇
遠東酒店	〇．八六	〇．七九	〇．七九	〇．七九	二、〇〇〇
第一太平財務	〇．九二	〇．八六	〇．八七	〇．八六	一四、〇〇〇
第一太平實業	五．〇〇	四．八〇	四．八〇	四．八〇	三、〇〇〇
建新投資	一．〇〇	一．〇八	一．〇八	一．〇〇	二二、〇〇〇
晉迪東方	八．八〇	一六．五〇	一六．五〇	一〇．五〇	一四八、〇〇〇
嘉年地產	〇．九二	〇．八八	〇．八八	〇．八八	四、〇〇〇
維達航業	一．〇〇	〇．八〇	〇．八〇	〇．七九	[illegible]
青洲英坭	一五．四〇	一五．〇〇	一五．〇〇	一四．六〇	[illegible]
港機工程	三．七五	四．〇〇	四．〇〇	三．八〇	[illegible]
恆隆	一．九〇	一．八二	一．八二	一．八〇	[illegible]
恆生銀行	三四．〇〇	三四．二五	三四．五〇	三三．〇〇	[illegible]
夏利文	一．三〇	一．三〇	一．三〇	一．三〇	二、〇〇〇
恆基兆業	〇．九二	〇．八九	〇．九〇五	〇．八九	八、〇〇〇
工商銀行	二．八〇	二．九七五	二．九七五	二．八五	[illegible]
建屋貸款	六．五〇	六．五〇	六．五〇	六．五〇	四、〇〇〇
香港地產	三．七〇	三．一〇	三．三五	三．一〇	九、〇〇〇
港燈集團	四．四〇	四．五三	四．五二五	四．三二五	[illegible]
九龍倉	二．五七五	二．五七五	二．六〇	二．四七五	[illegible]
置地公司	三．六二五	三．七〇	三．八二五	三．四〇	二五七、一六五
信託Ａ	三．二〇	三．二二五	三．二五	三．一六	六〇、六六〇
匯豐銀行	七．四五	七．五〇	七．五〇	七．二五	七三一、五三二
大酒店	一九．〇〇	一九．〇〇	一九．〇〇	一八．一〇	一七、〇〇〇
電話公司	二八．七〇	二八．五〇	二八．八〇	二八．〇〇	四四、〇〇〇
油蔴地小輪	二．〇〇	一．九八	一．九八	一．九八	一、六〇〇
新昌集團	一．〇〇	〇．九一	〇．九一	〇．八七	一二、〇〇〇
和記黃埔	九．二〇	九．二〇	九．三五	八．九〇	三三九、〇〇〇
希慎興業	〇．四七五	〇．四五五	〇．四七	〇．四四	三二〇、〇〇〇
國際城市	〇．四〇	〇．四一	〇．四一	〇．三九	一四七、〇〇〇
怡富特別	〇．九五	〇．八七	〇．八七	〇．八七	五四、〇〇〇
怡和	一二．七〇	一二．四〇	一二．七〇	一二．〇〇	二三六、三六八
怡和證券	七．三〇	七．二〇	七．二〇	七．〇〇	三七、〇〇〇
嘉華銀行	一．六〇	一．六〇	一．六三	一．六三	四、〇〇〇
九龍巴士	四．九五	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇	五、二〇〇
連卡佛Ａ	五．八〇	五．三〇	五．六〇	五．三〇	一五、六八〇
利安地產	一．〇四	〇．六〇	〇．六〇	〇．六〇	一〇、〇〇〇
廖創興	一．七八	一．八〇	一．八〇	一．八〇	一七、六〇〇
美迪臣	〇．二六	〇．二五五	〇．二五五	〇．二五五	三四、〇〇〇
好世界投資	〇．四三	〇．四二	〇．四二	〇．四二	一〇、〇〇〇
美麗華酒店	三二．五〇	三二．〇〇	三二．〇〇	三二．〇〇	五〇〇
南洋紗廠	二一．〇〇	二八．〇〇	二八．〇〇	二八．〇〇	五〇〇
新世界發展	二．六二五	二．五五	二．五五	二．五二五	三〇、〇〇〇
新城市地產	〇．六三	〇．六二	〇．六二	〇．六一	二四、〇〇〇
東方貨倉	二．一〇	二．〇七五	二．二〇	一．九四	五二七、八四七
海外信託銀行	三．〇〇	三．二〇	三．二〇	二．九五	八二、〇〇〇
百利保	〇．四一	〇．四一	〇．四一	〇．四一	二〇、〇〇〇
聯邦地產Ａ	二．六七五	二．七〇	二．七〇	二．六〇	四〇、〇〇〇
富豪酒店	〇．四八	〇．四五五	〇．四五五	〇．四五	二〇〇、〇〇〇
生力啤	四．九〇	四．八五	四．九〇	四．八五	一六、〇〇〇
信和置業	〇．三六	〇．三六	〇．三六	〇．三五	一〇四、〇〇〇
新鴻基銀行	一．九〇	一．九〇	一．九〇	一．九〇	一〇、〇〇〇
新鴻基地產	四．四〇	四．四五	四．四七五	四．三〇	四五、〇〇〇
永盛財務	一．一二	一．一四	一．一四	一．一三	一四、〇〇〇
太古洋行Ａ	八．二〇	八．二〇	八．三〇	八．〇五	八一、〇〇〇
太古地產	四．五五	四．六五	四．六七五	四．三五	二〇七、五〇〇
大昌地產	一．〇〇	〇．九〇	〇．九〇	〇．八六	二一四、〇〇〇
大寶	一．三一	一．八〇	一．八〇	一．六五	三二、〇〇〇
友聯銀行	五．一〇	五．〇〇	五．〇〇	四．九〇	三六、〇〇〇
華光地產	〇．七五	〇．六八	〇．六九	〇．六八	二〇、〇〇〇
華光航業	二．〇五	二．〇五	二．〇五	二．〇五	九、〇〇〇
會德豐Ａ	二．八七五	二．八七五	二．八七五	二．七〇	一四九、〇〇〇
會德豐船務Ａ	二．〇五	一．八七	一．九〇	一．八七	六、〇〇〇
永隆銀行	三〇．七五	三〇．〇〇	三〇．五〇	三〇．〇〇	二、〇〇〇
永安公司	一．四三	一．四二	一．四五	一．四〇	二六、〇〇〇
永安集團	二．五〇	二．四五	二．五〇	二．四五	六〇、〇〇〇
南聯實業	三．二五	三．二二五	三．二二五	三．一五	七四、〇〇〇
隆豐國際投資	一．一五	一．二二	一．二三	一．一五	一九三、三〇四
仁孚	〇．九〇	〇．九四	〇．九四	〇．九四	八、〇〇〇
×	×	×	×	×	×
聯合企業	四．五〇	四．五〇	四．五〇	四．三〇	一四、〇〇〇
世紀城市	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇	一五二、〇〇〇
嘉年地產	〇．九六	〇．九一	〇．九三	〇．八八	八七、〇〇〇
鷹君	〇．六六	〇．六五	〇．六五	〇．六二	七〇、〇〇〇
協成行	一．三四	一．二〇	一．二五	一．二〇	四、〇〇〇
建煌新記	〇．四六	〇．四四五	〇．四六	〇．四三	二二〇、〇〇〇
寶光	二．三〇	二．三〇	二．三〇	二．二五	二二七、〇〇〇
大新公和	二．四〇	二．四〇	二．四〇	二．四〇	一一〇、〇〇〇
泰盛	〇．八四	〇．八〇	〇．八三	〇．七九	一七九、〇〇〇
長江製衣	七．四〇	七．五〇	七．五〇	七．五〇	二五、〇〇〇

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計為三四五、七四〇、〇〇〇元。

在美元匯率回軟聲中
港元表現依然荏弱

外匯業人士認為這並非佳兆，既威脅已趨緩和的通貨膨脹也阻礙利息回降，自然不利工商營運。

（特訊）在聖誕節的假期前，去週本港的外匯市場與外圍一樣，交投十分平靜，儘管美元兌率回軟，但港元仍無力應聲反彈，反映港元強弱的港匯指數更連續下跌四日，而以八十點〇收市。港元疲弱不但對已趨緩和的通貨膨脹有威脅，同時也是利息下降的一項阻力。

據外匯業人士分析稱：去週美元在外匯間歇：原因是美國聯邦儲備局，再度透過向銀行體系注入儲備，令聯邦基金利息降至八厘半以下，同時美國商業部估計今年第四季國民生產總值會出現百分之二點二的下降率，使今年成為四十年代中期來經濟表現最惡劣的一年，這預測，令人認為聯邦儲備局可能遭受到放寬貨幣政策的壓力。美元下跌，日圓與馬克雙雙起飛，前者在東京升破二四〇心理關口，創下今年五月下旬以來最高水平。後者亦拔至二點四五左右。至於英鎊在有中央銀行支持，但在油價下跌陰影下，之力上升。

外匯業人士續稱：由於長週末當前，節日氣氛濃厚，大部份交易商多不願在假期造盤以避免風險，故連日市況交投平靜，美元與英鎊兌港元雙雙報軟，而其他主要貨幣，特別係日元、馬克及瑞士法郎等表現轉強，結果港元受抑下挫。以上週五收市價與前週收市比較，美元兌港元微跌百份〇點六，英鎊跌百份〇點六，馬克升百份二點三，日元升百份一點五，瑞士法郎升百份一點九，法國法郎升百份〇點七。結果港匯指數全週下跌了〇點六而以八十〇收市。

外匯業人士認為：在年底投機性交易大減下，美元回軟並非佳兆，港元卻無力反彈。低限度反映對港元仍乏信心，而不少投資者願持有港元，這一說也可說明為何銀行體系中外幣存款數字激增的原因。另方面，港元弱勢既對目前已趨緩和的通貨膨脹有威脅，也阻礙了利息的下降，自然不利於工商營運。

港加紡織品貿易會議
本港已拒絕削減配額
根據今年二月達成雙邊協定
明年增長率不會減少

（特訊）本港與加拿大代表由十月十七日至二十日在本港舉行的紡織品貿易磋商會議，由於本港代表拒絕加拿大方面要求削減配額，該會議已於廿一日結束。

在今次磋商中，加拿大代表曾提出修訂現有雙邊紡品協議條款的建議，加國代表除了解釋一九八二年影響該國成衣業的嚴重惡劣趨勢外，並指定這些趨勢會在八三年延續下去，因此有必要加強限制本港紡品進口。不過，本港代表已拒絕接受加國的要求，因為根據現行協議條款，雖然可於任何時間要求舉行磋商，但它的要求必須獲得對方政府同意才能實施。此外，據政府消息表示，港加雙方今次並沒有為進一步討論加拿大的要求安排另一次會議。

紡織業人士又稱，今次磋商結果，已保證八三年本港輸加拿大紡織品配額的增長率會維持在雙方新貿易協議所規定的水平。明年港加紡織品貿易亦可以說維持在原定的水平。他們又說，雖然加拿大並非本港最重要的紡織出口市場，但如果本港接受加國的要求，可能會出現同樣的修訂協議要求，對本港未來紡品出口打擊甚大。

根據工商署發表的一九八三年輸加拿大紡品配額增長率顯示，明年本港輸加國各類紡品配額的增長率，由百分之零點五至百分之六不等，仍保持在雙方於今年初達成的紡品貿易協議內規定的增長率。換言之，明年本港輸加國紡品配額，暫不會受加國削減配額的建議所影響。

紡織業人士指出，今年二月廿七日港加達成的新雙邊協議，協議有效期為六年，即由一九八二年一月一日生效，至八六年十二月三十一日期滿，因此加拿大政府在協議有效期內提出削減本港及其他數個國家的配額，完全不合理。他們指出，本港代表在較早時與加國代表進行紡品貿易磋商會談時，堅持拒絕加國的削減配額要求，是非常合理的。

根據工商署發表的八三年輸加拿大紡品配額管制的十六類紡品類目，八三年的增長率由百分之零點五至百分之六不等（附表）。其中增長率最高者包括類目九、十一、十二、十四、十六Ｃ及十六Ｅ，增長率均為百分之六。不過，上述各類目均非熱門紡織品。增長率最低者則為類目四及類目六的熱門紡品，增長率為百分之零點五。

根據港加簽署的新協定，由一九八二年至八六年的每年配額增長率為：類目一、二、三、七Ａ、八、十一、十六Ａ增長率為百分之二；類目四及六則為百分之零點五；類目五為百分之三。換言之，工商署公佈的八三年配額增長率，已符合雙方新協議的規定水平。

另方面，類目四（女裝襯衫）及類目四Ａ（男恤無領衫）的增長率為百分之零點五，不過，如果今年全年兩個類目配額運用率能達到百分之九十，則上述兩類目在八三年的增長率將可增加至百分之二。同樣，如類目六（汗衫）及六Ａ（男裝汗衫）的八二年配額運用率達到九成，八三年的增長率可增至百分之一點五，此外，類目七Ａ（男女裝睡衣）及類目十六Ａ（工作用手套），如今運用率達到九成，八三年增長率亦可由百分之二增至百分之六。

澳洲財務部
半官方長期貸借息下降
當地銀行相繼減息

澳洲財政部表示，當地以及半官方的最高借貸利率將由十二月二十日開始削減零點六厘。

四至九年期公共貸款利率由十四厘半下降至十四厘一，七至九年期將由十四厘七下降至十四厘一，十年期的由十四厘九減至十四厘四，而私營貸款利率比公共利率高零點三厘。

澳洲WESTPAC銀行與COMMONWEALTH TRADING銀行同時宣佈削減優惠借貸利率，由十六厘降至十五厘，並於八三年一月四日起生效。

自澳紐銀行於日前宣佈減息至十五厘後，以上兩間銀行跟風減息。

娛樂圈

荔灣坊會籌福利 演出漢風粵劇團

文千歲、梁少心、梁漢威、蕭仲坤、招石文、郭鳳儀等助陣。

河海流

荔灣街坊會，為籌募福利經費，定明年元月三號，假荃灣大會堂上演粵劇，由漢風粵劇演出。漢風粵劇團聘請文千歲，梁少心，梁漢威，蕭仲坤，招石文，郭鳳儀等助陣。

荔灣坊會這次上演粵劇，一共演出兩齣大折子戲，分上下場演出。

上半場乃由文千歲，梁少心，招石文，梁森兒担任，演出「十奏嚴嵩」下半場。演「梁山伯與祝英台」之「樓台會」及「山伯臨終」，由梁漢威演梁山伯，梁少心演祝英台，加上漢風劇團藝員担任。

明年一月廿六日，文千歲與梁漢威復假香港大會堂，舉辦「歷史粵曲歌唱晚會」，邀請本港歌唱名家担任。

參加荔灣福利經費之文千歲，梁少心。

國籍法及鹵莽駕駛 時事縱橫分別討論

每一輯均以本周熱門新聞作題材的新聞節目「時事縱橫」，亞洲電視今晚播時事縱橫，探討「新國籍法」及「鹵莽駕駛法例」。

新國籍法將於一月一日實施，持有英國護照的香港市民，在一星期後，地位便有改變。法律界人士會解答。

三讀通過的「鹵莽駕駛」法例，有人認為仍有漏洞，而職業司機對新條例的反應如何？對策又如何？「摩總」主席今日亦會詳細講述及分析。

石修要度假去 慰妻又慰兒子

無綫在聖誕節期間的三個特備節目「齊齊唱過十二點」，「聖誕日慶場」和「星度十二成一綫」中，石修演了其中兩個，例也夠他辛苦哩！石修昨日透露，前天晚上演完「齊齊唱過十二點」後，凌晨二時半返家休息，但昨晨早上五時，他已返回無綫預備客串「香港早晨」，期間只睡了不足三小時。在下午，他又要直落演出「聖誕日慶場」，所以也不可謂不辛苦。

對於前天晚上的「齊齊唱過十二點」，石修表示他作為現場表演者之一，覺得現場氣氛不夠，大概是現場參加者還未WARM—UP吧！一般來說，這個節目已算不錯，不過他却覺得整蠱現場觀衆那一部份太過過份了。

石修透露，過去大半年來，他一劇接一劇的拍，還要拍特備節目「二〇二〇」中代表「肉」的「複製人」祖安娜卡遜迪，所以他也感到很累，他計劃遲些時向公司提出請假，他笑謂，自己已有一段很長的日子沒有休息，相信這次請假一個月公司也會批准他的。

至於太太及兒子，石修表示「平安夜」那晚他原本計劃要太太帶着兒子入無綫看他做節目的，只是兒子太早睡了，只好由太太一個人入去。不過他回家時帶了兩份禮物送給兒子，又弄醒他時，兒子還天真地以為真有聖誕老人贈他禮物！這個父親當然被逗得老懷大慰了！

「荒漠人」片中女角，維吾爾族美女古麗。

黛兒康華是個會功夫的健美「女複製人」。

佳人有約 賣座頗佳

永佳出品「佳人有約」，在周末提前上映賀節，一周已達五百萬元，由陳勳奇自編自導自演，蕭芳芳、鄭則仕、廖偉雄、劉克宣、吳浣儀、羅浩楷、韋弘等主演。由昨日開始「廿六、廿七」一連三天加開早十點半及四點特別場，全綫七場獻映。（附圖「佳人有約」一幕。蕭芳芳與鄭則仕）

事在眼前主持人訪問聖基道兒童院。

螢影星聲

徐少強 目前是娛樂圈風流種子，雖然已享盡齊人之福，但他身邊仍經常傳出緋聞，而且還層出不窮，戚美珍首部電影處女作，便是與情聖合作，她有否担心惹來感情上煩惱。

有人誇獎徐少強全身散發着男人魅力，令人無法抗拒。但戚美珍認為徐少強並非真是魅力迫人，他却很有幽默感，她笑說自己是個絕緣體，徐的魅力，不會傳入她的身上。

戚美珍 拍攝這部電影，已開工幾日，暫時未有與徐少明拍過親熱鏡頭，她表示，另外又斟成一部電影，公司經已批准，但暫時未可透露詳情，至於登台方面，有娛樂商請她往星加坡登台，可是她學唱歌，只有短短的兩個月，未有條件學人走埠登台。故相信成行機會甚微。

戚美珍明年一月同公司請假，與母親往美國旅行，但是因為護照尚未批出，故她可能獨自往東南亞旅行。

蔡楓華、林嘉華工作至上，佳節亦沒有安排節目慶祝。

鄭裕玲甘國亮 聖誕禮表心意

親嘢嘟秀臉 電子琴與鬚刨 唔通恐怕鬍鬚拮

鄭裕玲渡過「平安夜」後，便開始她的聖誕假期，她表示除了睡覺之外，不會有甚麼特別節目。因為她近週末實在太累了。所以她寧可利用這段的時間留在家中會見周公，睡它數天數夜。鄭裕玲謂，他是個睡得太多之人，絕對不怕睡得太多會累哩。

談到甘國亮送給他的聖誕禮物，鄭裕玲表示，甘仔送給她的是一個小型電子琴，意思是說她的歌藝已經有進步，送給她一個電子琴作為鼓勵，希望他日後多多努力。至於她自己則送了一個電鬚刨予甘國亮，純粹實用性質。

至於甘國亮，昨日亦與鄭裕玲齊齊出現在無綫，對於前晚「齊齊唱過十二點」，甘國亮表示該節目的現場氣氛不錯，至於家庭觀衆收看時的氣氛如何，則要看過錄影帶之後才可批評。大致上他對當晚的成績已頗為滿意。

家姐細佬飛髮鋪，鄭碧雲與張瑛。

羅仲炳站在聖誕老人身邊，倍添聖誕氣氛。

朱秀英與祝華年第三花旦燕居風攝於後台。

古麗辦手續不及 失去了來港機會

翁維銓執導的「荒漠人」中，維吾爾族少女演員吐爾遜古麗，甚受人注意。她雖然是第一次演出，第一次騎馬，但是在片中表現出來，她在這方面都是極為熟練的。

他很希望再有機會到新疆去拍戲，到時，他會再邀請她演出。

從翁維銓等人口中，古麗晃了解香港狀況。她像我們香港人對於新疆感到神秘一樣，她對香港也一樣感到神秘。

「荒漠人」提前在聖誕黃金檔排映，翁維銓申請古麗來港的手續，已趕辦不及。暫時，翁維銓未知古麗反應，但他相信，古麗必定很失望了。

看甘國亮與鄭裕玲多嫵媚。

趙雅芝在「播音人」中演的角色，與現實中的她也有多少相似。

李龍、謝雪心在「帝女花」中之「香夭」。

廖安麗巨型照像 是男友聖誕禮物

談到婚嫁一於押候賺錢要緊

廖安麗昨日下午返無綫，為「星度十二成一綫」綵排。她表示：自己所過的，只是一個「工作的聖誕」，因為她前晚做完「歡樂今宵」之後，翌日早上便要回公司錄「K——OO」然後在下午晚上又要做「星度十二成一綫」，十分辛苦。她的聖誕節目被迫抽到今日才進行，那便是約同一班好友前往赤柱舉行野餐會。

被問及男友送了甚麼禮物給她時，廖安麗甜絲絲地表示，她的男友送了一張巨型大相給她。這幅相是她們二人的合照，而且影出來二人的樣子也差不多（夫妻相嘛！）廖安麗覺得自己在相中的笑容也十分可愛，所以她對這張相更加喜愛。這張巨型相被放得很大很大，如海報一般。她已經把這幅相貼了在家中房門，以便日夜跟他相對。

問及她二人何時拍結婚照時，廖安麗表示，她不想太早談婚論嫁；而且二人只相識了五個月，起碼要夠一年，待雙方感情再穩定時，才會再想這個問題。

陳伯祥炸傷王晶呱呱叫 橫掂要瞓床點解唔益我

陳百祥住院個多月，傷勢已大致痊癒，在醫院同意下，會先後請假出來踢波，為「獵魔者」招待記者。過兩天便會出院，趕着廿七號參加馮寶寶的聖誕派對。

陳百祥說：「王晶鬧我，橫豎炸傷，點解唔益佢？因為我拍「獵魔者」又係演爆炸專家。不過唔掂呀，「獵魔者」的爆炸場面好勁，火燒東埔寨一場，用炸藥多過港視幾十倍！益王晶我怕香梗！」

陳百祥與王晶非常老友，他簽邵氏大半因為王晶。「佢同我老婆係多年同學，又話有三部戲預咗我，咁就簽邵氏囉！」陳百祥連片酬都沒計較，任邵氏開，當然邵氏也識做，他才簽了。他說先付出是其個人宗旨。

「王晶拍了我三部戲，第一部「賊王之王」客串，第二部「獵魔者」，至少我好鍾意，第三部「追女寫英會」，我與傅聲戲份均等，逐步逐步來。下一部如無意外，我是担正男主角。」陳百祥對加盟邵氏後的發展，甚表滿意，「」他說，拍戲定要拍邵氏，去到中東都只見邵氏片。」

「最初，我對「獵魔者」不敢太好，因為香港欠缺外國的設備與場地條件，拍這類敢死隊戲恐怕很困難，但王晶很開心，結果我們都有意外驚喜的滿意。」陳百祥認真老實：「是真的威，爆炸專家以前是爆石的，機関槍一掃廿粒子彈，一炮出齊，打瘀了一個武師心口，火爆東埔寨一場戲，第一次爆炸「弗」一聲，拼命再加炸藥拍第二次時，阿龍他們退到老遠，好在效果好，我又冇事。」

「齊齊唱過十二點」明綵排，掩面者為鄭裕玲。因她沒有化粧，所以不肯出鏡。

巴巴拉史翠珊行善 片酬充作心病基金

巴巴拉史翠珊從影十二年時，拍了十二部影片，恰巧是一年一部。她的第十二部片，與她過去的角色是有個距離，因為在「風騷俏佳人」中，荷里活的「自大之后」，首次演一個掛次牌的角色，她取代新人麗莎愛娜，演個已婚的自由放浪女人，與男主角真赫曼相愛。她透露：「我覺得比過去更有感性，這是我以女人，演員及歌星的身份而言。我覺得此時的我，正處於滑力的高峰，也是許多年來，我第一次有演戲的衝動。」

這幾年，巴巴拉和髮型師莊彼德同居。前年，她一度離開莊彼德，和以色列製片人艾倫米沖在紐約一起生活。艾倫一言驚人，說巴巴拉一日日的有錢，但從不會為別人着想。他勸巴巴拉拿些錢出來，做些慈善的事，特別猶太人的慈善。他強調巴巴拉的猶太根本，對她的重要。他還說：她應該感謝天，她是那麼的幸運，因此也就應該協助不及她幸運的人。

巴巴拉和真赫曼合演「風騷俏佳人」，她將兩百萬的片酬，取出二十五萬捐給加州研究心病基金會，又捐助聖達褒尼加的一間猶太學校。如今，艾倫已回以色列，巴巴拉仍和莊彼德在一起，但有人預測，他們不久就會分手，因為莊還達不到她理想男人的條件。

桑思的美是與前二者不同的，他是「完美」

伍潤泉小登科 有花童無伴郎

無綫監製伍潤泉，於一月小登科，新娘是圈外人，名謝婉蘭，他們在香港註冊結婚，然後往美國渡蜜月。

先前已盛傳伍潤泉的小登科，但他一直否認，昨日他解釋說，因當時他有結婚念頭，却未曾向女友提出求婚，因此不敢透露分毫，唯恐女友不答應。他們相識兩年多，定一月九日假大會堂註冊結婚，晚上在酒樓設中式酒席款宴親友，然後在美國渡蜜月。

由於伍潤泉乃廣團中人，因此他邀請圈中老友如周潤發，劉丹，石修担任戲穿石，而石修，劉丹的兒女担任花仔花女，不打算找人做伴郎。

施明擺開架式，幾係幾係，唔通五郎救弟。

伍衛國早投「自由」 辭演「浮生」沈三白

亞洲新劇「浮生六記」，女主角芸娘雖然至今仍未有頭緒，但男主角沈三白，早有意起用伍衛國，只是他已決定辭演。

「浮生六記」是亞洲斥資鉅製，遠赴內陸蘇州拍外景，可是這竟構成伍衛國辭演因素，伍衛國早已加入台灣自由總會，不宜入內陸拍戲，避免引起政治敏感，惹來不必要麻煩，而且，「浮生六記」以講述芸娘事蹟為主，戲份主要集中在她身上，因此，不值得接拍，冒險入內陸拍戲，所以他決定辭演。

另外，至於芸娘人選，副總經理鍾景輝已在香港區揀選三位人選，作為最後甄選。

亞洲英台播 受薪替死鬼

諧星卜合與東尼馬田合演的「受薪替死鬼」，亞洲英文台今午播映。「受新替死鬼」是一套笑中有淚的影片，卜合演一位御膳演員，他被一位戲劇製片利用。雖然卜合女儲忠心耿耿，看穿陰謀，但他為了職業道德，還是繼續演下去。

明珠台精選 冲天大火災

無綫明珠台今晚播「冲天大火災」，故事發生於一幢剛建成的一百三十八層高摩天大樓裏，該廈位於三藩市，開幕之日，建築商廣邀社會名流，州議員等出席酒會，與高采烈之際，八十一樓士多房發生的小火蔓延，向上層漸漸推進，原本自動滅火系統可將火焰控制，但建築商的女婿為求賺錢，以劣貨充塲，結果發生該場多人死傷的冲天大火災。

「冲天大火災」一片特技出衆，卡士也非常強勁，如史提夫麥昆之消防局局長，在危急關頭，手持炸藥，衝過火網，炸毀水塔救火的過程，威廉荷頓飾演之建築商，也有好演出，而保羅紐曼、菲丹娜慧、羅拔韋納、佛烈雅士提、珍妮花鍾絲、羅拔韋漢在戲中的表現，也叫人拍案叫絕。

無綫今播 檀島樂節

來自世界各地的一個名歌手匯集夏威夷，一個名為「夏威夷音樂節」的國際音樂盛會，今晚八時卅五分在無綫翡翠台播出，蔡楓華、譚偉華旁述。

代表香港的，是青春歌手張國榮，他以一曲「讓我飛」參賽，也有國際唱片作曲填詞協會主席，最佳金像獎歌曲「雨點打在我的頭上」作曲家希活大衛對張國榮非常賞識，決定把「讓我飛」重新編曲在美出版。

大會並邀得享譽歌壇的空氣樂隊為特別嘉賓，演出歌舞遊興。

事在眼前 訪兒童院

亞洲節目「事在眼前」，主持人狄旭華與張美鏈，日前到荃灣聖基道兒童院作聖誕慈善探訪，獲該院負責人及院童的歡迎。

今回聖誕，兩主持人首次戶外錄映，訪問兒童院生活，與聖誕節活動，為他們帶來人間溫暖。

宋豪輝與張美鏈昨日返回亞洲電視，為一個兒童節目任主持，這是他們二人結婚後第一次攜手合作的節目。做完節目後，他們便往參加朋友搞的聯歡會，二人婚後第一個聖誕節，就是如此渡過了。

無綫勤求工隱 專人聽吐苦水

無綫去年委任人事科，設立「約見時間」，帮助員工解決疑難及接受他們意見，作為與公司溝通橋樑，由於反應良佳，決定八三年全面性推行。由八三年開始，各部門負責人，將於人事科輪流恭候員工前來約見，帮助員工解決困難，及接受對方意見，內容全部保密，好讓他們暢所欲言。

劉緯民情挑李影平！

「話香港」的四位主持人梁淑莊、劉素方、陳維英、劉天梅賀聖誕。

聖誕節至農曆新年 無牌小販黃金檔期

無牌小販增加與減少，是經濟的寒暑表。而當局的小販政策亦因時制宜，也有彈性。當經濟蕭條時，提小販政策就較寬鬆，以務求更多人力投入生產行列，紓和工人荒，但衰退期來臨則採取了寬容政策，作爲一項社會調節功能。

管理小販工作主要是市政署的小販事務隊擔任，警方亦協助一臂之力。但長久以來，本港小販問題仍無法解決。因爲從事這個行業的人，實在太多，不是單靠拘捕檢控非法擺賣，能夠奏效。

一般事務隊的開支，明年將化去公帑一億九千多萬，平均每個市民要承擔三百六十元。

市政局已通過明年三月提高牌費百分之三十五，但明年度在管理小販開支方面，估計仍有赤字六千二百萬。市政局的政策，是限制「津貼管理小販費用」維持在六成以下，故此，小販問題如繼續惡劣，而要相應增加一般事務隊人手的話，則牌費每年都要提高一次。

小販牌費加價，持牌小販反對聲甚爲薄弱，事實上，持牌小檔每年的營業額及純利與牌費相比起來，簡直微不足道，尤其是旺地區的大排檔一年的收益，真羨煞旁人。比之一間小型公司不遑多讓。

雖然一般小販收入並不會很好，但每當納稅時期，就會令打工仔也羨慕起來，因爲他們多不用納稅，稅務局也難以評估他們歲入多少。而要他們繳交利得稅。

目前不少大牌檔，都不是由持牌人經營，私底下轉交與他人，而收取租金，成爲變相的業主。

近年來，經濟不景，不少工廠倒閉，導致失業率上升。工人，如無法可施，唯有暫時轉營做小販維持生計。而大陸來港的移民欠一技之長者，做小販成爲最佳出路，如果頭腦靈活，收入會比一般白領階級還好。

節日期間，是無牌小販最活躍時間，出奇精怪，形形式式貨品都見諸街頭，最常聽的口號是「大公司貨品廉價出售」，吸引愛買廉價產品的顧客。

每年由聖誕節期至農曆新年一段時間，管理小販工作最感頭痛。可說是趕之不盡。

近日所見，聖誕期間無牌小販可以傾巢而出，趁着市民消費力強的日子，賺取一筆。銅鑼灣軒尼詩道，中環皇后大道中，旺角彌敦道，已出現寸土必爭局面，無牌小販爭相爭取最有利經營地點。

在這些正地點非法擺賣，小販最講靈活性，一個大布袋，一個衣成箱就是做生意的器材，因爲「走鬼」起來方便，容易擺脫警員及一般事務隊的拘捕。不過節日期間，普天同慶，當局亦講點人情味，對於無牌小販，自也網開一面。（樂）

隨季節更改營業方針 狗店變皮褸店
靈活手法內裡大有文章

「毛毛匠」工人，正以「抽刀」方法切割皮毛。

「玩物喪志」無疑是一種極壞的習性，但人在單調、枯燥、緊張的生活環境中，如果能夠有一些良好的嗜好或養有寵物的話，在調劑精神生活上，不無產生一點重大的作用。尤以寵物而言，它對人處於現今極度繁榮的城市生活上，負起了「精神寄托」的部份或全部責任，這一點我們可以經常在報章刊物上獲悉：因爲外國人士多畜有寵物，以作爲生活上的伴侶。

狗，自古至今都是人類所喜愛的，它更象徵忠心、勇敢、誠實、可靠。相傳下來，有不少故事、文章、詩歌是對狗加以讚頌的。所以狗成爲人類最佳寵物是一自古相傳，順理成章一的事。

當然，我們可以理解得的是，以前養寵物一狗，一方面是當作「良伴」，另一方面是用作看守門戶或用作畜牧；並非如現今社會中，多專作爲寵物的看待。而且那時更不必花費一筆金錢給予狗店，將狗隻加以訓練，不過，有一點是永恒不變的，就是對狗的寵愛。

今年冬天，如果你想到狗店買頭狗給家人或自己要玩，很可能會被嚇一跳，因爲平日在狗店內跳蹦蹦、低聲吠著歡迎人的寵物一狗，已經完全消失了，代之而起的是一套套、一件件的皮褸排滿在店內。你可能會覺得很奇怪，平日是賣狗的狗店，爲什麼在冬天時會沒有狗賣，而轉賣皮褸呢？那些天真活潑的寵兒究竟去了那裡呢？

據經營了十多年狗店的東主解釋：由於目前香港經營狗隻行業的店鋪大多數同屬一間大公司所擁有。而該間大公司同時亦兼營出口皮褸貿易。故此，每年在皮褸出口業淡季一多季時。便安排部份貨品在屬下狗店出售。所以每年的多季，狗店便變成皮褸店了但是這並不表示該狗店已不再經營狗隻生意，祇是將狗隻暫時運往新界狗場飼養，若果有客人需要購買時，便會安排他們到新界狗場親自挑選。

狗店在冬季即改爲售賣皮褸。

該位店東對於經營狗店的前景並不樂觀，他表示，近三數年間，賣狗的生意額下降了百分之六十。以前數萬元訂購一頭名種狗時有訂單，但現在購買狗隻的人已越來越少了。對於這種大的轉變，他認爲有很多因素的，例如經濟衰退，而養狗是需要頗多金錢的，在經濟不景氣的「此消彼長」下，許多人都放棄「養狗」的意念了。

其中對喜愛養狗的人打擊最大的，要算是（一）年前，瘋狗症的陰影，自從年前港府發表香港發現有瘋狗症後，很多敏感市民都怕被傳染此症。因此對養狗的行動便「裹足不前」了。（二）是現時政府或私人興建的屋邨，樓字都有明文規定住戶不能擁有狗隻，於是使喜愛養狗的人士「徒呼奈何！」

店東們寄望用時間來使人重新對狗生出寵愛之心，免使這種可愛而且與人有源遠流長歷史的「朋友」被人遺忘。

節目普天同慶 刺激消費力

香港雖然是以華人爲主的社會，但由於多年來在國際交往上，已日漸扮演一個中西文化薈萃的要衝角色，因此，西方社會的文化特點，都不期然地溶入香港社會裏，成爲港人生活的一個重要環節。

在西方人觀念中，由於宗教信仰的文化背景之故，聖誕節有着慶祝耶穌基督誕生，和藉着這長假期，與家人歡敍及準備迎接新年來臨的雙重意義。

因此，聖誕節對於他們，委實是普天同慶，萬衆歡騰的大日子。港人的宗教文化背景，雖然與西方人並不相同，但人們亦同樣喜氣洋洋地投入歡渡節日。

今年，由於一般經濟普遍較去年差勁，加以通貨膨脹率的上升，港人年來消費能力已不及去年強，但市場有它自己獨特的經濟運行規律，每逢大喜慶節日，即使久已被壓抑下來的消費性和服務性行業，也會因市民過節需要，恢復興旺。

聖誕是一個送禮日子，雖然有人批評送禮是一種浪費，但個人認爲送禮非但是一種心意的表示，同時在刺激生產方面，實具積極作用。

這個世界，是靠勞動的，資源不加以運用，相信不會發掘更多的新資源，因此，從經濟角度來看，聖誕節或其他大節日，應屬良性而非惡性。（家）

聖誕節美麗而平和—— 由來富傳奇性

「請聽天使高聲唱，光榮歸於小聖嬰。」進入十二月以來，特別是最近的十多日，美麗和諧悅耳的聖誕歌聲，傳遍街頭巷尾，響徹各種場合；七彩繽紛的聖誕燈飾大放光芒，爲東方之珠倍添姿色。一切是這樣平和美麗，令人拋開煩惱，陶醉在這和平與歡樂的聖誕節之中。

聖誕節，這個本屬基督徒的節日，不過，隨着歲月的推移，今日已成爲世界性節日。在聖誕佳節期間，人們不分宗教，不分國籍，不分地域，不分政見，不分貧富，共同歡渡，真正做到普天同慶。

聖誕節是慶祝耶穌誕生的節日。但最初期的基督徒，由於一直要逃避異教異族的迫害，並沒有慶祝此節日，而只是紀念耶穌受難及死後升天的事蹟，因爲這是信仰的基礎。至於正式及較有規模的慶祝，根據天主教百科全書，大概已是耶穌死後三百多年之後的事情了。從此，便一直留傳至今。

由於無論在聖經上或在史籍上，都沒有記載耶穌誕生的準確年月日期，而最早期的基督徒處境困難，經常處於壓力之下，亦無這方面的資料留下，因此，神學家及史學家等對此事並無一致的見解。

例如，早期的一些信徒，由於沒有特定的日期慶祝耶穌聖誕，因此，便以公曆一月六日的「三王來朝」日當做耶穌誕生之日，並以此日來慶祝耶穌誕生。

不過，以十二月廿五日這個日子爲聖誕日，大概與最早期的基督徒處境及此中亞細亞和羅馬的風俗有關。

當時最盛行的節日是每年十二月廿一日的多至（正如中國的多至），這亦是農神節，慶典由十二月十七日至廿二日，所有機構學校一律休假，狂歡慶祝。跟着便是十二月廿五日的太陽神誕辰，是個歷史悠久的節日，在此期間，人們交換禮品，飲宴慶祝，熱鬧非常。

而當時處境困難的基督徒，一方面爲紀念耶穌降生，另一方面又爲避免羅馬帝國的注意及壓迫，因而選擇十二月廿五日來慶祝，一則此日既在農神節狂歡之後，但仍充滿節日氣氛，不易被統治者發察；再者，當時一些教徒亦將太陽的誕辰當作耶穌的誕辰。

其後，隨着教徒數目的迅速增加，特別是康士坦丁大帝受洗入教並奉天主教爲國教之後，（天主教因而亦稱爲羅馬天主教）在幅員廣闊的羅馬帝國國內，原先的異教徒，逐漸而入天主教；同時亦將中亞細亞及羅馬帝國的衆多風俗帶進教會。因此，在公元四世紀初，十二月廿五日已被人們普遍視爲耶穌誕生之日，並加以慶祝；不過，由羅馬天主教教廷正式定爲耶穌誕生之日，已是公元五世紀，換言之，即耶穌誕生後四百多年後的事了。

而一月六日，這個在早年曾被部分教友視爲耶穌聖誕的三王來朝之日，亦被教廷定爲三王來朝瞻禮日，以資紀念。

另一件與聖誕節有關的事是耶穌誕生的年份。由於西曆是以耶穌誕生之年爲公元元年，因此，人們亦以公元元年爲耶穌誕生之年。

但正式的年份應向前推數年，即在公元前五至六年。

這是經過數世紀的天文及新舊曆法計算，（例如每三年一個潤年，便多出一日），在中世紀由教宗聖額我略正式提出的。（生）

「熊貓」少棒隊

棒球運動在港流行程度，較諸台灣及日本遜色，水準亦有一段頗遠的距離。

爲使棒球運動在本港年少的一代培養興趣起來，一羣熱愛棒球的「發燒友」，更聚集愛好棒球的小運動員，組成一「熊貓」的全華籍兒童少棒隊；推動棒球運動。

「熊貓」小棒隊乃於去年成立，並參加少年棒球聯盟的初級甲組聯賽，與其他八支由外籍小童組成的少棒隊週旋。當然，「熊貓」在首屆的賽事中，成績絕對不及那些已有比賽經驗的外籍小童少棒隊。不過，這些華籍棒球小運動員，並沒有氣餒，屢敗屢戰，以求盡量吸納技術及比賽經驗。在今年的球季中，「熊貓」終能取得他們出賽以來的第一次勝利。

目前，「熊貓」少棒隊共擁有二十名十二歲或以下的球員，由於有個別球員年齡較大，超額大會規訂之標準（十二歲或以下），且爲使更多喜愛棒球運動的小朋友加入，「熊貓」隊正招納新隊員，年齡在七至十一歲間的小朋友最爲適合。有興趣者可在辦公時間內，致電五一二七三六七九與「熊貓」隊負責人聯絡。（業）

剪裁縫合製作過程繁複 一件皮裘得來不易

一件價值不菲的皮草，其名貴之處，固然與原料的來源極爲稀罕有關。此外，製造皮草時所需的繁雜過程，精細的手工與別緻的設計，均是重要因素。

據一家皮草公司負責人透露：製作皮草首先是要購買原料，通常一些較具規模的公司，均會往歐洲的皮草市場，以較低的價錢大批購入。這時的皮毛完全未經「製煉」，皮上還黏有血絲及肌肉等物，而且皮身較硬而容易破裂，名爲「生皮」。

商人在購入「生皮」後，需再行加工，將附着的物質除去，並以化學藥物加以浸洗，然後以人手磨薄，使之變得柔軟，這個程序名爲「硝皮」。

經過「硝皮」後的皮毛名爲「熟皮」，這些「熟皮」會被送到廠中一位較老資格的師傅處，進行「揀皮」的工作。

通常要製造一件皮裘大衣，非要剝取多隻同類動物的皮毛不可，一件貂皮大衣約需三十至五十隻貂鼠拼成，狐皮大衣倘若呎碼較大，需要八至十隻較大的狐狸。而「揀皮」的工作，就是將種類相同，毛色與毛長相約的皮毛分門別類，以防一件皮裘大衣，有不相同的毛色夾雜其中，影響美觀。

當一批顏色相近的皮毛選出後，便會送到「毛毛匠」處。「毛毛匠」是行中的術語，其工作是將皮毛照紙樣的尺碼裁出。其中最貴價的皮毛如貂鼠、狐狸等，爲擴大原料的可用面積，「毛毛匠」便會使用「抽力」方法來處理。所謂「抽力」乃指工人以斜綫形角度，將皮毛割成約一厘米闊的長條，然後再把各條皮毛縫合，以便物盡其用。

當一塊經剪裁或「抽力」而縫合後的皮草，會由工人以大頭針依着紙樣的大小，沿着皮毛的邊沿釘在木板上，以固定其形狀。經檢查員檢查後，這批合乎紙樣尺度的毛皮，便會送到裁縫部去。經裁縫師傅依照紙樣縫合後，並加上羊毛、絲綢等夾裏，一件名貴的皮草於然誕生。

不過，皮裘雖然經已製成，但仍要經過幾個保養步驟方可以發售。首先工人會將皮裘放入一個大型的鐵箱內，利用熱風把皮裘中的污物灰塵吹出，然後再放入一個滾動的機器，利用滾動的原理，把皮裘上的毛打鬆。最後，一個步驟利用高溫蒸氣洗滌皮裘。

皮裘大衣出廠前的最後一個步驟——以高溫蒸氣洗滌皮裘。

經上述程序處理的皮裘，由於其內的細菌及污物盡除，因發霉而損毀的機會便大大減少。如果日後保養得宜，則一件皮裘大衣，可陪伴你渡過數十個隆冬。（儀）

華僑文化

中文大學校外進修部 八屆師生畫展揭幕 在大會堂今明續展

中文大學校外進修部國畫班，第八屆師生畫展，自昨（廿五）日正午十二時開幕以來，參觀者衆，車水馬龍，門限爲穿。各參觀人士對所展出之二百餘幅山水、人物、花鳥作品，大加讚賞。綜觀各同學展品，工筆意筆兼備，凝墨敷彩相輝。人物畫以纖墨豪放，白描細緻，神態活現見勝；花鳥畫以仿宋筆法，花姿鳥態，具見工夫；山水畫以筆縱意放，淋漓盡致而略饒氣韻。展期尚有今明兩天，愛好藝術人士，請到參觀云。

看畫　贈花

昨到場參觀及送花籃者芳名列下：蔡應吉、源安同鄉會會長翁毓堅、陳偉南、林本與、藍海、吳爲宜暨全體會董、廖世晟、陳頌儀、陸敬潔、鄧瑞萍、鄧忠儀、張淑嫻、陳潔玲、張愛珠、陳淑賢、黃珠、歐萊、張紹洪、馮聖廣、披荊文會、曹光裕、曹顧芝麗、譚永安、吳文輝、溫明耀夫婦、岑建榮夫婦、宋國祥、陳姚好、李錦鴻、許月白、王詠梅、李永鏗、李家駒、郭匡發、嚴育筠、王美蓮、譚愛蓮、陳秉昌、盧淑娟、關渭顏、梁慧玲、呂玉枝、劉敏兒、莫婉坤、胡潔雯、容漢水、駱德鎏、蕭煥強、鍾敏文、鄭錦成、王凱鼎、李雪貞、王潔芳、戴恩德夫婦、新亞研究所、陳若海、李路東、阮兆陞、盧濟康、張紹洪、梁淇添、唐建華、李任偉、FLORA WEBSTER、IVY TANG、AUCE CHENG、CHRISTINE LI、TANICE CHEUNG、SILVIA LEUNG、馮如嫦、曾揚婷婷、歐陽學晗、陳普偉、趙仲文。

玉堂壽石圖（馮秀茵作）
（中文大學校外進修部國畫班八屆師生畫展作品，現展出大會堂）

美術畫鳥法參考書「百鳥新詠」原序（四續）（鮑少游）

（三）高陽臺（東京上野動物園記遊）

回首東都，遨遊上野，徘徊萬類園中。賞盡繁英，更看怪衍魚龍。新晴猛虎穿巖洞，那神態，尚有威風。吼雄獅，振鬣昂頭，氣壯聲洪。

穿花繞路啁啾鳥，見黃鸝唱徹，萬紫千紅。孔雀屏開，翠華金碧玲瓏。春來秋去知多少，攬韶華，感興無窮。記當年，幾度蹉跎，幾度匆匆。

繪事之秘，在乎寫生理想，互相融合而創造新意境，方爲極則。昔賢張文通（璪）嘗倡言「外師造化，中得心源」一說，正與此意符合。而近人王靜安（國維）嘗謂：造境必須合乎自然，寫境亦必隣於理想。王氏雖是論詞，然畫法之秘要，亦正如此。本書之作，第一。原爲抒予向來所主張：中國傳統之花鳥翎毛畫法，既有逾千年之輝煌史蹟，比諸歐美畫鳥之版刻而缺之輕靈餘韻，不可同日而語。故必須繼武前賢，應更加之以研精改進，以期至於完美。第二，則旨在研究百鳥，以供美術同道之參考。原稿成於民國卅一年，其旨趣已詳在上錄原序中。著者素來主倡欲圖中國繪畫之革新演進，非從頭做起──再復研求宋元以前，古人所昭示之：「師化造化」實難袪除清代以來，一味仿古之積弊。但欲實踐師法造化，又非由對著自然生物之寫生一途，絕難收獲良好效果。蓋凡生態活潑之動物，無論是禽鳥或走獸，其類既繁，而外形既千差萬別；且性能色彩，又各絕不相同。故翎毛花鳥畫法，其本質實大異於山水畫。

（聯）輓李子晨先生　何叔惠

遺澤在社會人羣，召伯甘棠思政績；
持躬能清廉謹慎，武侯青史著勞勳。

名家伍起祥高翠珍伉儷畫展昨圓結作品獲好評

香港藝術中心，澳門賈梅士博物院合辦伍起祥、高翠珍伉儷畫展，邀請中文大學教授兼新亞研究所所長孫國棟博士剪綵揭幕，展期由十二月三日至廿三日。這是港澳藝壇盛事，對促進港澳文化藝術交流作出貢獻。

這次畫展，得以順利圓滿展出，乃由於他們以畫作參加香港英美煙草公司「八三精選」，高翠珍畫作入選並獲得獎金，後由香港藝術中心安排與澳門賈梅士聯合主辦是次畫展。

這次成功的畫展，得到港澳中西人士的好評，實得力於藝術中心展覽主任張思敏小姐的悉心安排，籌辦一切事務，爲畫作購備數十萬元保險；LILIAN CHANG君爲畫家精心設計畫冊，得到作者及與會人士的讚賞。藝術中心總經理ANDREW WELCH，於開幕日，更於百忙中不辭勞苦，親往博物院協助展出事宜，並親與盛會。高翠珍曾藉其與贈藝術中心之便，將該畫獎金轉贈藝術中心。賈梅士博物院院長ANA-MARIA JR・CONCEICAO，及副院長CESAR GUILLEN NUNEZ等，籌劃將會場佈置得莊嚴幽雅，並親迎與會人士。經過三個星期的展出，已完滿閉幕。孫國棟教授對伍高伉儷，能對中國文化植根深厚，能於十多年來潛心創作；創造出以傳統畫法之中的新運筆，以「連寫帶染」的新製法，乃由於他們文化的素養，深邃的性靈，優美的藝術生活，更以他們不斷的努力，才有此成就。孫教授並說：「他們的藝術必能日進無疆，爲中國畫史開一新頁：他們以藝術手腕，帶領我們進入一個文風流的世界，實是一件極珍貴的事」。

與會人士對他們的純水墨山水讚賞不已。鑑賞者透過作品，欣賞到他們酣暢的潑墨，渾厚的積墨，寧神靜氣的淨墨與淡墨，神采煥發的皴墨；尤其是他們那種「登山則情滿於山，觀海則意溢於海」，及「望秋雲神飛揚，臨春風思浩蕩」那種豪情與神思，及體驗作者筆墨之外那種深情妙趣。此外，伍起祥的墨荷，孤高不群，銀鉤鐵畫，凌霜傲骨；也表現作者有傲骨而無傲氣的堅毅不屈，卓爾不凡的性格。高翠珍的牡丹，有水墨，賦色的雙鉤；能統一調和，恰到好處。既寫出富貴花雍容華貴，也全無俗氣，清絕不媚，新奇突出，別具創意之作。至於蔬果，多姑之作，筆情墨趣，躍然紙上，趣在畫外，亦爲一絕。

從欣賞他們的畫中，我們可以想像伍起祥和高翠珍伉儷的藝術造詣是何等不凡，藝術心靈是何等深邃繁富！日人廚川白村稱「欣賞爲共鳴的創作」，我們更可進一步透過作品，認識了解作者的意境，了然作者選擇的思想，廣闊的胸襟，堅定的信守和抱負；進而培養個人的情操與胸襟。（李正仁）

從中大校外八屆畫展說到該國畫班之精神（上）（徐嘉煬）

「善用餘暇，繼續進修」。這是中文大學校外課程部成立的目的。香港是一個工商業發達的社會，爲促進繁榮進步，必須講求精細分工和高度效率，人們的生活節奏必然緊張，但相對來說，工作的時數，亦必然減少。如何善用餘暇，繼續進修，以改善、提高生活的質素，增加生活的樂趣？便成爲香港市民所必須研習的一大課題。

努力工作，貢獻自己的力量，以促進社會的繁榮，解決生活上的需要，這是香港千萬市民共同的願望。但在精細的分工下工作必然逐漸變得枯燥、呆板，未必能滿足個人的興趣；在緊張的節奏下，精神必然逐漸變得疲勞、焦慮，未必能充實個人的生活。所以，如果能在滿足基本生活的需求後，再謀求興趣的發展，精神生活的滿足，是最好不過的事情。中大校外課程部國畫班的設立，其意義即在於此。

中國的繪畫，源遠流長。中國畫的精神，簡單來說：就是攝取外界的景物，通過筆墨的技巧，以抒寫作者的胸臆。所以，南朝謝赫所倡的六法，其中的應物象形，傳模移寫，乃是指攝取外界景物的功夫；骨法用筆，經營位置，則可見到筆墨的技巧；而氣韻生動，隨類傳彩，正足以表達作者對外物的觀感，藉筆墨以宣洩胸中的塊壘。間或繪事不足以表達作者的感情，於是藉着題跋及印章，以求達致使觀者移情的效果。而題跋及印章，必須與畫面起調和的作用。可見中國畫的結合，乃是融匯繪畫、書法、與文學三者而爲一，而達到美學上的協調的結果。宋明以後，中國畫的發展，莫不如此。

繪畫既是與書法、文學作有機體的結合，則必能使人增廣興趣，怡養性情，足以豐富人的精神生活，疏導心理上所受的壓力。所以，近十幾年來，喜愛國畫的人士，愈來愈多；學習國畫的人，也日增一日。中大校外課程部國畫班的設立，自一九六四年開始，迄今已有卅六屆，學員前後共四千多人，正好說明了這個趨勢。（未完）

（上）德禽圖（林美儀畫）。（下）滿腹詩書（文麗娟畫）。
（中文大學校外進修部國畫班作品，現展出大會堂八樓）。

法住學會佛教與時代講座 第四會周日由李潤生主持

佛教法住學會，獲市政局贊助，主辦「佛教與時代」講座，在聽衆熱烈支持下，現已進至核心部份。第四會「佛學對若干時代問題的看法」，依據程序，排定今日（廿六）下午二時至四時，假尖沙咀太空館演講廳舉行，仍由羅富國師範學院講師李潤生先生主講。李氏精研佛學，於前次法會中，討論佛教之基本觀念與時代意義，特舉人生問題爲例，以見佛教之見解有超勝於西方之處。立論精確，妙義如泉，聽衆獲益非淺。今第四會中，李氏將仍本其對中西文化之通識，詳論佛教所面臨之具體時代問題，及提出看法，必然獨到。太空館演講廳席位無多，前三會均絕早滿座，有意參聽者，務請及早到場云。

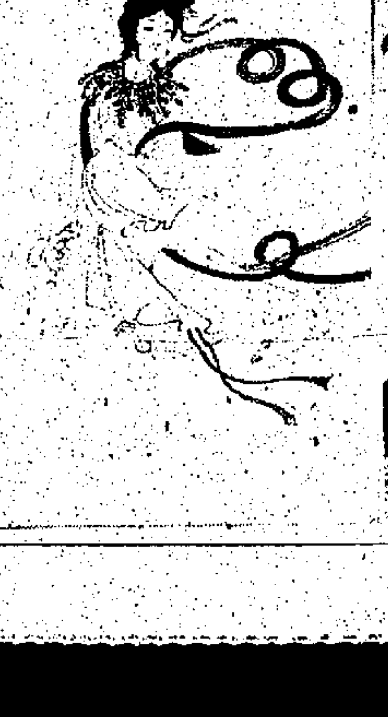
附第五次法會講題：佛學研究的方法。講者：霍韜晦先生，時間：八三年元月二日，同一地點舉行。

荃青劇藝社年初演出 粵語話劇「林冲夜奔」

荃灣青年劇藝社，將於明年初舉行的第五屆荃灣藝術節中在荃灣大會堂，演出兩場古裝粵語話劇「林冲夜奔」，計爲：二月十五（星期二）及十六（星期三）晚八時上演。「林冲夜奔」乃改自施耐庵的水滸傳，和當代劇作家吳祖光的劇本。該社成立於一九七七年，由荃灣文藝康樂協進會的劇促進會領導。自荃灣大會堂開幕，該團先後上演過：浮光掠影、王昭君、推銷員之死、第三害等更爲第四屆荃灣藝術節演出大型話劇「日出」。「林冲夜奔」門劵分十五元、十元及五元，由元旦起在荃灣大會堂及新界流動圖書館發售。

樂樂國樂團定期舉行九週年紀念音樂大會

樂樂國樂團，九週年紀念，定一月二日假大會堂音樂廳，舉行一場大型音樂會，邀得馬文及何文川客串指揮。節目有「胡笳十八拍」，由麥芝頌演唱，此節目是香港首演。尚有大型鋼琴協奏曲「青年」，由劉蘭生女仕担任鋼琴。新改革「箏箏」獨奏「漢宮秋月」、「天鵝」、「幸福渠水」、琵琶領奏「千面埋伏」，二胡協奏「洪湖寄望」；更有西洋樂團號獨奏，民樂伴奏「大柳樹下育新人」及由西洋管弦樂改編「喜訊」；同時，更邀得歌唱家余章平獨唱「送別」、「拉網小調」、「漁光曲」三首。門票已在大會堂公售，分二十、十五、十元三種。郵購訂票，可投G.P.O. BOX9594云。



（左）洛神（陳蕙芳筆）。（右）花鳥圖（陸步瀛筆）
（中文大學校外進修部國畫班作品，現展出大會堂）

「佛教的現代智慧」 法住學會叢書出版

以推行佛教思想現代化爲宗旨之法住學會，成立以來，即積極從事出版工作。現首本法住叢書「佛教的現代智慧」已出版。由霍韜晦撰寫。霍氏現執教於中文大學哲學系，精通佛典及多種語言，視野廣闊，十多年來所發表之著述極多。今應邀出版其最近撰寫之心得，選取佛教之重要概念，如「緣起」、「有與空」、「佛性」、「如來藏」等，分別從語源、經典、歷史、哲學等多個觀點，追溯會通，深入淺出。定價港幣八元，各大書局有售。經銷者：風書局，電話：五─七五三八七七或直接向法住學會出版部三─八八〇一大一梁先生。

中樂入門 帶給你全新的中樂享受 藝術中心廿六起演三天

本港一項動員舞蹈、音樂、戲劇、書法及攝影名家於一堂的大型綜合性節目「中樂入門」，將由今日起一連三天在藝術中心的壽臣劇院演出。

中樂入門並不是純粹的音樂節目，它容入各式豐富有趣的藝術媒介，將中樂的起源、樂器的特色及基本的音樂概念生動地表達出來。參加演出的除有城市當代舞蹈團外，還有八位中樂名家，包括張志輝、李華文、何耿明、朱黎疹、蘇碧彩、周文藝、吳幹伯及姚木興。

此外幕後策劃人員亦網羅了藝術界的知名人士，像曾葉發、李惠學、曹誠淵等；而一九八一年美孚藝術獎的得獎者杜成禮亦專誠爲本節目設計了一系列絢麗別緻的舞台服裝。裏面的角色像黃帝、伶倫、鳳凰、大地神靈、及靈虫等均有其獨特的造型，整個節目充滿趣味及娛樂性，是兒童藝術節裏的高潮戲之一。

門劵三十元及二十元（藝術中心會員九折），現已在藝術中心票房及南華早報書店發售。

（中樂入門服裝設計）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收費十個字（小字卅四個）一個位，多出字數按上期一二元計算，逐日增刊超過一個位，折不扣，每日下午五時照收稿，長期半截即止。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

TURBO ITALY 廚寶 抽油煙機 意大利

24吋閣全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機（最適合一般小家庭）

最新出品

頭獎二名：Model K702/60STM 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$940.00

貳獎二名：Model K702/70P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$660.00

參獎二名：Model K702/60P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$620.00

普通獎十名：各得SUFAM先進關心飯煲一個 價值：HK$169.00

（抽獎公佈日期：一九八三年一月八日）

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月卅一日止 刊登華僑日報或晚報 分類廣告十四元 贈送抽獎券一張，多刊多送

總代理：嘉華電器有限公司 電話：5-423480 電話：3-689972，3-690859

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

出讓 九龍

錦綉錦隆 850呎售24萬 裝修租2200 近樂來 錦綉L段四街42 0-715288

工廠特平 官塘偉業街149號五樓A座2900呎 租六千 水電齊 A B部 平售免佣 電⑤818918

荃灣靚樓 沙咀道四樓750呎24萬 華德街四樓450呎18萬 0-4466 11晚 0-447747

旺舖 138號地下1400尺 另閣 售價K 九九六七八〇

元朗旺舖 出國急售62萬 安興街鋪 益服通閣1400尺 合各行業 電0-908041

葵涌金豐 工業大廈中房6837呎 大單邊交吉 旅售 業主自讓免佣 請電洽③二八二二五六六

高級住宅 大角咀七百餘呎 冷氣 全房地毯 設備齊全 可按20萬 吉售26萬 電K 九二〇一三二 建榮

超值洋樓 550呎廿七萬八 近佐敦道碼頭 文苑樓 高層向南 避風塘 有意電K 八五〇五六三一 蘇

22萬3仟 超值洋樓500餘呎 兩睡房 一廳 雲石地 浴缸 近碼頭 出閣 電K 625384

16 萬餘 元朗好利洋樓 三房一廳 可即住 向南 0-790880

18 萬8 元朗永發大廈550呎 二房一廳 東頭 新裝修 0-781236

元朗新樓 昌裕洋樓 平售18萬 匯豐銀行對面 五百餘尺 水電齊 即自讓免佣 請K 819283

西貢13萬 蠔涌新西班牙鋁窗 茶色玻璃 地磚 免差餉 年期永遠 利人伙 ③2816792

石屋平售 新界區400呎 一房一廳 廚房 水 電 前有空地 到路邊 售3.8萬 ④797788

太子道 中華洋樓 七十一樓 1450呎 無位 萬佰八 按揭 業主免佣 三四〇六四洽

德士古道 荃灣中心A座頂樓 連天台 仟呎 工業 7廠 3讓 6經紀免問 7房 出租 ③2 陸

美孚 1700 南全海景 五房兩廳 90萬 露台 K-7443522

美孚 1300 正南海景 套四房 裝修 露台 83萬 通爽 K-7443522

美孚 860 南園露台 三房二廳 靜 裝修 44萬 K-7443522

美孚 830 遠景 43萬 商房兩廳三 裝修通 K-7443522

26 萬元朗樂富大廈715呎 三房一廳 東南單邊 即向 住0-781236

14 萬8 元朗安基大廈400呎 兩房一廳 柚木地板即住 0-781236

萬八農場 頂讓住屋500呎 地600呎 租3 另地五萬 呎10 售 0-790195洽

晨樂卅五 萬 背靠山公園 道高向 面學校交通便 管理費88 装修7123234 送

元朗旺舖 近大馬路一百呎 三百餘呎另有閣 合各行業 移民急售30萬 0-788156 0-761393

11 萬 朗餘元 育路 洋樓 400呎售 0-792238

15 萬 朗 發樓400 呎向東南 0-788788

15 萬 好利 元朗 洋樓450 呎兩房一廳 0-792238

15 萬 近元朗 育路唐樓 550呎平敎 0-792238

深圳東湖 麗苑平售 666呎 台式房兩廳 向東南 有水電 即住 9651185 陳 意洽

農場頂讓 元朗 豪萬呎 公路邊 大車直入 四豬 上七千 電0-772215朱 場線

區景風崗石 花園別墅 大馬路邊6000呎有果樹園 盤欵式全 1100呎 另廚房 士多 房600呎回國售33萬 0-793880吉

蝕本平售

吉售 大埔道近界限街三年向東南一百餘尺 兩房兩廳有木地板 鋁窗 煤氣對開 大 九萬八千元 ⑤7775225鄧先生 請洽

吉售 大角咀大同新邨450呎 售大三房 一廳 富利 23萬 大同新邨二廳 售30萬 鄧24街

租售 建業公司 一套房二廳 大 420呎 24向 海 租2300 K 911121 K 911123

高價收購 不交吉樓舖 交吉合無樓價 即成合 需入屋 有多來商場 一樓 到大角咀 富 財務 57號建築 K 911123

元朗錦上路 大馬路邊別墅 急售 30時 售價萬 元 百多呎 伏 官 樓 九 菰 錦 路 平售 大 住屋500呎 快者得 急 平售快者得 急 電0-774708 或 傳呼機3 313434 7766 中字

金輝 元朗金輝 唐樓 一千 新美花園 13呎 昌裕 491 一呎 1818萬5 28萬 鴻發 800 二房 萬20 萬5 恒運 530 二房 1414萬 安基 C A 二廳 141318萬 冠發 760 二房 2414萬 金朗 高層 700 二房 1624萬 新美 花園 連呎 34萬 興發 高層 780 呎 萬 五 委托 0-781228 0-793228

釣樂 花園 905 呎 石閣700 萬 三房 宅5 共

旺舖 好發365 吉售 65 千萬

招租 安康660 一呎 租 千 五

租 村屋600 呎 金業 一呎 15萬 金力 邦 450 二房 一廳 15萬 5 屯門 元朗 萬 租 一

出讓 港香

旺舖平租 適合各 ★雜 ★請 ★到 ★界 ★限 ★街 ★35 ★A ★洽

特價三千九

新樓廉售 西環海景 三房一廳 另平台 368尺 電K 7133673 萬 吉售 37 53

紅字石屋 西出讓 有水電 可浴 廁齊 靚250 呎 過時請洽 六〇九二 七 有效

吉樓出售 層連天台 另車位 四五七五二 順華 約 ⑤四 四五 二 五 一 八 地 跑 馬

深圳洋房 翠竹二期 12萬 兩房 向南 可轉 戶籍 36B4 連入 一廳 即住 ⑤913797 560尺 伙 買

市區木屋 水電 廚 齊 交通方便 200餘呎 合 黃字 廣 電H 688867 二萬 餘

房屋平讓 四萬元 三萬 水電齊全 交通方便 有地 電H 6042291 洽 意

物業

德成行地產 代理地產物業 買賣按揭 服務忠誠 大廈901 H 22 元益 9759 23815

吉交不購 須快志下 無交結地 舖成環號 樓樓中四 及交吉看臨十 入屋請 捷街二 浩樓⑤一443955 ⑤一453381

租讓

理療院租讓 獨立生財 旺地 人手不足 出租 合作或頂讓 請先生洽 電 H 222028

旺舖 旺角連二閣 400萬 地千 號二 售 租 4萬 ③958794 ③967255

旺角租售 南旺 中 戲院對面 萬新大廈 四佰尺 租售均可 三仟K 480328 佳 宜

南北行 寫字樓 西環文咸西街54號恒發商業大廈 有意H 479021 AB座680-730呎 徐

租賃 九龍

屯門中 心匯旺舖 由250呎至一千呎 多間 租售 院對面 二樓 七百呎 投資 公司 租售0-829948 金來

荃灣舖平 街市街43號 二千呎 租售 又可分租 10 1.4 時適合各行業 前來面洽 請

新樓租售 建安 新裝修 好設備 齊 兩房 大廈 聽閣 連閣樓月租2800 即 電一 K 3237413 612

西貢郊野 別墅 鄉村 新西班牙 式套房 十四 木地板 鋁窗 花園 海景 柚 租 七千 售86萬 K 2816792

花墟道 旺角向公園寧靜 新樓四百呎 特價 租售K 六二九二一 七捐免

長洲山頂 背山面海 西班牙樓 特號 道 十租 時售 上十 一至三下 平C2 電H 981206 梁 八 洽 至

沙田別墅 露台 空氣好 近林 村 2400元 有大小 屋 舖 月租 唐樓租讓 電0-616252 洽 位 有佰 尺七

美國移民捷徑 西雅圖繁盛商業區 一萬平方呎 餐館 酒吧 生意旺 東主另謀別業 平價出讓 並負資辦妥承讓人取得美國方面批准 家庭移民手續 然後全部成交 投資不大 誠移民美國有利之捷徑 洽商電話③925620 0-900435 澳門祐漢第四街63—65地下梁錦添或梁栢合洽。

租賃 九龍

全層出租 紅磡漆咸道 唐樓二 樓 百尺 出租 九 2 8 成 電話K 9 1 2 八 ⑤ 地產 洽。

旺舖招租 茶果嶺 175號及23號 飛鳳 新村 連地庫 請電 K 4976135 洽

官塘廠房 偉業街前近 寶冠 酒樓 中層 仟餘呎 後客貨梯 交通便 水電齊 平租K 891031 K 891933

旺舖招租 青山道 行中心 區上下 近 裝髮型屋 診所 什貨 時 銀 長發街 九號地下 865714

農地平租 車到 呎一 畝地 五萬呎可租 塲或種植 水源充足 近 朗另 農塲 頂讓 0-790196

租 千二 元朗樓400 呎兩房一廳 0-781236

元朗工場 二車 石屋2500呎 租2500另 唐 廚 到 樓600呎三房一廳 1050 電0-799876洽

旺舖廉租 九龍城南角道25號地下 CD 兩單位 接洽電話 ③8668650 ③867757

舖位招租 旺角 花園街170號地下 近 百餘呎 合各行業 請電：九 ③961981 ③961968

荃灣中心 城市中心 新樓C座 490尺三 面迎 景 邊向南 二房 二廳 風 幽美 交通便 K 923316

平靚別墅 元朗 村屋 400尺有 冷地 租六百元 780尺 兩房 有車位 花園 租千四 九 0-795622

元朗鄉村 木屋 平租 正當職業 有家 小孩 請電 0-七七 一 七九 〇 八 八 〇 梁

梗房 7050呎 六百五 可歸 100呎 九百五 區 夜 120呎 千一角 可 呎千二 旺 K 958794

唐樓招租 深水埗 鴨寮街近石硤尾街五樓 月租2800無管理費 ③全 8687 鈞

元朗新樓 大馬路 向南300餘呎 單邊 兩房一廳 交通便 有鐵閘 租1200 有意請電③793817

元朗唐樓 分層招租 570呎一廳 免裝修 兩房 可即住 一日 電0-762012 月租 蔡 佣 千

洋房平租 元朗洋房 650呎兩房一廳 另花園 600呎鐵閘 電話齊全 7968 美家0-750168

西班牙租 元朗 700呎兩房一廳有露台 天台車到 交通便 空氣好 平租千三 電0-794358

新建別墅 800呎三 房一廳 有露台 天台 鋁窗 全 新裝修 車到地 門口 月租千四 0-793629

住宅出租 大角咀 大同新邨 大成 樓 二房 一廳 400呎 裝修 租2100 佐敦道 高層 二千一 400呎 大廳 2500 可 裝修 有 花籠 租千一角 電K 911121 K 911123 建榮

寫字樓出租 千一呎單位九龍彌敦道570-572號基利商業大廈901室近油蔴地地鐵站 獨立業主租金平有意請電③7451806周小姐洽。

租賃 港香

舖位廉租 第一 街工 商場41 號地下宜用 倉 H 4220 35 請電 有意 醫館

商住樓租 香港 上環 德輔道西141號 九 樓已 裝修 474呎 租 特平 請電⑤四七〇二一四

廠房出租 香港 竹坑 仔黃 640尺兩面單邊 梯三部 上落方便 工源 充電 足接洽H 453845 陳

中環寫字 樓 租平 已立街17號 德和商業大廈 11樓 371呎 四正 設備齊全 合各業 免佣H 520448洽

太古城房 景 望海 靜近碼頭 合 無牌 夫婦 單身男女 免炊 包水 電 租千二元 H 674562 洽

全層招租 街 營業 四房 大廳 多窗 入多 職員 宿舍 用 H 617505

旺舖平租 灣仔近 天樂里 區交通便 人 海 三仟 五呎 連 閣 各行 合 各業 生意 行山 ⑤743023

柴灣廠房 富誠工業大廈低層面積三仟至萬餘尺 水電門閘寶全 交通方便 工源充足 適合各行各業 特平租電⑤479064林姑娘洽。

柴灣廠房 新業街5號王子工業大廈2樓B座招租七一九零呎 電詢⑤577918關

中環寫字樓 鰂魚涌廠房 大道中138號 威享大厦 新落成 高級 冷氣 寫字樓 另鰂魚涌 臨海工廠 38呎 平租 請電H 819052

徵求

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大厦280呎 320呎510呎（有新裝修及枱椅） 軒尼詩道402號德興大厦530呎 ⑤227765⑤753981浩華有限公司洽

徵婚 美籍華人 男 36 電話 力 本報 信箱 ... 齊 ...

急徵賢妻 先生 到 旺角 ... 約 見 五 ...

誠徵女伴 中年 商人 ...

徵女伴 好 美 ... 53 ...

誠徵女友 ...

代友徵朋 ...

徵男友 ...

誠徵女友 ...

徵護士為友 外籍 ... 20 ...

良朋益友 ...

徵女伴 ... 50 ...

徵友 ...

徵男伴 ...

徵交換住屋 ...

忠誠伴侶 ...

誠求女友 ...

徵男華僑 ...

帶隊日本旅行團 ...

徵件 ...

急徵舊鋼琴 較高價 電H 648042 張太

幼稚園徵鋼琴 願付高價 早午晚電K 315912 梁校長洽

徵淑女 ...

代姪女徵 ...

捷徑穩陣 ...

徵女職員 ...

徵女友 ...

誠徵女友 ...

淑女 ...

徵男友 ...

誠徵女友 ...

華僑徵友 ...

初學徵鋼琴 ...

誠徵女友 ...

誠徵女友 ...

急徵鋼琴 ...

徵女友 ...

君子 ...

婚 ...

外埠姻緣 ...

⑤8921282 詳情請電 ★國際電腦婚姻協會

幸福婚姻 幸福婚姻在眼前，千里姻緣一線牽 尖沙咀河內道二號三樓入口免應訟 幸福婚姻顧問有限公司 專業11載首創電腦化彩錄助客選 24小時電③689986③665857 求偶集中地顧客萬千供擇配 遍全世界佳偶請臨此中求 謝傳播界訪問150 次美加澳設分行

誠徵男友 ...

徵友 代妹 ...

收購存貨 任何種類存貨或製衣廠存料不論針織或梭織辦 公電話③704052 ③865778

誠徵助內 ...

誠徵女友 ...

國際電腦婚姻協會 享譽國際專業電腦婚姻擴合遍全球 全港唯一規模最大資料最佳政府註冊 首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282保密 洛克道186號銀城商厦1403室10-8時

補習

聖心教師 ...

理工電腦 ...

專補會考 ...

拔萃男校 ...

成人個別 英語會話 ...

良知數學 顧問公司

問君何事日憧憧，煩惱場中錯用功；莫道聖門無手段，良知兩字是參同。（可免費試聽，講義免費贈送）

適合①東亞大學公開學院數學課程。②港大倫大：純數應數統計O數。③中大：高級數學、普通數學。④會考：數學A、B、附加數。⑤另設教師進修班及專業數學班。九龍佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心電梯按3字五號室 K 7224103

醫藥

沙田補習中心 小學各級及幼稚園全科小組或個別每月150元。地址：沙田中心商場68號舖位電話：0-6052114 0-6056750

女中醫 ...

美雅蒸氣 ...

養和老人院 ...

女中醫推拿 ...

松柏老人院 ...

女中醫論相 ...

日式女穴 ...

婦科辦事處 ...

老人之家 ...

周超雲腦鼻喉專科 廣州中山醫學院四位高級五官科專家主診，現代化五官專科醫學儀器檢查，用藥力強，一切慢性頑症都會迅速痊癒，尤其鼻喉專科過敏及鼻閉塞流涕，沙啞，咳炎頑癌等症應聲無效者，要從速根治，以免危害生命安全，本所採用最新國內治療成功的先進的三結合方法，在國內治療數以萬計。彌敦道580號十樓（由登打士街口入）問症掛號專線電話3—882369請告知親友參考。

招生

經驗女師 ...

學 ...

快活托兒園 ...

元朗書畫 ...

授舞 李文瑞雅麗 ...

全科社交舞 ...

遊艇船主 ...

聖誕舞會 ...

你要學嗎 ...

藝靈書室 素描 兒童畫班 油畫 水彩 會考班 教室①馬頭圍道272號 福裕樓二樓AB座 ②大會堂7F ③藝術中心16F工藝室 詳詢K650869

金類成份 鑑定中心 ...

人生哲理 ...

哥林比亞工程學校 電腦工程科及語言程式科 無綫電錄音助教實物函授 無綫電彩色電視日夜全科 實物函授學費45週時回校上課供零件 原理聚帶回家聽課實習 社團街368 太子站索章K 807806 K 803804 K 864989

海燕藝術學院 歌唱 電子提琴 鋼琴 樂理 二胡 笛子 古箏 吉他 水彩 兒童 國畫 描畫 教師：冀秀娟駱錦李一帆等 彌敦道242號3B佐敦道口③7224845③7225873

佐思琴室 招收初學至文憑級 鋼琴 小提琴 樂理 結他 民歌 視唱 合唱 練耳 電子琴 ＊地址：沙田中心商場68號舖位＊ ＊電話：0-6052114 0-6056750＊

名家氣功 中國新醫學新針灸醫療中心教授 全國一流 由名運中外的氣功專家林厚省朱樣弟子林菁醫師教授保健長壽療病的自發五禽戲動功靜功太極內功及秘傳的外氣發射功早午晚班包會重讀免費佐敦道碼頭北面文華樓16號3樓③300611

教授兒童畫 ...

商標設計 室內設計 代客 ...

電腦 香港商科語言書院・招日夜各科電腦課程學生 英聯邦電腦專業學會贊助畢業證會頒發證書 IBM電腦S34十餘部及微型電腦數十部 旺角彌敦道607號新興大厦三樓K 859364

香港商科語言書院 日夜F.6-7各科補習（中英數、物理、化學） 醫學應考・建築繪圖・電腦全科・CIF時裝設計 廣告設計・室內設計・香港稅例・電機打字 珠寶設計・英文寫作・聽覺打字・裁剪紮描 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電K 858440 K 311317 K 859364

YMCA 日文初班 編織初班 美容全科班 英語會話 國語會話 社交舞班 一月新班

香港商科語言書院 日夜各科補習班（P.1-6、F.1-3、F.5） F.4F.5兩年制中學商科班・國語日文西班牙文 商科秘書全科証書班・英專各班・TELEX 法文 中英會計・中英打字・成本會計・TOEFL 速記 （日文）初、中、高班 （法文）初、中、高班 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電3—858440

待聘 各業

大眾秘書 中英文書信 廣告 契約 法文 翻譯 印件 ...

理報帳稅 5-720882 註冊有限公司

中七學生 正式秘書 ...

護侍待聘 ...

啓事

祝雙詩您碧聖誕快樂 士美菲路45號林 兩聯德 大西夏堪

旅港盧氏宗親總會通告 本會訂期一九八二年十二月三十日（星期四）下午二時三十分在本會所召開本年度常會員大會報告會務概況省覽過年年結聘請下年度核數師等事宜敬希本會會員屆日依時出席參加除分函郵寄外特此通告理事長盧惠文 盧標盧倫 盧耀宗 盧鈺祥。

退股聲明 本人祁廣林又名GEORGE KAY 自一九八二年十二月十五日起退出港藝洋服公司地址九龍荔口道19—B二樓並與上述公司股東負責人辦妥退股手續惟自該日起港藝洋服公司之生意盈虧及一切債務或任何華洋轇轕概與本人無涉 祁廣林又名GEORGE KAY

何氏宗親總會有限公司 徵求會員啓事 本會自置會產重建發展計劃完滿達成自用會所面積寬敞出租物業收益倍增著重會員聯誼康樂福利經常費安定無虞捐募爲求擴展會務誠邀全港何氏男女宗親（包括男性宗親之配偶）踴躍入會以厚人力共赴事功希速與會聯絡會址香港灣仔莊士敦道36號聯發大厦一樓電話⑤二九八〇八五

遺失

遺失啓事 失主上海商業銀行旺角分行遺存摺編號2914-26676 ...

遺失聲明 茲遺失金城銀行儲蓄存摺一號2636-1號 第乙個 作廢 明 ... 羅英啓

出讓 項件

舊琴分期 英德名廠鋼琴九百起 ③8130 ...

英德鋼琴 一千八佰 K—388697 K—838481

九成新鋼琴 英國細型MADI SON鋼琴 內外加新3200 另琴 子琴2500 H 613351 電

夜冷寫字樓傢俬 大批美國名廠一匹冷氣機大班枱椅轉椅梳化組合柜時裝衣架洋行貨辦電動球型打字機計算機郵票機咪你錄音機電熱水爐全部限日沽清咪走雞 尖沙咀嘉拿芬道十號3字樓4A內洽。

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	牛頭角淘大商場
西環街坊福利會	何文田亞皆老街
灣仔軒尼詩道	九龍美孚新邨
銅鑼灣雲東街	荃灣眾安街
筲箕灣道	新界屯門
紅磡馬頭圍道	新界大埔
	新界元朗

西環：九龍佐敦道44號西環街坊福利會 電話：3-687682
灣仔：灣仔軒尼詩道24—246二樓文玩公司 電話：5-871663
銅鑼灣：銅鑼灣雲東街九號A地下（文海圖書公司）電話：5-747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可文書局 電話：5-790391
牛頭角：牛頭角淘大商場36號明嘉琴行 電話：5-608698
紅磡：紅磡亞皆老街M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7557915
何文田：何文田道208號新鳴洋服時裝公司 電話：3-7137195
美孚：美孚新邨第三期吉利17A 平台荔灣街坊會 電話：3-620395
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正廣公司 電話：3-7418532
屯門：屯門河旁街四八號地下衛光書局 電話：0-429081
大埔：大埔道第五號地下軟肥下元朗 電話：0-812675
元朗：元朗下第一座21號1地22下 電話：0-6571800
每日下午五時半截稿 又免車費 電話：0-760083

約滿餐廳大平賣

餐廳不銹鋼用具，雙門四門肉食柜出冰機打蛋機切肉機冷氣機熱水爐，炸爐扒爐傢俬枱椅碗碟燈飾一律平沽請到香港銅鑼灣百德新街57號A座地下（即前水晶宮越南餐廳）

夜冷大電子廠

全新原套中央系統馬哥勞267A 221C天樂菊水示波器COUNTER，日立5匹大風泵風批日本運輸帶剪線機錫爐鑽床打包機咭鐘寫字樓傢俬什物IBM球型改錯打字機曬圖DT850型乾影印機三菱20匹飛歌3匹冷氣工作枱膠箱零件圖測枱生財工具破產清盤大平賣上葵涌大圓街同珍大廈第二期8字樓(前日俊)

夜冷印刷廠

新款西德六度照鏡柯式機意大利氣動打吼切角機燙車飯刀大批中西字粒鉛晒版機咭鐘IBM球型打字機冷氣機百子櫃傢俬生財工具什品紙料大平賣。官塘鴻圖道34號9字樓C座（假日照常）

夜冷毛織廠

英國RTR 33-E8-S.P.J.積架全能圓筒織花西德14針機日本D.S.K.14針萬能圓筒織花本港7針12針織機3匹風泵名廠大細夾萬京皮梳化枱吸塵機電動打字機計數機鋼寫字機光管生財用具傢俬什物大平。官塘海濱道175號7字樓國際工業大廈洽。

夜冷巨型電子廠

新款富士牌中央系統2352、276、G8儀器喽架枱派示波器運輸帶咭線機錫爐風泵風批錫床大批手提錄音機及電子鐘收音機成品及半成品I C P. V.C.喇叭原子粒可變電阻仙嗎咪嘩整流礦石天線火牛電熔電解15至30噸三菱冷氣柜機咭鐘IBM打字機大班枱畫圖枱鋼枱椅文件柜貨架生財用具限日沽清（長沙灣道760號香港紗廠大廈第五期2字樓前金豪廠內洽）

夜冷電子廠

新款677 668 276 G8儀器喽架枱孤運輸帶風泵風批錫爐咭線機大批手提錄音機成品及半成品零件喇叭I.C.P.V.C原子粒咪嘩整流礦石電熔電阻電解自動打箱機咭鐘冷氣機打字鋼枱椅文件柜貨架生財用具限日沽清。

官塘偉業街122號8字樓內洽

收樓夜冷 大酒家平沽

大批式門四門六門八門靚肉食凍櫃暖櫃餅爐汽水櫃不銹茶櫃廚具車仔盤水鉢銀器餐具酸枝柚木枱椅喫茶業餅盒大細碗碟盅茶盅茶壺抽氣風扇生財器具傢俬什物限日沽清大平沽

＊香港上環永樂街112號地下洽＊

夜冷電子廠及名貴傢俬金木

大幫I.C原子粒電容電阻咪嘩整流晶體喇叭咭綫推制窩林摩打仔各款電子儀器信號產生器雙綫視波器中央系統他表五金原料什物成品及半成品錫爐咭綫機工作運輸帶及枱椅自動包箱機測電子表各款機器焗爐放大鏡比例砌天平K&S金綫電腦焊接機大批全新羊毛地毯大班枱椅鋼文件櫃鋼枱椅電動打字機計數機複印機影印機支票機晒圖機圖則枱及柵酸枝傢私花梨圓桴金木雕花裝飾京工石獅子大小吊燈射燈防盜防火系統夾萬銀倉門電器什物平沽官塘巧明街106號地下洽。

夜冷巨型木品廠

新款日本刨木機油壓鑼木機雙頭鑼坑機搖擺鋸磨光機運鋸沙紙機風車鋸風泵鑽床運桶零件鋸片鑼刀沙紙大批古董吊扇葉飾盒地球儀沙灘椅各式成品及半成品鋼枱椅文件柜窗口冷氣機打字機風扇生財用具限日沽清。

荃灣楊屋道177號東昌大厦2字樓前香港木品廠內洽。

夜冷機械塑膠機縫盆衣車

大邦15至30噸日本裝鑄啤及高溫熔爐5至50匹風鼓及風泵與大利企頭啤膠機2安甕雄塑膠機、乾燥器、電機械手、混色機、攪撈機、噴漆機、吸塑機、絲花機，自動打箱機，試產品震機，西班牙及大陸橫鋼，開車啤，單頭啤、風啤、手啤，雞眼啤，打底啤，打鈕啤瑞士移印機，投影放大鏡，大型企頭運綫、車床，鑽床，超聲波銲接機，大批德國縫盆，早期227衣車，多利高頭車，工咭鐘油壓啤機、抽氣扇牛角扇製金風啤，風批，電批，五金工具什物平沽。官塘巧明街106號地下

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

訪尋 賞尋 張旭坤 陳麗梅 離家無返工 下落不明能 提供消息厚 酬K 911501 叫9933

寶光珠石 大道中82號 電話H 232388 227337

珠寶

夜冷童裝廠

大幫組合兄弟雙單綫骨挑腳飛佛兄弟鈕門釘鈕車大批童裝布料花邊橡根細條線球拉鍊鈕間線海棉針織布全新日本組合裁床電剪轆仔大批坑桶座桶吊扇冷氣傢俬什品生財工具大平賣（假日照常）新蒲崗六合街25號嘉時大厦10樓A座

華僑馬經

快活谷晨操

大人物走勢仍洶湧
永樂試閘態況不差

昨晨週六，聖誕假期關係，快活谷早操場面冷落異常，祇有廿匹馬勇較多馬出試而已。

大人物金頓試八百米五十五秒四，末段廿六秒八，全程緊轡之下走來亦有渾身是勁之感，兩搓之後態況有進無退，同升第三班尚難簇視。

永樂金頓草地試閘，四百米疾衝一段以二十三秒七完成，步伐輕快有勁，已漸復水準，狀態不差。

曾龍花麥子直試八百米一分〇四秒，末段卅三秒七，慢試腳頭仍勁，狀態保持得其好。

快旺財鄧添與永榮金頓同試八百米一分〇一秒二，水柴貼欄順放而返，不過不失而已，快旺財步暢仍欠開揚，進展不大。

華教父助手試八百米五十三秒六，末段廿七秒八，馬身欠紮實，狀態始終未如理想。

榴城金頓試八百米五十八秒，末段廿八秒，姿態頗從容，但走勢尚欠強。上孫得第四時之水準而已。

新頭葉鄧添試八百米一分〇二秒七，末段廿九秒，按轡任馳，馬身仍肥，上力未足，久疏戰陣，有待操磨。

兇猛友試八百米一分〇四秒四，末段卅一秒三，慢試初態仍見保持，狀態經常見勇。

彗星鄧添與龍勝金頓試八百米五十八秒四，末段廿八秒七，彗星內欄節節搶先，步法仍富彈力，佳態持續，龍勝步大走來已不覺笨拙，進展良多。

風際谷金頓試八百米五十九秒五，末段廿九秒九，慢試後，腳頭性質，姿態仍見好，同升第二班，下週三報名於九七五米賽事，名列第三後備，如能替補得出，仍有半冷機會。

順手麥子直與東山領袖助手同試八百米，順手貼欄，兩駒併肩慢試，姿態俱並非特別好。

無敵火併金銀星
揚顯聲冷防必勝

見聞　（方兆）

過三夜賽除了第二班混賽有兩組九七五米短途賽已於昨天談過外，第六班亦編有兩組，惟路程則爲較長之一六五〇米，報名馬頗衆，除正選十駒外，各有後備八匹，此類後備馬，估料大部份均不易輪上，故評述亦着重於正選各駒。

第一組，值得優先留意的是「無敵」，「偉逐」，「金銀星」，「獨行俠」和「石柚大王」，「無敵」負磅雖略重，惟此駒由於早期拚搏不多，故目前雖已屬八歲馬，而戰鬥力仍在，手初沙地勝來仍有餘未盡，再出長途雖欠理想，然當不足爲據，此次再度[illegible]師，仍應優先留意。「金銀星」近況相當好，資亦較新，而同程亦會有好演出，如矢志攻堅，自是予前駒以威勢。「偉逐」此程雖會勝，但草地終逐沙地，倒是「石油大王」似不應如此不濟，如被過份冷落，則要提防。

第二組，正選十駒中，「遮打道」，「揚顯聲」，「神猛」自應優先留意，「神猛」功夫已做足，但演出則仍欠理想，看來，或有內在毛病，過捧不宜。「揚顯聲」馬質尚新，仍應有進步，觀其於新馬時之演出，在此應佔班利，底至今尚無頭馬見面，班宜拼盤以求勝同一仗了。環觀對手，仍以其機會較佳，「遮打道」近況尚好，然終是態年已過之馬，拼恐亦位材矣，反而「必勝」仍未見底，如是此長力，能殺出冷門非奇，不妨留意最後勁態。

「飛鷹」馬主名字正名日內和集團

魯思

練郊盤據馬房的第三班馬「飛鷹」本爲一集團所豢養的，由於申請時，祇將英文名字交入馬會，所以在公佈馬主名單時，稱該馬的馬主爲「頗傑強」等。該集團現通知馬會，謂該團本身是有中文名字的，稱爲「日內和集團」，希望將該馬馬主的名字訂正爲「日內和集團」。

新馬騰龍退役

馬會昨日公佈：方祿麟馬房的北半球配售馬「騰龍」因健康關係，獲准退役。方祿麟今季共獲四匹配馬，不料留少見少，今更失去一匹。

富山邨冲厠有問題
當局打算供應淡水
恐增加居民水費負担房署拒絕

市區屋邨通訊

水務署建議用淡水解決富山邨鹹水供應惡劣的問題，房屋署恐怕增加居民的水費負担，現正與水務署交涉。

富山邨是一個入伙已有四年多的屋邨，但自入伙以來，鹹水供應情況一直非常惡劣，據居民指出：在這四年來，沒有鹹水供應的期間，斷斷續續合共有兩年長的日子，通常是某一晚突然停止供應鹹水，直到一個星期之後才恢復有水供應，事隔一兩個星期之後，又再受停水之苦。

居民表示，平時沒有鹹水冲厠，問題並不太大，可是，在炎炎夏日沒有鹹水冲厠，情況就差得多，厠所發生陣陣臭味，無論如何，用淡水冲厠清潔力是比較差。而在新春期間，無水冲厠，有親戚朋友到訪，更令人尷尬。

憤憤不平的居民說：這四年之中，沒有鹹水供應的[illegible]年佔了三個！

談到淡水冲厠的問題，居民認爲這不但浪費大量食水，而且令到用戶的水費大增，對用戶來說，是不公平的。

有等居民因爲不滿鹹水供應經常中斷，有人甚至在[illegible]向辦事處投訴，他們覺得投訴也是沒有結果的，從未見有任何改善。

記者曾就此事訪問富山邨辦事處，據該邨房屋事務經理蕭世添稱：富山邨的鹹水供應的確是十分惡劣，這是有幾個原因存在的。最基本是該邨地勢太高，在水壓不足的情況下，很容易便沒有鹹水供應，以富信樓地勢最高，富仁樓次之，最低就是富禮樓，有時候富仁及富禮有水，而富信則沒有供應。

苗民說：由於鹹水供應問題，辦事處曾多次與水務署交涉，對方也曾做過不少改善措施，但效果不大，以前鹹水是由紅磡泵房經慈雲山至富山，幾經曲折，由今年初開始已直接由紅磡輸送至富山邨，水務署亦曾經加強水壓，可是因此卻頻頻爆喉，始終沒有一個好辦法。

他透露：水務局最近建議供應淡水代替鹹水，但辦事處方面恐怕因此會令到居民水費大增，並不贊同此議，除非水務署肯爲住房另外安裝水錶，減低收費。

富山邨有七千五百居民，毗鄰之鑽山苑全部入伙後，又增添八千人，人口愈來愈多，該區之鹹水供應由於房數增多，情況會愈來愈嚴重，爲此，辦事處已加緊與水務署洽商。（柏）

屯門元朗新邨版

安定邨民不滿60及60M繞道而行
兩綫巴士經新發邨
未能載客浪費時間

屯門安定邨居民李先生表示：由該邨巴士總站開出的六十號及六十號M綫巴士，在上午返工時間，實不宜繞經新發邨，拖長居民乘搭巴士之返工時間。

李先生指出：安定友愛邨合共有居住單位一萬四千個，居民達八萬五千人，就以其中一至二成居民乘坐該兩綫巴士來說，都有萬多名居民有此需要。因此，每日早上，在該巴士站輪候乘搭巴士人數都十分擠擁，在總站開車時，經已全部載滿乘客，就算繞道前往新發邨，該邨居民很多時未能擠上車。

李先生認爲既然巴士在安定邨總站開出時均已滿座，則再無此需要繞經新發邨，加以最近該處一條天橋剛落成，巴士在繞經新發邨時則需要更多時間。

巴士由安定邨開出，繼而繞道往新發邨接載乘客，總路而行約需時十五分鐘，若果在早上返工繁忙時間遇着交通擠塞時，所需時間便更長，這對於坐在巴士內的乘客來說，會造成在時間上的阻碍。

李先生繼而稱：若果巴士不繞經新發邨，由安定邨出時直接駛入屯門公路，在時間上既然可以節省不少，又可免在繁忙之返工時間內，使該段屯門鄉事委員會路之交通更爲擠塞，而且巴士繞經新發邨，對該邨居民並未能有太大作用，可謂徒勞無功。

此外，通常在上班返工時間，車上乘客極少會來搭巴士由安定邨前往新發邨，乘客大多是出荃灣或九龍，故此繞道往新發邨實在是起不到任何作用。而且，在中途站之候車乘客亦因巴士客滿而不能上車，很多時只能在站上望車興嘆！

再者，新發邨居民對於巴士繞往該邨而未能有任何幫助已大爲不滿，因爲新發邨內亦有很多居民在每日早上在邨外巴士分站候車上班，居民通常要預早相當時間到車站輪候，否則便會延誤上班時間。

九巴公司發言人就此問題表示，該公司若發覺這類問題出現，會派出工作人員親到現場視察問題之嚴重性，然後研究是否有需要作出改善的需要。（健）

安定邨外之巴士總站，每逢上班時間，車站上都擠滿候車乘客。

屯門區議會贊助破天荒活動
大興聖誕嘉年華會
花車巡遊屋邨首見

由屯門區議會贊助之「大興聖誕嘉年華」將於本月二十五日（星期六）晚上七時三十分假大興邨內主要馬路盛大舉行。

據「大興聖誕嘉年華」籌備委員會主席鄧樹朝謂，是次活動的目的，在於增添聖誕節之熱鬧氣氛，及提倡邨民之睦鄰精神，與及使邨內政府機構，志願福利團體及居民組織能有機會互相溝通合作，促進彼此瞭解，藉以增強社區的和諧。

是次「大興聖誕嘉年華」內容節目十分豐富，計有花車巡遊、合唱、舞蹈、千人操、醒獅表演及歌星演唱助慶等。其中花車巡遊一項，是大興邨開邨以來首次舉行，亦是屯門區首個公共屋邨推行的活動。

參加花車巡遊的單位共有十二個，大部份是區內公共屋邨之互助委員會，其餘是青松觀、香港吉田拉鍊廠、屯門區少年警訊、大興賢毅社、大興社區會堂、芬蘭差會大興青少年中心，屯門區交通安全隊等。

至於該等花車的設計，有以蓮花的，有以龍舟的，有以聖誕飾物爲主題，各參加單位均費盡心思，務使參加花車能夠別出心裁。因此該項活動倍添光彩。

然令邨民耳目一新，以便一同歡渡愉快的聖誕佳節。

是次活動，更邀請到屯門政務主任許智威、屯門社區及青年事務主任鄧應標，屯門區議員番澤棠及吳灼棣蒞臨主持開幕典禮。（健）

安定友愛賢毅社舉辦
除夕自助餐舞會
與邨民歡度新歲

安定友愛賢毅社將於本月三十一日（星期五）除夕晚上七時三十分至十二時，假屯門龍城酒樓舉行除夕自助餐舞會，爲安定邨、友愛邨及兆安苑居民安排一個多姿多采，送舊迎新的餐舞會，藉此歡聚一堂。

是次活動由屯門區議會贊助，招待三百多名社員和非社員及其家屬，參加該餐舞會者十分踴躍，入場券經已全部售出。

是晚節目安排緊湊，除了可享用豐富自助餐外，更有歌手表演及播放錄音樂，並設幸運抽獎。在這個富有歡樂氣氛的除夕晚上，與家人聚首一堂，既可增加家庭生活情趣，又可避免舟車勞頓，往市區另尋娛樂。

此外，安定友愛賢毅社一年一度招收社員運動將於八三年一月開始，爲期三個月。凡年滿十八歲之婦女，不論已婚未婚，居住或就職於安定邨、兆安苑或友愛邨之朋友，均歡迎報名參加，面試及格後便可成爲正式或附屬社員，每名新加入社員須繳交入社費港幣十元及年費港幣十元。

賢毅社爲政務司鍾逸傑倡議成立的，其宗旨在於促進本港一般婦女的福利，鼓勵各區婦女主辦及參與有用餘暇的社區活動，促進個人身心發展及使生活更爲充實，並且培養婦女養成良好睦鄰精神，以利社會。

安定友愛賢毅社自本年三月成立以來，目前已有社員一百九十名。該社曾主辦各類活動如合家歡旅行、研討會，常識講座，與趣班及綜合性表演晚會等。

該社社員並積極參與社區義務工作，社員們覺得參加該社以來，除可認識社區上更多朋友及增廣見聞外，更增加自信心，使個人生活更爲充實。凡有意參加該社之婦女，請留意邨內每座大厦之海報或親往安定邨定康樓地下安定友愛邨公共事務分處查詢。

此外，該社將於八三年一月中舉辦初級編織班，歡迎社員踴躍報名參加，名額有限，先到先得。

該社第二屆執行委員亦已於本月二日選出，共有執行委員十八名。該社於本月十八日並連同白田、大元邨、水邊圍邨及愛民邨五個賢毅社舉行委員就職典禮，由港督尤德夫人主持監誓，各賢毅社並設有個別展覽，介紹各社的一般活動，場面異常熱鬧。（健）

屯門礦山村清拆後
興建住四萬人屋邨
另有居者有其屋大厦可住九千人

屯門礦山村將興建擁有七千七百個出租單位的現代化屋邨大厦，可容三萬一千人居住，以及興建有二千二百四十個單位，可容九千人的居者有其屋計劃大厦。

房屋署繼九月在屯門礦山村清拆一百七十三間建築物後，再清拆該處另外六百八十六間建築物，以展開一項可容納四萬人居住的大型公共房屋計劃。

該署發言人說：「共有二百四十七個受影響家庭（八百五十人）獲根據資格安排重配居所，入住公共屋邨或臨時房屋單位。」

發言人說：有三十一戶共一百零二人並不獲安置，因爲他們在別處另有居所，或是在清拆登記完成後才搬入該區居住。

「有一間商舖、兩間工場、三十四間雞鴨場及十間豬欄的經營者並無資格獲得現金津貼，因爲他們的建築物並沒有在一九七六年的清拆登記，或是他們不符合其他資格條件。」

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收費十二元（大字四個，小字卅四個），字數超過一個位，按一個位遞增計算，長期照計不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

夜校誠聘　中英數自理化商及美術科教師　詳函本報信箱一〇四八號洽

誠聘幼師　九龍區學校誠聘幼師多名　新舊優良　詳履歷寄本報信箱[illegible]號約見

皇家偵探社　聘男女文員及探員　[illegible]

誠聘幼師　屯門某邨幼稚園聘請二月到職幼師　[illegible]　寄本報信箱1431號

遠東偵探社　聘男女文員及探員　[illegible]　香港大廈12字E座

幼師助教　灣仔某幼稚園聘幼師及助教各一名（有經驗者優）照片函寄尼詩路郵箱20475

幼兒中心　急聘有經驗已註冊幼師二名　請電⑧650[illegible]

琴行教師　聘請電子琴教師多名　經驗不拘　或致電③七四〇〇七一洽

九龍某英文中學聘高初級中文史地及會考中文教師　詳函本報信箱[illegible]

聘女文員　[illegible]　英中畢業　中英打字　請電⑤[illegible]

誠聘幼師　[illegible]

港區某幼稚園　聘有經驗幼師　[illegible]　寄本報信箱第四〇一號

請幼師　西貢某幼稚園請幼師　[illegible]

大埔津小　誠聘小學教師　[illegible]

聘請教師　九龍某夜中學聘會考數學英文物理化學教師　[illegible]

博愛醫院　[illegible]

優薪夜師　[illegible]

急聘會計　學校半天工作女性LCC中級或以上能獨立處理帳目附相片函履歷希望待遇九龍太子道375B

石硤尾津小聘　[illegible]

新秀歌星　本公司需要大量新秀歌星　[illegible]　3—9126432洽

聘男性文員
中區某機構聘男性文員需香港中學畢業中英文良好識會計年卅以下爲合有意請繕中英文履歷附照電話函華僑日報73信箱合約洽。

聘女文員
中環文化公司聘女文員一名須中五或以上程度中文書寫暢快供午膳有假期薪高請親函電話履歷寄華僑報72號箱

急聘教師
中度弱智學校誠聘甲級教師合約由83年1月中至七月底有意請繕履歷或致電H.741134香港活道29號賽馬會學校應聘

商業

旅遊　商業　搬屋

商業小廣告　大字四個　小字卅四個　每天十元

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：010　034　037　041　047　049　051　054　055　058　061　062　065　066　067　084　100　107　125　318

九龍佐敦道代理信箱號碼：903　904　908　918　920　921　929　933　939　940　942　944　946　947　948　949　992　994　995　996

中區辦事處信箱號碼：427　440　447　450　451　452　453　454　462　464　465　466　467　468　469　470　471　472　473　476　478　480　481　484　485　487　489　493　497　510　511

旺角辦事處信箱號碼：1001　1004　1007　1008　1009　1013　1019　1020　1021　1022　1024　1025　1030　1033　1034　1037　1039　1041　1381　1384　1386　1387　1390　1392　1394　1396　1400　1402　1404　1407　1410　1415　1416　1417　1419　1465　1475　1482

北角分處信箱號碼：1606　1607　1608　1615　1617　1618　1623　1627　1628　1632　1633　1636　1642　1643　1645　1647　1648　1651　1655　1657　1658　1661　1667　1671　1682　1684　1685　1686　1687　1691　1692　1693

大樓房裝修　[illegible]

通厠包渠　水改浴缸沙井喉渠　馮大記　③646188

霖記裝修　[illegible]　③610451洽

專改西裝　[illegible]

裝修改造　[illegible]　③7163794

牆紙地板　[illegible]

渠厠包通　沙井水渠　③320241　486

樂聲琴行代客搬琴　準時　快捷　妥當　⑤740286　⑤468646　③692360　③7137968

裝修工程　[illegible]

華城裝修　[illegible]

裝修20年　[illegible]

收購字畫　香港德輔道中40號　[illegible]

張記裝修　[illegible]

改廚改厠　[illegible]

平價裝修　[illegible]

修渠執漏　[illegible]

花梨傢俬　舊爛酸枝　⑤456869

在穗親屬　[illegible]

明泰噴油　[illegible]

專塑印膠　絲印移印　圓形球體　0-282173

水晶　華盛地板　H 707870

聖誕佳音・特價酬賓（五洲琴行）鋼琴樂譜由五折起
獨家代理TREBEL, VERTI GRAND, ELOISA, SCHOENBERG及各國名廠鋼琴，由三千餘元至萬餘元，貨色齊備。可免首期，月供百餘元，歡迎舊換新，另有二手鋼琴由千餘元起，外租80元（假日朝10晚6）
中環奧卑利街21—27號地下⑤239392　⑤223211
西環薄扶林道64—68號景輝大厦地下⑤488138（三線）
大減價　大贈送

鍾應堂　掌相命師　[illegible]

水晶地板　精補地板打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費　麗都清潔公司　廣東道980號九樓　K7435875

專買酸枝古玩字畫　古書銅器花樽請電九龍　巴域街85號③7780065　大明行

收買舊字畫　軒尼詩道244—246二樓（樂聲琴行樓上）H747760　星期日休息

遠東打臘　[illegible]

墨香齋　[illegible]　③—914578

萬能角鋼　窗簾美路　東方公司　[illegible]

水晶　專科水晶板

車磨打臘　清潔抹窗　乾洗地氈　立運公司　H 749835　H 724717

文寶齋　[illegible]

樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER
原裝進口名廠鋼琴　原價$10,500　特價6450　歡迎分期　保用十年
香港：中環士丹利街38號　TEL：⑤220449　⑤224894
軒尼詩道244—246號⑤742740　德輔道西279號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號③692360　亞皆老街120 B號③7137968　③7137662
★鋼琴中心★

一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

吳晃機器廠　自動蒸粉河機　電熱且攪機　出品各類食品機械　歡迎定造　廠址：香港仔[illegible]　電話：⑤52[illegible]

遠東私家偵探　政府註冊　絕對保密　⑤7955983　⑤7955987　攝影錄音　兒女失踪　假冒商標　離婚證據　失踪調查　解決疑難　香港怡和街1號香港大廈12字E座

水晶清潔　殺蟲運輸　清理垃圾　抹窗打臘　補拆樓板　張記　5-282941　5-276015

旅遊介紹　專欄廣告

大誠搬運有限公司　718177　718469　622834　622863　944231　944232

幸運搬運公司　3-707036　3-708619　5-704084　5-705074

吉祥搬屋　3-651749·634114　5-629921·625822

搬運

聯合鐵器　[illegible]

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打臘　3　7213010　3　7148618

威達旅運　⑤—422750　⑤—438324　★台証80　機票650　★台北四天三晚機票十酒店795　★合法百貨包收包退　代售各地廉價機票　中環李寶椿大廈120室

得其利　招牌響噹！噹！　老招牌　做台証　靠信譽　台證　台北三晚四日酒店　機票一特平　廉價　百貨　往台灣可帶合法　世界各地廉價機票　總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電梯18字　電話：③301275　③849562　③859555　分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674　自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

海明威旅運　3-958807・3-958547　台灣百貨　賺機票　★四天三晚單人房　來回機票包接送　920　天天出發　★特快台証十天出証$160　★韓、日台機票1350　旺角彌敦道655號胡社生行801室

台輕便百貨　保賺過千元　（聖誕假日11:00a.m.—4:00p.m.）台北四天　機票十酒店　單人房868　雙人房768　台証80　台北630　誠昌　⑤486105　⑤486215　中環租庇利街10號502室（中央市場側）

快意　K678926　假日照常　尖沙咀漆咸道2-4號全時商業大廈204室　代訂各國機票　優惠公幹旅遊探親升學移民　信譽可靠保証登機專員辦理歐洲各國、美加東南亞澳洲學生簽証手續快捷代客安排世界各地獨立旅行團台証120綠印可辦歡迎綠印遊台大陸各國新移民菲律賓女傭查詢各地旅行團辦理出國手續成效特高曾辦不獲准可再辦備各國移民當地風土人情資料以供查閱　代訂各國廉價機票簽証★機票部直線3-7231890

工人世界

屯門贊同推行社會保障制度

在五百六十六名接受訪問者中 九成四人認爲工友生活無保障

屯門區關注社會保障小組在較早時進行的一項有關社會保障的民意調查經已有結果，據資料顯示在五百六十六名接受訪問者中，有九成四認爲現時打工仔的生活沒有保障，而有近九成四的人希望在香港推行社會保障制度。資料顯示，

工人自願供款 工人不單止希望推行社會保障制度，同時亦願意參與供款爲自己的保障而作出貢獻的努力，調查所得百分之九十二點四的被訪者願意參與供款的社會保險，而所願意的供款額由每千元供十元至一百元不等，換言之，即工資的百分之一至十。

是項調查之其他結果包括如下各點：

百分之九十六點一的被訪者表示應該設立退休金及長俸制度，以作爲對老年人援助的社會保障。

盼獲醫療津貼 百分之八十點二希望能享有醫療津貼，同時有全薪病假，另方面，有百分之十九點八的被訪者認爲現有勞工病假法例適合本港工人。

在保障弱能人士方面，百分之八十四點三被訪者認爲需要擴大現有保障，使輕度弱能者亦受到照顧，至於對身體嚴重傷殘仍需要受人長期照顧才享有社會保障照顧的佔百分之十五點七。

百分之八十一點二認爲現存的分娩假期法例對婦女的保障不足夠而希望保障期加長，以免僱主因其懷孕而藉故將之解僱。

照顧孤兒寡婦 至於在照顧孤兒、寡婦方面，百分之九十五點九認爲應設立孤兒寡婦津貼，直至幼兒成長。

屯門區關注社會保障小組在調查結論中建議當局重新檢討對以往放棄社會保障計劃的決定，並且從速制定一套可行而又全面的社會政策。

據悉，此次調查所訪問的人以製造業工人爲主，佔百分之四十五點九，其次是白領，佔百分之十二點七，專業人員佔百分之六點七，學生佔百分之九點九，而退休及失業人士佔百分之十三。（晴）

匪徒做案不易取 平時作好防盜準備

錢財勿露眼 出入小心

歲晚多盜，人們爲了防盜（包括防火）乃有「多防」之說，旨在保障生命和財產的安全也。

竊賊有多種，小偷者有鼠竊狗偷的無聊匪類；中等者則持械行劫；大賊者「賊公計」，然外，伺機而動，甚至使用到最新的機械去達成目的。無疑是：「道於供樂」，「行險僥倖」，或「新發大財」，以及「按時出糧」的盜賊行爲，對大衆有損，對治安有壞影響，所使用的發財手段，屬於不正當的行爲，應該設法消弭的。

真的，盜賊的行爲年來漸次升級，所使用的方法，亦日新月異。早前，有匪徒在九龍區某珠寶行附近鑿地道，企圖貫穿進入爆竊，幸而被窺破，事主免掉破財之災，事實上匪徒的膽子也愈來愈大，不久之前，匪徒入宅之後，搜掠無所得，竟斗膽在室內伙食，坐到天明，強迫事主去銀行提款，得手後才呼嘯離去。到本月二十日，匪徒分別在紅磡劫走中彩者萬多元的彩金；在荃灣，三匪擄走了解款項十三萬元；更駭人聽聞的，則是四盜而毆，在中區擄走千萬元珠寶，并使到職員受傷。（詳見本月廿一日本報港聞版）。

劫了黃金珠寶 何處脫手

近日匪徒的披猖，可能爲了求財打發節日，說不定掘錢去遊埠，或者在人前炫耀自己有辦法，充滿心理作祟。爲了避免受到光顧，防範於未然，甚有其必要。那麼怎樣去防盜呢？據該廠工友提出的意見說：「匪徒向銀行、金店、表行、珠寶行下手，毫無疑問的，搶於手之後，可以「大手筆」的作風，得「風光」一段時間，事後查明，可得賠償。令我有點不明白的是：匪徒劫走現鈔，因無記號，使用不會有疑點，但黃金、手表，珠寶，轉售時需「出世紙」，沒有「出世紙」，則來源不正，黃金常被鎔掉，很難推銷。而作爲匪徒的，必先要有去路，才設法開源而找來路的。假如，有關方面，嚴出接贓者，來一次掌庭掃穴，則此一類的大劫案，當可減少發生」。

工廠不許 陌生人進入

五金工友黃國漢：「我說對於防盜工作，大體說來是不錯的。以我個人所知：支付工友薪金，採用打部制，由銀行代辦，防提款時中途遇劫；廠中除保留若干備用金，以備支需外，多餘的現金多存放在銀行中；臨時較大批的用料時，用支票。工場中，不容許陌生人進入，防他們探虛實，進行爆劫；下班前，較長視眼睛過門窗是否關好才離開。對於附近所搭的棚架，鄰廠裝修，移入機械時之用，附近窗口，特別加強防盜設備，以維安無事，多年來之所得宜有關」。

提防藉口送禮行劫

平日不可自炫富有

工友提供防盜心得

電器工友周熾：「我的住宅，廚房是與近四戶相對，中間留空，由十二樓至地下均如此，我入住之後，將後窗多鑲鐵枝，搭實原有的窗花，牢靠之至，背深自天台繫繩而下，上下多戶受光顧，而我的住處托賴平安，無他，匪徒取易不取難，知不敢犯也」。

樓梯電燈 保持長明

製衣女工鄭玉如：「早幾天黃昏時份，居於五位鄰居乘搭升降機，上於十樓時，一男子突然閃進，梯門快將關閉，他即刀迫各人獻出所有，一直升上頂層才逐各人出梯，他按G字到地下逃去，各人滿身顫軟，不敢叫喊，事後我叫他們去報警，以及加強巡邏，免匪徒日後重來，更多人受害」。

冰室工友張南：「近今天寒地凍，很多住戶關門睡覺，匪徒每利用此機會下手的，爲了防盜，我以爲第一要將鐵閘日夜保持長關，第二對陌生人上門，無論常稱送日用雜物，修理，或送禮，要查明才開門迎入，第三，大門手時扣上防盜鍊，第四，勿隨便配空城計，舉家外出（尤以近日假期多爲最），第五，平居不可自炫富有，引來匪徒覬覦的視線，第六外出時錢財不可露眼，第七，私人住宅，宜設對講機，屋邨加強互委會組織，應有助對匪徒的活動，及時加以抑制，確保安全」。

防盜得宜，匪徒有了戒心，自不敢隨意進犯」。（阿濤）

好市民 隨時隨刻攜帶身份證

漁灣邨致力美化屋邨

時近歲晚防盜防火

獲邨內工人家庭響應

該會已定於八二年十二月十九日至八三年三月十二日期間，在柴灣漁灣邨舉辦一連串清潔美化屋邨及多防活動，希望透過此項運動，促進邨內居民齊心協力，清潔屋邨及家居，改善居住環境，並提高居民對防火、防盜之警覺性，從而達致守望相助之目的。更藉此加強居民及機構與政府之聯繫，發揮官民合作精神。邨內工人家庭攜手合作，表示響應。

社區會堂之管理委員會於去年在漁灣邨舉辦之清潔暨多防屋邨美化運動十分成功，成績美滿，建議漁灣社區會堂於上月聯絡邨內各有關之政府部門、機構、學校、互助委員會及社團組成「漁灣邨清潔美化屋邨暨多防委員會」，事務負責，同時房屋署在邨內將增設垃圾收集站及延長收集站的時間，以利便居民清潔家居。

冬防宣傳日 上述運動將包括有「清潔暨多防宣傳日」、「屋邨大掃除」、「戶外清潔行動日」、「家庭及座際清潔比賽」、「清潔比賽頒獎暨綜合晚會」等多項活動，具有教育居民及提供康樂活動之雙重意義，大會更邀請得東區政務處、房屋署、消防處等政府事務部門協助進行以上活動。

（一）八三年一月廿四至二月七日：「屋邨大掃除」——由房屋署漁灣邨辦事處清洗邨內各座及各層之公用通道。

屋邨大掃除 （二）八三年二月六日上午十時正：「戶外清潔行動日」——在本邨戶外進行清潔工作，由邨內各機構社團、學校、互助委員會派出代表參加。

（三）八三年二月六日下午三時正：「屋邨清潔比賽」——分家庭組及座際組，大會邀請區內知名人士評選，歡迎本邨家庭參加。

（四）八三年三月十二日：「清潔比賽頒獎典禮暨綜合晚會」——頒發家庭組及座際組清潔比賽優勝獎及舉行居民聯歡晚會。大會並邀請區內各機構社團、學校表演節目。

上述各項活動，歡迎漁灣邨居民參與，查詢請電五：五七七七九，或逕往漁灣社區會堂及漁灣邨各互助委會辦事處。（晴）

義工發展局正推行 義工海外學習計劃

招募義工加入工作

義務工作發展局屬下之義工團體協調委員會現正籌辦一項海外學習計劃，目的是希望本港義工界能藉此機會，增加對海外義務工作及義工服務的認識，並且吸引海外的經驗及義工團體，以協調義工團體及服務的方法，突出的社會服務，如兒童服務，康復服務，以促進本港義務工作之發展。是次計劃目的地爲日本，亦已取得日本青年義工協會支持，各參加之義工將於一九八三年二月九日至十九日前往日本作爲期十一天之探訪及交流活動。

計劃內容包括參觀福利機構及義工團體，經驗分享，服務參與及旅遊觀光等。至於學習範圍則包括：探討日本的義務工作發展狀態，本協調委員會等。

該計劃現正進行招募工作，而符合申請人必須具有三年或以上義務工作經驗，對本港義務工作有深入認識，願參與該計劃的籌備及善後工作，並須所屬機構推薦。申請人如懂日語將優先考慮。如有任何查詢，可於辦公時間內致電三—八一九二一八，義務工作發展局聯絡，或於晚間致電三—四八〇九七一馮淑儀或三—八一九九六三曹登強聯絡。（晴）

工總青年中心 元旦舉行遊藝大會

港九工團聯合總會青年活動中心，定於一九八三年元月二日（星期日）晚上七時，假座北角英皇道街坊會禮堂，舉行遊藝晚會。是晚七時開始，首先舉行簡單而隆重之紀念大會，儀式過後隨即展開遊藝晚會，節目內容豐富，有銀樂演奏、國際表演、古典舞蹈、歌唱、話劇等。並由中心成員演出粵劇，及話劇班演出「一曲……」，「迷途……」等。該中心歡迎各勞工團體友好，中心成員及各界青年參加。憑券入座，索券請與該中心聯絡，查詢電話：三—八四五一五〇（時間：晚上八時至十時）。

觀塘社區中心 今日舉行聖誕聯歡

招待三百工人子弟

社會福利署觀塘社區中心，定今（廿六）日下午二時至五時，舉行聖誕聯歡會，招待區內工人子弟三百五十人參加，節目多姿多采，有歌唱、遊戲及抽獎等，屆時當有一番熱鬧。

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費職業介紹服務，現有部份空缺如下：

文員 尖沙咀。男性。F五。流利英語。月薪一四〇〇至一五〇〇元。

船務文員 尖沙咀。男女均可。F五以上。英文打字良好。年三十以下，兩年出入口經驗。月薪一八〇〇元以上。

收銀員 尖沙咀。女。F九。年三十以下。無需經驗。須年輕。月薪一二〇〇元，另加膳食二〇〇元，及佣金。

打字員 佐敦道。女性。F五。打字良好，一至兩年經驗。月薪一二〇〇至二二〇〇元。

助理採購員 尖沙咀。男女均可。年齡不限。理工或大專紡織系畢業，須有一至兩年採購經驗。能操流利英語。月薪面議。

高級繪圖員 將軍澳。男性。年齡不限。持大學或大專建築工程畢業文憑，須有二至三年繪圖工作經驗，能操流利英語。月薪逾〇〇〇元。

文員 中環。男女均可。F五程度。L.C.C.初級。有經驗者爲佳。月薪一五〇〇至一八〇〇元。

臨時商品調查員 中區。女性。F五程度。年十八至三十歲。月薪一〇〇〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證、相片，學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下，電話：三—七一一三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一
（四）香港筲箕灣成和道利大廈地下 電話：五—二〇二三一
（五）九龍旺角彌敦道二六〇—二六四號地下 電話：三—六九五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三—
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號 電話：三—二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四二〇一五四
（十三）新界屯門鄉政國三十一號地下 電話：〇—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇—六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓五台四二五至四二六室 電話：〇—六〇四七九一六

你想找尋工作嗎？

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞簡報，「農村新知」，廿分，「松柏之聲」，卅分，新聞報告及天氣報告，五十八分，華南海域天氣報告。八時，新聞簡報，三分，交通報告，繼續「松柏之聲」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，星期日樂園「兒童新聞」、「童話世界」、「音樂盒」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，繼續「文化雜誌」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，交通報告，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，猪牛價格報導，「花花讚傳年」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「花花讚傳年」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，交通報告，「三十號浪漫」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「三十號浪漫假屋」，卅分，新聞簡報，繼續「三十號浪漫假屋」。四時，新聞簡報，轉播足球「海蜂對精工」（政府大球場）。五時十五分，歌曲選播，卅分，新聞簡報，五十七分，漁農品批發價報導。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，卅分，「世界電訊」，新聞簡報，「宗教節目」。七時，新聞簡報，「樂韻一週」，卅分，新聞簡報。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，廿分，粵語新聞，卅分，新聞簡報，「荊花」（白駒榮）、「蝴蝶杯之藍田起解」、「蝴蝶杯之夜半心驚」（文千歲、吳君麗）。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，「粵曲精選」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「梨園之聲」。十一時，新聞簡報，新聞報告，十分，（與第二台合台）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「香港流行榜」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，繼續「香港流行榜」。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「香港流行榜」。十二時，新聞簡報，交通報告，「中文歌曲龍虎榜」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，繼續「中文歌曲龍虎榜」。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「中文歌曲龍虎榜」。三時，新聞簡報，交通報告，立體聲廣播劇「生命之歌」。四時，新聞簡報，交通報告，「八二電影回顧」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「八二電影回顧」。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，轉播沙田區逸夫堂「火樹銀花樂滿城」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「黃金的年代」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台合台），第五台節目介紹。凌晨零時，新聞簡報，「靚歌伴星河」，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「深夜談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「深夜談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「深夜談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「深夜談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台

（調頻波）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台普通話新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，普通話廣播之「晨光共享」，四十五分，「每日一曲」。八時，普通話新聞，三分，普通話說書節目：「細說香港」，卅分，「藝術歌曲及民歌」，四十分，「普通話兒童故事」。九時，普通話一週新聞摘要，五分，「國語劇場」，卅分，「中華故事」，四十分，「空中結誼」。十二時卅分，「湖曲點唱」。二時，新聞簡報，「龍翔與我」。三時，新聞簡報，「樂壇一週」。四時卅分，新聞簡報，「印度節目」。由五時至凌晨二時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

（中波）八六四千赫 （超短波）一〇二·四兆赫

六時，新聞簡報，卅分，新聞，漁民及海域天氣報告，清晨爽利。七時，新聞簡報，金色黎明，卅分，（繼續清晨爽利）。八時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。九時，新聞簡報，卅分，漁民及海域天氣報導，時空穿梭三小時。十時，新聞簡報，（繼續時空穿梭三小時），卅分，新聞簡報，（繼續時空穿梭三小時）。十一時，新聞簡報，（繼續時空穿梭三小時），卅分，新聞簡報，（繼續時空穿梭三小時）。十二時，新聞專輯，及遊遊樂園，卅分，新聞簡報，香港透視鏡。一時，新聞簡報，苦茶汶歌曲，卅分，（繼續苦茶汶歌曲）。二時，新聞，市政局聖誕聯歡日，卅分，新聞簡報，（繼續市政局聖誕聯歡日）。三時，新聞簡報，卅分，流行歌曲，新聞簡報，記者證。四時，新聞簡報，轉播足球「東方對愉園」，卅分，新聞簡報，（繼續轉播足球）。五時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，流行歌曲。六時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，假日伴侶。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續假日伴侶）。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天下伴你闖。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續天下伴你闖）。十時，新聞簡報，名人時間，卅分，新聞簡報，（繼續名人時間）。十一時，新聞簡報，歌樂飛翔，卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。十二時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。凌晨一時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔），卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚），直至六時止。

商業第二台

（中波）六七五千赫 （超短波）一〇四·六兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，禮拜音樂窩。七時，新聞簡報，普世佳音，天氣報告，禮拜音樂窩，卅分，新聞簡報，（繼續禮拜音樂窩）。八時，新聞簡報，（繼續禮拜音樂窩），卅分，新聞簡報，（繼續禮拜音樂窩）。九時，新聞簡報，一家親，卅分，新聞簡報，（繼續一家親）。十時，新聞簡報，（繼續一家親），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續一家親）。十一時，新聞簡報，（繼續一家親），卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞專輯，（繼續一家親），廿分，學校生活，卅分，新聞簡報，（繼續學校生活）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續學校生活），卅分，新聞簡報，（繼續學校生活）。二時，新聞簡報，聽歌樂趣多，卅分，新聞簡報，（繼續聽歌樂趣多）。三時，新聞簡報，（繼續聽歌樂趣多），卅分，新聞簡報，（繼續聽歌樂趣多）。四時，新聞簡報，（繼續聽歌樂趣多），卅分，新聞簡報，（繼續聽歌樂趣多）。五時，新聞簡報，每當假日時，卅分，天氣報告，新聞簡報，（繼續每當假日時）。六時，新聞簡報，（繼續每當假日時），卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。七時，新聞簡報，純搖擺，卅分，新聞簡報，（繼續純搖擺）。八時，新聞簡報，HELLO DOANIE演唱會，卅分，新聞簡報，（繼續HELLO DOANIE演唱會）。九時，新聞簡報，（繼續HELLO DOANIE演唱會），卅分，新聞簡報，（繼續HELLO DOANIE演唱會）。十時，新聞簡報，真善美，卅分，新聞簡報，（繼續真善美）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續真善美），卅分，新聞簡報，（繼續真善美）。十二時，新聞簡報，天氣報告，忘憂谷，卅分，新聞簡報，盡在不言中。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續盡在不言中），卅分，新聞簡報，（繼續盡在不言中）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，讚美音樂。七時，假日廣場。九時，歐西歌龍虎榜。十時，奇妙的音樂世界。十一時，賽馬世界，十五分，精歌勁樹人世界。十二時卅分，年青人世界。一時，時代曲，卅分，回力球各場賽果報導。二時，實地報導賽馬車各場過程。二時卅分，時代曲。三時卅分，賽狗消息。四時卅分，繼播賽馬車各場過程，四十五分，時代曲。六時，重播賽狗消息。七時，流行曲。八時，實地報導國賽狗各場過程。

九龍區大厦總會 粵韻精英節目播唱

香港電台第五台

領導：黃湛、殷發泉、周叔、顧思聰、陳蘇、吳碧西

策劃：勞甫堯、左義和、王漢強、古佳、陳波、羅國永

顧問：梁松、黃鉅、彭耀臣、潘旭成、馮水生、區欽

音樂領導：夏瑜、黎國光

拍和：賓桂忠、盧西昌、黎百川、陳波、夏瑜、文灼安、王漢強、譚國光、余茂、陳忠、周國全、顏光、區國正、林淑良、任遂榮、梁耀生、李鑑

叙頭鳳 古佳、吳碧茜唱
黑獄斷腸歌 梁金國唱
鐵掌拒柔情 黃沛然、馮燕君唱
一江春水向東流 李英唱
幻覺離恨天 譚國光、潘珊瑚唱

叙頭鳳

（生詩白）無端一陣秋風雨，有意摧殘連理樹，祇爲親娘太絕情，迫人應試。（禿頭唱流水行雲）臨安去，枉我萬千口舌亦難理喻，空與蕙仙表妹，願結同心共作一雙比目魚，痛話夢總難圓，眼下總要兩分居，我自心碎暗唏吁。（起乙反唱相思）（旦唱半句）表哥你是否明天就去。（生白）係，明天就去咯。（旦起反綫紅樓夢斷）君此去何時重聚，幽怨恨纍纍，怕此番別離，我便似風飄絮。險惡西風惜花者他去，離人萬里護蔭情誰。萬縷柔情盡化淸淚。傷顧芳心被苦恨（吊慢）絞碎。（生唱）（乙反二王板面）離分離你莫怨深閨裏。（旦唱）唉！我念君枕冷夢迴淚暗垂。（生唱）無詞慰玉人，五內折摧。（旦唱）流淚眼相對。（生乙反長二王）情比金堅，會當有日，無心逐鹿爲浮名，考罷早歸長相敍。（旦接唱）怎奈姑媽另存用意，最怕是人面桃花，辜負你好意扶持。（生唱）表妹你暫放愁懷，容訴衷情別意。（收掘）（乙反滴歌）諒我難違母命，迫得要赴京師。非是貪圖金榜掛名時，無奈未得功名，娘親不許成婚事。可嘆世俗態，總如斯。惟有忍痛眼前離別你，離別你。（旦禿頭唱乙反滴珠二王）我亦知姑媽嫌棄，只爲我孤苦寒微，捨得我是望族豪門，兩家已得成連理。此後飄飄泊泊，何日比翼雙飛。（生接唱）好事多磨，（乙反花）何以偏多磨。（旦合尺花下句）嘆一句紅顏薄命（士）由來天道，總如斯（尺）我爲你收拾行裝（合）請表兒對奴厚愛（上）（生起正綫人生曲）一腔別恨懸念繫之，念到他年鄉關隔，暮雲晚雨總相思，遲遲，無盡意，客路茫茫見異，難眠燈影裏聽漏聲，早看天，研讀詩詞切莫更深猶未睡，夏日炎炎飲食當珍重，行船過渡要謹慎爲宜。（生唱）多謝你關懷致囑殷殷，自當心中長銘記。（旦唱）可奈何，念去去烟波千里，幾時何日未可期。（旦直唱乙反花）更怕他生未卜此生休，釵頭鳳，（一才）我，我交與你。（旦沉腔花下句）（生白）吓，釵頭鳳恨恨恨，我無福消受，留待你贈向新郎，人兒。（生起三叠愁）（引浪白）唉，表妹唔通你唔相信我心中只有你一個咩。今朝離別自有逢時，他日共聯再續，因別後叙徒顧慮，穿花拂柳樂如燕雙飛，毋爲分離暗自悲，爲表我熱誠，將叙再贈你，盼望留記不必再懷疑。（白）等我同你戴番起佢啦。（旦白）多謝你咯。（生白）唔，你睇吓幾靚，正係人比叙嬌，鳳來儀呀。（旦唱出）君有恩奴有義，受苦無辭，妹亦贈君你玉環，請君休再爲奴惹相思，瓊瑤歸還有日子，叙寓同叙成好事，爲表送別悱惻殷殷寄意，爲君守身暗自矢。（生唱君怨尾段）至誠不二（旦接）至誠不二。（生唱）慈嬌你爲我痴。（旦接）請君你莫忘盟誓語。（生唱）此生永難忘，今朝嬌你贈環意（序）（旦唱）心愛相知。（生唱）心愛相知。（旦唱）天荒。（生唱）地老。（旦唱）矢志不移。（生唱）矢志不移。（旦唱）長與愛郎共聚。（旦、生吊慢合唱）與嬌與君效燕子，雙飛。

黑獄斷腸歌

（乙反長花）悲難過，悲難過，黑獄生涯真苦我，冤成三字恨如何，我怕聽牆角秋蟲聲唱和，怕見殘燈獨影照住呢個血衣羅，新仇舊恨鎖心間，恐怨如狂心苦楚。（禿頭訴冤）恨頭魔，比堅追我，好心將我弃播，禍藏在心窩，毒設萬惡，比兒寇，你我所愛遭殘害，哀哀我被困鎖。恨恨此恩愛，把家奴寵愛。（乙反南音）余之過，錯當初，錯信佢原是地府閻羅，家敗難防，錯爲我禍，梅施冷箭，排我於綠水柔波，枉有俠女相扶，還我身兒一個，不料命宮磨折，須受誅鋤，身本聰明，偏誤我，錯將善緣，化作女天魔。呢朶百變蓮花，變得我如斯結果，眞是愧爲鐵漢。（乙反二王）更愧見月裏嫦娥。（乙反中板）恨難際，易笄而釵，不料招災，惹禍，估話獲得佳人，怎料佳人難獲，只獲得枷鎖披陀，最傷心一段好情苗，化作愁根，恨果，更斷腸，一對痴情侶，慘矣恨隔，銀河。（乙反花）絲絲愁緒亂如麻，好比四壁蛛絲纏住我。（乙反木魚）怪不得活多悄每被惹愁魔，身似春蛾甘撲火，求生無計恨如何，欲把囚籠來打破，怎料重門深鎖步難拖，心繫伊人心苦楚。（禿頭乙反芙蓉中板）又怕佢，花難永豔，經已受辱殘魔，因爲不見娥眉來救我，莫不是佢甘心從賊，抑或已殉愛投河，可是耳畔如聞，嬌喚我。（小曲）佢話胡不歸，會我（雙）痴心已屬君，難許惡魔，痴心已屬君，誓不甘折墮，呼哥哥，璧璧玉哥，哥知否我欲探哥哥，哥知否我被奸徒困鎖。（二王）恍似啼鵑泣血，慘變風雨，誅鋤，一度思維，心裏百般難過（拉士字長腔）（轉二流）我愁愁愁，慘慘慘，恨恨此恐僕兒魔，有一天，脫樊籠，定不將他放過，唉吔吔，又怕海底冤沉難雪恨。（花下句）容留與我，斷腸歌。

鐵掌拒柔情

（武桃李春）奴獨憑窗牖遠，長自怨無計弄權，空將江山來挽轉，唐朝俊傑，奴要佢伏貼在裙邊，存貌似花嬌，倩態惹萬人憐，心中空嗟怨，色狄卿識俊彥，深宮消冷太眠，原待佢來參見，進望牽一綫，情共愛猶似蜜甜，若得他依戀，他朝此江山奴獨佔。（狄士工首板）夜色迷茫臨宮苑（叻叻古三才收掘）奉旨進宮，未知有何事件，但得河清海晏，（介）我始快樂無邊，志本堅，聖旨忽得接，黃夜進偏宮見，既係召快行前，（反綫時小曲）無罪，自念，忠君保國衛民，毋復疑慮怕生變，一心爲國將身獻，（中板）擦抱端帶叩岈頭，國泰民安誠繁願，抬頭皓月正團圓。（花）步入偏宮忙跪叩見（削邊尺才閣目介）（白）參見娘娘。（武口古）狄卿家，正係天賜良機，此夜有緣會面。（狄口古）娘娘，微臣奉皇聖諭，到此參見鑾駕。（武口古）可笑你自命聰明，今日竟會受人欺騙，寡家假傳聖諭。（介）無非想親近英賢。（重一才慢的的）（狄白）娘娘（左撇慢板）躬身諫，求自檢，案仰才華絕世何以口不擇言，夜色深，人寂靜，李下瓜田，恕我回家步轉。（包才）（武反綫中板）含笑喚卿家，知否君皇情薄，令我徹夜不眠，寂寞守宮幃，對此花月良宵，惹起寡家綺念，愛你貌風流，愛你雙全文武，自有萬丈情牽（花），知否一片痴心（一才）願向卿家奉獻。（狄花）狄仁傑光明磊落，向與脂粉無緣，拜別娘娘，怨我多留不便。（旦白）且慢（起牧歌引子）實愛君，痴心一片，望郎依戀，我手姿，嬌花般俏，嬌花樣研。（生接）貌似花，一般俏，亦難相戀，望意轉，我木思歸家去，歸心似箭。（武長句二王）我要你飽受熬煎，恨煞你冰腸冷面，才華錦繡，正英年，辜負我杏眼桃腮，莫非是泥雕木塑，枉你年少翩翩，酒後情懷，花貌艷，已狂燃，愛欲。（狄接）份別卑尊，坐懷不亂，我君妻臣瞰，豈是大英賢，縱是月裏嫦娥，我亦無綺念，激此丹心熱血，保衛大好山川，微臣告退回家，爲怕壞名，有玷（一包才）。（武士工花）此際夜涼如水，煩爲我輕撫琴絃，素仰你文武全材，當可曲從我願。（狄接）爲怕家人盼望，請恕我告退歸旋，雕虫小技本尋常，未敢向娘娘獻醜。（武中板）警告眼前人，莫道紅顏纖弱，心與面貌，一般甜猶若觸犯寡家，我便手下無情，口似蜜糖，心似劍，我會哭奏明君，參你深宵人靜，到此調戲嬋娟。（花）順我者生逆者亡，（一才）何去何從，隨尊便。（狄反綫中板）語失敬，逼人咄咄，令我心比，油煎，最怕萬乘君，誤聽讒言，個陣我百辭，莫辯，大丈夫，不拘小節，惟有忍辱，圖存。（花）倘若奏龍瑤琴，請容我離開禁苑，（旦白）當然啦（花）奴亦滿歌妙舞，孩要向佢痴纏，卿家快奏此流水高山，因爲知音人非遠。（狄口古）（武口古）我危坐正襟，藉以消除百念，（介）一曲鳳凰鸞鳴，（慈之火）爲君依戀，熱心得獻，不勝仰慕，你慾若金堅，默祝蒼天，望天護眷，深宮冷靜，嗚無使歌秋扇，不老青春，嬌美人讚羨，惟願得相思，戀君愛復憐，爲君依戀，熱心待獻，不勝仰慕，你情似蜜樣甜。（上前獻媚介）可，先鋒欲被推倒，（介）不（沉腔花）咬將奴推倒介，謂不解溫存，本該遭謫貶。（狄霸芙蓉中板）你記否觸犯先皇，娘娘應自檢，縱使傾城傾國，等若過眼雲烟，我視死如歸，不願聲名污玷，祇解成仁取義，與脂粉無緣。（爽中板）夜雨瞞人誠靦覥，瓜田李下有疑嫌。（花）望娘娘從諫如流，恕我良言相勸。（武白欖）好一個頂天立地嘅大英雄，好一個磊落光明嘅唐俊彥，不若暫放佢回家，將我慨恩威來示顯，叫句狄卿家，莫道寡家人氣燄，家品格高，今夜無非將你來考驗，果然是個忠臣，不枉君皇多寵眷，現在瀏謝，更殘天欲曙，大你多留不便快快返家園，返家園。（狄士工花）武娘娘胸懷大志，是個福國娟娟，我都步步爲營（一才）怕今後唐邦多險。（起五才花）微臣承垂眷，真是鑒墨難宜，就此拜辭，回家步轉。（入場介）（武花）若得此人爲我用，大唐天下，寡家可以獨霸稱尊。

一江春水向東流

（合尺首板）催步履（尺）到河堤（合）愁對一江春水（尺）（重句）（白）慘淡悲哀，龍翠一江春水，誰知此淒涼怨婦，比此孤雁還慘（反綫二王）悲此身，有若寒林孤鳥，都不知飛向依誰。我記當初樂敘天倫無奈好似不常偏亂世，燕雙棲化作分飛鸞鳳，郎佢爲國馳驅。（教子腔）我與家姑和愛子，故里重回嘆向誰爲依，子呼餓，牽衣下淚，更令娘沉痛心片碎。（輔一叮過乙反合字序）（乙反二王）我只有出外爲傭賺得微錢，爲應對免令佢捱飢抵餓，終日相對淚垂。（乙反南音）只望苦盡甘來，實有日夫妻重敘，豈料重逢之際，好夢總成虛，唉郎佢竟有新歡，我不禁仰天流苦淚。（二王）常道夫榮妻貴，試問我此日又何如。（反綫中板）更恨那新歡氣燄迫人，諸多嬲戾，我又搵見佢猙獰面目，對夫婿拙拙相欺，只怨我命生不辰命薄如花偏招天忌，一個喝婢呼奴，一個要在人前奉侍，大抵天意如斯，自問育子與奉姑，已盡婦道應爲。（正綫爽二流）唉雖死何處（上）（序）如斯境地（士）尚留戀何爲（尺）願隨一江春水向東流（合）離此虛榮俗世（上）（合尺花）芳魂一縷（士）夜夜江畔啼悲（尺）。

幻覺離恨天

（生皈依佛引子）鑼鼓完、音樂（撐撐痴丁撐）（白）林妹妹，妹妹呀（撐撐痴丁撐）（音樂奏）（旦獨唱）思凡！（音樂奏）（快）（紅樓夢斷）三千風雨滿仙山，隱約現情帆，愛心漸疏淡，任風吹散，結結三生一剎分散，紅樓夢已斷，有淚痕付與娟羅，魂在故園滿夢已斷，瀟湘不散，（傍快）君寶玉歸家，慘切喚魂遲，天宮幽歸人間空嗟嘆，往事應了恨怕翻，（慢）絲斷再續，（痴丁撐）（滴唱）也覺，（撐痴丁撐撐痴地撐）空泛。（起反綫二王板面）花是斷腸花，玉是無痕玉，苦降珠歷劫人間，神魔痴頑未滅，料是隔年愁，春恨秋悲堪憐淚，玉夢方酣，頑石仙草幻化軀，竟是人間痴兒女，他日返本還原空贏得同聲一嘆，（生口古）林妹妹，正是悠悠生死別經年，相逢此際真耶幻，（旦口古）寶哥哥，真耶幻耶你何必問，你，你都係不如歸去，則怕相見時難別亦難。（生白）唉，林妹妹，（乙反中板）未盡萬千言，可奈相逢無一語，才華尙淺，何竟痛絲憐，有淚哭瀟湘，無夢到怡紅，一對好鴛鴦，慘受無情棒。物在人亡，三尺花鋤泥土蓋。（旦接）歎惜花人去後，誰復葬花殘。（生唱）金獸懶添香，羼封綠綺琴。（生唱）絃斷曲終，猶似廣陵散。（生唱）遺物尙留存，獨餘詩稿今何在。（旦接）心血隨火化，不留痕跡在塵寰。（生催快唱）枉吐情絲織恨繭，傷心重睹舊叙環，葬花詞，化作灰飛散，獨有盟心句，此際尙呢喃。（禿頭乙反花）痴人未怨別離多，只恨相逢時短暫。龍妹妹呀。（旦白）痴郎（禿頭乙反二王板面）花飄零，未怨東風冷，凡塵夢滿，早已把淚償還，有淚已闌，紅樓未了情，冰煙霧雨間，情夢化烟消散。（生乙反長句二王）瀟湘妃子已歸班，俗世痴人情未冷，身似孤舟隨浪捲，心如落葉任風橫，到後逢，何竟如水淚，願乞逆花夜伐，引導此孽海，重痴男。（旦接）波翻銀漢渡難橫，空對浮生原是幻，情到深時情轉薄，人間天上未能參，管甚離台悲歡，管什麼一時聚散。（生禿頭乙反木魚）妹妹呀，卿死已無堪戀棧，我欲把哀愁向佛參，瀟湘有濟空留繭，鐵鎖情痴枉作囂。（旦唱）寶哥哥，悲金悼玉原是幻，錦繡紅樓一夢間，霧裏看花羅眼，死後餘灰再復難。（生禿頭乙反南音）可嘆我逃禪未帶情心至，却被痴兒收殮，葬在土腥間。（旦唱）係咪你敲碎紅魚，驗的也好經和懺，禪房夜夜你向誰談。（生唱）我驗經不驗個的爐香讚，夜夜不眠禪房睡花間。（旦唱）怪不得草木有情一樣臨災難，刦餘方信石冥頑。（拉腔收）（音樂托底）（悲咽白）你明明係一塊石嚟，但係人偏偏當你係一塊玉，金玉又焉能與草木相配呢？寶哥哥，你扯啦，（排子頭絲絲淚）（生滿唱）泣孤單。（旦滿唱）你再留難。（生唱）夢裏雖空泛，愛難成幻，天際相逢夜，愛恨重翻。（旦唱）一顆痴心已向那邊，叡君太深，仙蹤飄渺隔斷塵寰。（生唱）此際相逢休恨晚。（旦唱）曲終絃斷，憐情難。（生唱）合，封後情花，開燦爛。（旦唱）仙界不住客，滿情關。（生唱摸仙令）相對立浮雲似月明伴我孤單，相見亦難抱恨漫漫，情未了，嗟瘦骨漸覺珊珊，斷咫尺雨霧間。（雙句）林妹妹，你何忍捨我而去，暗自嘆散夢裏情未冷，見亦晚，愛念已成封，難空恨望渺茫茫入抱間，（慢）歸去吧再會時難（白）去吧！（快）（生追叫白）林妹妹，林妹妹，（風鏐一聲醒介白）吔，原來是南柯一夢，（禿頭士工滾花）妹呀你在天堂若酒相思淚，試問幾時點滴到人間。

浪子

文圖：董楚　華信子

八十六：殊榮

陳賓向許友言告密，以至破獲了這一次煤窩詐案，這一件事，許友言在幾天前已知道消息了，所以當陰尼說有客要一批貨時，他已知是什麼一回事了，爲了安全，許友言並沒有向行家要貨，放在來萬之內，他不過用這幾句話來騙騙陰尼，好教他入彀而已。陳賓立下了這一功更得到許友言信任，李媽然心下高興，更高興是陳賓此來絕口不提賭錢，更不提到澳門去，那一次不愉快的事，也便漸漸忘記了，她也不再提起了。

陳賓這一回告密，是爲了什麼，是他認爲陰尼立心不良，把錢弄到了手，便自己去發財，他只如出了事，那上匠認出的陳賓，而自己卻逍遙法外，什麼罪名，都是由陳賓混當。

陰尼的如意算盤是如此打響的，可是陳賓卻不是個傻瓜，他一見到陰尼要拿去那批時，便知道此人居心不良，如不是先發制人，必定吃虧，後來他才知道那批匠也向許友言告密，驀幸自己也先一着，要不然，使水洗不清了。

下班時間快到了，許友言突然召陳賓進經理室。陳賓心下想，大老板應道又有什麼賞賜。

進了總經理室，只見許友言安坐在大班椅上抽雪茄，見到他進來，他舉舉手，示意他坐下。

許友言道：「星期天下午，你可有空？」陳賓本來打算約李媽然到郊外遊玩的，聽許友言如此說，可見是大老板看上了自己，邀請自己參加什麼，這是個上好的機會，如何好放過，陳賓忙道：「有空有空。」許友言道：「到我別墅玩玩如何？」陳賓連忙答應，許友言道：「沒有外客，只有幾個公司同事。」許友言如此說，可見是公司中的高級人員，陳賓面上光來，如此說，自己也是高級人員了。

許友言道：「交通很方便，汽車可以直達。」陳賓沒有車，那時代有汽車的人也不多，但的士有的是，許友言道：「下午四時開始，你依時來。」陳賓又連忙答應，他也聽過人說，許老板最近買了一間別墅，已裝修完竣了，他知道許老板會請高級職員去作客，想不到自己也有份兒，真是殊榮。

陳賓接受了邀請，有點飄飄然，他下班時便對李媽然說了，李媽然也替他高興，但又感到失望，便是星期天的晚上，沒有機會與陳賓在一起，一星期也只得這一天，可以由早上相叙到晚上。

但她也爲了陳賓能夠與高級職員在一起參加老板的宴會，看來不出多時，陳賓在公司中要出人頭地，他進公司來不過半年而已，竟然能夠有此地位，可不容易呀，她道：「我們少叙一晚算得什麼。」陳賓道：「他日有機會，可以補數。」媽然笑了，愛嬌地看他一眼，陳賓道：「老板的別墅在什麼地方我也不知道。」李媽然道：「還愁什麼，說不定老板到時派車來接你們。」

陳賓覺得這未免是奢望，老板請吃飯已是殊榮了，如何還派車去接他，他不知道公司中還有那幾位是許老板的客人，他也不便多問。

這件事又給李媽然說中了，到了週末，許友言問陳賓，住在什麼地方，他派車來接，這真教陳賓受寵若驚，連忙說了，許友言道：「你在門口等候，三時半，我的車便可以來到。」

許友言那部名貴大汽車，陳賓是見過的，他從來便不會想到有一天可以享受一番，想不到今天居然有此機會。到那時間，他站在門前，果然許友言那部大車依時駛來了，來到了陳賓乞下安。

正正邪邪

何行著

這一篇：純潔的愛

史瑣娜對他看看，嬌笑道：「有什麼好看？」「我的歡喜什麼地方？水晶殿好不好？你似乎是歡喜到那地方，我是什麼地方都陪你去的。」

「不！昨晚剛正受疲，今晚再去，似乎而上班有一地，」郭華生搖頭道：「換別一家吧！」

「別家的音樂，沒有那邊好聽，你跳那頭新潮舞的，你昨晚是跳得真好，」史瑣娜對之媚笑道：「昨晚我是和莫蒂絲一起去的，他們以爲是爭風吃醋的事，這種事在你中上化的男人身上是很少會發生的。」

「一般風流一點，男人，是常有這種遭遇的，他們不會當作笑話的，他們是看作平淡的，你是用不到到那邊去說爲奇，這種事我是看到過幾次了。」

郭華生對她笑笑道：「你有興趣，我陪你去好了，你要我去出醜，亦沒有辦法，我真是想不到的，莫蒂絲卻是這樣蠻橫的一個人。」

史瑣娜的手，穿在郭華生的臂挽中，笑笑說：「使你出醜，我有什麼面子？不會的，這種事是平淡的，你不要看得重，莫蒂絲是任性的，這一次喝醉，會使她改好一點的，她對那狗，實在是痛惜的。」

他們這樣走過半里酒店，他們沒有搭車，沿路說笑的走了過去，到了水晶殿，是沒有人注意郭華生，和一般客人一樣的招待他們，今晚的史瑣娜，是不要繞你特加，而是要拔白蘭地了，她是要一樽拔好的。

他們開始喝酒，史瑣娜對郭華生媚視說：「今晚不能喝醉了，我們二個只喝三份之一夠了，酒有多的，放在這裏好了，下次是可以來喝的。」

在二杯下肚，他們開始跳這種新潮舞了，才一跳，就使郭華生感到驚奇了，他明白了史瑣娜爲什麼要拉他來跳舞了，那是她比莫蒂絲，跳得還好，因爲她步法熟之外，還變化多端，人跳好像水蛇一般，在水中扭動一樣，一波三折，那樣，那姿勢真是好看極了。

這是亦有一點棋逢敵手，將遇良才一樣，他們是大跳了，郭華生最大聲好，就是跳舞了，這樣他們跳了，半小時後才下來，喝了一陣酒，再下舞池去跳，三次跳過，實足跳了一小時，史瑣娜才笑笑說：「跳不動了，沒有這樣暢快的跳過舞，已有二三年了。」

「你舞跳得好，可以說是第一流的。」郭華生笑笑說：「你的步法變化多端，看來你的舞步，似乎是學過的，否則決不會跳得如此盡活的。」

「我有資格教別人，怎還要學？」史瑣娜笑說：「我在十九歲時，已參加扭腰舞比賽了，在樂與怒音樂比賽大會中，我是得冠軍的，你別小看我所跳的舞。」（四十四）

雙劍天涯

高峰

十：力服巨人

戰事時啓時止，終大明一代，未曾停止過。

後來明室淪亡，異族入主，滿人鑒於前朝之患，就對北方用兵，由順治開始，而康熙，而雍正，而乾隆，百年不曾停止。

到了乾隆之時，北方的外患，大致上已無大威脅，百餘年的用兵，已把蒙古人征服，不足爲患。

這張家口於是開放，讓蒙古人、漢人、滿人在此貿易營商。

所以，張家口乃是三個民族物資交流的殷大市場。

羣雄到張家口之時，乃在他們漫遊出西客地之後，一到張家口，只見商賈雲集，十分旺盛。

此地駱駝很多，穿梭來往，幾乎比人口更多。

原來當地的貨物進輸，仍靠駱駝。

程芳芳嘆道：

「我們到中原，滿以爲漢北塞外風光，必然不可復見，誰料得距離北京很近了，回部的沙漠風光，重現眼前。這些人，這些駱駝不正是漢北的招牌貨嗎？」

赫倫二虎道：

「不對，我不見回人。」

赫倫二虎道：

「是呀，爲什麼不見有回人出現？」

許達道：

「從前張家口也有很多回人，現在朝廷征回，回人便變了滿清的敵人，張家口的回人，害怕了，於是個個躲了起來。」

程芳芳道：

「蒙古人不很像回人嗎？面貌很相似，連衣服也差不多，分別只在纏頭巾上面而已。蒙古人牽了一駱駝，還選看來，不像一個回人麼？」

赫倫弟勇道：

「也說得是，有時連我們也分辨不清楚呢。」

說話間，只見一名長袍客，也不知他是蒙古人還是回人，牽了一匹駱駝，橫過街市。

那匹駱駝，不知爲了什麼，大發脾氣，不肯走動。

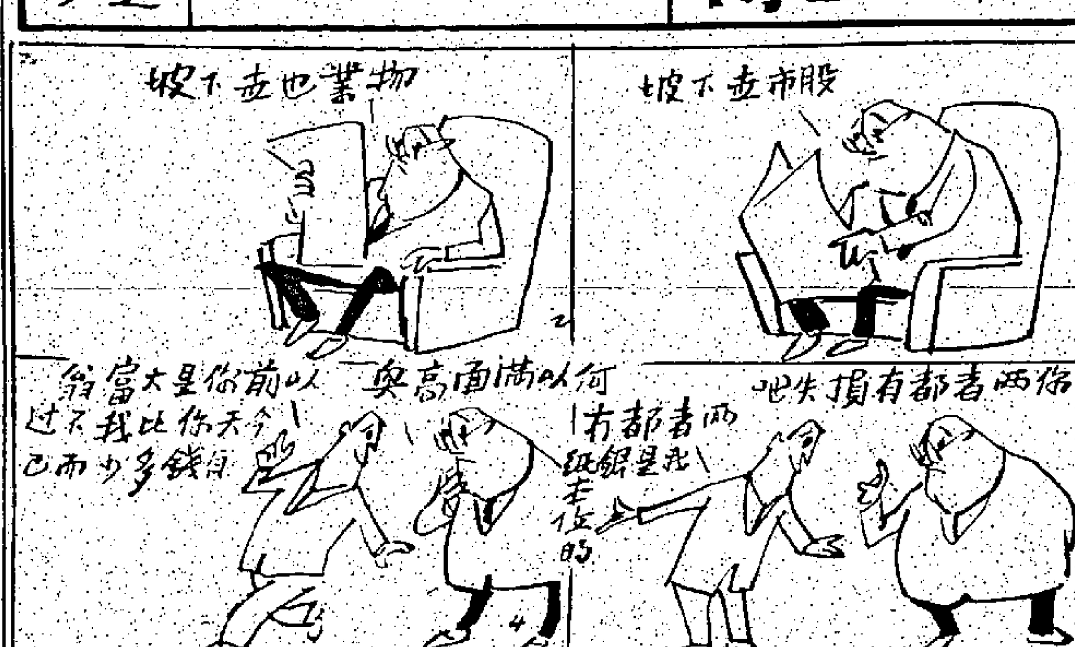
那人手揮竹鞭，大力鞭打，那匹駱駝堅決不肯走動，那個長袍客分毫也沒有辦法。

後來有一隊駱駝隊，正滿載貨物，由十幾名商販，牽引而來，前面那匹頭駝不肯走，於是乎，便把一條街道塞滿了，全是駱駝。

（五九九）

牛公重傳

大打折扣　楚子



花鳥蟲魚集

蕙蘭　園叟

這幾天，拆開日曆一看，距離農曆新年已經很近了。從農曆新年又使我想起蕙蘭來，因爲每年到了農曆新年來臨之時，蕙蘭的花便開放了，因此步出園圃，走到栽蕙蘭的地方去，看看有沒有花芽長出來。

每年在農曆新年的時候，都從日本運來許多蕙蘭，無論是細花的或是大花的蕙蘭，紛紛空運趕來應市。這些蕙蘭每盆價很貴，每盆買幾百元不等。

說到蕙蘭，有人稱它爲熱帶蕙蘭。因爲主要產地是在熱帶，亦有人叫大花蕙蘭。因爲它的花在蕙蘭中，花是最大的，除此之外，也有人稱爲東亞蘭，中國人把蘭與蕙分開來的，一莖一花稱爲「蘭」，一莖多花稱爲「蕙」。那麼我們栽植的東心、墨蘭都是蕙蘭了，祇不同者，中國的蕙蘭卻沒有外國的蕙蘭如此大的花吧了。

外國蕙蘭不但花大，植株也很大，植株大佔地很廣，而且盆栽植物不宜植株過大，倒是日本人想得週到，他們用中國的蕙蘭與外國的蕙蘭雜交，培育出植株細小，花卻很大的蕙蘭。沒有外國蕙蘭沒有香味，中國蕙蘭有香味，這樣的交配，使蕙蘭更完美了。

（附圖：熱帶蕙蘭）

綠印姑娘

鳳三

一〇四：她要顧到商業道德

「我們等一會吃吧！我担憂方華股東公司的工作不能成功。」任濤道。

「乏不相信她與那個男人斷絕床上關係，她需要這一件事吧！這個男人令她舒服，這一代女人嫁丈夫，許多不爲飲食，因爲自己也服務于社會上，她們主要是爲性，丈夫無能或低能，她要自殺，我不認爲方華太差不道，可是……」

「可是怎樣？」陸琳即問。

「她爲生活而嫁丈夫，這已經是商業關係，她要顧到商業道德，人是不能沒有起碼的道德的。」

「不能長處下去，還是分手，她祇是爲了生理問題而偷情，並未嫁與她的男朋友。」

「你錯了。」任濤向她一指：「如果男朋友肯與她結婚，她會不嫁嗎？」

「我接受你的話，我想問你……」

「問呀！」任濤笑了：「你是沒有性經驗的，若有新的問題，我可以爲你解答，你不必怕羞。」

「誰要問那種事情？我是問你與你的男朋友的前途。」

「我們的前途並不黑暗，萬一他負了我，我也容易找到對象，在我的工作環境中十分容易找到對象，但不指結婚對象，總可以找到一個安慰自己的對象，現在香港娛樂圈中也不重結婚了，如果我的男朋友，我也許有許多年不想結婚。」

「我希望早些喝你的喜酒。」

「還是你結婚得比我快呢！我們叫些東西吃吧？」

「吃甚麼？」

「你動刀叉如何！」

「我祇要吃一塊士多比利蛋糕。」

「我就向你看齊了！」

她們叫了蛋糕，到五點正，兩人分別了陸琳的樓下，的士中任濤坐原車走。

五天後，陸琳得到方華的電話：

「我在下星期一到股票公司上班，所以報告喜訊，辦公地點在中環，你提起一枝筆來，我要告訴你地點。」

陸琳抄下方華的辦公地點與電話，方華對她道：

「我在下星期三，四到五時間中打電話與你吧。」

彼此道別了。

下星期四中午十二點正，陸琳接到方華的電話：

「此刻工作告一段落了。」

「適應了工作嗎？」陸琳忙問。

「沒有困難，有些名稱用英文，其中有我識的，不識的也學會了。」

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

冬至過後

冬至已過，天氣回暖，正是：冬日好天氣。

還差月半便春節
今歲生涯未見佳
免俗未能求應景
新衣之外有新鞋

兒童不宜

微中集

近來許多電影，都是兒童不宜。

我一時也記不起，這個古怪的名詞起于何時，我卻不敢確定，只是直截了當，這麼一來，每一期影片，兒童宜的可能一套也沒有。兒童，那裏去了？

想起了三四十年代，那些雪姑七友、綠野仙蹤；那些灰姑娘，那些差利，吉頓、神經六：從來便老少咸宜。在那年代，還未發明這名詞，那時代的兒童是幸福的，他們不會打怪獸；也不會學超人從樓上跳下來，但生活得很愉快，樂於鬥草，打波子，逆香煙……這些孩子，今天可能做了人家的祖父母，或者是爸媽。

可是新一代來了，到處都是兒童不宜，看來這時代，他們什麼才是宜呢，看打打殺殺的公仔書，這些尚未爲人們說兒童不宜的公仔書。

碧海戀

葉果

四八一：爹地不再愁

「那就好了！」爹地說：「劉川很聽你們的話，他早晚回到香港，收自己的家。」

「在勸求方面，樹聲盡了最大的力量！」我說。

「劉川不但回家見父親，他還改變以前的公子哥兒憤怒抗拒態度！」爹地說：「年青人，要變就變！」

「那與你的遺物有什麼關係？」我問。

「關係大極了！」爹地說：「劉川要求父親讓他去管理事業，做他的助手，那是劉成富求之不得的。」

「他在澳門的時候，對我說……他以後會好好幹一點事！」我說。

「他去劉成富的公司做事，任要職，第二天，他要求爸爸借款給我，即使不是全數，也借一半！」爹地說。

明白了！原來爹地從劉成富得到借款，解決他地產公司的燃眉之急，可以週轉應付，怪不得他不再反對我和樹聲的婚事了！

那的確是個意外。

「你從劉成富手上得到那筆借款？」我捨臉望爹地。

他一臉安舒與歡欣，不再像先前那樣，滿臉晦氣與煩惱不安。

「得到一半借款！」他說：「但我已夠應付了！」

我透過一口氣，說：「爹地，祝你以後事業順意！」

爹地說：「你不知道，我很需要那筆錢，應付找數給商行的建築材料費，和公司員工薪水，還有那些公家的稅項，我決定降低樓價出售，抽回資金！」

我說：「爹地，以後，我再也不負你什麼了！」

爹地說：「阿六，請你接受我的道歉！」

我說：「算了！爹地還向女兒道什麼歉？」

爹地說：「請你代我向樹聲道歉！請他原諒我過去的不是！」

爹地又把那個首飾盒子遞給我，說：「安撫，事情交代清楚了！你接受禮物吧！」

我伸手接過那個盒子。

浪花集

白玫瑰

籠鳥飛翔

也記不清姚妮娜下過多少次決心離開「魔鬼」了。她的潛意識已對這個家沒有了長久居住的感覺了，就差更進一步的誘發，她便有決心和勇氣離開這個家的了。

這次冷戰，堅持了半個月。

姚妮娜變得落寞寡歡，悠閒無聊。無論林利怎樣出八寶，都無法替她解悶。

她就是不主動說話，眼睛不瞧他，不和他一起外出，不親自侍候他。

林利晚晚夜歸，她也不問不問，林利說話，她不表示意見，成爲冷冰冰，呆滯的一個人。

直至瑩弟的婚期將屆，她下決心履行諾言，不管林利反對，決定成行。

姿瑪依絲的母親在中爪哇病危，催她回去。依絲和艾蓉母親有親戚關係，便要一起回去。匆促間，只有一個替工。

姚妮娜也不徵求林利意見，只有一個替工也放艾蓉和依絲回中爪哇。

新來的女替工年紀十七歲，名叫花蒂瑪，長得頗爲秀麗，皮膚也比艾蓉和依絲白皙些。

她只挽一個小布包來上工，好像替換的衣服也不足。姚妮娜帶她去巴剎買了花布裙子、乳罩和三角褲、毛巾等。

「太太，我想要兩包洗頭粉。」花蒂瑪提出要求。姚妮娜給她買了一打。

主僕二人乘三輪車回到家門前，林利正巧乘坐車子回來，看見花蒂瑪雙手捧着一大包。

便問：「買了什麼？」

姚妮娜逕自入自己的房，不予理會。

花蒂瑪立即打開膠袋讓男主人過目。

十二包銀色包紙的洗衣粉引他注目。

晚飯時，林利對妻子說：「番婆洗頭用肥皂可以了，那有用洗頭粉這樣講究，千萬別縱容她們，她們貪得無厭的。」

姚妮娜沒有哼聲。

翌日花蒂瑪替林利結鞋帶得不像樣，氣得林利踢她一腳，怒罵：「笨賊，鞋帶也不會結……鞋跟也沒有擦乾淨，我這裏不准馬馬虎虎的。」

（三五四）

玻璃眼奇案

西蒙

三十：馬遜要她說實話

巴薩太太扯着馬遜的袖子，要求着說道：「請你留情吧，馬遜律師。」

馬遜道：「你要我幫你忙也行，我先問你，能不能對我說實話？」

「我會說的，」巴薩太太道：「但不是現在，也不是在這裏。」

狄克向死者走過去，說道：「我想看一看」

馬遜抓住他的肩膊，把他拉回來，推他出門口，叫道：「把房裏的燈關掉。」

巴薩太太把電燈關了，忽然噯道：「啊，我手了一條手帕，讓我找找，沒關係吧？」

馬遜道：「你怎麼搞的？趕快去找，找到了馬上出去。在現場逗留得太久，當然是有關係的。」

她在房間裏摸索了好一會兒，馬遜耐着性子站在房門外等她出來。過了片刻她才來到馬遜身邊，嘴着氣道：「我找到了，馬遜律師，還回你一定要保護我，同時還有我們兩人來保護狄克！」

馬遜不理睬她，轉過身去將寫字間的門關上，大踏步走到外面的房間，只見那個受傷的女子，已經起了床站在床邊，她的臉蒼白得像個死人，勉強露出一絲笑容。

馬遜望着她問道：「你知道有誰在寫字間裏面嗎？」

那個女子用微弱的聲音說道：「是不是巴薩先生？」

「是呀，」馬遜道：「你是否很清楚看見那個人從寫字間出來的？」

「是，我看得很清楚。」

「他有見到你嗎？假如你下次碰着他時，他會認得你嗎？」馬遜問。

「恐怕他不會認得我吧，」那個女子說道：「當時房間裏很黑暗，只有外面的燈光射進來，照着他的臉，我是背着他的，他沒可能看見我的面貌。」

「他當時是戴着道個面罩的嗎？」

「是的，就是這個黑紙皮面罩。」

「你看見他有一隻眼窩沒有眼珠的嗎？」

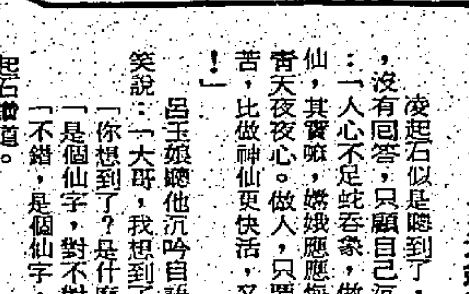
「是的，那種樣子很醜陋，他戴了那個黑面罩，只露出一隻眼睛，另外一隻沒有眼珠的眼窩是紅堂堂的，那個怪模樣，真嚇怕人啊！」

馬遜道：「警探就快到現場來調查了，他們會把你列爲重要的證人，向你盤問口供的，你想不想幫助狄克？」

「當然想幫助他啦。」

「好的，趁警探還未到來，將經過的情形詳細的對我說吧。」

天邪劍



這一回：駭浪驚濤等閒事　刀光劍影過半生

凌起石似是聽到了，又似是沒聽到，沒有回答，只顧自己沉吟，輕輕地唸：「人心不足蛇吞象，做了皇帝想做神仙，其實嘛，嫦娥應悔偷靈藥，碧海青天夜夜心。做人，只要不太窮，不太苦，比做神仙更快活，又何必要做神仙！」

呂玉娘聽他沉吟自語，忽有所悟，笑說：「大哥，我想到了。」

「你想到了？是什麼名字？」

「是個仙字，對不對？」

「不錯，是個仙字，你聰明。」凌起石讚道。

「是你給我提示的。」

「我給你提示？哦，我明白了，也是你的聰明。」

兩個互相欣賞，說說笑笑，很快就到了聚仙樓前，站在門前的大空地仰望，金漆牌上「聚仙樓」三個字，十分有氣勢，的確是名家手筆。

但凌起石卻哂之，對妻子說：「你看這招牌寫得怎樣？還過得去吧？」

「何止過得去，直是好極了。」呂玉娘說。

「你這是心中話？還是……」

「怎麼？你認爲它不好？」

「算是不錯了，但不及原來的蒼勁有力？」

「怎麼？還有原來的？這是後來補上的？」

「正是，原來的給人用五萬兩銀子買了去，結果，只好用這一個新的。」

「五萬兩一個招牌，倒是很值錢呢。」

「平均每個字值一萬六千六百六十六兩六錢六分六……」

「不要六了，我們入去吧。」呂玉娘說。

兩個向聚仙樓大門走去，店伴卻把他們擋住，抱歉地說：「請兩位客官到別間酒樓去吧，今天我們這裏有人包了，不能再接待兩位了，請兩位千萬見諒。」

呂玉娘頗爲失望，看看丈夫，凌起石臉有愠色，悻然地說：「好呀，姓駱的，你敢吞我開心，我慢慢找你算賬。」

店伴聽得一愕，急道：「兩位是駱大爺的朋友？」

凌起石道：「三日前，駱子峰叫人送來一封邀請書，請我今天到這裏，說是有事請我幫忙，怎知道……真是豈有此理！」

「兩位原來是駱大爺請來助拳的朋友，是我們誤會了，請兩位隨我來。」

凌起石推說不必了，免得店伴受責。店伴說當天就是駱子峰把酒樓包下的，既然凌起石是駱子峰請來的，當然要請他入酒樓了。凌起石見店伴一再要請，便大模大樣的進入聚仙樓。呂玉娘悄悄地問丈夫：「你搗什麼鬼？駱子峰什麼時候請過你了？」

「你忘了這是聚仙樓？過了海便是神仙，管他許多作什。」

「你怎知道是姓駱包下的？連他叫駱子峰也知道。」

「這叫做八仙過海，各顯神通。」（一〇八二）

奇聞趣事集

名稚

行星佳話

「夠了。」朱庇德厲聲說。「你們兩個都有不是，現在，我要你們兩個握手言和，如果你們不服從的話，我就要你們所受到的刑罰，使你們永遠也記得我纔是你們的領袖。」

「我已經受了傷。」馬耳斯喃喃地說，痛苦地瞧了一眼手臂上面源源湧出的鮮血。「但我可以說，這是光榮的。」

「我不管光榮不光榮，總之，剛才我給你們的就是我的命令。」朱庇德說，他翻翻眼睛。「回奧林帕斯山上去吧，我的孩子，趕快療治一下你的傷口好了，至於你，赫克利斯，走你的路就是，這次你們兩個都沒有犯錯罷了。」他從容地再補充一句，於是馬耳斯狠狠地瞪了赫克利斯一眼，便還自卸者遙遙的奧林帕斯山走了。「我非常清楚，如果你不殺死庫克諾斯，庫克諾斯就會殺死你，同時我又知道，我的孩子一向把你當做敵人的，不過，我要再說一句，這件事情已經過去，就把它當作沒有發生過好了。」

當然，赫克利斯對於朱庇德的話，是沒有質詢的餘地的，這場爭吵到此便告結束了，不過，馬耳斯雖然受過這次的教訓，但他的品性始終沒有改變，一樣的心狠手辣和恐昧無知，所以，自此之後，人們都把他叫做「從沒打勝過仗的戰神」。

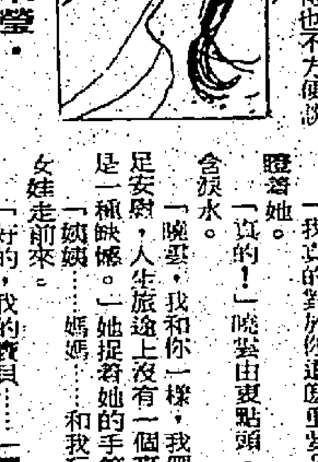
論到距離太陽的遠近，這是第四顆較爲接近太陽的星球，透過望遠鏡去看它，着實像一滴鮮血，因爲它發出的光線是帶着紅色的，這是什麼緣故呢？原因這個星球大部份都是沙漠，泥土的顏色是紅色的，那裏的沙漠和地球的沙漠截然不同，那裏的沙漠氣候是寒冷的，不但沒有駱駝，甚至連棕櫚樹也沒有的。

×　×　×

你知道那一顆行星會經給人們叫做「安石榴的種子」嗎？（九二）

舊時人

翠瑩



我願時光倒流

「一直的幹，還不是爲了家人，爲了生活，我要的生活可不是這樣子的，是很優閒，很美，很詩意的，我可以做自己歡喜做的事，交自己談得來的朋友，現在天天像部機器般，我自己收獲了甚麼？也許是一個女友？……」她連連苦笑。

「別氣餒！你自己將後真正的生活，還沒開始，假如你真的感到很不快樂，使省點開支，出外去走走玩玩旅行吧！」霖霖溫柔地安慰。

「……」曉雲點點頭。「但一個人有甚意思？」

「可惜我又走不開，而且經濟也不許可。」

「往東南亞走幾天，也花不了多少錢，但即使你要和我去，我也不答應，一個幸福的妻子，不應該拋下家庭，丈夫去玩的。」曉雲含笑搖頭回答。

「彼得陪我去玩的……他真是個好丈夫。」霖霖似頭像自語，面上泛出滿意和安慰。

「……但……天下事就是這樣，我們的經濟很差，假如不是你把女友交給我養，我們的生活會很苦的。」

「霖霖，不要這樣說，沒有你的幫忙，我更苦透了。」

「也許是的，曉雲，許多親姊妹，也比不上我和你，有時許多思想和私話，我祇可以和你說，和彼得也不方便談的，例如經濟拮据等情形。」

「霖霖你有個親愛的丈夫，尚且有如是的感覺，假如我交不到你這個知己好朋友，我便連做人的樂趣也沒有了，這親人又怎可以比擬的？」曉雲感慨得很。「所以古人說，得一知己，死而無憾。」

「是的，知己不容易找的，也識滿天下，知己能幾人？」

「曉雲，我和你總應該慶幸的，我倆都有一個好朋友。」

「霖霖，所以我有時也感到滿足，覺得生活豐富。」

「我真的對於你這麼重要？」霖霖瞪着她。

「真的！」曉雲由衷點頭，眼眶滿含淚水。

「曉雲，我和你一樣，我們應該滿足安慰，人生旅途上沒有一個真朋友，是一種缺憾。」她捉着她的手笑。

「姨姨……媽媽……和我玩……」女娃走前來。

「好的，我的寶貝……」霖霖抱着她吻了又吻。

「霖霖，快生一個孩子吧！瞧你……」

「我已經有了一個最可愛，最寶貴的女娃，真的，我自己有沒有孩子，都沒關係了。」（二二五）

京華感舊錄

周簡段

「鼓王」劉寶全四十年祭

一說起京韻大鼓，最享盛名的人物，還是劉寶全，他去世已經四十年了。

劉寶全（一八六八——一九四二）是河北深縣人。他初到北京是在名伶時小福主持的「四喜班」學唱京劇老生，拜孫一清爲師，無所成就，祇在班里充當配角，應插邊老生。他父親劉能，是唱大鼓書的，劉寶全從小耳濡目染，對大鼓倒是頗有心得。因他學戲不成，就帶他去拜大鼓名家宋玉昆爲師，叫他改唱大鼓了，並且還投入琵琶能手陸文奎門牆，學習琵琶、三弦，終於成了一位精通音律的藝人。

因爲他幼年時學過京劇，熟諳京劇的唱腔和武生的身段、架子，又巧妙地把它都運用到大鼓書的演唱中去，因而藝事日精，卓然自成一家。到了清末民初劉寶全的大名在曲藝雜耍界中，儼然如京劇界的譚鑫培，名震全國了。

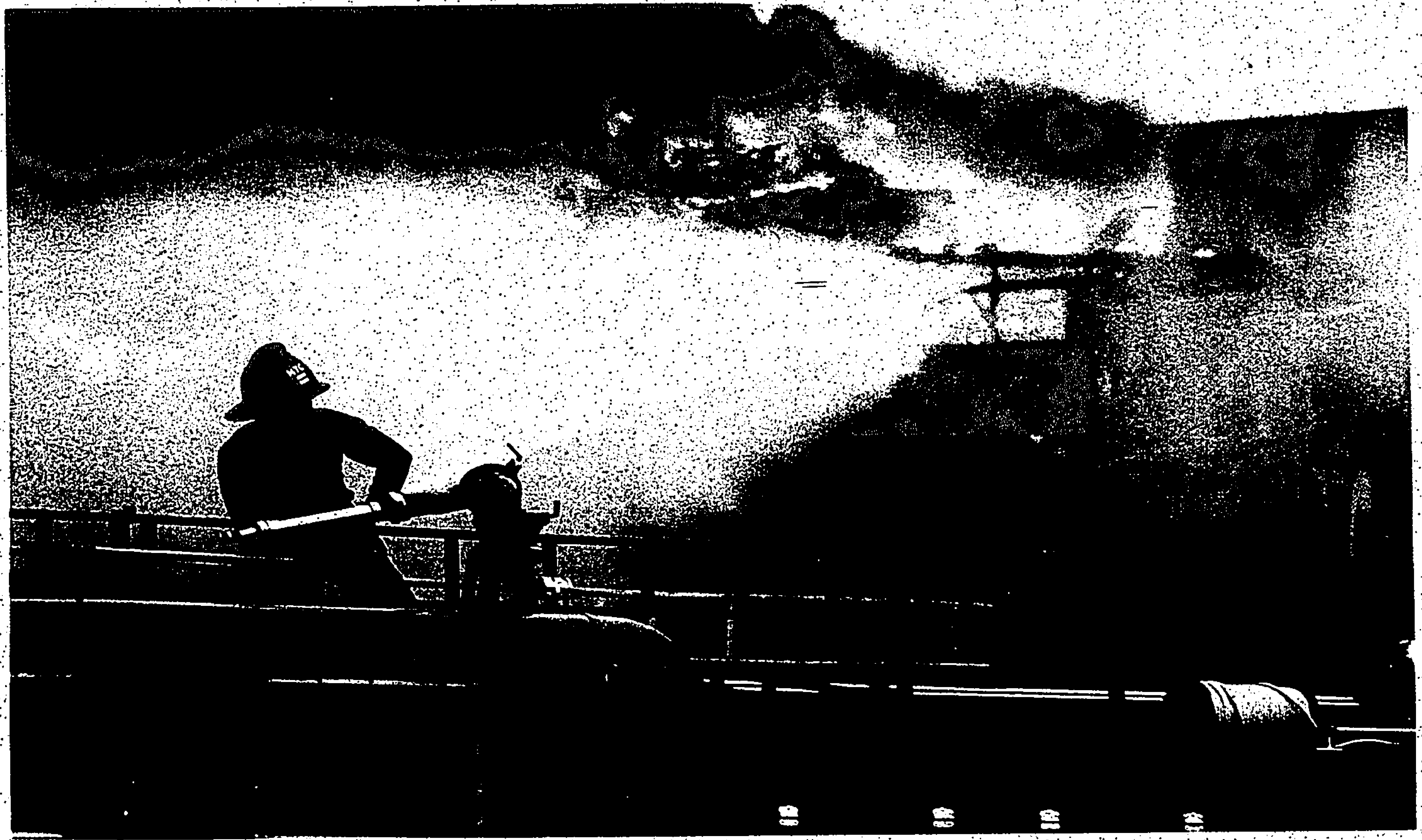
劉寶全曾經到過大江南北，在江南亦會風靡一時。在南京夫子廟演出時，紅遍白下。民初在上海「新世界」、「大世界」演唱時，從不進入遊藝場的名人雅士們，爲了要聽他的大鼓，亦都去作遊藝場的座上客。記得一九二〇年他在上海「大世界」演唱時，孟小冬剛剛演出於「大世界」乾坤大劇場。她父親孟鴻羣每天帶她到大鼓場子，去聽劉寶全的唱，學習他的音韻調聲。後來爲梅蘭芳操琴的王少卿和爲馬連良操琴的楊寶忠，亦都是劉寶全大鼓的愛好者並汲取其中某些因素到京劇胡琴過門中去。

劉有五大弟子，傳其衣砵的是白鳳鳴。乃兄白鳳岩原是劉的弦師。一九二三年正式拜劉爲師，後來他又在劉派基礎上有所發展，別樹一幟，人稱「少白派」（以別於白雲鵬的「白派」）。是劉寶全後，京韻大鼓的代表性人物。與劉寶全同一時代，幾乎與之齊名的是白雲鵬，他們二人風格不同，劉擅唱金戈鐵馬，慷慨激昂的曲目，表演英雄豪傑一類的人物，如「長坂坡」、「鬧江州」、「戰長沙」等。他的歌喉宏亮清脆，中氣充沛，響遏行雲。白則精於演唱旖旎柔情的段子，表演閨閣千金，小家碧玉的兒女私情。以演「紅樓夢」、「西廂記」中人物而負盛名。他的唱腔曲折婉轉，以韻味取勝。

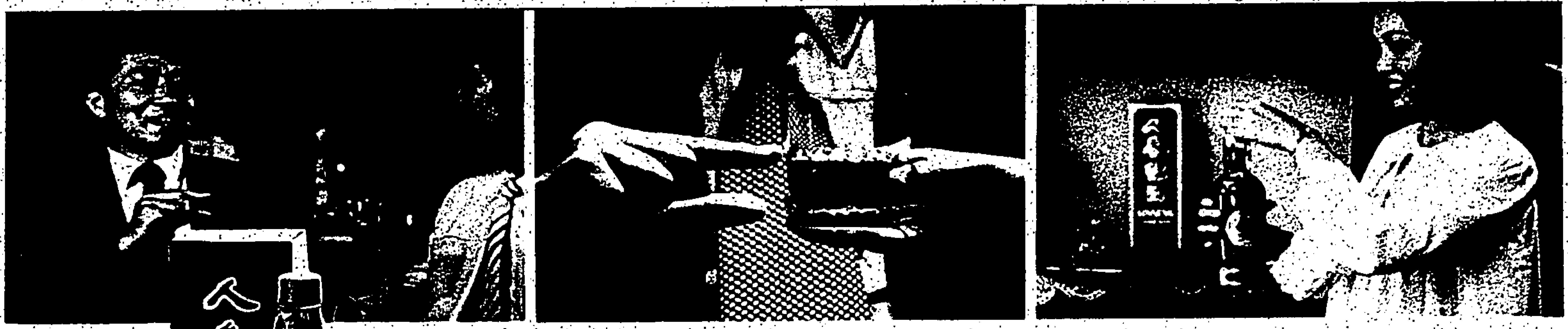
聽說不久前，爲紀念劉寶全逝世四十年，內地曾有京韻大鼓的大演出。有一位年輕演員叫張秋萍，學劉派很有成就，氣勢磅礴而韻味十足，堪稱後起之秀，藝頭可取。北方曲藝人才輩出，各派京韻大鼓後繼有人，這是值得慶幸的事。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八二年十二月廿六日



封面專題：一個消防員的成長



晚晚飲杯

人參露酒

好氣色 好面口

經銷處：中慶國產藥品有限公司 電話：5-632251-4

E.Y.E. E.Y.E. E.Y.E.

速效

E.Y.E.

近視眼药水

治療十八歲以下的青少年近視眼及假性近視效果快又高，對症者一般滴葯三數日視力即有改善。

國貨公司．葯行有售

正南行有限公司經銷

香港銅鑼灣銀幕街15—17號輝漢大厦一樓

電話：5-782522

E.Y.E. E.Y.E. E.Y.E.

彩色 華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第326期

一九八二年十二月廿六日

華僑日報副刋

隨報附送　不另收費

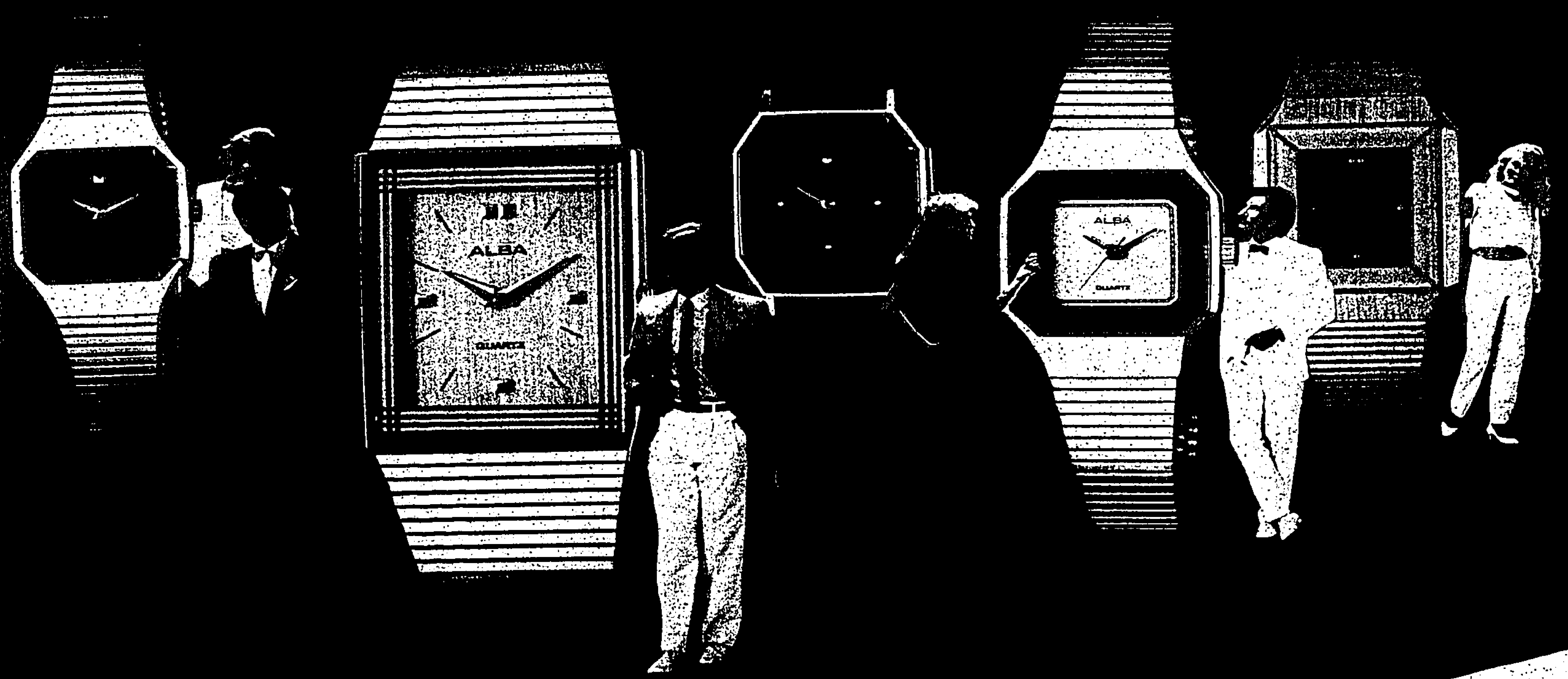
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目　錄

封面專題
一個消防員的長成……4
紐約地下鐵路
罪案創高紀錄……2
電擊療法引起爭議……2
無惡不作的日本黑手黨……3
黑白新裝……6
鹿車結情緣……8
孤雛血淚賀聖誕……9
苗金鳳自認滑頭……10
陳惠敏慣演冷面殺手……11
電視節目表……13—19
華盛頓紀遊（旅遊之頁）……20
十二星座本週運程……21
何司能博士講"皇家音樂院考試"……22
流行曲藝術化……23
兒童週刊……25—31
萬事得323……32

雅柏「金絃銀線」系列石英表
印花水晶玻璃鏡面
玲瓏俊俏 雅柏首創

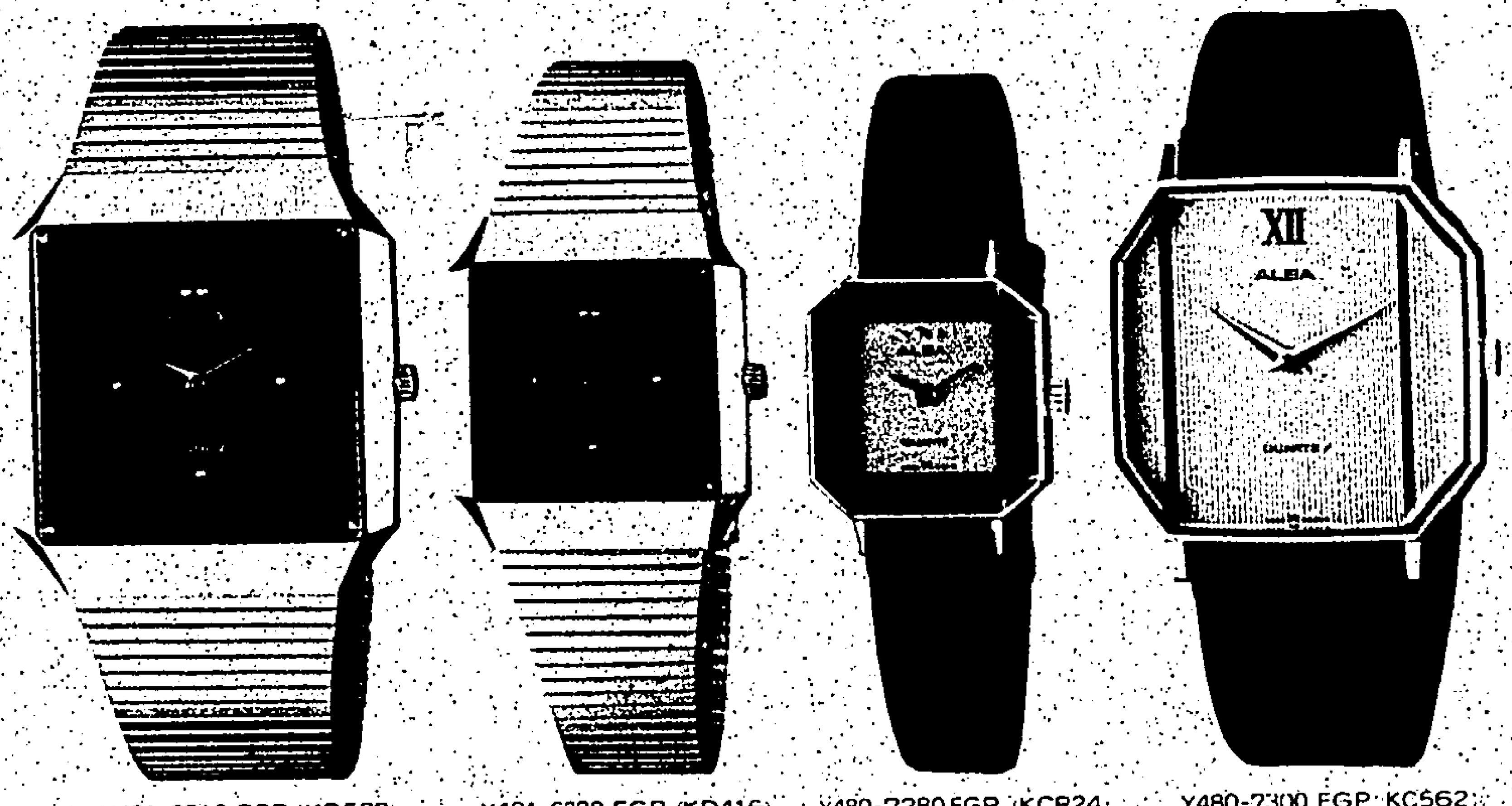


LINEAR

雅柏首創的「金絃銀線」系列石英表，以先進電腦科技，將優美線條及色彩印在錶上的水晶玻璃鏡面，令錶面充滿立體美感；配合方型錶身與薄型設計，倍添華貴。二十多款男女裝行針款式，每款均設計獨特；並備有鍍金、不銹鋼及軟皮錶帶，配襯您在不同場合佩戴。

QUARTZ ALBA 雅柏石英表

青春形象 時代動向



Y481-6210 PDP (KD587)

Y481-6390 EGP (KD416)

Y480-7280 EGP (KCR24)

Y480-7300 EGP KC562

紐約地下鐵路罪案創高紀錄

雖然紐約市地下鐵的重大犯罪事件，在過去五個月來已經減少，但一九八二年全年的犯罪事件，仍可能會增加到空前的紀錄。

犯罪事件的減少，在經過了一系列對抗犯罪的特別行動之後，已經奏效。這些作法包括加派四百名警察在午夜巡邏，訓練一千六百名輔助警察在地下鐵值勤，使用德國牧羊犬，裝置閉路電視，與及建立警網，拘捕了好幾千名犯法的人。在地下鐵路的五年基本改進計劃中，也列入了其它的安全措施。

但是市政府的某些官員表示，由於市府的財政困難，使三千三百四十三人的交通警察人力受到壓力。高華德市長上週取銷了額外僱用兩百名交通警察的計劃。

午夜巡邏是從四月份開始的，晚上八時到凌晨四時。每一列地車上都有一名警察。過去五個月來，地下鐵路的犯罪事件，已經比去年同期減少。即使如此，十月份的重大犯罪總數，仍比一九八一年頭十個月的總數多了很多。

減少地下鐵路的犯罪，是長期以來一直難以達成的目標。在過去十幾年來，作過很多的努力，但地下鐵路的犯罪有增無減。去年的一萬五千二百九十六宗重大罪案，是紐約地下鐵路八十四年來的最高紀錄，比一九七〇年多了一倍。

交通警察隊長米漢說：「地下鐵路是紐約市交通的一個小宇宙，大家都不是鄰人，但也都是鄰人」。

他跟着說：「如果在布朗士的街頭發生了一件犯罪的案子，住在別區的人可能漠不關心。但是如果發生在布朗士的地下鐵路，人們就會害怕了」。

紐約市地下鐵路的乘客人數，在去年減少到不足十億人次，是六十四年來的最低紀錄，主要原因之一是犯罪的增加，其它的原因還有經濟不景氣，與及紐約市人口的減少。

但是市政府與交通部的官員却堅稱，人們對地下鐵路的犯罪問題感覺，遠甚於事實。米漢說：全市重大的犯罪事件，發生在地下鐵路的還不到百分之三，但派在地下鐵路值勤的警方人員，却有百分之十二。

然而這項統計是顯示了部份事實。地下鐵的犯罪與地面上的不同，它幾乎都是對人的犯罪，雖然只有極少數地下鐵的乘客是暴力事件的受害人，但實際上每一個乘客經常都會受到不良少年、醉漢或流浪漢及流氓的威脅。紐約地下鐵路的最常見犯罪事件，是扒竊和搶劫，去年一共發生了八千三百三十八宗盜竊，六千六百二十九宗搶劫，三十六宗性強暴，與及十三宗殺人。

紐約市政府是在一九六五年，開始在夜間的每一列火車上派遣一名警察。執行了十年之後，因爲財力問題，裁減了警方人員和凍結添加新人。高華德市長在一九七九年三月恢復了夜間巡邏，但又是因爲財政上問題，與及犯罪事件轉移到了白天，在九個月之後又告取消。

今年因爲增加了五百名警察，使交通警察的人數達到目前的三千三百四十三人，才使火車上的夜間巡邏又能恢復。但是高華德市長取消了增加兩百名交警的計劃，並且決定不另僱用七百名一般任務警員，和一百名屋邨警察。

由今年四月十九日開始夜間巡邏以來，到九月三十日止，由晚上八時至凌晨四時的犯罪報告，有兩千零兩宗，略低於一九八一年同期的兩千一百四十宗。由六月到十月的重大罪案是六千四百六十七宗，少於去年同期的七千一百二十一宗。但是如果加上一月到五月的數字，今年首十個月的犯罪案件是一萬二千八百二十宗，多於去年同期的一萬二千三百二十六宗。

另外一種警方人力的運用，就是事先不宣佈，動員三百名警察，集中在一個區進行掃蕩。今年已經實施了五次，從地下鐵路帶走二千八百七十三人進行盤問，其中有二千四百〇九人收到了傳票，另外四百六十四人被捕。這種掃蕩行動是以棄保潛逃的人爲多，但是凡持有武器、毒品和有案追查的，都留下指紋和照片，送交警局轉解法庭。

除了交警之外，紐約市還有參加地下鐵路勤務的自願輔助警察。在七千五百名輔警中，有一千六百名接受了地下鐵路安全訓練，由一月份開始，他們帶着警棍在月台上巡邏。

紐約市交通局在今後五年三億美元的車站改進計劃中，也將强調安全的改進。

電擊療法引起爭議

泰迪．蔡柏辛斯基永難忘懷他有生以來所接受的首次電擊治療，那時他方才六歲。出生於美國加州柏克萊市的蔡柏辛斯基說：「我只參與一項實驗計劃三百人中的一個我記得讓人給拖着經過一條迴廊，被人扔在一張桌子，並在嘴裏塞進一條手帕。」現年四十四歲的蔡柏辛斯基對於這項經歷餘悸猶存，如今正發起一項要求禁止電擊療法的運動－這個問題將於十一月間交由柏克萊城的市民投票解決。

電擊療法在一九四〇年代推出用來治療精神疾病時，的確是一種相當可怕的治療程序。患者必須被綑綁起來，才不致被電擊的震動傷了患者的手臂，腿或脊椎。患者有時會因一口氣喘不過來而死亡。如今，醫生會以輕量的痲醉藥與肌肉鬆弛劑，來防止抽搐震動所造成的傷害。然後再把加上稱墊的電極架在兩邊的太陽穴上，以一百五十伏特的電擊作數秒鐘的治療。治療後，患者可安睡一兩小時，然後在一種頗爲安樂的狀態下甦醒。這種療法通常要重複若干次，並常用於門診病患。電擊療法究竟如何發生作用的，尚不得而知。不過，醫學研究人員懷疑電擊的結果，可能改變腦部神經傳導化學成份的平衡。

電擊療法對於治療嚴重退縮性精神分裂極度沮喪患者，最爲有效。對於服用抗沮喪劑而仍不能奏效的患者而言，電擊療法，可能是唯一的途徑了。

精神病醫師鄧肯說：「如果不採用電擊療法，許多病人都會以自殺來結束自己。」美國國家心理衛生研究中心對電擊療法所作的一項爲時八年的研究顯示，在嚴重沮喪的精神病患者中，僅有十分之一的患者對電擊療法未能產生反應，其餘的人在接受此法治後，至少有一年的時間可免於症狀之再出現。

反對電擊療法的人則認爲此種治療程序會對腦部造成永久性的損害。尤其對記憶力會有不良的影響。柏克萊受治療的芮忠勒說：「我迷迷糊糊的過了十五年，一直設法要把我的腦袋整合起來。我的記憶力即使到現在仍低於正常的狀態。」

美國精神病學會的沙布新博士說：「電擊療法確實會對『最新的』記憶造成損害，但是通常只會持續幾小時，而形成長久的記憶力減退的情形，則少之又少。」

渥克蘭天祐醫院的皮特遜醫生說：反對電擊療法的人實在是精神病學上另一個時代所留下的一個不合時宜的遺物。他表示：「今日深感憤怒的一羣人，多半是在二十多年以前接受過電擊治療，而且很可能是在很不利的情況下，且未徵得同意即進行的。」現在加州的法律規定，患者須於事前被告知有暫時喪失記憶力的可能性。

許多精神病學家的論點是，柏城的抗議者僅代表了少數人對電擊療法的觀點；最近所作的一項調查結論是，接受電擊療法的患者大多數認爲該項治療程序有益。沙布新博士說：「身受其惠的人都不願意說出來，因此他們這一邊的意見就沒有表露出來。」

沙布新担心，如果柏城的倡議獲得通過，勢將剝奪了精神患者接受有效治療的權利，也將建立一個危險的先例。他表示醫學上的問題，鮮有能以票決的方式而獲致最佳解決的。

無惡不作的日本黑手黨

他們把身體──從頭部到小腿──紋上戰士和龍的圖案，他們不能完成任務或背信棄義，就要斬去尾指以贖罪。他們矢誓遵守信義，忠於首領，如果不忠不義，甘受任何處罰，死無怨言。這些人是誰？日本黑手黨人是也。

在最近幾年來，這些傢伙在美國的夏威夷無惡不作，包括經營妓寨和黃色事業，調查人員去年十一月對參議院一個委員會說：「日本黑手黨人遲早會參與販毒行動，把海洛英運進美國」。

日本當局力言，美國司法人員把問題誇大，黑手黨人員是經營醜業，欺騙日本遊客吧了。但是美國官員說，日本黑手黨人正在轉移到美國大陸去，鑽營比較大的和合法的生意。黑手黨人或他們的同夥在韋基之島上一間一流酒店擁有一間「的士高」舞廳，在茂伊島上經營牛扒屋。據說日本黑手黨人在洛杉磯的「小東京」向美籍日本商人勒收保護費。有人看見日本黑手黨頭目跟拉斯維加斯和檀香山的美國黑社會份子勾結。聯邦調查局正在調查日本黑手黨人可能參與經營「老虎機」的事。

黑手黨起源於意大利的西西里島。在三十年代，意大利黑手黨稱霸西方黑社會。日本黑手黨像意大利的黑手黨一般，分別爲家庭和以家庭小組，每一個「家庭」要忠於其「教父」。在日本，大約十萬五千名黑手黨人參與範圍廣闊的非法「企業」──對賽馬的馬匹下毒以製造「蠱惑馬」，到售賣假名牌手表──雖然他們每年的大約五十億美元的入息是繼售賣來自南韓和台灣的「安菲德明」得來。他們較美國的黑手黨更加公開，公然戴上表明他們是黑手黨那一個家庭的別針。一些日本黑手黨人跟右翼政黨領袖有密切的關係。不過，自從六十年代以來，日本黑手黨的人數已經減少，這是黑帮火併和政府日益限制的結果。

爲了找尋新市場和更大的活動自由，日本黑手黨人在六十年代和七十年代開始跟隨日本遊客到關島，塞班島和夏威夷。他們的多種多樣出路仍然只限於替遊客拉皮條，但建立了基地，招募金髮碧眼的妓女，取得黃色的錄像帶，軍火和其它違禁品，輸往日本。在嚴格管理槍械的日本，黑市槍械的需求彌殷。日本黑手黨人便千方百計把槍械從美國偷運到日本，例如，有一批槍械被發現用電影「神探霹靂火」所描寫的手法，用燒焊法焊進一輛舊跑車的油箱去。一個日本和尚最近在成田機場被捕，因爲他把二十多枝零點二五口徑手槍收藏在他從塞班島運來的一個第二次世界大戰陣亡的日本兵士的骸骨下面。

大多數日本黑手黨人扮成遊客或商人模樣進出美國，以瞞過美國的海關人員。日本黑手黨人的紋身通常不會通過服裝露出。海關官員必須找尋失去的手提箱和其他洩漏秘密的標誌，例如閃閃發亮的白恤衫和黑色的尖皮鞋，當受到盤問的時候，嫌疑的日本黑手黨人往往透露在他們的護照申請上沒有列出曾犯重罪紀錄──被拒絕入境的理由。當局說，每遣返一個日本黑手黨人，有五、六個黑手黨混進來，混在美籍日本人當中，日本僑民中一些被勒索的人不敢報案，因爲他們不會說英語或不願多事。

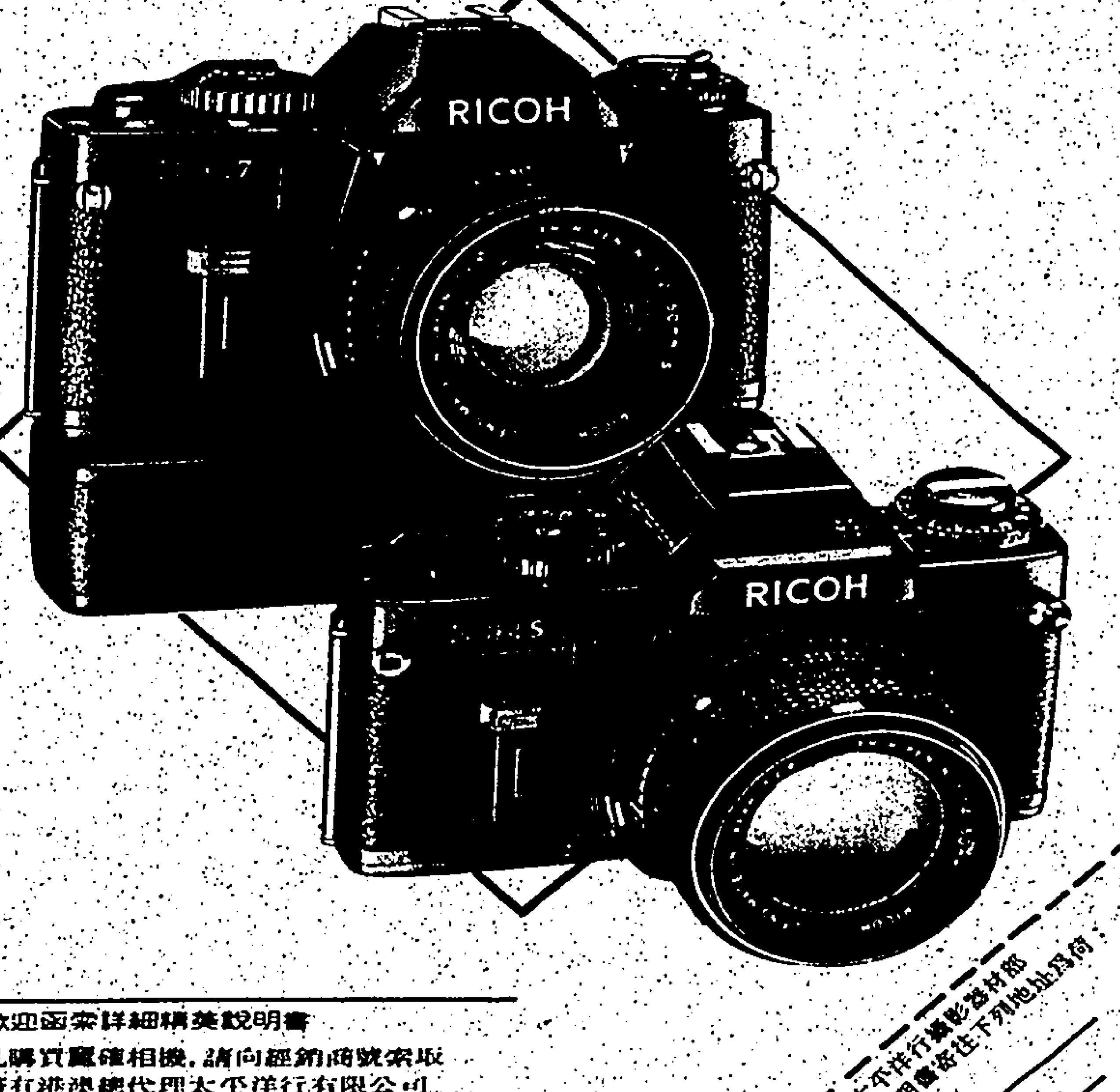
美國司法人員最煩惱的是，日本黑手黨人和把海洛英偷運到美國中所扮演的一個大角色裏，處於一個極好的地位，美國官員說：日本黑手黨在東南亞有遍佈的妓女網和越來越多的合法商業利益，他們當然有一個自然的接觸網，這可以容易地改變成爲一條金三角海洛英走私路線，如果那個情況發生，司法人員怕他們沒有能力鎮壓這個行動──一部份原因是日本黑手黨人忠於他們的組織。據說有將近七成的日本黑手黨人曾用武士劍把至少一個指節砍去以贖他們的過失。一個美國專家說：「他們永遠不會改變態度，他們亦永遠不會招供的」。

麗確 XR7
RICOH XR-S

性能出衆 精確不凡

XR-7
「麗確」XR-7型單鏡反光相機，性能出衆，
具備優點特多：
- 光圈先決式自動曝光或手動控制均可。
- 自動曝光記憶系統，及多重曝光設備。
- 明亮觀景器—LCD液晶體顯示12項重要拍攝資料。
- 可配用麗確」自動捲片器、電子閃燈及各款原廠鏡頭。

XR-S
「麗確」XR-S型單鏡反光相機，除具備XR-7之一切功能外，更設有劃時代之先進科技——
太陽能充電系統，能夠將陽光化爲電量，使電能源源不斷。



歡迎函索詳細精美說明書
凡購買麗確相機，請向經銷商號索取蓋有港澳總代理太平洋行有限公司印鑑之相機保用書，以免蒙受損失，特此聲明。

太平洋行有限公司
英國英之傑集團機構

寄：香港郵政總局信箱56號太平洋行攝影器材部
請將麗確XR-7&XR-S說明書寄往下列地址爲荷：
姓名：
地址：

一個消防員的長成

林[illegible]

在人煙稠密的香港，相信很多人都有在晚上熟睡後給滅火車的警號驚醒，雖然市民有時會感到困擾，但當我們知道是消防員利用這訊號使其他駕車人士及行人讓路使他們能以第一時間趕抵火警災場或意外地點急救時，當會體諒消防處的苦心。

本港擁有一支規模龐大及設備優良的消防隊伍，不但是亞洲有數的消防隊，與歐美先進國家相較並不遑多讓，他們在保障市民的生命、財產上肩負重任。

香港消防事務處目前有各級消防員五千多名，他們是一支訓練有素的紀律部隊，另有五百多名文職員協助處理日常工作。而在設備方面，該處現時有超過五佰八十部現代化消防車、救護車及其他應急車輛，包括車上裝配有最新滅火及救生設備的卅七米旋轉台鋼梯車及長臂猿救火車和八艘滅火輪。

消防事務處在港島、九龍及新界並設有三所機械工場，為消防車輛及其他救火設備提供維修服務。此外又經常購置新型救火車輛，救火船及其他救火器材以充實設備。

要使消防員能發揮最高的救火效能、單靠先進的消防設備是不夠的為消防員提供適當的訓練使他們善用各種先進設備是極為重要的一環。同時現代科技日新月異，樓宇之高度與前有別，故此消防員除勇敢果斷及有強健體魄外，更需有豐富滅火知識，頭腦冷靜及善於應變。而位於新界八鄉的消防訓練學校，就是訓練優秀消防員之搖籃。

八鄉消防訓練學校成立於六八年，佔地達四、四公頃，是專供訓練消防員及救護員之用，校內設有課室、辦公室、宿舍、運動場、泳池及各種訓練設施，其中包括兩座廿餘米高石屎模型大廈，以及一艘用鋼鐵鑄造船身外殼模型、供學員作海上救火訓練之用。該校每年可訓練八百多名消防員，新入伍在派出工作之前，均須接受為期十三週的嚴格訓練。此外，該校並有五十個名額供消防隊長接受為期廿六週的深造訓練。

在受訓期間學員需接受非常嚴格的循環式體能訓練，包括十種不同體操、學員必須循環地運動，鍛鍊身體各部機能，務使學員能在受訓期內，鍛練強健體魄，以應付救火的艱巨工作。此外，他們亦需要學習最新的消防和滅火知識，以便能純熟運用各種新式滅火和救急設備。學員在結業後亦有機會返回校內接受更專門及更深入的訓練。事實上，本港所有消防員每年均須通過一次體能測驗，以確保他們的體格經常處於最佳狀態。

該訓練學校除替本港訓練消防員及救護員外，其他政府部門及私人機構如

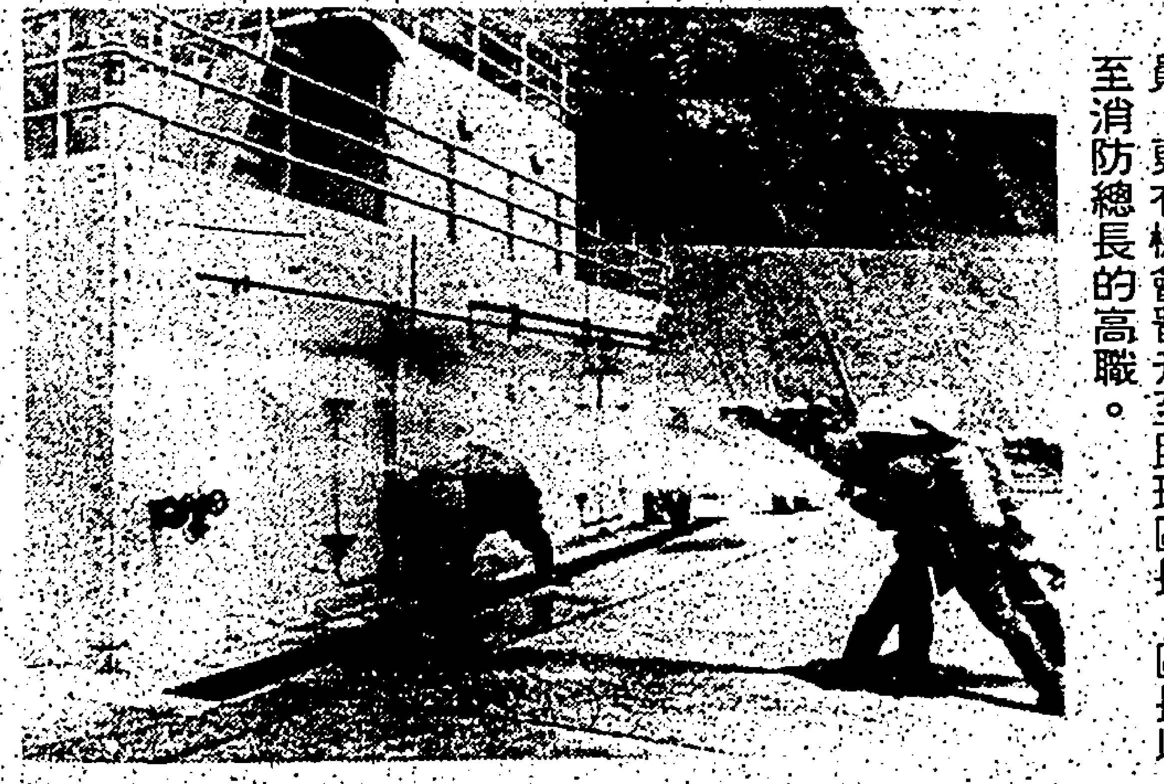
封面專題

地鐵、船塢等，亦時有派員到該校受訓學習滅火及使用呼吸器具的基本知識，此外，亞太區一些國家及地區，如婆羅乃、泰國、澳門、澳洲等地經常派員來港考察及學習救火新知識。

早在六十年代初期，本港消防員每週工作時間曾長達一百一十二小時，但在六四年後已減為八十四小時，至七五年更縮減為每週七十二小時，時至今日消防員每週的工作時間已減至六十小時，平均每月工作只須十一日。因此，現時的消防員已有更多時間進修及學習防火及救護的新知識。

據該訓練學校校長李宏安透露：由於該校是在六十年代設計及興建，故現時在規模及設備方面，均感不足，不過，當局已計劃將該校擴建，加强消防員的在職訓練和使新入伍的消防員有更佳的訓練場地，從而提高消防員的質素。另一方面，一間訓練救護車上救護的學校正計劃在何文田興建，預期在一九八五年落成啓用，屆時消防員及救護員便可各有獨立的訓練地點。

隨着本港人口日增，新市鎮不斷擴展，本港消防員人手自然需要相應增加以資配合，故現時消防員及救護員仍有百名空缺，歡迎有志從事消防員及救護工作人士申請報名。



投考消防員及消防隊長必須體格强健，視力正常。申請投考消防員者至少需要有小學六年級程度，起薪點由式仟五百五十元，最高加至三千八百四十元。而投考消防隊長者，則需要中五畢業，起薪點由五千一百一十元，最高可加至一萬一千四百三十五元。同時在消防事務處工作晉升機會甚佳，如消防員有五年經驗，以及其中、英文達到中五程度，便有機會晉升，而有潛質的消防人員，更有機會晉升至助理區長、區長以至消防總長的高職。

"學識大廚手勢，新春款客無問題！"

以前最怕就是過年過節，預備款客菜式時，每每大傷腦筋，因為豐美之外更要多樣化，才不失主人體面。不過，自從在香港家政中心學得一手烹飪好本領後，非但對任何宴客大菜把握十足，而且自己更出乎意料之外，變得特別好客！

香港家政中心，設備完善，名師任教，課程繁多，易學易精，修畢後更有證書頒發，確是閒暇培養興趣的好地方！

一月新課程

烹飪科課程
- □ 初級中菜班
- □ 家常小菜(二)速成班
- □ 春節宴客食譜
- □ 簡易春節食譜
- □ 新年糕點
- □ 中式點心速成班
- □ 初級西菜班
- □ 簡易下午茶餅點
- □ 合時煲仔菜速成班
- □ 印度菜式精選
- □ 西式餅點實習班
- □ 新年精美小食 (二小時課程)

特別興趣科課程
- □ 日常及宴會化裝
- □ 領呔設計班
- □ 裁剪中級班
- □ 調酒實習班
- □ 針織(二)
- □ 喜慶節日針黹班
- □ 繩結藝術(一)
- □ 蟹爪水仙花浸種班
- □ 生果蔬菜切花班
- □ 絲帶年花
- □ 特式圖案腰枕班
- □ 新春節日插花藝術A
- □ 新春節日插花藝術B

兒童興趣科
- □ 兒童初級烹飪實習班

英語主講課程
- □ 家常小菜特別班
- □ 印度菜式精選
- □ 新春節日插花藝術A

如欲索取課程手冊，請將下列表格填妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。
報名或查詢，請電5-7906535

姓名：________________

地址：________________

____

電話：________________

016

今年色調簡潔為主

黑白新裝

黑與白為今年時裝的主要色調，在這裏特別為大家介紹一輯別開生面的黑白時裝配搭。

白色的冬裝系列是以飄曳的柯根紗，綿緞及薄紗為主的舞會盛裝，吉卜賽套裙及維多利亞式華服為主。

黑色是一組名貴的貂皮大衣及短褸，以簡單的綫條為主幹，闊肩、高或企領，鑲金邊及窄腰帶是其中的主要特色。這兩組衣着互相配合，形成强烈的對比。各位不妨細心欣賞。

①鐘罩形的舞會時裝，最別緻是領和裙身的菱形褶飾，設計巧心思，也顯出手功的細緻。

②光澤而名貴的黑貂皮大褸，領子及衫脚的設計相當新款，擺脫傳統的呆板作風，趨向於自由和較多變化。

③柯根紗白色斜肩晚裝，打褶的荷葉邊，成為整件衣着的重點，顯得百媚千嬌。

④企領外褸配襯任何冬裝都顯得高雅華麗。

⑤吉卜賽式的便裙，穿起來充滿青春氣息。

⑥機恤形的皮草短褸和白色時裝配襯，醒目有型。

⑦荷葉領子的恤衫和綿褶褲，能夠充份表現出女性的體態美，這是今冬時髦女士的新打扮。

⑧聖誕新年派對，這黑白配襯的隆重晚服，定能使你成為全場觸目對象。

（武）

洲立院綫大胆推出

「孤雛血淚」賀聖誕

洲立電影公司獨特一幟，大胆地在聖誕期間推出一部舊片重映。

洲立推出重映的舊片是「孤雛血淚」。

這是一部以小孩子爲主角的影片。過去在港首映，曾經哄動一時，在世界各地上映，同樣大受歡迎，不受地域影響。這是支持洲立信心的支柱。

聖誕節，學校放假，學生可以鬆一口氣，其他院綫上映的影片，兒童不宜的佔了大多數，洲立認爲這樣對小孩不公平，如此大好節目，應該讓小孩也得到歡樂，有戲可看。

洲立在聖誕在自己的院綫推出這部片上映，也不是沒有理由的。首先是演出這部片的一班小童星，都有極佳演出，非常感人，其次是這部片的故事是在聖誕夜發生的，與聖誕有直接關係。倫

「孤雛血淚」是適合於合家歡一起看的影片，雖然無其他影片的刺激緊張鏡頭，但也有其他許多影片所缺乏的人情味與細緻感情令人感動，難以忍淚。

孩子演得好，演孩子少女的金馬米曹與格蓮妮鐘絲，一樣演得好，眞實極了。（駱嘉）

JBL 超高效率書架型揚聲器

蜚聲國際專業技術精製
10瓦功率即可獲寬宏音量

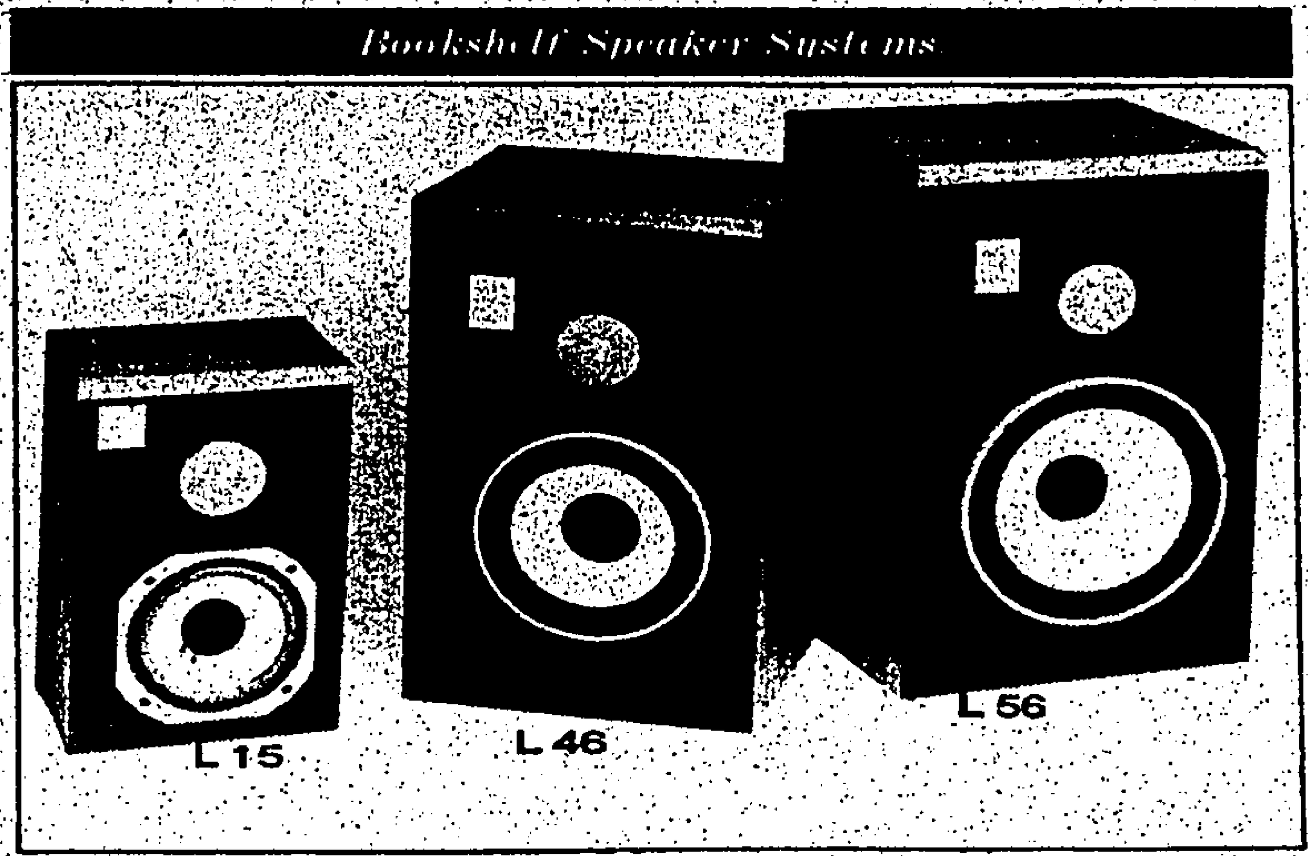
JBL L15、L46、L56

JBL揚聲器毫不例外地具有平直頻率响應、寬動態範圍、準確的三度空間感以及低失眞的特點。

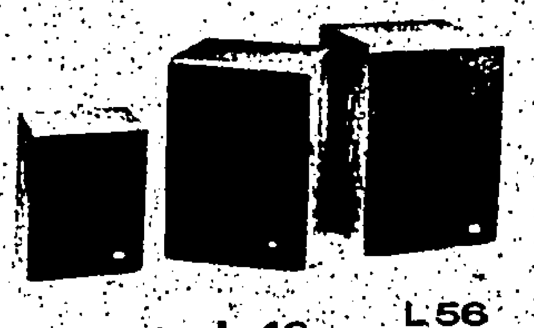
近期推出的三款超高效率書架型揚聲器L15、L46、L56，僅用10瓦左右功率，就能獲得强勁音量；而最大的承載功率則可達150（L56）。

低頻單元全部採用專利SFG對稱磁場磁體設計，削減傳統設計失眞的90%，低音異常清晰緊湊，而且延伸了低頻响應。紙盆輕巧而剛硬，含有獨特阻尼能力的Aquaplas，有效衰減寄生諧振及能忠實重播音樂。

半球型高頻單元用輕質苯酚材料製成，並用汽箱沉澱方法塗上鋁膜，這種硬質半球型結構單元，無論效率及輸出聲能都比軟性半球型單元高得多。



	L 15	L 46	L 56
承受功率：	10–100 瓦	10–100 瓦	10–150 瓦
額定阻抗：	8 歐	8 歐	8 歐
分頻點：	2.5KHz	3 KHz	2.2 KHz
靈敏度（1瓦、1米）	87 dB	88 dB	90 dB
尺碼：	14¾×9⅜×7⅝吋	20¾×12½×10½吋	22½×14×11¾吋
裝運重量：	35磅	29磅	44磅



總代理：Excel hi-fi Company 別超原音公司

九龍尖沙咀廣東道海港城第一期商場269號 3-7232726
（寫字樓、批發部）荃灣德士古道62～70號貨業大廈6字樓 B7～B8 電話：0-461451–3

特約經銷處：

香港	九龍	
源聲	滙聲	原聲音响器材公司
阿二無綫電	阿二無綫電	靈絲頓音响有限公司
華聲音响中心	旺角音响中心	華聲影音公司

鹿車結情緣

飛機徐徐下降，美麗的香港夜色，在眼前掠過。

查理一再讚美香港之夜對他的吸引，他口對心說：「爲什麼這麼傻要離開香港？」查理一家人離開已有多年，兄弟們差不多散滿了各大洲。只有他的爸爸是一年前才離開的。

走出機場的海關，在接機的人叢，他一眼就見到同學兼死黨的波比與保羅。

他們也忙向他招手。

「Hi ，聖誕快樂！」查理堆笑說。伸出手來與他們緊緊地握着。「怎麼不帶個鬼妹回來？」保羅笑說。「背後那個就是！」查理豎起姆指，在肩後指指說。

波比看去，見有個鬼走來，他禁不住吹了聲口哨。鬼妹堆笑與查理揚揚手說：「再見！」同時對波比保羅看一眼去了。

「喂，查理，不是眞的？」波比說。「如果眞是我的女友，我在日本已下了機。」查理聳聳肩說：「是飛機上認識的。」

保羅說：「有要她的電話地址麼？」查理說：「沒有！走吧！」波比替他提起一個小皮篋。保羅問他要去吃聖誕大餐不？查理說在機上吃過東西，尙不肚餓。他問今晚的節目怎樣？

波比說：「我們準備去參加一個派對！」查理問有準備他去參加不？保羅說：「當然有！」

「派對有什麼樣的舞伴？」查理說。

「都是靚女！」保羅說。

波比叫他們等等，他去駛車來。

「你們仍過夜鬼的生活？」查理說。「仍然常有，少了你情趣都減了。」保羅說。

「舞會的女孩子，也是夜鬼麼？」查理問。

「不，她們大都是女學生。」保羅說。

「你們想害人啦？」查理說。

「我還沒有那種膽子，除非是她强迫我！」查理笑說：「那你去美國，那裡倒有這種便宜給你。」

波比將跑車駛來。

查理與保羅一起上了車。

「還有玩黑夜飛車？」他問。

「警方一再截查，可沒有了。」波比說：「要先看看聖誕燈飾麼？」

「看看也好，舞會在什麼時候開始？」查理問。

「八時半！」波比說。

在尖沙嘴東欣賞了一會美麗的聖誕燈色，保羅說舞會有禮物交換這玩意，三人走進大厦商場，各自購了禮物。

車子往近郊駛去，來到一間花園別墅前，查理心中一怔，怎麼舞會是在自己家中的別墅開呢？

保羅覺得他有點納罕便問：「有什麼不對？」

查理說：「沒有！」

波比將車停在草坪，查理往屋內望去，只是燈光下有濃厚的聖誕氣氛的佈置。

「屋主人姓什麼？」查理問。

「姓陳，名叫潔蒂。」保羅說。

查理心想也許爸爸將別墅賣了，因爲爸爸也打算到美國定居的，他說過要將物業都賣掉。

「Hi 聖誕快樂！」潔蒂走到石階前迎接保羅與波比。保羅給他介紹說：「這是我的死黨查理！」

「歡迎你！」潔蒂說。

「你好！」查理與她握握手。

潔蒂招呼他們走到大廳，保羅問菲菲與珍納來了沒有？

「都來了，你又不接她們來！」潔蒂說。

「我們有事！」保羅說。

廳上掛了綵帶，一角是一株有五呎高的聖誕樹，潔蒂接過他們的禮物，放在一角並有一個女孩子貼上號碼。

廳上已有十對以上的男女孩子。她們都打扮得花枝招展。在音樂聲中跳着「的士高」舞。

「喂，保羅、波比來了！」潔蒂說着，兩個女孩子走來迎接他們了。

菲菲與珍納都很高興，走開來拉了他們坐下。

查理被冷落了，他正好張望這間本來是自己的屋子。

似乎是什麼都照舊，所不同的是多了聖誕樹的鐘與及一些銀星星及七彩繽紛的鋁片，氣球等等。

波比與保羅都在舞池中跳舞，潔蒂笑說：「請跟我跳隻舞好嗎？」查理趕忙說多謝，並與潔蒂起舞。

「查理，玩過了舞會還要會女朋友？」潔蒂笑說。

「不，我在這裏沒有女朋友！」查理說。

「我失望了！我不配你吧！」潔蒂打趣說。

「不是，因爲我今天才從美國回來！」查理說。

「那眞好，我正想找一個在美國的朋友，明年我中六畢業後，我打算入美國的學校。」潔蒂說。

「很好，那時你可以來找我！」查理說。

「眞的，不許說過了算數！」潔蒂說。「放心，你來到我一定盡地主之誼，招待你去玩十天！」查理說。「那眞好了，我先謝謝你！」她吻了他的面頰一下，說：「請告訴我，你在那邊讀那間學校？」

「不讀書了，做無業流氓。所以趕回來！」

「是你不歡喜留在那邊？」

「可以說是。」

「這樣我也不要去了，因爲你也不回去！」

「我留下來，你也留下來麼？」

「你歡喜的話，我就什麼地方都不去。」

「爲什麼？」

「愛你！」

「再說一句！」

「聽不到算了！」

「我也愛你！」

查理擁吻了她。潔蒂馴服得像一頭小羔羊。

「糟糕，給你的家人見了不好！」他說。

「這裡只有我們這一羣青年人，怎樣玩也可以！」她說。

「這屋的主人是你？」

「可以說是。我爸爸去了歐洲，也許要三個月後才回來。」

查理心中納罕，因爲他知道爸爸有過外寓，難道潔蒂是外寓生的女兒麼？「你姓什麼？」他正要問，馬上他記得保羅說過，潔蒂姓陳，他才鬆了口氣。

不過，查理仍懷疑，有可能自己的爸爸將屋賣了給姓陳的。

跳完了一面音樂唱片，潔蒂給查理遞來一杯菓汁酒。

喝着。保羅笑問他，潔蒂對他怎樣？「很熱！」查理說。「那就不要浪費了！」保羅說。「我尙未想過一一。」查理說。

「可以伴醉不走！」保羅說。

十二時過後，有幾對舞伴走了。因爲要乘車子，有人說走，其他的也搭順風車走了。

保羅對潔蒂說：「查理醉了，你替我好好地招呼他！」潔蒂說：「你們也留下來吧！」

波比說：「我們要送珍納回去！」菲菲笑說：「我們要通氣啊！」

車子引擎聲响過，他們都去了。

查理躺在床上，潔蒂低頭吻他。查理雙手把她摟緊了。

第二天早晨，花園的雀鳥吱吱喳喳地叫着。潔蒂醒過來，不見了查理，她披了睡袍邊叫着他，邊找心上人。來到廳上，見查理放下電話。

「打給誰。」

「這間屋的主人！梁伯甫。」

潔蒂怔着了，說：「你，你認識他？」查理說：「我是他的兒子七少！潔蒂，你在八歲時我見過你。」

潔蒂慚愧地掉頭就奔回房去。

查理一手拖着她說：「不打緊，我歡喜你！假期過了，我與你去註册結婚。」潔蒂幽幽地說：「你不嫌棄我是你家女傭的女兒麼？」

「已愛上了，還會計較麼？何況你又讀了許多書。」

潔蒂撲進他懷裡。

苗金鳳自認滑頭 適應環境力甚強

苗金鳳是屬於演技派藝員，她轉入電視之前，是一個頗爲有名的電影明星，在星馬擁有許多影迷。

她曾出任多部影片主角，都獲好評。

她在電視劇中的演出，同樣獲得好評。

「苗金鳳，你自己喜歡拍電影，還是電視？」

她想了想，笑說：「我說出來，似乎很滑頭，其實眞是我的感覺！」

「拍電影的時候，我覺得拍電影好，但到了拍電視劇，又覺得拍電視劇好。我這個人，很容易適應環境，做甚麼就對甚麼有興趣至於你眞要我分得清清楚楚，到底是喜歡拍電影還是喜歡拍電視，我還是那一句，要看甚麼時候，現在，當然覺得拍電視好了！」

她這回答的確似很滑頭，但正如她所說，環境會改變一個人的喜愛，撇開電影電視，許多人不是有同樣的感覺，做某一行時很有勁，後來轉了行，又覺得更適合自己！苗金鳳的情形也是這樣。

不過，正如她所說，她很能適應環境，她演電影或電視，一樣獲得好評。（林祥）

麗莎了解心理學 抱孩子培養感情

「麗莎，你今年威威啦，入選兩個十大！」

「都係朋友熱心啫，佢地投票多，我得益，眞要多謝佢地！」

「唔多謝華僑晚報？」

「梗要多謝啦！如果唔係佢地舉辦這個選擧，就算有更多人投票，也選不出來！」

汪明荃一面抱着孩子一面說。別小看她手抱的孩子，是個小童星呢。他在「萬水千山總是情」裏飾演汪明荃的孩子。

麗莎說：「他很乖，很聽話，一點也不怕生，是天生的童星。」她一面說一面輕拍孩子。看得出，她很疼他，對他有感情。

汪明荃拍完「萬水千山總是情」之後，將會暫停演出，另外到電視台以外演唱，搵外塊。

她實在很疼那孩子，說幾句，又輕輕拍他幾下，讓他睡得舒服。她似乎很了解這孩子的習慣，讓休息的時候抱他，讓他睡覺，一方面可以培養感情，更可以讓他養足精神，拍戲時才會開心地笑。

汪明荃不但能演能唱，似乎對心理學也知得不少呢。（林坤）

曹達華扮聖誕老人 有型有欵眞的一樣

「華哥，你好！」

「啊，是你，林冬！好少見你入電視台！」

「一個月兩三次啦，不算多，也不太少！」

「係咩？點解我好小見到你嘅！」

「我就見到你！不過有時見你拍緊戲，唔敢打擾，所以沒有叫你！」

「咁就係啦，工作緊，你就叫我，我也唔招呼得你！」

華哥是影視人對曹達華的稱呼。他數十年如一日，和易，熱情，老的少的，他都合得來。人緣之佳，許多人都不及。

曹達華身體健康，面色極佳，許多年青人也比他不上。他扮起聖誕老人，非常有型。他自己卻說：「疴細路啫！你睇我扮得點樣？似唔似！」

「不止形似，而且神似！你的性格，根本就是聖誕老人的性格！我們都知道！」

「朋友講笑啫，唔敢當！」

「我聽人講得多了，你當年待朋友，就似個聖誕老人！」

「假嘅，朋友故意誇大啫，假嘅！」曹達華連聲否認。（林冬）

李燕燕性格爽朗熱情 缺乏訓練不參加比賽

李燕燕是眞正的南國女郎，出生於馬來西亞，却發展於香港。

她先拍電影，做明星，再轉電視，做藝員。

她有熱帶女郎的爽直與熱情，她演新潮女性，很是不錯。夠放，有很好效果。

有一天早上，見她提着一個旅行手袋，問她是否去旅行，她說是短足旅行，與朋友剛游完早泳回來。她說時還提高旅行袋，揚了揚！

「你不怕冷？還游早水？」

「習慣了，不要緊！」

「游的人多不多？」

「不算多，也不太少！」

「你游得不錯吧？有參加比賽嗎？」

「沒有，比賽一定要有正規訓練，才能有好的成績，我沒有固定的工作時間，自己玩玩還可以，參加比賽則不行！」

「你試過了？成績怎樣？」

「我明知不行，何必去試！」

她有自知之明，覺得技不如人，索性就藏拙了。（林槐）

陳惠敏慣演冷面殺手 爲什麼自己不知道

「陳惠敏，你好！近來飲什麼酒？」

陳惠敏是一個很爽朗的人，說話大聲，握手有力，還有他的招牌笑聲，都是他的特色，也顯示了他的性格。

他聽林敏問及他飲什麼酒，一時未能會意，一愕，反問地說：「近來飲什麼酒？」

「是呀，你做廣告片，不是介紹大家飲酒？」

他明白了，傳出他的招牌笑聲，伸手張開手掌，林敏曾經領教過，痛了幾天，這一趟再不上當了，縮手退後，笑說：「咪攪，我怕怕，唔敢領教了！」

他又笑了，仍是招牌貨。伸出的右手也收了回去。

「你撈過界，搶了人家的飯碗！」

「我已經跟得遲了，呢個本來就係搶食世界，唔搶就執輸，我已經比好多人執輸啦！」

他這話也有點道理，已經有許多電影明星參加演出電視了，他現在才演「血債血償」，比之先行者，確是遲了許多步。

他所演的戲，免不了打，最近一兩年，他更成了冷面殺手。問他何以如此，他說個個導演都叫他演這類角色，至於何以如此，他也不知道！（林敏）

關之琳最爲別人着急 工作認眞有時間觀念

「關之琳，走得咁快，去邊度？」

「約左朋友飲茶，已經過鐘了！」

「你們小姐輩，多是沒有時間觀念的，說不定你還要等許久她才來呢！」

「你也認識的，一起吧，講唔定佢眞個遲到，你正好陪陪我！」

「又好！我還有事要問你！」

走到餐廳，轉了一個圈，不出所料，她約的朋友果然未到。

關之琳是一個相當守時和有良好工作態度的人，和她合作過的導演和明星，都衆口一詞說她應得最佳合作奬，不管早上晚上給她通告，除非碰上她要到電視台拍片，她都接下，依時到達，有時她剛拍完電視台就拍電影，然後又拍電視劇，再拍電影，她也不叫一句苦，職業道德認眞一流。

她表示，人家拍片分分鐘要付錢的，因自己一個而影响大家，實在不好。她很能爲別人設想。

有人說，這與她出身電影家庭有關，其實，應是與她做人的原則有關。（林中）

嘩！

由港督尤德爵士、
首相戴卓爾夫人、 助你 進修英語

英語錄音函授課程

及各級政府首長，工商領袖，社會賢達等之錄音演講，
並最新西報雜誌等資料，學習最新、最活、最實用之現代英語。

（每月學費連講義・錄音帶・郵費等全部只收HK＄25—HK＄35）

各大書局代辦報名手續・請即致電本社查詢及索取章程

主辦機構：PAVER 先鋒視聽教育研究社 THE PIONEER A-V EDUCATIONAL RESEARCH
地址：旺角花園街45號十樓
電話：3-851344/3-316329

星期日 SUNDAY 26 DECEMBER 十二月廿六日

Vivitar

威達 鏡頭、閃燈 有口皆碑

TVB 翡翠

7.00 無比敵
7.30 義犬流浪記
8.00 銀河鐵道九九九
8.30 白馬王子
9.00 卡通片
9.10 世界童畫集
10.00 大自然奧秘
11.05 英國足球大賽
12.00 城市論壇
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 近代豪俠傳
2.30 翡翠大看台
4.00 二八佳人
4.30 金銀島
5.00 開工大吉
5.30 神犬榮榮
6.00 明日世界
6.30 新聞報導及天氣報告
7.00 鏗鏘集
7.30 好時光
8.00 二人三足
8.30 新聞簡報
8.35 夏威夷音樂節
9.35 體育世界
11.15 新聞報導
11.30 赤的疑惑
12.30 迷惑
2.00 CASINO
3.40 全日播映完畢

TVB 明珠

8.30 時事摘錄
9.00 卡通片
9.25 婚禮前奏曲
11.00 海上樂園
11.50 第三屆美國大學啦啦隊大賽
1.05 Scramble
2.05 奇妙的綠冰世界
2.30 一九八二年世界小姐競選
4.00 卡通片
4.10 萬能勇士
4.35 聰明笨伯歷險記
5.00 聯合國國際紀錄片專輯
5.25 螢火蟲
5.50 槍械的起源
6.05 Man and Nature
6.30 野生動物大全
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 檀島春色聖誕頌
8.30 新聞簡報
8.35 冲天大火災
12.00 新聞報導
12.15 夢中美人
2.35 全日播映完畢

11.00 a.m. THE LOVE BOAT (C)
11.30 a.m. THE 3RD ANNUAL NATIONAL COLLEGIATE CHEERLEADING CHAMPIONSHIPS (C)
1.05 p.m. SCRAMBLE
2.05 p.m. DOROTHY IN THE LAND OF OZ (C)
2.30 p.m. MISS WORLD 1982 (C)
4.00 p.m. CARTOONS
4.10 p.m. CHILDREN'S HOUR
4.10 p.m. SUPERFRIENDS
4.35 p.m. FLINSTONES FROLICS
5.00 p.m. UN CHILDREN'S DOCUMENTARY
5.25 p.m. FIREFLY
5.50 p.m. THE GUN
6.05 p.m. MAN AND NATURE
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (LIVE)
7.30 p.m. CHRISTMAS IN HAWAII (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. NEWS FILE (C)
8.35 p.m. SUNDAY NIGHT BOX OFFICE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "THE TOWERING INFERNO"
12.00 midnight NEWS ROUNDUP (C)
12.15 a.m. LATE NIGHT FEATURE (B) (WITH CHINESE SUBTITLES) "ALL ABOUT EVE"

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.30 英文新聞報導
4.45 趣味性之頓性新聞
8.00 小蜜蜂
8.30 縮水神探
9.00 松鼠世界
9.30 小鳥必必
10.00 神槍手與智多星
10.25 蜘蛛女俠
10.50 太空飛鷹俠
11.15 少年警訊
11.30 十進先鋒
12.00 午間新聞
12.15 米賽亞
1.15 光棍神偷雙彩鳳
3.05 王牌突擊隊
3.35 鐵漢俏佳人
4.35 醒目仔時間
5.15 我的爸爸
5.35 原野奇觀
6.00 大搜索
6.30 新聞及天氣報告
6.55 國際掠影
7.00 勁運縱橫
9.05 金山夢
10.00 左鄰右里
11.00 時事縱橫
11.30 最後新聞
11.45 八美圖
1.15 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.00—7.45 中文台英語報導晨早新聞
9.00 卡通新樂園
9.25 披頭四卡通
9.50 GLUMPS
10.00 日語劇場
10.50 星仔走天涯
12.15 蒙地卡羅衣香鬢影
1.10 無情鐵路兩情痴
2.55 小丑小孩鬥惡霸
4.30 DUOSCOPE
5.00 流行音樂巨星
5.30 我的醜男友
7.00 新聞及天氣報告
7.30 春滿杏林
8.00 湯鍾士半小時
8.30 報到
9.30 新聞簡報
9.35 墜網掛天倫
11.15 新聞報導
11.25 全日播映完畢

7.30 a.m. to 7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
9.00 a.m. HARVEY CARTOONS
9.25 a.m. THE BEATLES
9.50 a.m. THE GLUMPS
10.00 a.m. JAPANESE HOUR COMMET NAUGHTY BOY
10.50 a.m. HOLIDAY FEATURE "NOBODY'S BOY"
12.15 p.m. THE MONTE CARLO SHOW
1.10 p.m. DOUBLE FEATURE "PONY EXPRESS"
2.55 p.m. "THE CLOWN AND THE KIDS"
4.30 p.m. DUOSCOPE
5.00 p.m. ROCK SHOW
5.30 p.m. BEAUTY AND THE BEAST
7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
7.30 p.m. M.A.S.H.
8.00 p.m. TOM JONES
8.30 p.m. TENKO (CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. SUNDAY NIGHT MOVIE "DROP OUT FATHER"
11.15 p.m. LATE NEWS
11.25 p.m. CLOSEDOWN

法國Erard脚架爲媒
電視機與錄影機
喜結良緣

法國Erard電視機/
錄影機脚架
● 可一併承負任何電視機及錄影機
● 節省地方
● 可移動、可調校、更可迴旋，極之方便。

各大電器行
均售

架形設計優美，
內層實鋼，外層
鍍金配啡色、或鍍絡
配啡色等色組
供選擇。

MAI 502

總代理：Mana Investments Ltd.，電話：5-782038

永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大厦401·403室 電話：5-256243·8線
北角：英皇道193號英皇中心地庫 電話：5-705352，5-703616
尖沙咀：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447·4
旺角：彌敦道銀行中心1015室 電話：5-846484
荃灣：青山道遠東銀行大厦地下 電話：0-431406，0-432631，0-432708
九龍灣：德福商場G43號 電話：3-7566993（3線）

日本本州富士山八天豪華團 $3100
天天出發
日本鹿兒島、九州、廣島八天豪華團 $3380
逢星期四，六出發
全日本九州，本州超級八天豪華團 $3680
全年逢星期六出發
日本北海道北本州八天團 $3880
逢星期三出發
韓國日本九天豪華團 $4180
12月24，25日

曼谷芭堤雅七天豪華團 $1950
天天出發
馬（檳城）星七天豪華團 $2850
逢星期一，三，六出發
菲律賓百島碧瑤七天團 $1890
逢星期四，六出發
台灣環島七天豪華團 $1880
逢星期二，四，六，日出發
台灣環島九天豪華團 $2180
逢星期三，六，日出發

泰馬星十天豪華團 $3580
逢星期四出發
美國西岸九天豪華團 $6780
12月22日
美加西岸十一天豪華團 $9680
12月22日
西歐豪華團十四天 $8180 十八天 $9780
12月23日
83年1月22日、2月13日、3月19日、4月2日
5月21日、6月25日

星期二 TUESDAY 28 DECEMBER 十二月廿八日

威達

威達2500閃光燈
新穎，精密，
自動儲電系統

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.00 米奇老鼠與唐老鴨
9.30 森林之王
10.00 太空戰士
10.30 世界童話集
11.00 瘋狂世界
12.00 大報復
1.00 香港地
1.45 卡通片
1.55 紅顏
3.45 婦女新姿
4.30 430穿梭機
5.15 香蕉船
5.45 430穿梭機
6.00 IQ博士
6.30 新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 萬水千山總是情
8.00 香港82
8.30 獵鷹
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 李奧西耶音樂特輯
12.30 步步驚心
1.20 微笑
3.00 百子千孫
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 頑童歷險記
4.00 芝麻街
5.00 寶貝熊
5.10 帽子城卡通
5.30 布公仔家庭
5.40 回力棒
6.10 原野獵奇
6.30 天地雙寶
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 八二年體壇大事回顧
8.30 明珠體育世界
9.20 Conuerse Sport Roundup
9.30 新聞簡報
9.35 戴維斯盃網球賽，英國足球大賽
11.45 新聞簡報
12.00 今天不回家
1.40 全日播映完畢

2.00 p.m. AFTERNOON FEATURE (C) "HUCKLEBERRY FINN"
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR
5.00 p.m. PADDINGTON BEAR
5.10 p.m. MATTYTOWN
5.25 p.m. WOMBLES
5.45 p.m. BOOMERANG
6.00 p.m. WILD KINGDOM (WITH CHINESE SUBTITLES)
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: BOSOM BUDDIES
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT
7.30 p.m. SPORTS YEAR END REVIEW (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. PEARL SPORTS WORLD (C)
9.20 p.m. CONVERSE SPORTS ROUNDUP (C)
9.30 p.m. NEWS FILE (C)
9.35 p.m. STUDIO 9.30 (C)
9.35 p.m. DAVIS CUP 1982 (FINAL)
10.30 p.m. BIG LEAGUE SOCCER
11.40 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
12.00 MIDNIGHT LATE NIGHT FEATURE (C) "SUSAN SLEPT HERE"
1.40 a.m. PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊新聞摘要
7.30 英文新聞
7.45 趣味性之頓性新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 七海小英雄
9.00 風塵淚
9.40 紀錄片
10.00 黃金萬両
12.00 浮生六劫
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小聚
1.45 驟雨中的陽光
2.10 六合彩
2.15 阿詩瑪
3.45 下午茶
4.30 小仙地
5.00 小人國歷險記
5.30 機靈小和尚
6.00 醒目仔時間
6.30 新聞及天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 馬永貞
8.00 家姐細佬飛髮舖
8.30 新年特輯
9.00 事在眼前
9.15 新聞簡報
9.20 經濟行情
9.25 奉告
9.30 血債血償
10.30 第二次世界大戰實錄
11.30 賽馬預測
12.15 最後新聞
12.30 飛男飛女

ATV 亞洲英文

7.00—7.45 中文台英語報導晨早新聞
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 環遊全世界
6.00 原野奇觀
6.30 猛歌勁舞
7.00 新聞及天氣報告
7.28 場外孖Q心水配搭
7.30 美國十大流行榜
8.00 哀哉人之患
8.30 憑歌寄意杜蕙絲
9.30 新聞簡報
9.35 玫瑰舞后
新聞報導
全日播映完畢

7.30 a.m. to 7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
3.00 p.m. GENERAL HOSPITAL
3.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES
4.00 p.m. WHIZ KIDS' TIME: THE ELECTRIC COMPANY, ALL NEW POPEYE SHOW, MARINE BOY, HARVEY CARTOONS
5.35 p.m. AROUND THE WORLD WITH BRIAN ADAMS
6.00 p.m. THE UNTAMED WORLD (FINAL) "AUSTRALIA"
6.30 p.m. DANCE FEVER
7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
7.28 p.m. RACING TIPS
7.30 p.m. AMERICAN TOP TEN
8.00 p.m. TEACHERS ONLY
8.30 p.m. DOTTIE WEST: SPECIAL DELIVERY
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. PHILIPS THEATRE "GYPSY"
12.05 a.m. LATE NEWS
12.15 a.m. TURF TALK
12.40 a.m. CLOSEDOWN

新泉 快餐店 3-927132
體育用品公司 3-956232
九龍大角咀洋松街33號麗華商場地下30號
旅行餐盒・野火燒烤・大小背包・水袋睡袋・風褸運動套裝
名廠運動鞋及一切露營用品

旅行餐盒
A種（$6.90）
鷄肶一隻 香腸二條
腿治一份 熟蛋一隻
B種（$5.40）
雞翼二隻 春卷一條
熱狗一件 熟蛋一隻
C種（$4.90）
鷄翼一隻 香腸二條
春卷一條 漢堡包一個
◀購滿▶
40份 九五折
80份 九折
100份 八五折

野火燒烤
牛扒每磅 $14.00
猪扒每磅 $12.00
鷄肶每磅 $7.50
鷄翼每磅 $5.80
香腸每磅 $6.50
叉燒每磅 $17.00

新泉附屬機構：新泉旅行社專辦東南亞各線旅遊團

星期一 MONDAY 27 DECEMBER 十二月廿七日

威達

威達75～300mm f5.6
近距變焦神鏡
遠攝近攝得心應手
四倍變焦效果一流

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.00 米奇老鼠與唐老鴨
9.30 森林之王
10.00 太空戰士
10.30 世界童話集
11.00 聖天拿樂隊特輯
12.00 大報復
1.00 午間新聞
1.15 香港地
1.45 卡通片
1.55 火鳳凰
3.45 婦女新姿
4.30 430穿梭機
6.00 IQ博士
6.30 新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 萬水千山總是情
8.00 香港82
8.30 獵鷹
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 八二世界盃重溫
1.15 步步驚心
2.10 溫暖在秋天
3.35 女飛俠黃鶯
4.05 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 卡通片
9.25 時光機歷險記
11.00 聲樂盛宴
11.50 第四屆美國大學啦啦隊大賽
1.05 群星馬戲團
2.40 賭城笙歌
3.30 飛翼樂隊特輯
4.00 芝麻街
5.00 尋幽探秘
6.00 求生記
6.30 五個俏姐兒
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 法庭內外
9.30 新聞簡報
9.35 戰士擒王
11.45 新聞報導
12.00 軍火特工隊
12.50 荒島情緣
2.40 全日播映完畢

9.00 a.m. CARTOONS
9.25 a.m. HOLIDAY FEATURE (C) "WILLIE McBEAN AND HIS MAGIC MACHINE"
11.00 a.m. JAMES BROWN (C)
11.50 a.m. THE 4TH ANNUAL NATIONAL COLLEGIATE CHEERLEADING CHAMPIONSHIPS (C)
1.05 p.m. THE 5TH ANNUAL CIRCUS OF THE STARS (C)
2.40 p.m. LAS VEGAS, LAS VEGAS (C)
3.30 p.m. BACK TO THE EGG (C)
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. GREAT ADVENTURE
6.00 p.m. THE HUMAN EXPERIENCE
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: IT'S A LIVING
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (LIVE)
7.30 p.m. RUMPOLE'S RETURN (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (C)
9.35 p.m. STUDIO 9.30 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "THE ROYAL HUNT OF THE SUN"
11.45 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
12.00 MIDNIGHT DANGER UXB (C)
12.50 a.m. LATE NIGHT FEATURE (C) "THE ROLLICKING ADVENTURES OF ELIZA FRASER"
2.40 a.m. PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.30 英文新聞
7.45 趣味性之頓性新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 七海小英雄
9.00 風塵淚
9.40 紀錄片
10.00 三笑
12.00 浮生六劫
1.00 午間新聞
1.15 午間小聚
1.45 驟雨中的陽光
2.05 巨星
3.45 下午茶
4.30 肥皂泡
5.30 機靈小和尚
6.00 醒目仔時間
6.30 新聞及天氣報告
6.50 節目簡報
7.00 馬永貞
8.00 家姐細佬飛髮舖
8.30 新年特輯
9.00 事在眼前
9.15 新聞簡報
9.20 奉告
9.30 血債血償
10.30 魂斷藍橋
12.30 最後新聞
12.45 第一號女賊
2.15 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30—7.45 中文台英語報導晨早新聞
9.00 大板牙瘋狂卡通世界
9.30 尊尼無敵
10.00 孖寶小福星
11.00 七海縱橫搜奇錄
12.00 蠻荒小子
1.30 胭粉嘉年華
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 綁票
6.00 大搜索
6.30 鬼馬喧星
7.00 新聞及天氣報告
7.30 鄉村大兄
8.30 架勢幫
9.30 新聞簡報
9.35 戰爭何價
12.10 新聞報導
12.20 全日播映完畢

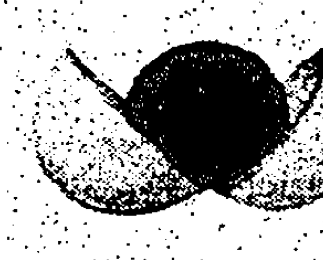
7.30 a.m. to 7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
9.00 a.m. BUGS BUNNY'S MAD WORLD OF TELEVISION
9.30 a.m. JOHNNY CYPHER
10.00 a.m. DIFF'RENT STROKES
11.00 a.m. THE COUSTEAU ODYSSEY
12.00 noon DOUBLE FEATURE "LITTLE JUNGLE BOY"
1.30 p.m. "IT HAPPENED AT THE WORLD'S FAIR"
3.00 p.m. GENERAL HOSPITAL
3.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES
4.00 p.m. WHIZ KIDS' TIME: THE ELECTRIC COMPANY, POPEYE, TROLLKINS, THE ALL NEW PINK PANTHER SHOW
5.35 p.m. KIDNAPPED
6.00 p.m. IN SEARCH OF "FUTURE LIFE"
6.30 p.m. WAYNE AND SHUSTER "RIVER KWAI"
7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
7.30 p.m. THE DUKES OF HAZZARD "HUGHIE HOGG STRIKES AGAIN"
8.30 p.m. CASSIE AND CO. "GOLDEN SILENCE"
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. MONDAY NIGHT MOVIE "FRIENDLY FIRE"
12.10 a.m. LATE NEWS
12.20 a.m. CLOSEDOWN

1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及健體强身，不過由於當時並非科學機械化社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，難以下嚥又麻煩。

普通臘丸



李濟堂藥廠有限公司
香港仔黄竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-520234

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

1982年

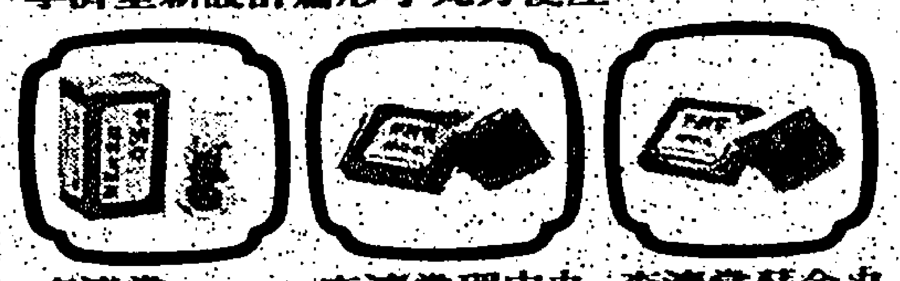
李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代進步，中藥滋補之好處，恒古不變。李濟堂悉尊古法良方，採用上等人蔘、鹿茸、烏鷄及正藥，並且設計機器，改良包裝，用不透氣膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。

李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏强身，滋補有益，青春常駐。

李濟堂白鳳丸

李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂兒科七厘散
驚風不適，不進飲食，嘔乳夜啼，腹痛有風。

李濟堂理中丸（男女合用）
中氣虛損，日夜咳嗽，精神不振，不思飲食。

李濟堂蘇合丸（男女老少合用）
四時感冒，酒醉食滯，嘔吐腹痛，產後驚風。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四 THURSDAY 30 DECEMBER 十二月三十日

威達 Series 1 蜚聲國際 名家樂用

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.00 古惑恐龍哥斯拉
9.30 森林之王
10.00 太空戰士
10.30 世界童話集
11.00 瘋狂世界
12.00 大報復
1.00 午間新聞
1.15 香港地
1.45 卡通片
1.55 紅顏
3.45 婦女新姿
4.30 ４３０穿梭機
5.15 肥皂泡
5.45 ４３０穿梭機
6.00 ＩＱ博士
6.30 新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 萬水千山總是情
8.00 香港８２
8.30 獵鷹
9.30 新聞報導
9.35 警訊
9.50 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 信差合唱團演唱會
12.30 步步驚心
1.20 空谷蘭
3.00 天賜良緣
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 青青河邊草
3.15 美麗的紐西蘭
3.35 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 小獅柏斯
5.25 反斗星卡通片集
5.40 小犬貝西
6.05 七彩有趣的動物專輯
6.30 乾爹王老五
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 八二年香港大事回顧
8.30 樂壇特輯之豪門恩怨
9.30 新聞簡報
9.35 屈曲人生
11.30 新聞報導
11.45 明珠K—100
12.15 悲歡歲月
2.25 全日播映完畢

2.00 p.m. AFTERNOON FEATURE (C) "THE PRINCE OF CENTRAL PARK"
3.15 p.m. THE POOR KNIGHTS (C)
3.35 p.m. CARTOONS (C)
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR
5.00 p.m. PARSLEY
5.25 p.m. THE PERISHERS
5.40 p.m. FRED BASSET
6.05 p.m. THACKER'S WORLD (WITH CHINESE SUBTITLES)
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: LOVE SIDNEY
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
7.30 p.m. HONG KONG REVIEW '82 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. NATIONAL HOUR PRESENTS: DALLAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (C)
9.35 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "KING'S CROSSING"
11.30 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
11.45 p.m. PEARL K-100
12.15 a.m. LATE NIGHT FEATURE (C) "THE LEGEND OF LYLAH CLARE"
2.25 a.m. PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

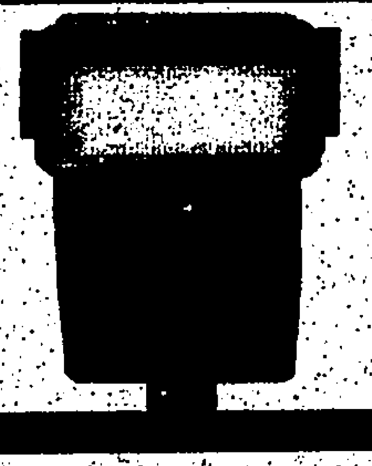
7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊新聞摘要
7.30 英文新聞報導
7.45 趣味之輭性新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 七海小英雄
9.00 風塵淚
9.40 紀錄片
10.00 迎春花
11.45 安歌再來
12.00 浮生六劫
1.00 午間新聞
1.15 午間小聚
1.45 驟雨中的陽光
2.05 鱷魚淚
3.45 下午茶
4.30 小仙地
5.00 戰國魔神
5.30 機靈小和尚
6.00 醒目仔時間
6.30 新聞及天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 馬永貞
8.00 家姐細佬飛髮舖
8.30 新年特輯
9.00 事在眼前
9.15 新聞簡報
9.20 經濟快訊
9.25 奉告
9.30 血債血償
10.30 八二年國際大事
11.00 微笑
12.30 最後新聞
12.45 魔影驚魂
2.15 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30—7.45 中文台英語報導晨早新聞
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 小孤女
6.00 雀鳥世界
6.30 青春期
7.00 新聞及天氣報告
7.30 香港一年回顧
8.30 老差當新丁
9.30 新聞簡報
9.35 英國風情畫續集
新聞簡報
全日播映完畢

7.30 a.m. to 7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
3.00 p.m. GENERAL HOSPITAL
3.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES
4.00 p.m. WHIZ KIDS' TIME: THE ELECTRIC COMPANY, THE ADVENTURES OF GULLIVER, JOHNNY CYPHER, HARVEY CARTOONS, DR. SEUSS
5.30 p.m. HEIDI
6.00 p.m. WORLD OF BIRDS
6.30 p.m. THE FACTS OF LIFE
7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
7.30 p.m. HONG KONG 1982
8.30 p.m. McCLAIN'S LAW "TO SAVE THE QUEEN"
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. THURSDAY ACADEMY THEATRE "THE PARTY'S OVER"
LATE NEWS
CLOSEDOWN

星期三 WEDNESDAY 29 DECEMBER 十二月廿九日



威達3500
聽明脚訊號閃燈
準確報導曝光
十足把握效果

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.00 米奇老鼠與唐老鴨
9.30 森林之王
10.00 太空戰士
10.30 世界童話集
11.00 瘋狂世界
12.00 大報復
1.00 午間新聞
1.15 香港地
1.45 紅顏
3.45 婦女新姿
4.30 ４３０穿梭機
6.00 ＩＱ博士
6.30 新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 萬水千山總是情
8.00 香港８２
8.30 獵鷹
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.00 電影廣告雜誌
11.15 Ｋ１００通訊站
11.30 新聞報導
11.45 今日財經
11.50 機場特警隊
12.50 步步驚心
1.45 新雨夜花
3.15 故苑又逢春
4.45 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 孤雛血淚
4.00 芝麻街
5.00 著名童話集
5.20 The Herbs
5.35 卡通動物園
6.00 生活在明天
6.30 輕鬆半小時之探長之家
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠K—100
8.30 金榜流行曲
9.30 新聞簡報
9.35 歌舞昇平三十年
12.00 新聞報導
12.15 加州風華錄
1.05 金槍俠復仇記
2.45 全日播映完畢

2.00 p.m. AFTERNOON FEATURE (C) "ALL MINE TO GIVE"
3.45 p.m. CARTOONS (C)
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR
5.00 p.m. FAMOUS FAIRY TALES
5.20 p.m. THE HERBS
5.35 p.m. NEW ZOO REVUE
6.00 p.m. NUGGETS (WITH CHINESE SUBTITLES)
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: GIMME A BREAK
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT (LIVE IN COLOUR)
7.30 p.m. FOCUS
8.00 p.m. PEARL K-100 (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. SOLID GOLD (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (C)
9.35 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "AMERICAN BANDSTAND 30TH ANNIVERSARY SPECIAL"
12.00 Midnight NEWS ROUNDUP (C)
12.15 a.m. WHICKER'S WORLD (C)
1.05 a.m. LATE NIGHT FEATURE (C) "LEGEND OF THE GOLDEN GUN"

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊新聞摘要
7.30 英文新聞
7.45 趣味性之輭性新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 七海小英雄
9.00 風塵淚
9.40 紀錄片
10.00 英雄兒女
11.45 萬花筒
12.00 浮生六劫
1.00 午間新聞
1.15 午間小聚
1.45 驟雨中的陽光
2.05 黃飛鴻肉搏黑霸王
3.35 下午茶
4.30 小仙地
5.00 大力水手
5.30 機靈小和尚
6.00 醒目仔時間
6.30 新聞及天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 馬永貞
8.00 家姐細佬飛髮舖
8.30 新年特輯
9.00 事在眼前
9.15 新聞簡報
9.20 經濟行情
9.25 奉告
9.30 夜馬
10.30 最後新聞
10.45 賽馬結果
11.15 花木蘭
1.00 金玉滿堂
2.30 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.00—7.45 中文台英語報導晨早新聞
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 快樂小廣場
6.00 世界百獸奇觀
6.30 警伯米勒
7.00 新聞及天氣報告
7.30 動運縱橫
8.30 玉面金剛
9.30 新聞簡報
9.35 萬花喜春
11.30 新聞簡報
11.40 賽馬結果
12.10 全日播映完畢

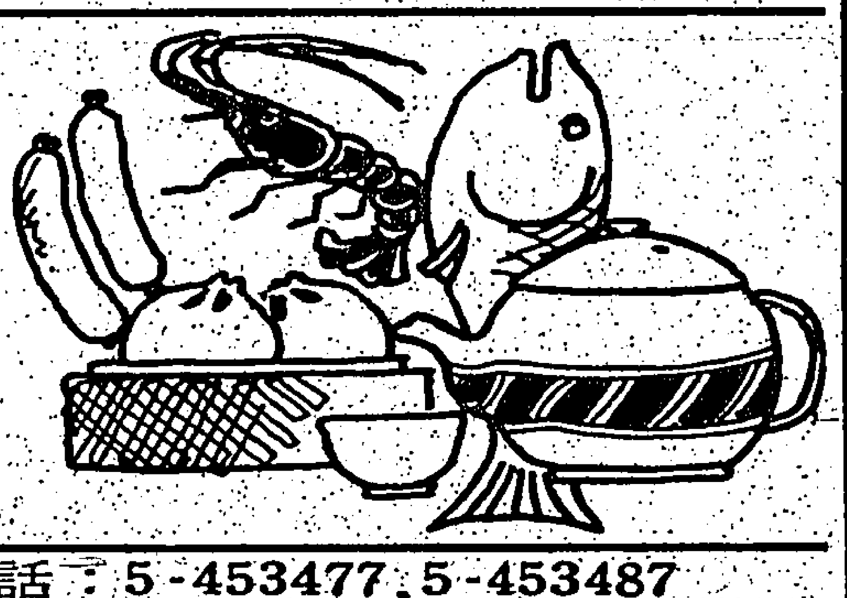
7.00 a.m. to 7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
3.00 p.m. GENERAL HOSPITAL
3.30 p.m. DAYS OF OUR LIVES
4.00 p.m. WHIZ KIDS' TIME: THE ELECTRIC COMPANY, THE ROADRUNNER SHOW, BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KIDS, BEETLE BAILEY
5.35 p.m. JUMBLELAND
6.00 p.m. SAFARI TO ADVENTURE "SILENT WORLD"
6.30 p.m. BARNEY MILLER "INQUIRY"
7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
7.30 p.m. SPORTSCENE
8.30 p.m. THE MAN FROM U.N.C.L.E. (CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. WEDNESDAY NIGHT MOVIE "SINGIN' IN THE RAIN"
11.30 p.m. LATE NEWS
11.40 p.m. RACE CARD
12.10 a.m. CLOSEDOWN

Vivitar

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎

HMC RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓



香港德輔道中107至111號（中環街市斜對面）電話：5-453477，5-453487

星期六 SATURDAY 1 JANUARY 一月一日

威達

相機配上「威達」鏡
拍出相片更加靚

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.00 米奇老鼠與唐老鴨
9.30 萬能勇士
10.00 太空戰士
10.30 世界童話集
11.00 瘋狂世界
12.00 貨車走天涯
1.00 午間新聞
1.15 倚天屠龍記
2.10 三跟四傍
2.40 小熊人卡通
3.05 四季情
4.30 學生公主
5.00 生命之第二年
5.30 警犬阿卡
6.00 溫故知新
6.30 新聞報導及天氣報告
7.00 八二年國際大事回顧
8.00 K100
8.30 新聞簡報
8.35 特醇軒尼詩特輯之花花世界
9.05 巴利文尼路演唱特輯
10.05 八二年體壇大事回顧
11.05 K100通訊站
11.15 新聞報導
11.30 港日奇遇
1.20 新潮女秘書
2.50 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 卡通大全
10.35 羣星溜冰歌舞大匯演
11.00 西域風雲錄
11.50 神奇女俠
12.40 馬戲王國父子兵
1.20 幻術大觀
2.25 特種搖控隊
3.45 卡通片
3.55 出診記趣
4.20 小丑馬戲團
4.45 美國見聞
5.10 Wow Show
5.35 小朋友體育天地
6.05 Duoscope
6.35 食遍天下
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.25 警訊
7.30 六十分鐘時事雜誌
8.30 荷里活科幻電影面面觀
9.30 新聞簡報
9.35 瘋狂將軍
12.30 新聞報導
12.45 盲女驚魂
2.20 全日播映完畢

12.40 p.m. MY FATHER THE CIRCUS KING
1.30 p.m. MAGIC AND ILLUSION '80
2.25 p.m. HOLIDAY FEATURE (C) "240-ROBERT"
3.45 p.m. CARTOONS
3.55 p.m. HOUSECALLS
4.20 p.m. BOZO THE CLOWN
4.45 p.m. THE AMERICAN ADVENTURE
5.10 p.m. WOW SHOW
5.35 p.m. YES YOU CAN
6.05 p.m. DUOSCOPE AN RTHK PRODUCTION
6.35 p.m. CELEBRITY COOKS
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT
7.25 p.m. POLICE REPORT
7.30 p.m. 60 MINUTES + (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. MONSTERS MADMEN AND MACHINES (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (C)
9.35 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "THE NIGHT OF GENERALS"
12.30 a.m. NEWS ROUNDUP (C)
12.45 a.m. LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "BLIND TERROR (SEE NO EVIL)"

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.30 英文新聞報導
7.45 趣味性軟性新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 大力水手
9.10 萬古奇遇記
9.35 披頭四卡通
10.00 蠱惑金剛
10.30 八二年國際大事
11.00 瞻前顧後
12.00 午間新聞
12.15 賽馬日
6.00 吉光片羽
6.30 新聞及天氣報告
7.00 珠璣集
7.30 甜甜廿四味
8.30 T恤波鞋牛仔褲
9.00 新聞簡報
9.05 最HIT嘅世界
9.30 冰國羣英
11.30 賽馬結果
12.15 最後新聞
12.30 鬼馬智多星
2.00 天天報喜
4.00 佛祖得道
7.00 世界新聞
節目如常

ATV 亞洲英文

7.00—7.45 中文台英語報導晨早新聞
9.00 「我係牛魔王」卡通
9.30 鄉村大兄
10.20 慈母親心
11.10 披頭四卡通
11.35 動物小天地
1.00 勁運縱橫
6.00 溜冰雷鳥穿花徑
7.00 新聞及天氣報告
7.30 戇直神探
8.30 繽紛今晚夜
9.30 新聞簡報
9.35 警訊
9.40 天鵝湖芭蕾舞劇
11.35 新聞報導
11.45 牢獄狂焰
12.35 全日播映完畢

7.30 a.m. to 7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV CHINESE
9.00 a.m. TALES OF THE WIZARD OF OZ
9.30 a.m. THE DUKES OF HAZZARD
10.20 a.m. SHIRLEY "FENCED IN"
11.10 a.m. THE BEATLES
11.35 a.m. MORNING CINEMA "THE MAN FROM BUTTON WILLOW"
1.00 p.m. WORLD OF SPORT
6.00 p.m. ROLLER SUPER STARS (NEW SERIES)
7.00 p.m. MAIN NEWS THE WORLD THIS WEEK THE WEATHER REPORT
7.30 p.m. ENOS (CHINESE SUBTITLES) "PISTOL PACKIN' ENOS"
8.30 p.m. ENTERTAINMENT THIS WEEK
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. POLICE REPORT
9.40 p.m. SWAN LAKE
11.35 p.m. LATE NEWS
11.45 p.m. PRISONER
12.35 a.m. CLOSEDOWN

印花

René Guinot

一週年送禮酬賓　凡做按摩漂面4次　憑此印花送天虹熱能倒模面膜$90。

幻彩328儀容髮廊學院，機構龐大，設備齊全

儀容部
設有全港首創RENE' GUINOT美容儀器治療及獨家代理此儀器，此儀器特別針對嚴重暗瘡、爛面、高度敏感皮膚、黑頭、酒米、粉刺、脂疤、皮膚厚黃、毛孔粗大、皺紋、缺水、眼袋、皮膚鬆弛等。另外更設有男女治療部門，由男女美容師及護士親身主理。此儀器在港治療一年被治療者無一不痊癒。歡迎屢醫而無效者到本院一試。
此外，更設有永久脫毛，全身指壓按摩減肥、蒸氣、桑拿、新娘化粧、按摩漂面、倒膜、修眉、增肥等服務。

學院部
我們全部課程理論與實習並重，具極高水準，採用最先進教學方法及電視錄影特技教學。使學員更加充實成爲傑出之美容美髮師。
● 各科招收新生，凡修畢各科，均可獲頒國際承認之證書及文憑，確定專業資格。
● 海外學生代安排住宿，代辦簽證。
設有①職業醫葯物理治療美容部
②職業美容師選科
③教師級文憑
④鑫斑化粧文憑

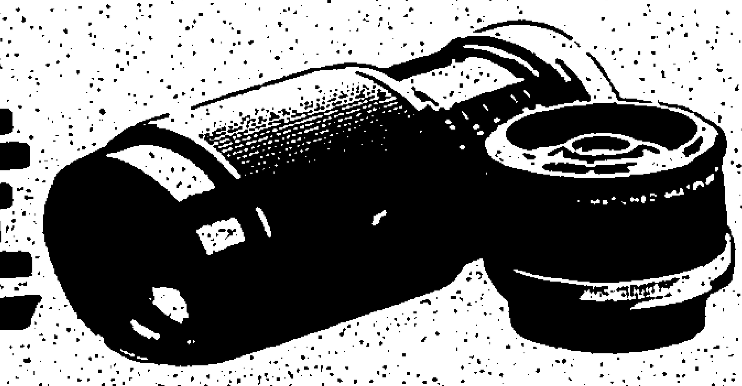
髮廊部
全由麗花高級髮型師主理，設計均達高度水準。另更採用法國特別葯物治療頭皮屑過多、頭癢、禿髮再生及防脫髮等治療。
髮型設計班：
初班$500
高級班$1000
洗恤$19　洗剪恤$37
電髮$100起
頭皮屑及頭癢治療$28

幻彩328儀容髮廊學院
香港九龍彌敦道東海大廈10樓20·21號　大大公司樓上

Rainbow 328 Beauty Culture Institute & Co.
9/F., 20-21, Flat, Cosmospolitan House, 760 Nathan Rd., Kln. H.K.
Tel.: 3-808443, 3-817251

星期五 FRIDAY 31 DECEMBER 十二月卅一日

威達



威達75-205
超遠神鏡
對焦份外清晰
性能特別出色

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.00 古惑恐龍哥斯拉
9.30 萬能勇士
10.00 太空戰士
10.30 世界童話集
11.00 瘋狂世界
12.00 大報復
1.00 午間新聞
1.15 香港地
1.45 卡通片
1.55 紅顏
3.45 婦女新姿
4.30 430穿梭機
6.00 IQ博士
6.30 新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 萬水千山總是情
8.00 香港82
8.30 獵鷹
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
10.30 今日財經
10.50 全日本紅歌星大賽
1.15 步步驚心
2.15 春夢了無痕
3.40 長相憶
5.05 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 惡禍上身
3.20 聲樂處處聞
3.45 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 著名童話集
5.20 卡通先生
5.30 Artistry in Tureens
6.00 少年十五、二十時
6.30 新傻妹從軍
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 今時今日
8.30 八二年國際大事回顧
9.30 新聞簡報
9.35 金榜流行曲除夕特輯
11.15 新聞報導
11.30 除夕同歡樂飄飄
11.57 Countdown to New Year
12.02 除夕同歡樂飄飄
12.40 漫遊荷里活
2.00 全日播映完畢

2.00 p.m. AFTERNOON FEATURE (C) "IF YOU GO DOWN TO THE WOODS TODAY"
3.20 p.m. AMANDA LEAR IN CONCERT (C)
3.45 p.m. CARTOONS
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. CHILDREN'S HOUR
5.00 p.m. FAMOUS FAIRY TALES
5.20 p.m. MR. MEN
5.30 p.m. ARTISTRY IN TUREENS
6.00 p.m. YOUNG PEOPLE'S SPECIALS
6.30 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE: PRIVATE BENJAMIN
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)
7.30 p.m. HERE AND NOW (AN RTHK PRODUCTION)
8.30 p.m. WORLD REVIEW '82 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (C)
9.35 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "SOLID GOLD COUNTDOWN 1981"
11.15 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
11.30 p.m. NEW YEAR'S ROCKIN' EVE 1982 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
12.40 a.m. BANJOUR HOLLYWOOD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
2.00 a.m. PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

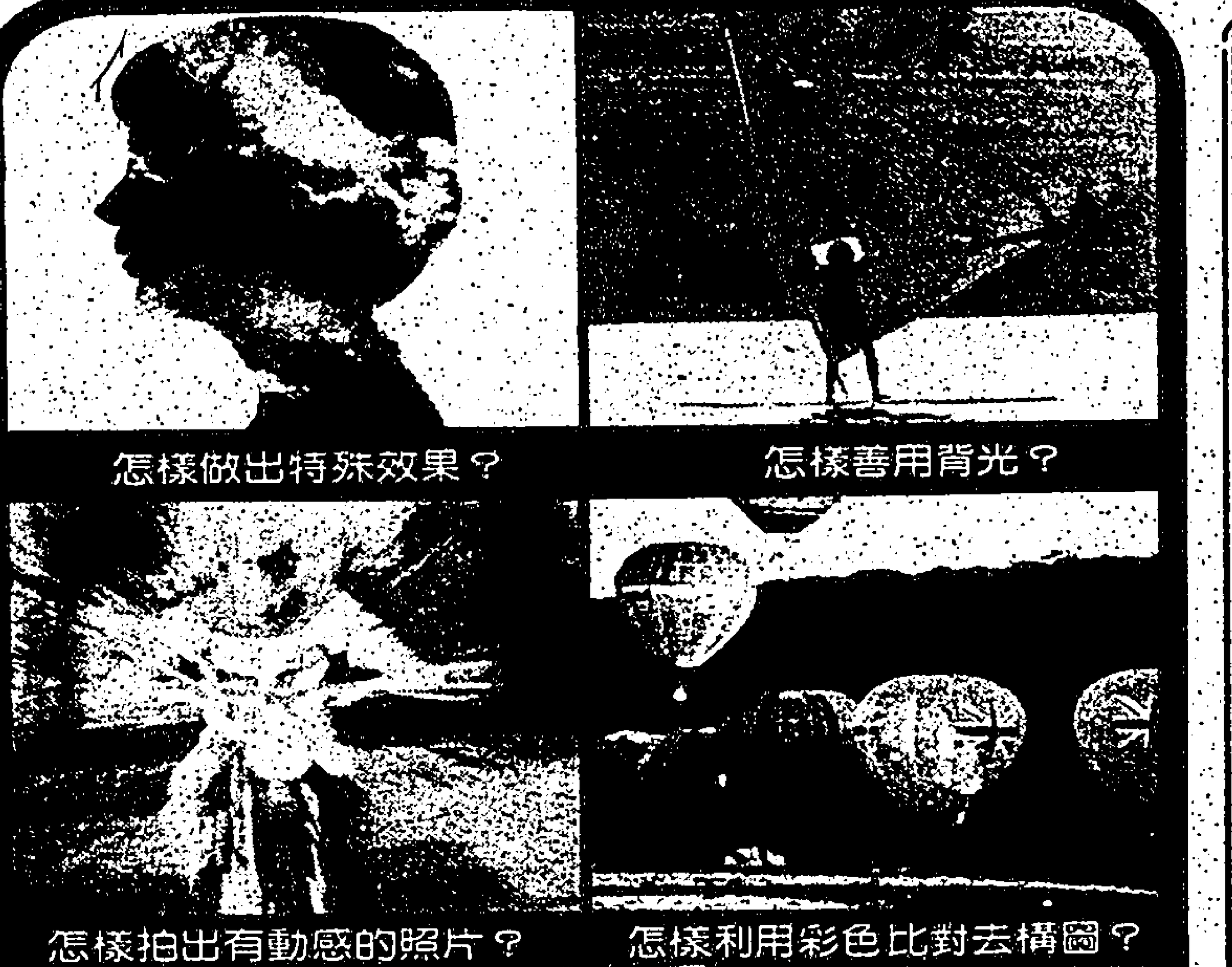
7.15 經濟快訊新聞摘要
7.30 英文新聞報導
7.45 趣味性軟性新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 七海小英雄
9.00 風塵淚
9.40 紀錄片
10.00 蘇小小
12.00 浮生六劫
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小聚
1.45 驟雨中的陽光
2.10 六合彩
2.15 海韻
3.45 下午茶
4.30 小仙地
5.00 香蕉船
5.30 機靈小和尚
6.00 醒目仔時間
6.30 新聞及天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 馬永貞
8.00 家姐細佬飛髮舖
8.30 新聞簡報
8.35 日本唱片大賞
11.15 警訊
11.30 經濟行情
11.35 奉告
11.40 瞻前顧後
12.40 賽馬預測
1.30 最後新聞
1.45 飛行大競賽
3.50 老夫子
5.00 春燈會
7.00 世界新聞
節目如常

ATV 亞洲英文

7.30—7.45 中文台英語報導晨早新聞
9.00 大板牙奇異世界
9.25 世界級網球大賽——英國對澳洲單打決賽
11.00 世界自由花式舞蹈大賽
12.00 闖進野豬林
1.40 新愛麗斯漫遊
3.00 醫者父母心
3.30 生活的旋律
4.00 醒目仔時間
5.35 Tennis—Give it a go
6.00 青春關不住
6.30 愛麗斯喜劇集
7.00 新聞及天氣報告
7.28 場外孖Q心水配搭
7.30 英國足球聯賽
8.30 甸馬田古趣新演
9.30 新聞簡報
9.35 錄影面面觀
9.50 國際大事回顧
10.20 聯合國古典音樂會
11.50 新聞報導
12.00 賽馬預測
12.30 不文山鬼馬表演
1.00 魅影心魔
1.50 全日播映完畢

4.00 p.m. WHIZ KIDS' TIME: THE ELECTRIC COMPANY HARVEY CARTOONS PINK PANTHER "ANT & AARDVARK" JOHNNY CYPHER
5.35 p.m. TENNIS – GIVE IT A GO
6.00 p.m. YOUNG BEAT (NEW SERIES)
6.30 p.m. ALICE "THE SECRET OF MEL'S DINER"
7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
7.28 p.m. RACING TIPS
7.30 p.m. ALL STAR SOCCER
8.30 p.m. DEAN MARTIN COMEDY CLASSICS
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. A CLOSE LOOK AT HOME VIDEO
9.50 p.m. WORLD 1982
10.20 p.m. UNITED NATIONS DAY CONCERT 1982
11.50 p.m. LATE NEWS
12.00 MID-NIGHT TURF TALK
12.30 a.m. BENNY HILL

Vivitar



COSB/H/8229

你拍出來的照片，不再是平平無奇，
而是 **精采的彩色的**

沙龍傑作！

誰都懂得把照相機對準目標按快門拍攝。但這樣做只能拍出一張普通照片。翻開「彩色攝影技術」，跟着世界知名的攝影大師夏志高（John Hedgecoe），會學到必需而實用的攝影技巧，從最基本的色彩原理、簡單基本的攝影秘訣、正常天然光和人造燈光下的攝影…以至黑房技術，這書都有詳盡闡釋！
依據這書的簡單提示，你只需有架普通相機，就可拍攝出精采的彩色照片。

免費贈品 你現在只需到各大冲印公司、南華早報家庭書店、各大書店購買「彩色攝影技術」，都可獲贈櫻花彩色菲林一卷；多買多送！

售價：HK$149.00

☆

十二星座 本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日

父母是值得尊敬的，切勿有藐視的態度。凡事應該自律，不要跟從不良份子的行爲。本週從事戶外活動項目的人，將會享受愉快的成果。愛人顯得服從，不再爲小事爭拗，本週將渡過一段甜蜜的時光，祝君快樂。

金牛座
4月21日—5月21日

家人的問題已有轉機，也許會爆出利好的訊息，不妨接納合理的花錢節目，以增加聖誕的歡樂氣氛。參加狂歡舞會的年輕少女，宜小心墮入陷阱。廿九日的直覺是值得信賴的，不妨運用於創作項目上，祝你好運。

雙子座
5月22日—6月21日

本週內駕車的人，宜加倍注意安全的問題，切忌酒後駕駛。四周的消息頗多，切勿輕信傳聞，宜加以分析和思考。眼前的項目略有偏差，你必須糾正錯誤。某些人的態度欠佳，宜忍讓，切勿採取報復的行爲。

巨蟹座
6月22日—7月23日

週初不宜往外地旅遊，駕車的人必須加倍留神。無謂的消費宜盡量削減，以免有入不敷出的情況。會與友人發生的誤會，宜馬上澄清，大費唇舌是在所難免的。本週的社交活動頻繁，將會認識不少有趣的人物。

獅子座
7月24日—8月23日

對朋友的態度要友善，不要只顧個人的利益。父母的教訓出於一片苦心，不宜有藐視的行動。廿九日大利與愛人約會，彼此共渡甜密的時光。本週不宜過份揮霍，奢侈的享受可免則免，使用金錢要量入爲出。

處女座
8月24日—9月23日

不要有過勞的現象，應提防樂極生悲。喜歡喝酒的人，必須有節制，以免醉酒誤事，惹來日後的麻煩。與人聯絡的項目似覺困難，最好專心於日常的工作。不妨擴大個人的生活圈子，社交活動可認識新的朋友。

天秤座
9月24日—10月23日

擇友必須小心，特別在舞會中認識的新朋友，切勿單從外表判斷對方的好壞。有腸胃毛病的人，本週宜特別注意飲食，睡眠充足亦屬重要。應提防消費過多，不要養成奢侈的習慣。博彩的項目不宜參加，以免損失。

天蠍座
10月24日—11月22日

不妨讓別人安排娛樂的項目，你處於欣賞的地位是最美好的。本週從事兒童教育的人，將會遇上不少的難題，宜控制個人的暴躁情緒。愛侶有頗多的意見，不妨讓對方有發揮的機會。社交活動繁忙，切勿過勞。

人馬座
11月23日—12月21日

不宜有太大的野心，凡事要循序漸進，運用手段將會帶來惡果。本週的社交活動繁忙，應提防有過勞的現象。廿八日的項目要謹慎，疏忽會引來日後的麻煩。廿九日最好讓別人作主動，你退守幕後的地位吧！

山羊座
12月22日—1月20日

本週有利於戶外運動項目，切忌與陌生人發生衝突。愛侶的情緒不穩，你可能感到難以忍受，爭吵是無可避免的。上頭的訓導必須接納，不要表現藐視的態度。週中將遇上壓力，日常的項目未能順利完成。

水瓶座
1月21日—2月19日

本週應提防有過勞的現象，特別是作一連串夜生活的人，不妨動極思靜，多留守家中休息。週初與人聯絡出現困難，部份人不容易溝通。廿九日不宜作重要的決策，以免帶來日後的麻煩。金錢的支出可能超出預算。

雙魚座
2月20日—3月19日

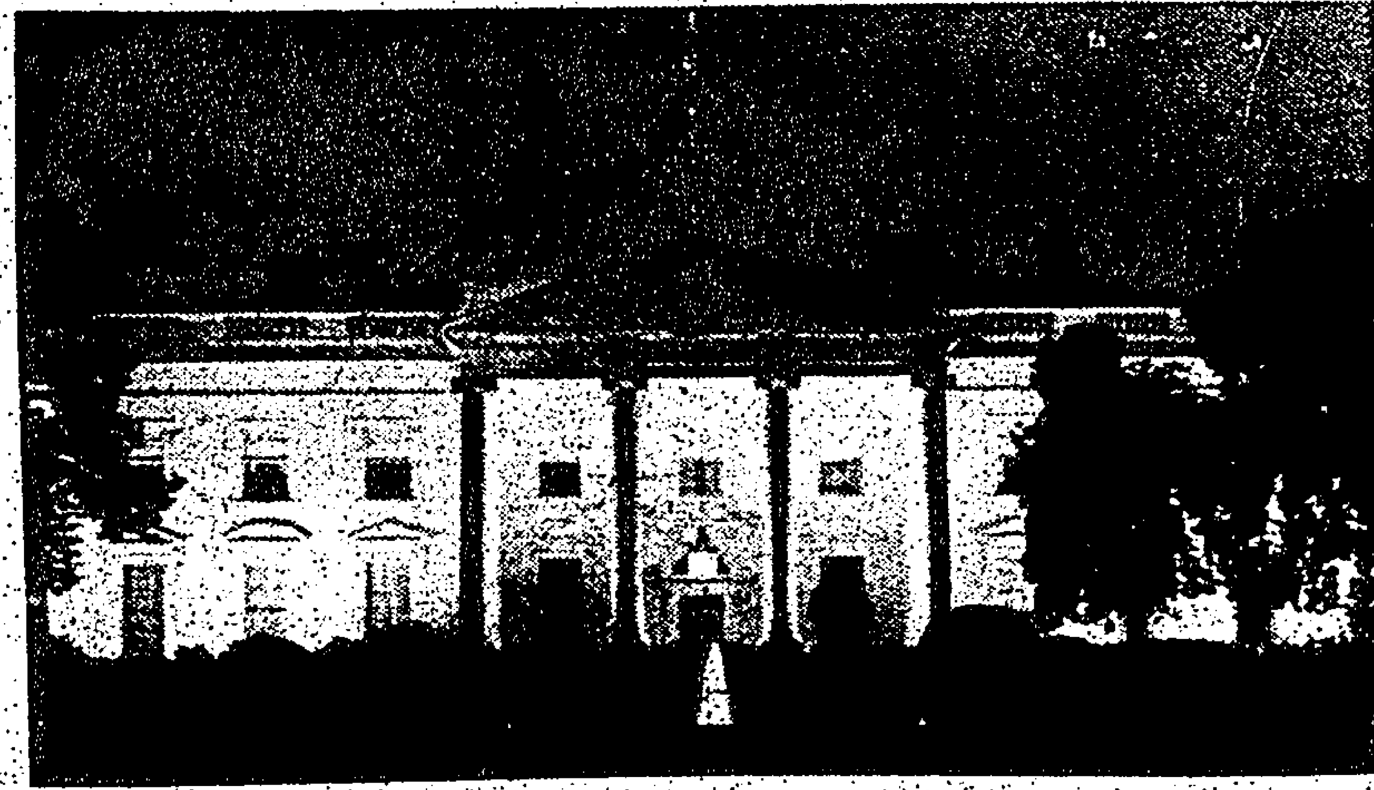
拍檔表現熱誠，充滿朝氣和幹勁，衆人的士氣上揚。受委託的任務要盡力而爲，切勿敷衍塞責。正在追求異性的人，本週將遇上合意的異性，凡事要順其自然，切勿急進，否則弄巧反拙。廿九日是約會愛侶的好日子。

華盛頓紀遊

年前獨個兒夜闖華盛頓，這句話聽來跡近誇張。事實上當日我對美國首都非常陌生。興緻來自慕名。同時既是由美國中部往倫敦，只消把飛機崇改一改，路程略兜個彎，既無須補票，又何樂不爲？

薄暮飛機已在華盛頓上空盤旋，俯瞰下面一片青葱，高樓大厦不多，更顯得那支華盛頓紀念碑，像雞羣鶴立，特別吸住視綫，心儀此地，確是氣派不凡，紐約繁忙，實不可同日而語。

步出機場大厦大堂，假如不是攜着行李，一定以爲身在巨宅客廳，既高且圓的天花，富有彈力的紅氈，和垂懸下去的巨型水晶電燈，最難得所有航空公司的標誌，在這裏都隱蔽起來，拾級而下方是馬路。這樣設計的機場大厦，除了華盛頓外，舉世難尋。



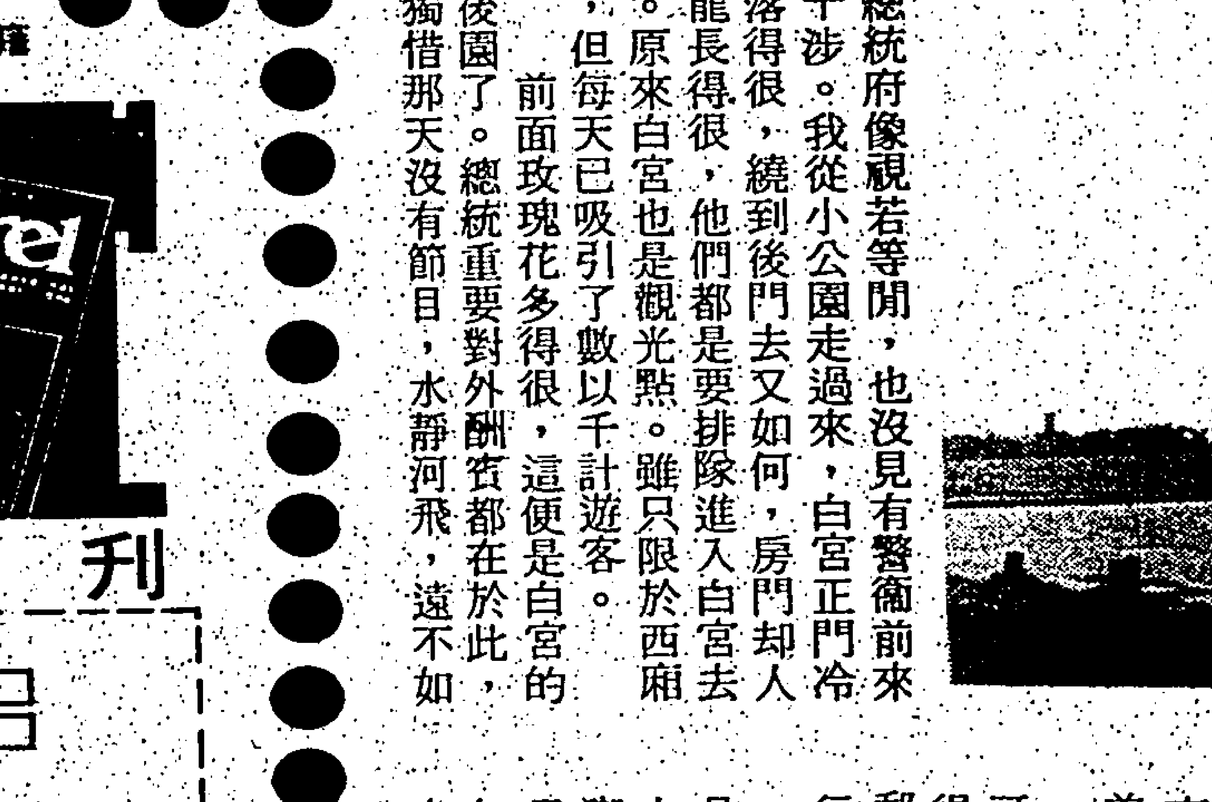
房間訂在住宅區裏的希爾頓，車廂外望，濃蔭斷續，我不選住市中心區，就是爲了寧靜。安頓後，下樓吃過了飯，便參加旅行團夜遊去，團裏只有我是是黃臉皮。但是敢信十多個團友之中，包括不同國籍，和來自四面八方。

五角大厦不是權撑戰爭與和平的機構嗎？看來也是關作主要的旅遊點，不單只外望，而且通過禁衞並不森嚴的警衞，一行人大搖大擺的走進去了。觀光範圍似只限於底層，當然機要心臟又怎好讓遊人進入，這個地方大得要命，雖在室內，吉甫車也是回往來馳騁。既是開放觀光，不消說有紀念品店，看同行的輕鬆姿態，誰也忘記了身在美國神經中樞，世界安危所繫的重點。

夜裏行車，東西不辨，遊罷林肯堂出來，突然發現眼前水池中浮現一個長影，抬頭望，這不是剛才看見的華盛頓紀念碑嗎？想拍照却沒有帶脚架，時間也辦不來。車子把我們繞碑慢慢走圈，燈色襯托得更是莊嚴漂亮。導遊邊行邊說，紀念碑是由潔白雲石砌成，高五百五十五呎。五百呎處是瞭望台，從那裏有看見整個哥倫比亞地區，如天氣許可，瑪利蘭州與維珍尼亞州都可以看到部份。心想，我總有一天是再來的。

果然今夏我重臨華盛頓了，這回結了伴，住的是市區假日酒店，距白宮和紀念碑只一箭之遙，白天裏看得清楚，紀念碑就在白宮後面，所謂後面也不算靠近，要踏過這片草坪，非花一點兒時間不可。

說民主，美國不會錯，白宮門外鐵欄，隨便坐下去好了，行人們好像對這總統府像視若等閑，也沒見有警衞前來干涉。我從小公園走過來，白宮正門冷落得很，繞到後門去又如何，房門却人龍長得很，他們都是要排隊進入白宮去。原來白宮也是觀光點。雖只限於西廂，但每天已吸引了數以千計遊客。

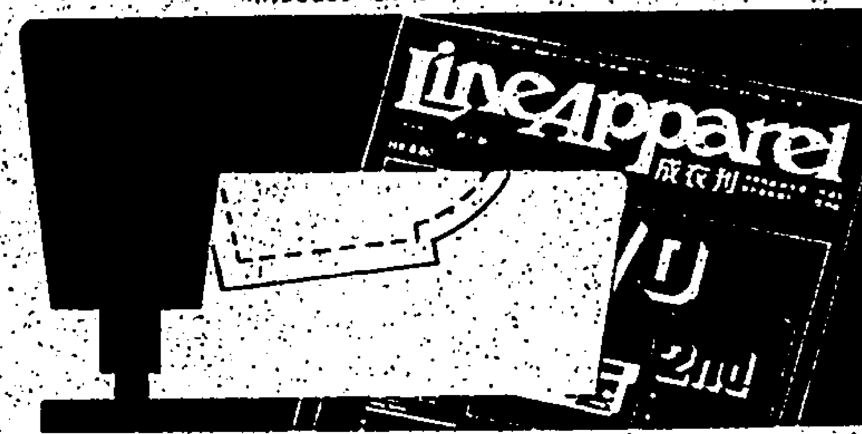


前面玫瑰花多得很，這便是白宮的後園了。總統重要對外酬酢都在於此，獨惜那天沒有節目，水靜河飛，遠不如欣賞玫瑰花的好。

在國家博物院裏，我懂得委實有限，自問走馬看花，冷不提防却有框東西把我吸引住。外國人相信不會多瞧，這是一本繡有龍鳳的錦面禮書，來自清光緒年間，那時中美建交，由中國外交官致送給美國總統的國書，內文如何，沒打開看不見，面上是全中文的。還有一事，歷年來各國元首饋贈，一一陳列眼前，十九是價值連城藝術珍品。我無知一向都以爲身爲一國之首，這些禮品大可據爲己有，現在明白了，廣東俗語說得好：「有得睇，無得使」。博物院裏郵票很多，別的我不知道，中國最初發行的郵票，這裏都作有系統的珍藏。

和時代并駕齊驅的太空中心，不單是遊客必到，就是美國人也趨之若鶩。太空囊，太空衣，月球石……無一不琳瑯展出。電影館帶你漫遊太空，連航空母艦指揮塔也搬到這裏來，置身其中，如身歷其境。華盛頓要看的地方實在太多，待我再去時，必在櫻花時節。

世界性高級成衣專業雜誌
各類成衣廠及行政技術員參考書籍
精美製衣顧問公司出版（雙月刊）



成衣刊

訂閱 請從平郵／空郵投遞
本人現欲訂閱「成衣刊」半年（3本）☐
一年（6本）☐

由第______期開始，支票號碼______
銀行______銀碼______
姓名：______職位：______
公司：______
通訊地址及電話：______

	半年	全年
本港連郵費	H.K$88.00	H.K$170.00
東南亞連郵費（空郵）	US$20.00	US$38.00
	US$25.00	US$48.00

支票／滙票請劃線抬頭書明「精美顧問有限公司」
（香港九龍彌敦道655號胡社生行1511室）

何司能博士講「皇家音樂院考試」

英國皇家音樂學院考試官、現任倫敦京士頓多藝學院音樂藝術系主任何司能博士應香港浸會學院音樂藝術系之邀請，將於一月初（一九八三年一月九日星期日）下午在該系五一六室連續主講兩個有關應考一九八三年度英國皇家音樂學院各項考試準備工作及所需注意事項的講座。

第一講（由下午二時至四時）講解一九八三年度鋼琴第一級至第八級以及文憑試（Diploma）所規定彈奏之樂曲。第二講（由下午四時卅分至六時卅分）講解怎樣準備彈奏各種樂器（包括鋼琴）考試之音階和琶音以及聽音與視奏的訓練方法、並講解各種管弦樂器及聲樂考試由第一級至第八度和文憑試等考試樂曲在準備過程中所需注意事項。何博士將以粵語講授，輔以英語。兩講座中間休息、並備茶點招待。

聽講費用每講五十元、連續兩講八十元，學生半價，座位限額一百人，額滿即止。入場券可向浸會學院音樂系購買或郵購，電話：九龍三一三七四一六一內線二二五和二二六。

何司能博士早年在香港大學地理系畢業後，獲獎學金往英國深造，先後在倫敦三一音樂學院、皇家聖樂院和德威大學攻讀。兩年間考獲三一音樂學院鋼琴演奏院士及理論作曲文憑，並以破紀錄的時間、十八個月內考獲德威大學音樂學士；兩年後又獲音樂碩士學位。一九七二年何司能以自修生身份考獲德威大學自一九六三年以來唯一的音樂博士學位。德威大學音樂系乃全英國最負名望之音樂高等學府。

何博士於一九六四年至一九六八年間曾任倫敦英國廣播電台節目助理，負責編導音樂藝術節目，回港後任中文大學音樂系講師，其後任系主任。一九七二年初受聘前往星加坡爲當地大學設立音樂系。

何博士於一九七三年返回英國，現任倫敦京士頓多藝學院音樂系系主任，並擔任音樂史，和聲、對位法、作曲配器法，鋼琴演奏及伴奏等課程，同時指導碩士和博士研究生工作。何博士也指揮該校的交響樂團和室樂團。

在歐美樂壇頗爲活躍的何博士是英國全國學術審查委員會音樂部的委員，負責審查及批准各高等學府的音樂學位及文憑課程。另外何司能博士還是英國皇家音樂學院的考試官，曼徹斯特學院音樂學士課程主考官，牛津及北愛爾蘭多藝學院音樂顧問。同時何博士還出任國際演奏心態研究學會主度，庫爾文研究學院副會長，歐洲鋼琴教師聯會會員。英國作曲家協會會員，他的交響樂會於一九七七年在英國首次公開演出。在工餘時間何博士還替英國音樂時報寫音樂評論。

目前何司能博士在港休假、並受聘出任浸會學院音樂系客座教授，協助該系策劃及籌備新學位課程，改善音樂圖書館及種種教學設備，提高音樂教學水準。何博士在港期間還進行現代西洋音樂取材於中國音樂的研究。

香港中樂團 十二月份音樂會

香港中樂團於月中應邀赴星加坡爲當地藝術節演出。返港後即馬不停蹄地準備十二月份之音樂會。

十二月份音樂會定期於廿四至廿六日一連三晚。地點仍爲香港大會堂音樂廳。此次仍由該團音樂總監吳大江執棒。

節目方面，有由自意大利來港之女高音任蓉，她將獨唱幾首中國歌劇選曲；男高音林祥園，他將獨唱幾首中、外民歌，另外這兩位歌唱家將担任二重唱，標題是「情歌三首」；此外還有一首李志羣的笙動奏，曲目是由李超源作曲的「薄扶林日落」。這幾首獨奏、獨唱及二重唱，都將由樂團伴奏。

合奏方面，開頭有一組是「聖誕組曲」；結尾壓軸也是樂團的合奏——「伐木歌」（由小山清茂作曲，彭修文改編）及「陝北組曲」（馬曲編曲，謝直心改編），還有中間的「江南絲竹」二首，（由顧惠昌）。

中樂團素來受到聽衆的歡迎，這次節目又格外豐富，實能叫座。

華聲音樂團之「中湖西月歌曲之夜」

·梅曉華

「中湖西月歌曲之夜」帶給聽衆一個美妙而值得回味的音樂晚會。從節目的內容看，與一般合唱團的音樂會也沒多大分別。同樣包括合唱和獨唱、重唱等；歌曲有外國歌劇的選曲和中國民歌及藝術歌曲。它的最特別之處就是，打破傳統合唱團的一貫規律，添上了活潑生動的氣氛，不只是整整齊齊地排好隊形，面對聽衆肅立唱詠。由音樂會首至末，都沒有令人發悶的場面，雖不致繞樑三日，但也叫人留連回味哩。

女聲合唱Three little girls from school are We（我們是讀書的少女）和Chorus of the school girls（我們幻想世界的奇妙）兩首選自歌劇「如此天皇」（Mikado）的歌曲。一出場便給人一種清新自然的感覺，歌曲也演譯得自然活潑。氣氛十分輕鬆，表現出剛畢業離校的心情和好奇心。另外，她們的合唱「花歌三串」，即「茉莉花」、「花中花」和「杜鵑花」三首歌。載歌載舞，令人好不欣賞。舞姿雖然比較簡單，但卻與歌曲十分融洽。而且不因走位而影響聲部的不協調，非常難得。

最後一個節目朱慧堅女中音獨唱及男女混聲伴唱也表演得精彩。朱女士的音色圓渾而敦厚，合唱團的歌聲也和諧。選自「卡門」的「吉卜賽之歌」和「哈巴內拉」都十分有戲味，表情都是頗有默契的。聽衆們都看得津津有味。對於她們這樣的演譯都表讚賞。

華聲合唱團是楊維娜女士領導組成的，這場音樂會的獨唱者全都是她的學生，那麼這場可算是楊女士的學生音樂會了。

在獨唱項目中，表現得最自然的是王漪璇。王女士聲音甜美抒情，舞台經驗較多，表現得十分投入，是位很不錯的抒情女高音。方美玲的表現比較嫩，歌聲響亮且硬朗。小弟弟張少良的表現則較前更見進步，聲音更加圓渾清純。虞偉珍的口型好，也有厚度。林惜珠的表演經驗較嫩，非常怯場，以致音準和節奏都趕不上，出了亂子。不過，筆者卻以爲她的音質十分美，應是上乘的歌唱人材。不知楊老師以爲然否？

確實，這個「中湖西月歌曲之夜」不但給聽衆帶來歌唱藝術上的享受，也爲華聲添上一筆新的和好的成績。

鐳射唱片音樂會

一個別開生面的鐳射唱片音樂會（COmPact-DSC COncet）將於一九八三年一月十九日晚上七時至九時假灣仔港灣道藝術中心演奏廳舉行。音樂會由藝術推廣中心主辦及豪達貿易有限公司贊助部份音響器材。

鐳射唱盤及唱片是現今音響界之一人邁進，因爲產品極新，所以聽過的人士不多，各發燒友可藉此音樂會盡情聆聽比較。今次選播之鐳射唱片包羅萬有，由流行、爵士以至古典等。並採用Threshold放大器及Altec 9861喇叭，名碟配名器，兩者相得益彰。門票每張祇售五元正，購票地點：藝術推廣中心—灣仔軒尼詩道253號依時商業大厦502室、孩景音響—九龍旺角亞皆老街35A—37A地下、藝術中心：灣仔港灣道2號或電⑤724206查詢。爲免向隅，購票從速。

即將來港演出之舞劇

「花仙卓瓦桑姆」

藏劇「卓瓦桑姆」

成都歌舞劇團將於明年二月間莅港參加第十一屆香港藝術節和第五屆荃灣藝術節活動，上演大型藏族神話舞劇「花仙卓瓦桑姆」。

四川省成都市歌舞劇團創立於六十年代初。是一個擁有六十多位團員的專業藝術集團，該團歷年來創作演出的許多豐富多采的節目，不少參加過省或全國文藝滙演，被評爲優秀節目。

大型神話舞劇「花仙卓瓦桑姆」是根據一個流傳藏族三百多年故事的同名藏戲改編的。舞劇運用了藏戲中的高亢唱腔，又吸取了民間舞蹈「熱巴舞」、「哈達舞」、「鍋莊」及「弦子」的素材，使全劇充滿濃厚的藏族色彩。原本的藏戲要三天才能演完，改編成舞劇之後，濃縮成兩個半小時，是目前國內反映少數民族題材不可多得的成功的舞劇。在國內演出時，劇名叫「卓瓦桑姆」，被譽爲民族特色强烈，藝術風格清新，故事美麗迷人，富中國氣派。

劇情故事簡介

「花」劇除「序幕」和「尾聲」外，共分四場。

序幕：狩獵

初夏。密林，古代藏族某地方國王呷拉旺布率羣臣狩獵，妖姬哈江推姆越君違禮搶先射鹿。花仙卓瓦桑姆救護傷鹿，國王爲花仙善良所動，心生愛慕，花仙化作蓮花凌空飛去，國王緊緊追尋：

一場：訂情

月下。湖畔。仙景飄渺，卓瓦桑姆偕衆仙女婆娑起舞。國王隨仙鹿而來，向卓瓦桑姆傾訴衷情，花仙爲國王眞情所感，許結同心。仙翁降臨贈劍祝福，二人辭別衆仙，偕伴回宮。

二場：誣陷

清晨。內宮。卓瓦桑姆已有身孕，臣民祝福，祈望降生貴子，王位後繼有人，國家吉祥安康。花仙欣喜，將「呷烏」贈與熱巴藝人。妖妃覬覦王位，暗使妖術，誣仙爲鬼。國王眞假不辨，錯貶花仙爲奴……

三場：識奸

黃昏。偏殿。妖妃自以爲陰謀得逞，與衆妖狂歡作樂。熱巴姑娘捧花仙所贈呷烏求見國王，勾起國王思念花仙之情。妖妃爲篡權奪位，酒中下毒謀害國王，老臣龍波知拉眞識破妖妃陰謀，奪杯飲酒身亡，國王震怒，妖妃嫁禍妖臣，殺人滅口……

四場：除妖

夏夜。山洞。卓瓦桑姆在苦難中誕下孖生王子、公主，妖妃欲殺子絕後，卓瓦桑姆舍身救子……國王趕來，揮劍除妖，目睹卓瓦桑姆慘死，悔恨交加，痛不欲生。卓瓦桑姆爲仙翁所救，化爲蓮花返回仙境。

尾聲：加冕

清晨。廣場。國王爲王子加冕，臣民慶賀。卓瓦桑姆在雲端遙望祝福，堅貞戰勝邪惡，雪山草地，歌舞昇平。

香港歌唱家何君靜：演員跳的技術不錯，舞蹈語滙很美，服裝和布景也很美，音樂寫得不錯，因爲是神話舞劇，我們喜歡看。

香港電台第五台「婦女天地」、政府新聞處合辦

平安是福有獎問答遊戲

第四期參加表格

請選出正確答案，在☐內加✓。

火焰及燃料

㈠燃燒香燭或冥鏹，應注意什麼？

☐香燭應放於兒童不能觸及的地方，成年人要在旁看守。

☐在易燃物品或廢紙旁燒香燭。

㈡使用按鈕或噴霧器時，應注意什麼？

☐用硬物刺穿噴霧器。

☐不在火焰附近使用噴霧器。

㈢開著的暖爐應置於什麼地方纔安全？

☐放近病人或老人用的坐椅。

☐放在遠離被鋪、簾幕、椅墊等地方。

姓名：＿＿＿＿＿＿ 地址：＿＿＿＿＿＿

電話：＿＿＿＿＿＿ 身份証號碼：＿＿＿＿＿＿

填妥後請將表格剪下，寄往九龍中央郵箱２００號香港電台第五台「婦女天地」節目收。

是期問答遊戲在一九八二年十二月廿四日（星期五）下午二時廿五分香港電台第五台「婦女天地」播出，歡迎參加，截止日期爲十二月三十一日。

中獎機會頗多，計有：

優異獎一名，可得飛利浦香港有限公司送出名貴家庭電器。

安慰獎五十名，可獲漢堡飽餐廳送出贈券。

所有得獎人均獲專函通知。

流行曲藝術化

·福·

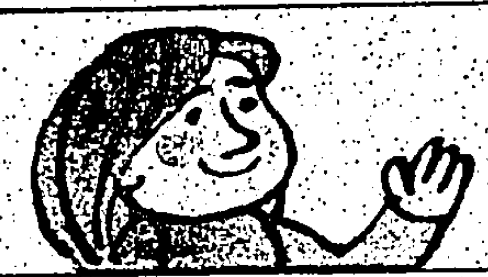
任策先生指揮成明合唱團演出了一場音樂會，其中演唱了三首由流行曲改編的混聲合唱—「龍的傳人」、「橄欖樹」及「蘭花草」。

說它們是流行曲，半點不假，這三首均是人皆熟悉的台灣歌曲。「龍的傳人」是侯健德所作，原用結它伴奏李健復所唱，是至今爲止被大陸與台灣同時接受的少數歌曲之一；橄欖樹是李泰祥爲電影「歡顏」所作的主題曲，原由齊豫所唱；「蘭花草」則是以胡適的五言詩爲歌詞的 地道的流行曲，不少歌手皆演唱過。而這三首歌，均打入香港的「龍虎榜 」與「擂台陣」中。從沒有人不把它們當作流行曲看待。

這次任策先生把他們成功地改編成四部混聲合唱，並在正式的音樂會上演唱，充份說明藝術歌曲與流行曲並沒有截然的界限。任先生從事音樂活動幾十年，是一位資深的音樂家，從內地到港後的幾年中，經常參加音樂的教學及演出活動，也有自己的作品（如這場音樂會中的「燕高飛」），對音樂藝術的造詣是頗深的。他在去年的演出中已改編了「龍的傳人」，今天再寫兩首。看來，這方面是對的，把一些已爲大衆熟悉的歌曲，加以藝術加工再推廣開來，當然會爲大家所接受。這在普及中提高觀衆（社會）的音樂（文化）水平方面，肯定大有俾益。

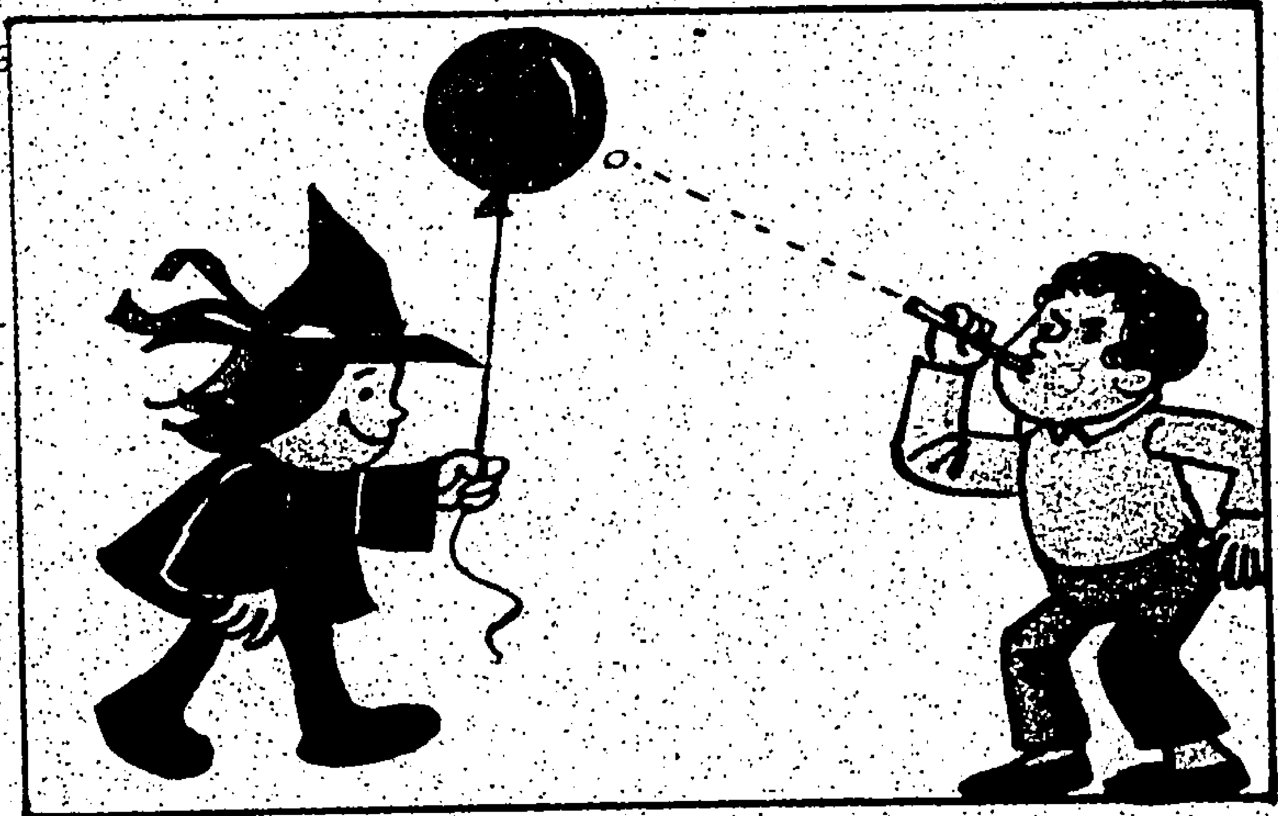
任先生在改編「蘭花草」及「橄欖樹」中，主要用了切分音型的對位手法；和弦的運用，除了傳統的外，還大胆用了些變和弦及和弦外音，均有很好的效果。尤其在「橄欖樹」中，旋律在男聲與女高音兩邊走，很能體現流浪人的心境；各聲部波浪式的出現，就像漫無目的的無主孤魂一樣，効果好極了。「蘭花草」則較輕鬆，編寫上也較簡單，和聲變化也不多，不過，把結束的幾句拉長了，就更形象地表現原作者（胡適）失望的心情了。（一日看三回……苞也無一個。）這是最成功之處。

至於「龍的傳人」。改編上就更見功夫了。鋼琴引子之後，低沉的男聲作旋律，配以兩部女聲的對位，從後中拍開始，音階式的級進，穿插出現，就像江河的流水，這段是贊美的。第二段用女聲主唱而男聲和，情緒稍爲激動；第三段在寧靜的回憶中嘆息，逐漸把情緒推向激動。這裏男聲用了强力的切分節奏及迴旋式的分解和弦，就象波浪滔滔，一浪更比一浪高。把原曲的意境—優秀中華民族的子孫應要擦亮眼—充份表達出來，較原作有過之而無不及（原曲只用結它伴奏獨唱）。可惜只能在音樂會上聽到這三首曲的演譯，倘有卡式帶或唱片發行，相信銷路不錯。

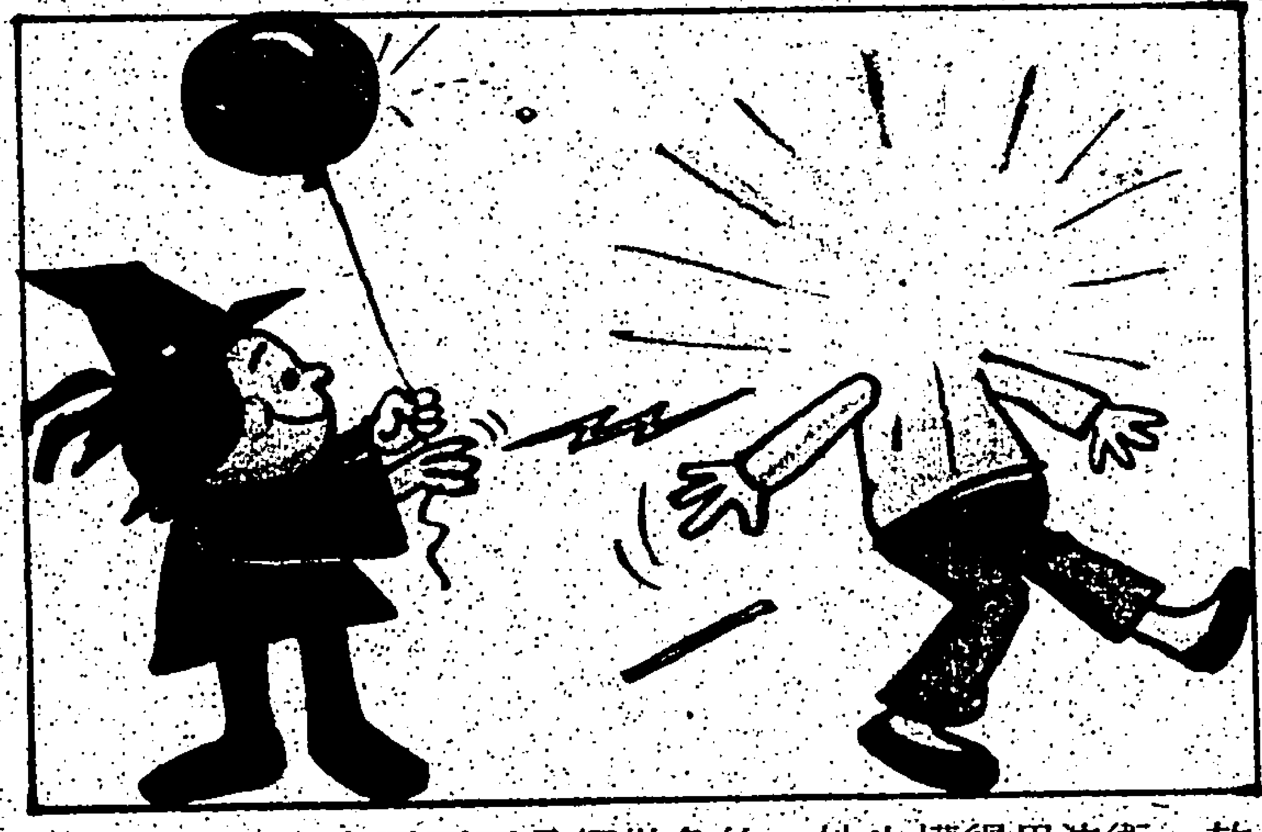


可愛的小女巫

梁大江畫

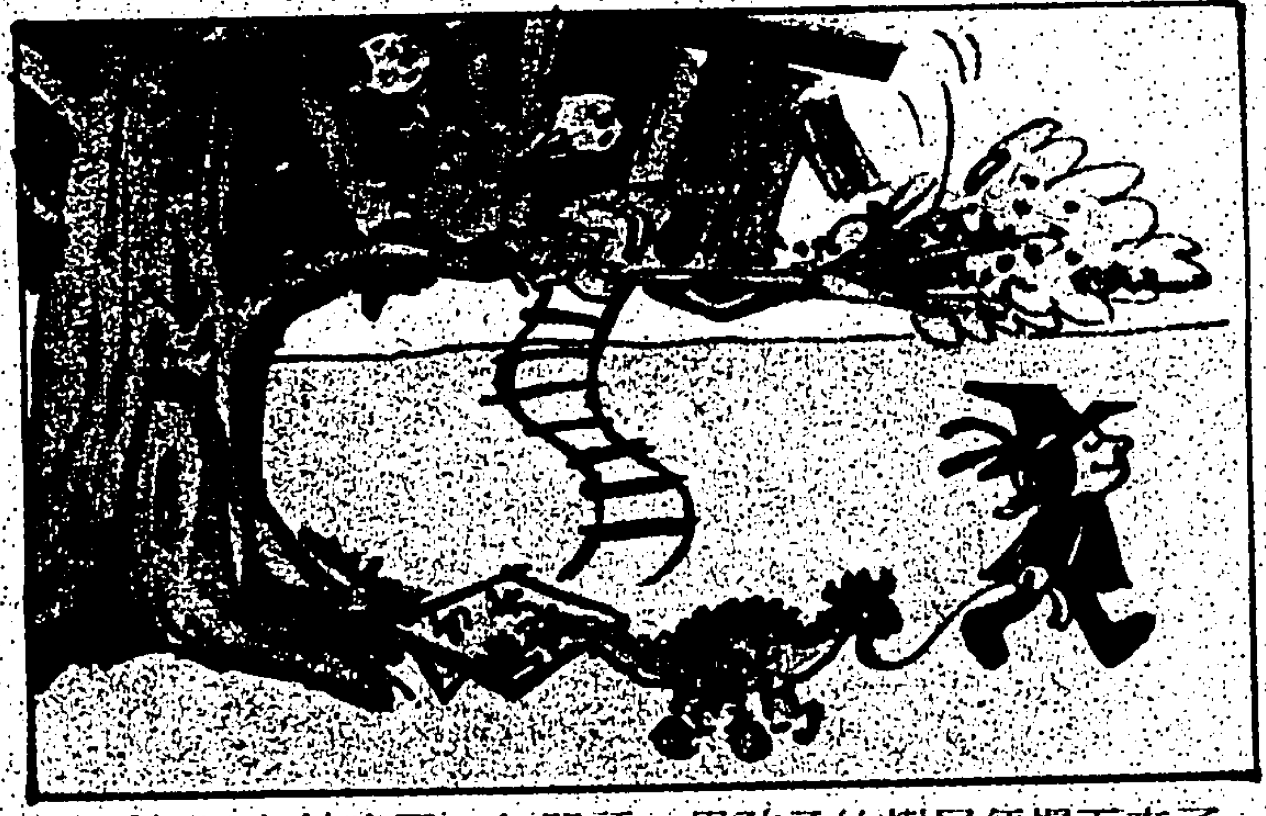


（22）小女巫帶着汽球在路上走，頑皮的男孩子捉弄她。



（23）小女巫可不是好欺負的，她也懂得用法術，放出電力，把男孩子電得呱呱叫。

（25）男孩子不肯接受女孩子一起玩，小女巫有了一個主意。



（26）她唸了一句咒語，男孩子的樹屋便塌下來了。氣得男孩子不得了。（未完）

名廠古方 宮庭用葯

北京白鳳丸原方出於唐朝，收載於明朝，後經清宮太醫院加以重新研究修訂，列爲宮庭的御用葯品，由北京同仁堂精工研製專供宮內皇后貴妃服用。在北京故宮的太醫院裡，現在還珍藏着古代皇妃服用北京白鳳丸的記載。

選料上乘 精益求精

30%純種烏鷄加上人參、當歸、黃芪等名貴葯材精煉而成的李時珍商標北京白鳳丸，在選料及生產方面都保持了一絲不苟的傳統。爲了確保葯丸的功效，北京同仁堂設有三個專用的養鷄場，養殖富有葯用價值的純種烏鷄以供製葯選用。由於處方獨特、用料上乘、加工精細，北京白鳳丸具有品質優良、療效顯著的特點，並有加工獨特的小粒庄，保持大蜜丸的療效及風味。在同類品種評比中，榮獲國家質量優質奬的殊榮。

李時珍 LI SHIHCHEN

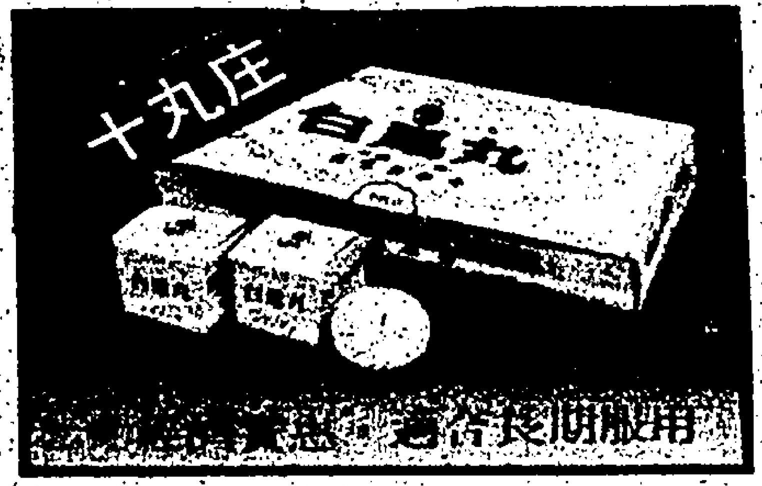
註册 商標

青春健康 美麗精神

北京白鳳丸是婦女的保健良葯，對身體羸弱、經期腹痛、產後體弱等症狀有很好的療效，並能助長少女發育，常服能令妳血氣充足，精神飽滿，體力充沛，容光煥發。

● 精美織錦禮盒，名貴大方

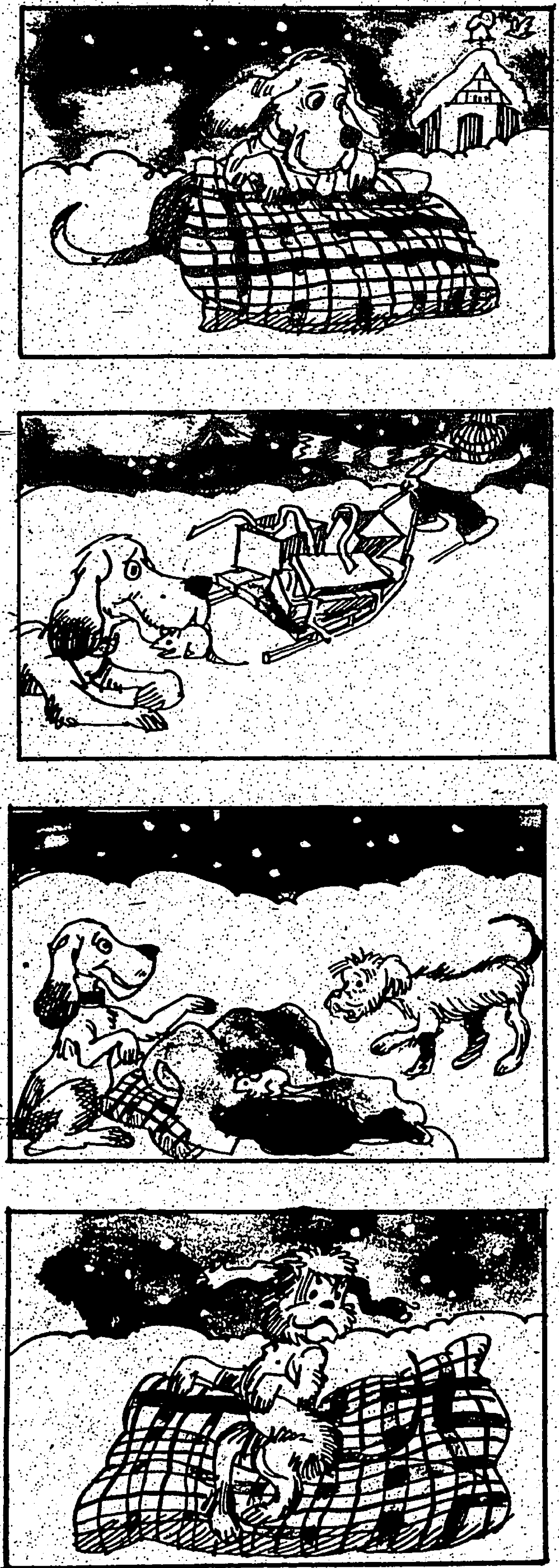
● 加料特製，療效更佳



北京同仁堂出品

經銷處：泉昌有限公司

香港永樂西街154號 電話：5-413717（四綫）



㈠「力奇，祝你聖誕快樂！」偉基帶着聖誕禮物，來到大狗力奇跟前。

㈡「這個軟墊是媽媽送的。」偉基把軟墊給了力奇。

㈢「這張小毛毯是爸爸送的。」偉基把毛毯蓋在力奇的身上。

㈣「還有這隻橡皮老鼠是我送給你的。」偉奇說完，便回家去了。

㈤力奇有這麼多的聖誕禮物，非常開心。正在這時，有一隻流浪狗走了過來。

㈥力奇對她說：「你好嗎？看看我的聖誕禮物。」「你真好運氣。」流浪狗說。

㈦「我從來沒有軟墊，我一向只睡在又冷又硬的地上。」流浪狗說。

㈧「那麼，我把軟墊送給你吧！」「謝謝你！」流浪狗接過軟墊，坐在上面。（未完）

快樂園地

狄克主持

舊聖誕咭做的吊飾

聖誕節期間，你一定收到不少聖誕咭的。這些聖誕咭，可以做很多新玩意呢。本期介紹的，是期中之一，就是用舊聖誕咭做的吊飾。把這些吊飾掛在窗前，讓微風把它吹動，倒也好看。

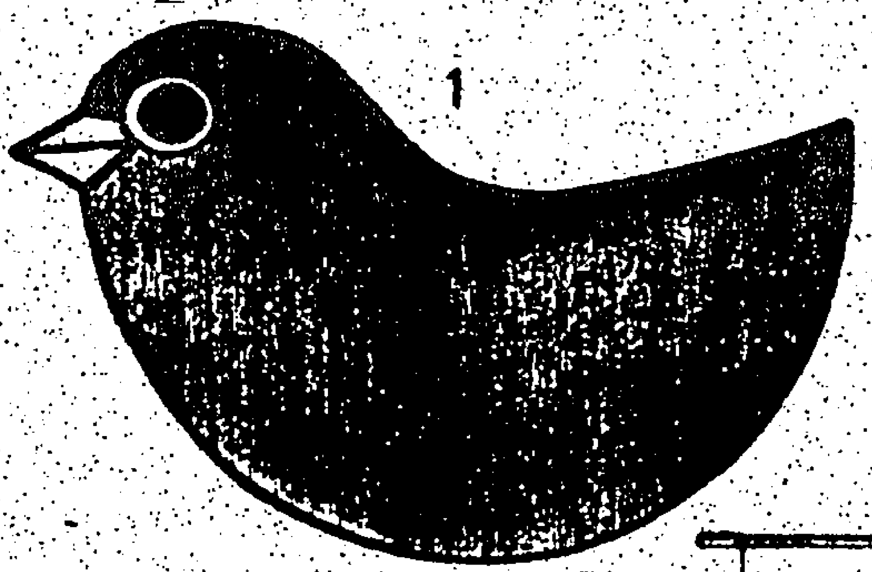
材料：

舊聖誕咭，咭紙、線、小木棒、剪刀等。

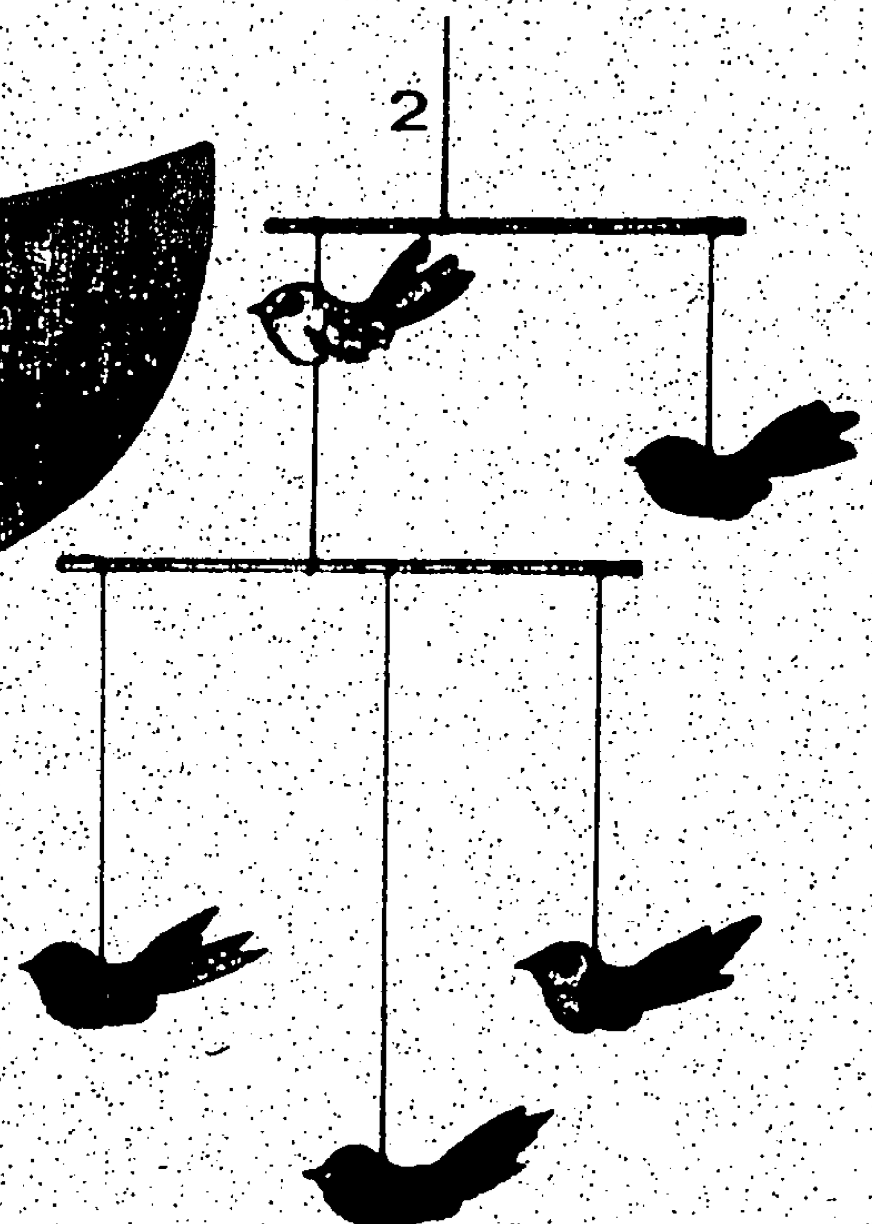
做法：

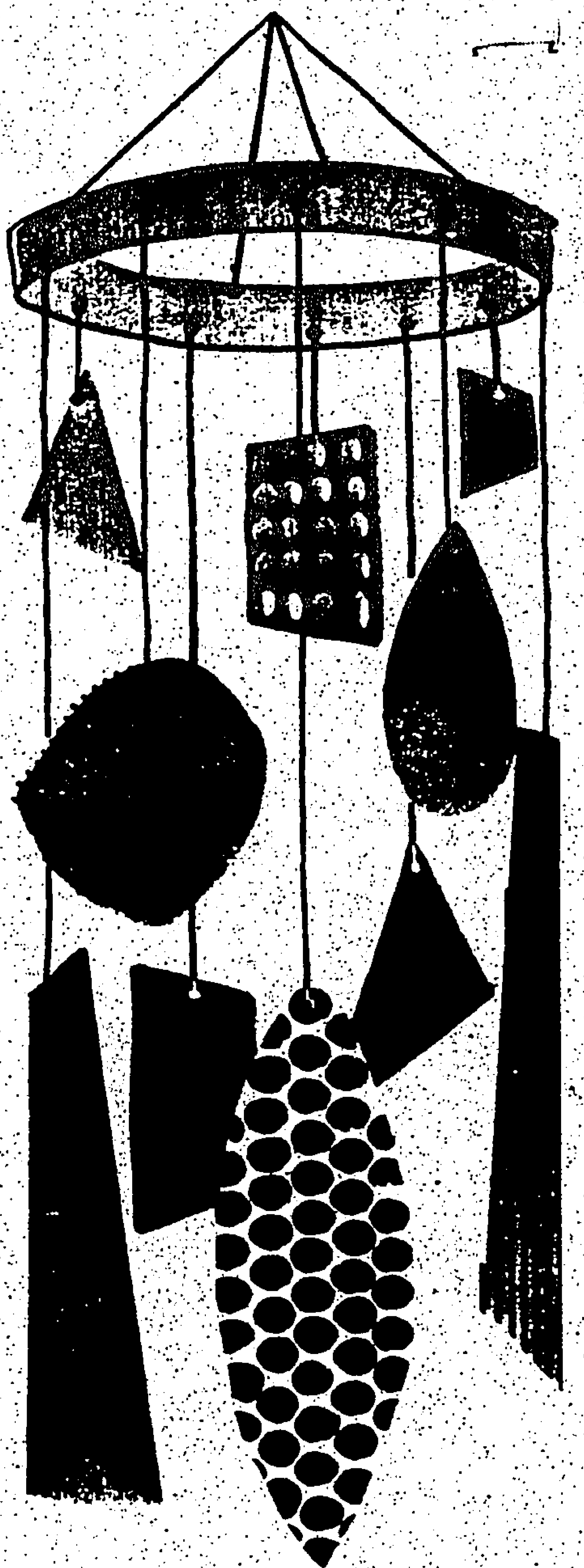
用舊聖誕咭，剪成各種形狀，依照附圖的提議，用線把它吊起來便成了。你還可以按照自己的設計，剪出不同的圖案呢！

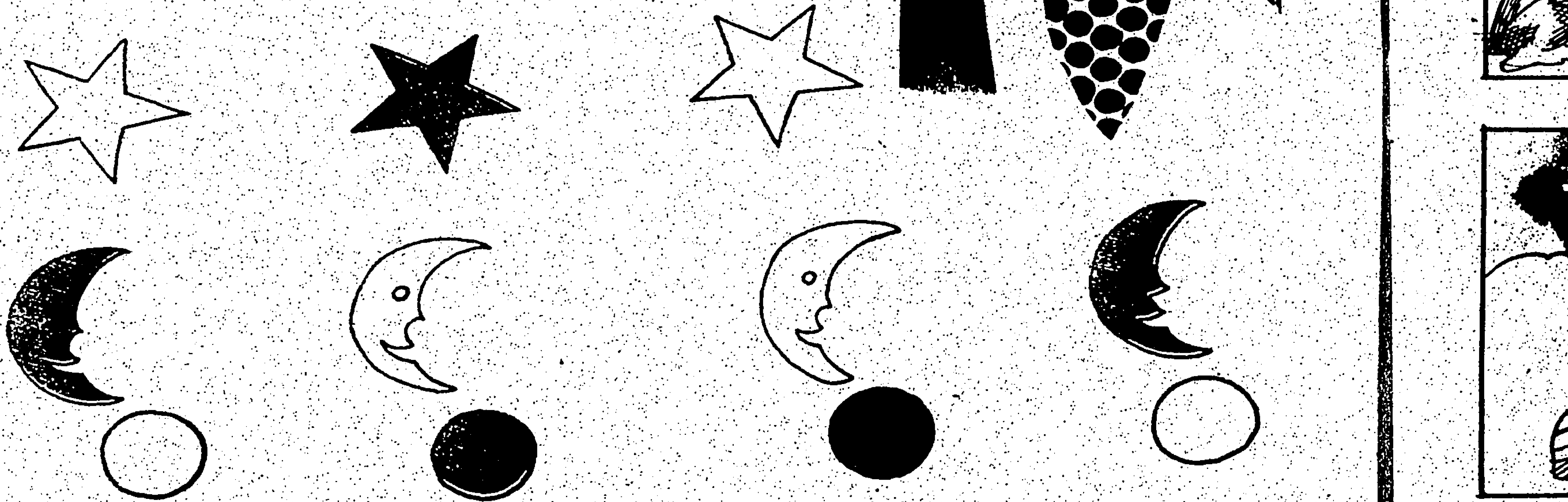
1



2







井中的奇遇

阿拉佐巴是阿富汗大帝，信奉回教，布達是他統治下的一個國王，信奉印度教。

布達是個大酒鬼，有三個太太，一個兒子。布達的國土貧瘠，都是森林，但是每年還得向阿拉佐巴進貢。漸漸地，阿拉佐巴對貢物感到不滿足，派了一個僧侶前往窺伺布達的國土。爲了避免懷疑起見，僧侶騎着一頭驢子四處托鉢。沒想到竟然還賑得五十磅銀子、珍珠項鍊和金幣。他還發現皇宮的大門大得必須用十二頭水牛才能打開。僧侶停在宮前，並揚言國王得恭候大駕。衛士因爲他的魯莽本想殺他，但布達卻下令善待僧侶，並送給他食物。

三個月後，僧侶準備行裝想返回德里。臨走前，布達送給他一匹馬和一條毯子，並答應送給他任何一件他心中想要的東西。最後僧侶要求國王把宴會穿的代表王權的金鞋送給他。話一說完，宮內的百官羣起抗議，紛紛表示要求的無禮，但布達卻一口答應，履行了他的諾言。

阿拉佐巴獲知此行收穫不錯，於是帶了一個消息給布達，要求他立刻進貢一塊金製砥石和象牙，否則必派大軍將他殲滅。布達拒絕了要求。於是，阿拉佐巴派了五百萬大軍攻佔布達的領土。布達擔心自己三個太太的性命，便吩咐使臣喬扮成象夫，三個太太女扮男裝，喬裝成修士，騎着一頭大象匆匆離開國土。

不料，離軍愈來愈多，竟然引起了懷疑。於是三個女人就祈求地母拯救她們。驀地，地上刮起一陣强風，帶來了大量洪水，千萬的阿富汗士兵因此喪生。就在那時，女人和大象遁形消失了。但布達的小兒子希爾德卻被阿拉佐巴捕獲，把他關進牢裏。在獄中，每天只送給他一點水和一點食物，但希爾德甚至連這點食物都拒絕，一連絕食了六個月，使得阿拉佐巴也爲之膽寒。後來大帝便派人在他的脖子上綁了一塊大石頭，把他扔進井裏，誰知他命不該絕，竟然安然無恙。從此他便躲在井中。有一天，被幾個提水的婦人發現了，跑去告訴阿拉佐巴的女兒，並對她敘述希爾德是如何如何的英俊瀟洒。

宮裏有條秘密通道，可通往井底，公主就經由此道跑去看他。她把自己打扮成印度婦女的模樣，因爲她恐怕希爾德見她是個回敎婦女會因此討厭她。公主告訴希爾德，爲了他，她願意放棄回教。經過幾番相會之後，希爾德終於被她說服，於是離開井裏，偷偷住進了皇宮。過了一個月，消息傳到阿拉佐巴的耳裏，於是他們又雙雙逃往拉姆納珈，希爾德在那裏建了一個堡壘。不料，大帝又派了五萬大軍去懲罰他們。但是，當大軍逼臨拉姆納珈時，公主詛起回敎咒語，大軍頓時化成一陣煙霧消失不見了。

後來希爾德成了印度最偉大、最富有的國王，傳說死後也成了天上的神祇。

蛇女

大君阿里，有天在森林裏狩獵，遇見一個迷途的少女，坐在樹下哭泣。大君立刻被她美麗的容貌所迷戀。問清了原因之後，便帶她回宮。

一日，有位遠從西北方喀什米爾前來汲取聖水的瑜珈信徒路過花園牆外，他從高牆外邊窺見了花園的盛況，立刻深深爲之迷惑，暫時忘了身邊的任務，偷偷翻過牆溜了進去。最後竟然在花園中睡着了。大君傍晚在花園中散步，發覺有陌生人溜進了他的花園，仔細一看還發現他的手中抱着一只香盒。大君偷偷拾起，仔細觀看。等瑜珈信徒醒來，大君細問其故。瑜珈信徒告訴他，他的主人每年需要派人外出尋找聖水。他給每位信徒一只香盒，裏面裝有香膏以保平安。這種香膏無所不能。大君思忖瑜珈必有神力，乃命信徒返回告訴主人瑜珈親自前來取回香盒。

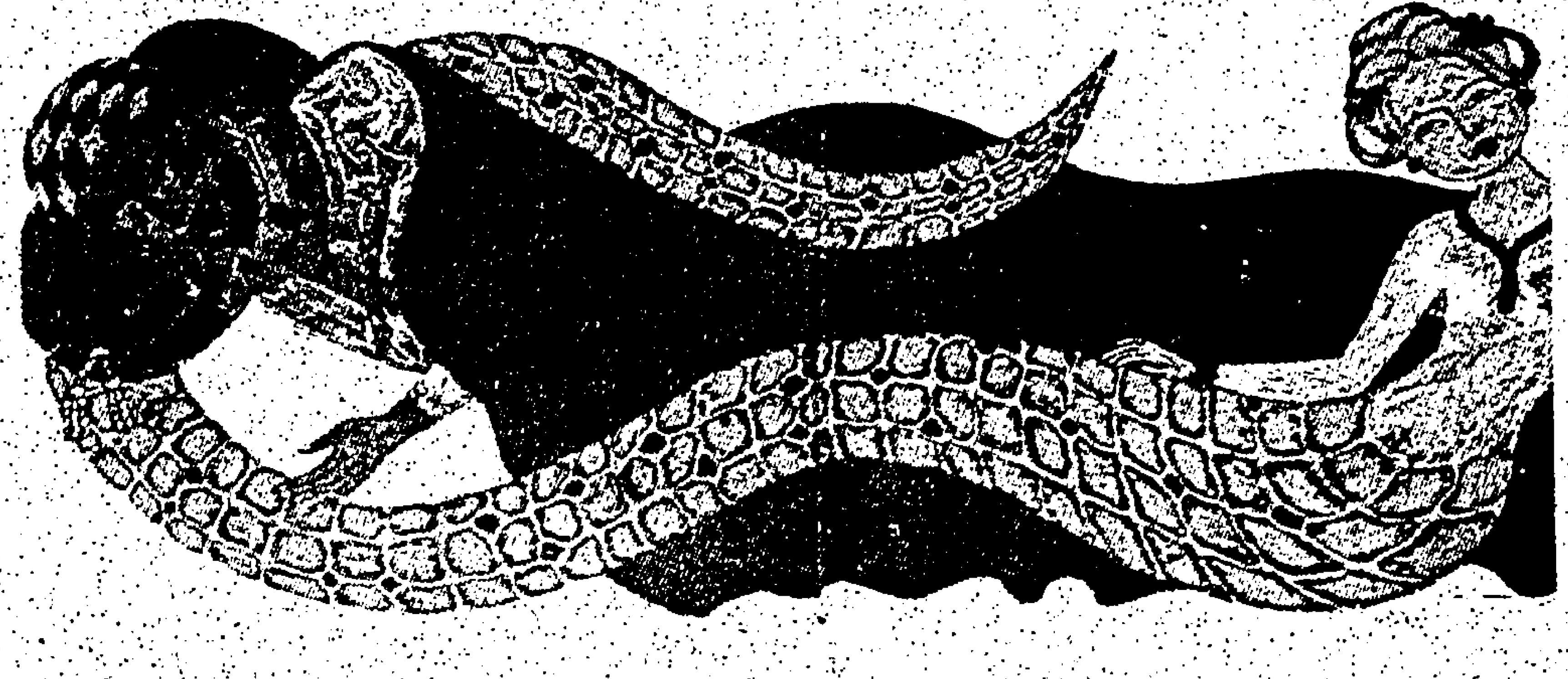
瑜珈信徒被迫返回，因爲一路沒有香盒的幫助，一共花了三年半的光陰才到達老家。

五年後，瑜珈終於來到大君的皇宮，並受到大君盛情的款待。他見大君臉色蒼白，星宿陰晦，知道他必有難在身，願意相助。瑜珈問他是否有陌生女子住在宮裏，大君稟實以告。瑜珈告訴他，原來那位來自林中的少女，實是百年蛇精，魔法甚高。

起先大君不信，瑜珈便提出一計以爲求證。當晚在少女的食物中摻雜大量的鹽，如果少女果然是蛇精的話，半夜必然會因口渴想喝水而現出原形。

到了半夜，少女果然因爲口渴現出了蛇形，假睡的大君便起身跟踪，看見現出原形的蛇女在水塘中喝水。那時大君心裏又懊悔又駭怕。老瑜珈囑他不要露出聲色，並敎他造一個帶鎖的大烤爐，放在花園中，並以巨鏈安固在地裏。一切準備妥當，大君詐請蛇女一同到花園野餐，當她彎身要把食物放入烤爐中時，大君立刻順勢把她推下去，並立刻緊緊鎖密，而後老瑜珈便在下面升起大火，蛇女在爐裏掙扎得異常厲害，若非事先準備，整個烤爐都要飛上天空了。如此，經過了一天一夜之後，打開爐門一看，只餘一堆殘灰，灰中有一粒小石頭。老瑜珈說這是蛇精的精華，任何東西碰到它都會立刻變成金子。但是，阿里認爲這種東西只會引起貪婪和爭鬥，便把它扔進印度河河裏。

傳說直到今天，那塊石頭仍然躺在印度河河底。

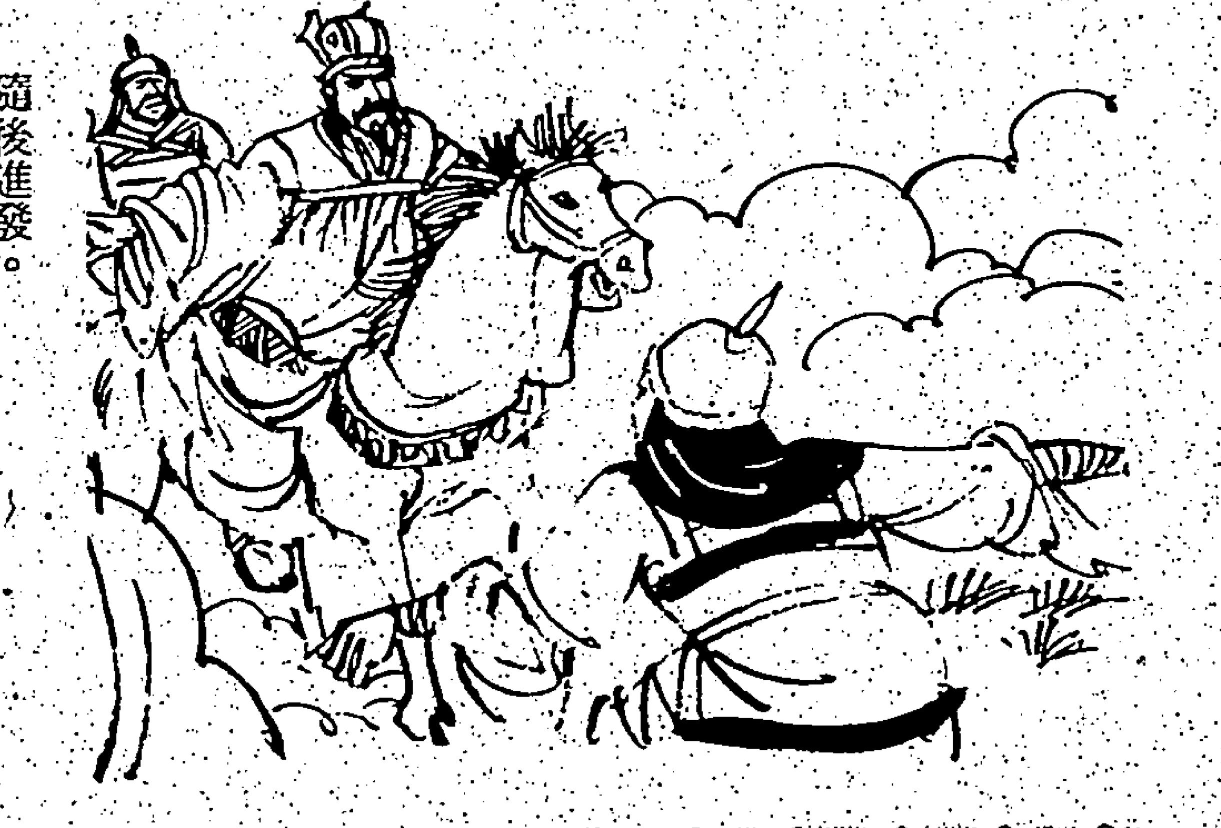


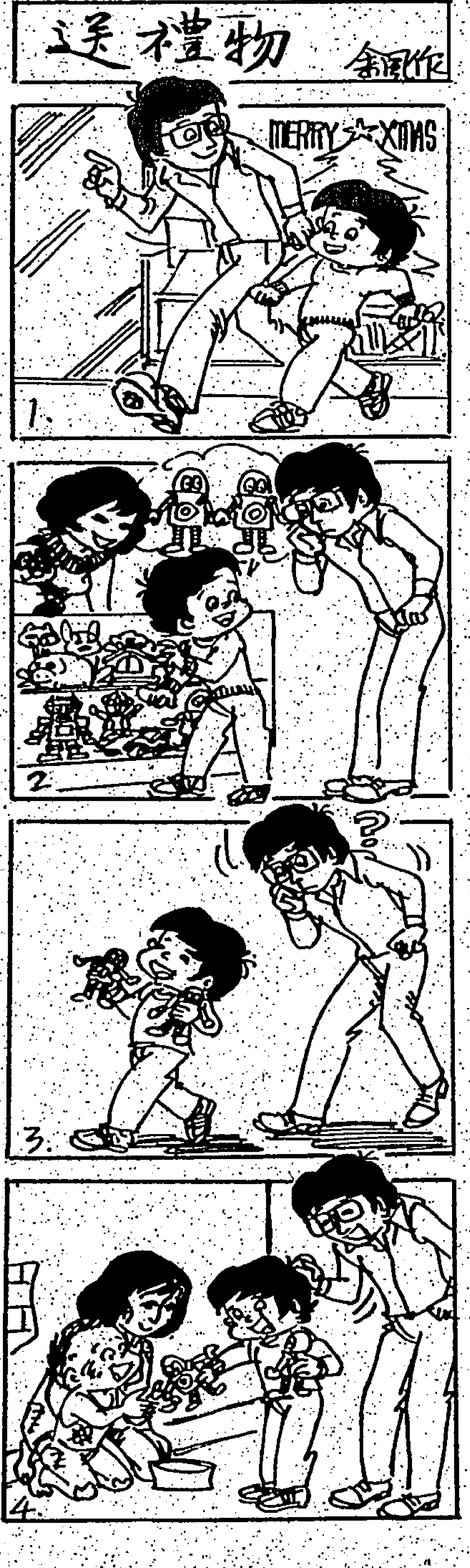
諸葛亮妙計鬥司馬

話說諸葛亮與司馬懿對陣，諸葛亮用計勝了魏兵，司馬懿下令全軍盡數回本寨，堅守不出。如是者過了半個月。一天，後主劉禪派費禕送來詔書。諸葛亮接入營中，費禕開讀詔書，大意說：「街亭一戰的失敗，罪在馬謖，而你却勇於承擔責任，自動請求降職。如今已立了大功，應該恢復承擔職務，接受重任。」諸葛亮聽了，對費禕說：「我對國家尚未立功，怎能恢復丞相重任？」堅辭不肯接受。費禕說：「如果丞相不受職，既違背了皇上的旨意，又違負了衆將士的期望，應該接受重托。」諸葛亮不得已只好拜受。

諸葛亮看到司馬懿不肯出兵，想出一計，教軍士拔營後退。司馬懿聽到消息，便對部下說：「諸葛亮定有計謀，不可輕舉妄動。」張郃說「這必定是缺乏糧草，只好退兵，爲何不去追趕？」司馬懿說：「漢中去年豐收，雖然運輸困難也可支持半年，怎會缺糧？想必看到我們不肯出戰，用這計策來引誘我們。」派人偵察結果，發現諸葛亮已退了三十里下寨。停了十天，沒有信息，又不見蜀兵挑戰。司馬懿再派人探聽。回來報告說：「蜀兵又退走了。」司馬懿還不相信，於是換了衣服，混在軍士當中，親自去看，竟見蜀兵又退三十里駐扎。司馬懿回營對張郃說：「這一定是諸葛亮的計策，不能追趕。」又停了十天，再派人去探聽，蜀兵又退了三十里。張郃表示：「這是諸葛亮眞的在退兵，都督爲何懷疑？不如早點追趕。」司馬懿說：「諸葛亮計謀很多，不可輕易行動！」張郃堅決主張帶兵追趕，司馬懿說：「你既要去，可分兵兩路。你先帶一支兵去，望奮力死戰。我隨後接應，防他伏兵。你明日先走，到半路駐扎，後日交戰，使軍士不致疲乏。」第二天，張郃戴陵等帶兵馬三萬先行，司馬懿留下大隊人馬守寨，只帶了五千精兵隨後進發。

諸葛亮探聽得魏兵追趕，夜裏召集部下說：「現在魏兵來追，必定死戰。我們要埋伏兵馬，切斷他後路。沒有智勇雙全的大將，不能擔此重任。」說完話，用眼睛看了看魏延。魏延低頭不响。王平出來說：「我願擔當！」諸葛亮感嘆地說：「王平肯捨身親冒險，實在忠勇可敬！只不過魏兵分前後兩軍追來，王平只能擋一頭怎能分身兩處？還需一員大將同去。可惜軍中再沒有捨死當先的人。」





瑩姐姐信箱

我的朋友想買一隻狗

瑩姐姐：

我想問你一個問題，就是我班有一個同學，向我借錢，他說想買一隻狼狗，但錢不夠。我不知道應該怎樣辦。因爲如果不借，又好像很不夠朋友，如果借，又怕媽媽不答應。（如果要借錢，一定要問媽媽，因爲我的零用錢都由她替我保管）。姐姐，我眞不知應該怎樣辦？請你答覆我。

宏基上。

宏基友：

除非是急需，我不贊成小朋友向人借錢。

你的朋友想買一隻狼狗，應該自己儲夠了錢才買，因爲買狗不是必須的，而且，我們從小便應學曉做事，應有預算，應量力而爲。

請你勸你的同學先儲夠了錢才買狗，即使他心目中的那隻狗會被人買了去，也不要向人借錢，因爲這是做人的原則。如果他非要買那隻狗不可，應該和父母商量。請求他們幫助。

你如果能提醒那同學不做不應該做的事，那才是好朋友，眞正的朋友，要能互相督促，互相勉勵。祝聖誕快樂！

瑩姐姐

星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

華僑日報招待小讀者
聖誕聯歡會今日舉行

香港電台「小朋友時間」贊助演出

今天下午二時三十分，在北角渣華道210 號陳樹渠大會堂將有盛會。本報「兒童天地」及「兒童週刊」聯合舉辦的聖誕聯歡會，招待千多名小讀者，屆時香港電台「小朋友時間」將派出演員演出及主持節目。聯歡會的節目，十分精彩，包括有歌劇小福星、辛尼哥哥担任魔術表演，並有幸運抽獎等。楊仕權夫人送出，首、二、三名的獎品，而遊戲的獎品則由山邊社送出。

凡收到聯歡會入場券的小朋友，請準時出席參加盛會。

「我的週記」之

當聖誕節到來的時候

·家祺·

街道上聖誕節的燈飾、聖誕節的樂曲、還有親友們寄來的聖誕咭，帶來了節日的氣氛。聖誕節來臨了。

星期日的下午，爸爸發出了號令說：「該是佈置聖誕樹的時候了！」爸爸的話，贏得了一致的贊成。媽媽首先到儲物櫃、把去年收藏好的聖誕樹和聖誕飾物拿出來，她拿出來的，還有一紙皮盒的舊玩具。那是我和家欣以前玩過的。在搬家前，媽媽收拾東西的時候，把所有的舊玩具都收拾起來，除了把破爛的扔掉外，其餘的都保存着。媽媽說，有些玩具還可以玩，扔掉了很可惜。現在看到了這盒舊玩具，我就問媽媽說：「也用這舊玩具來佈置聖誕樹麼？」

「不！」媽媽說，「剛才找聖誕樹的時候，看到了這盒舊玩具，我忽然有了一個念頭。」

「什麼念頭？」家欣和我，幾乎是同時間的發問。

「我想把這些舊玩具送給兒童院的孩子玩。我前幾天碰到一個舊同學，知道她在一所兒童院裡工作，這些玩具，正可以給那裡的孩子們玩。他們因爲種種的原因，失去了父母的照顧，他們正需要別人的關心的。」

「媽媽的主意眞不錯。」爸爸說，「家欣，你不會捨不得吧？」

家欣沒有作聲，只在把玩着那些玩具。看來她眞的有點捨不得。我自己的心裡，也有點捨不得呢！因爲這些玩具，雖然現在我們已經不再玩了，但曾經是我們心愛的東西，和我們有了感情便捨不得送給人了。媽媽好像看透了我們的心事，她說：「這些都是你們小時候玩的，現在已經不適合你們這樣的年齡玩了，反正把它放置着，倒不如送給需要的孩子們　，便有意思得多了。因爲這些玩具，說不定會帶給他們歡樂呢！」

「還有一個好處，」爸爸接着說，「這些玩具，有了新的主人，再也不用冷清清地被擱置在儲物櫃裡那麼難受了。家欣，你說是嗎？」

聽了爸爸媽媽的話，家欣不再反對，我當然更不會反對了。家欣還說，明天要和媽媽一起送玩具。

有了一致的決定，爸爸便催促我們一起動手佈置聖誕樹。很快的，聖誕樹佈置好了，媽媽拿了濕毛巾，叫我們把舊玩具仔細的抹乾淨。我們一家人，坐在聖誕樹下，用心的抹着舊玩具。聽着悠揚悅耳的聖誕歌曲，心裡充滿了幸福的感覺。這時，我的心裡，還有一個心願，就是：「願所有的人，聖誕快樂！」

FM 96 及 105
香港電台第五台
普通話兒童節目
用歌曲教普通話

日期：十二月廿六日星期日

時間：上午八時三十分

歌曲：平安夜

安靜夜，聖誕夜，萬暗中光華射，
照着慈母也照着嬰孩，溫柔聖
嬰正躺臥母懷，何等平靜暢快
，何等平靜暢快。
安靜夜，聖誕夜，牧羊人在曠野，
忽然看見了天上光華，聽見天
軍唱阿利路亞，基督由天降下
，基督由天降下。
安靜夜，聖誕夜，神之子愛至深，
救贖宏恩的黎明來臨，聖容榮
光今普照世人，耶穌我主降生
，耶穌我主降生

香港電台星期日樂園
入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券　　張	

節目表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格塡好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

萬事得 323

1.5GT四門房車

精益求精，在已非常成功的車種上，再加上十多廿種的改革。

——李 發

自1980年六月萬事得推出全新323斜背型後，很快它便成爲全日本最暢銷的斜背型汽車了。在同年九月萬事得繼續努力，推出323的四門房車型，因爲在外型及機械結構上，新款323都有創新的設計，很輕易地它便贏得80—81年度全日本最佳汽車獎的美譽。在81年的全歐洲最佳汽車的比賽中，323亦取到個第四名，可見它是眞的擁有眞材實料的。至於世界各地的汽車雜誌，如澳洲的"Wheels"雜誌、美國的"Car & Driver"雜誌，對323的評價都是好評如潮。在賽事方面，323又勝出1982年蒙地卡羅級賽中的第一名，機械性能之佳，又一証明。若然以數字算一算萬事得323，至81年8月總產量已達500 00部，出口總數達300000部。至81年12月，323的總產量火速上升，達到692714部，出口數量爲414984部。

萬事得本着精益求精的精神，繼續努力不懈，再把已非常成功的323再加改良，現已推出323的改良型。在外型上，稍不留神，是不會察覺它更改過的地方，單是車頭，已有四處改變的地方，轉向指揮燈已搬至防撞泵把上，方形大燈的位置已稍爲外移，留出更闊的位置給改了款的水箱網。當然，防撞泵把亦是在改款之列。四門房車型的車窗框全部套以漆黑色，在C柱上，又加了三條直置的黑色風口，使車窗面積更見闊大，車身線條更形瀟洒幼細。

在新萬事得323車上，減低噪音亦是改革項目之一。車廂內在任何加速的情況下，噪音都減少了約2dBA，這皆因車頂，車底、引擎間隔板都加了吸音隔聲的設備，使車廂時刻都能保持寧靜和諧。

323 1.5GT所裝的是OHC直列式四汽缸水冷引擎，橫置在車頭的右邊驅動前輪。汽缸總容積有1490cc，壓縮比1.5升的五門斜背車種稍高，爲10.0比1，並配有兩具雙喉降流式化油器，配上對流式進排氣系統，使呼吸更爲暢順，6000轉時的最大輸出爲88馬力（DIN），3200轉時的最大扭力可達12.3千克米。

323 1.5GT起動容易，急速約爲800轉，起步反應，極之敏捷，就算換入至四檔，引擎還是擁有無窮無盡的衝刺能力，打燈換線，一出一入，車身靈活有若游龍，引擎的聲浪，完全是跑車的雄渾節拍。1.5GT的爬頭超越，普通跑車已非它的對手，由靜止加速至60Km/h只需5.5秒，至80及100Km/h亦只需8.9及13.2秒。上面提到的四檔反應，亦非遲慢，60至90Km/h的再度加速時間爲9.2秒，90至120Km/h的時間則爲12.0秒。

轉向系統爲　，齒輪與齒棒式，動力輔助爲附加設備，極左至極右需要3.6手軚，軚盤直徑比普通房車小，約14吋，軚盤中央軚墊厚，兩軚幅爲鋁合金製造，富跑車氣息，這設計必合年青人心意。極左至極右只需3.6手軚。雖然附有動力輔助系統，反應並非至輕的一種，路面感覺仍多，快車時的車胎意向，亦能一一傳到駕駛人的手裏。

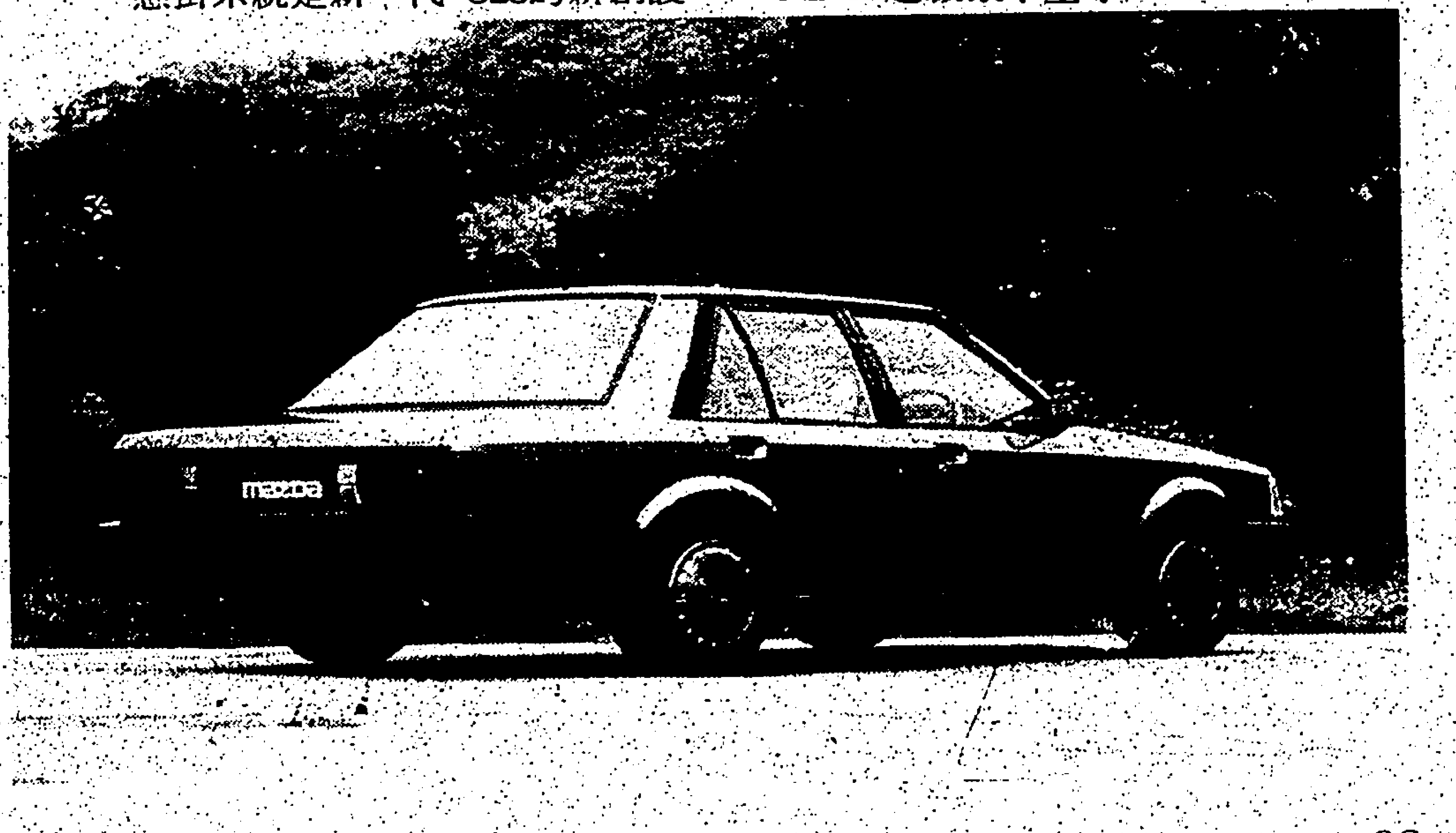
懸掛系統是新一代323的新創設計，尤以後輪的設計，更爲出衆，可媲美保時捷928跑車。前懸掛爲麥花臣支柱，配A型下搖臂，捲彈簧及吸震筒。防傾桿爲標準之設備。後輪的懸掛設計爲雙梯形搖臂式設計，另配捲彈簧、吸震筒等。在任何彎角裏，車輪永遠都是與方向垂直，使行車性能更爲穩定；所以323不論在直路上或彎路上，循跡時常都能保持準確。除了這個優點外，懸掛幾　還附有防冲頭設計，提供最佳之乘客舒適度。

煞掣系統爲前碟後鼓，眞空輔助助力器是標準設備。車胎爲石橋爲175/70SR13型。車輪冚亦是新款設計，爲平滑整個遮蓋式，不但外型超越時空，而且有助減少車身的風阻。

車廂內的裝飾，大致上沒有改變。最明顯的是錶板讀數改用了發光的綠色油彩，使日間的閱讀再加清晰明確。其他的新設施還有中央門鎖，車門及車匙位照明，活動雙頂太陽車頂，以及遙控行李廂及汽油箱蓋開啟掣等。活動太陽車頂，共有兩塊，裏邊不透光的隔板爲手動開啟式，外邊的玻璃車頂則是電動式的，在秋天來臨的清爽季節裏，這個太陽車頂，必然是駕車的最大享受。

錶板的排列，相當整齊，及傳統化。兩個大圓錶爲速度錶和轉速錶，夾着的便是汽油錶、溫度錶和一系列警示燈。後窗電熱線，兩邊手動遙控車外倒後鏡、冷氣機、AM/FM收音機和前座的地圖照明燈等，都是323的標準設備。

新款323GT型而又有四門房車形式的，此是第一次，上一款的323GT型只是雙門的斜背式。今次的配搭，使房車與性能兼備於一身，實是不可多得的改進。除四門房車型外，還有三門斜背及五門斜背車種。引擎方面，亦有1.1升和1.3升之選擇。設備裝飾，則可分基本型、D2型及SDX超級豪華型等。



試車報告

金牌馬爹利
樽樽有獎
多宝礼盒
每箱十二樽，樽樽有獎！買任何一樽，即刻中獎！
凡買任何一樽附有「樽樽有獎」標誌之禮盒裝大號金牌馬爹利，請打開樽口鉛蓋，揭起樽頂獎牌，三項獎品，必中其一！
MARTELL
V.S.O.P.
MEDAILLON
SPECIAL RESERVE
LIQUEUR COGNAC
馬爹利
干邑拔蘭地
法國銷量第一
香港銷量第一
超群西餅 MARIA'S CAKES
憑紅色獎牌一個，可往港九新界超群餅店，免費換領超群A級西餅一打。
STEREO LTD. CO.
憑藍色獎牌一個，可往港九天然有限公司門市部，沖印36張照片菲林一筒或24張兩筒，可獲$15折扣。
超羣
Maria's
Stereo
天然
沖印
節省$15
憑金色獎牌一個，可得法國都彭金筆一枝，價值$510，得獎者請撥電3-694631，或於辦公時間逕往九龍尖沙咀亞士厘道29號九龍中心三樓馬爹利遠東有限公司領獎。
1983年6月30日截止領獎．期限特別長，多買多中獎！